



О долодле. яко ты тече радъ ѿ ѿлани
 стго еуліа. въ нѣлѣ селѣ. съти тасамъ
 ѿ великыа нѣлѣ пласхы. развѣ нѣ коѣ
 трѣднен. ѿ дѣлѣ фелсто еуліе ты те
 тел. ѿ нѣлѣ нѣ ка пон тин. нѣ е е стѣ
 дѣлѣ. до пѣ ка повѣ зъ вѣ жени кѣ та. ок
 родитъ есѣ въ селѣ нѣ селѣ на десѣ нѣ
 нѣ жѣ еу бѣ еднѣ на десѣ нѣ елѣ нѣ дѣ тѣ
 ѿ дѣлѣ фелѣ на въ сѣ кѣ дѣ нѣ ты то до еуліе.
 ѿ селѣ нѣ цѣ жѣ едѣ ѿ на десѣ. нѣ жѣ ѿ дѣ лѣ
 ка еуліе въ пѣ тѣ нѣ дѣ не пока зѣ жѣ. іако
 въ сѣ тѣ нѣ нѣ елѣ пѣ кѣ дѣ лѣ фелѣ ты те тел.
 до конѣ тѣ нѣ селѣ нѣ на десѣ жѣ селѣ нѣ цѣ. нѣ
 оу бѣ селѣ на десѣ жѣ селѣ нѣ цѣ. сѣ жѣ нѣ елѣ



Сказаніе єже на вѣѣкѣ дѣла жно є
глати сѣмѣнѣ. нѣлѣжѣмъ сего жѣта. вѣ
стѣ жѣмъ бѣмъ жѣмъ лѣмъ. ємѣмъ на
лѣтѣмъ рѣмъ. ѡмѣмъ гѣмъ. вѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.

пѣсѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
вѣмъ ємѣмъ лѣмъ гѣмъ.
сѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
гѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
пѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
сѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
нѣмъ ѡмѣмъ нѣмъ ємѣмъ.
нѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
пѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
вѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
сѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
гѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
пѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
сѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
нѣмъ гѣмъ рѣмъ нѣмъ ємѣмъ.

ѡмѣмъ нѣмъ ємѣмъ.
пѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
вѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
сѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
гѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
пѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
сѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
нѣмъ рѣмъ нѣмъ ємѣмъ.
ємѣмъ ѡмѣмъ нѣмъ ємѣмъ.
ѡмѣмъ нѣмъ гѣмъ дѣмъ.
пѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
вѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
сѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
гѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.
пѣмъ ємѣмъ ѡмѣмъ гѣмъ.

СЖ ЕВ ІΩ Γ ΛΑ.
НЕ СЛАДРЪНЫНН
ЕВ ОУ ЖНАЛ ЕВ ІΩ Γ ВІ.
ПНЕ ЕВ ІΩ Γ ΛА.
ВТО ЕВ ІΩ Γ АГ.
СРЖ ЕВ ІΩ Γ ПІ.
ТЕ ЕВ ІΩ Γ ЛЕ.
ПА ЕВ ІΩ Γ М.
СЖ ЕВ ІΩ Γ ЛН.
НЕ СЛАЖПАГО ЕВ
ОУ Н. НАЛІ ЕВ ІΩ Γ Л.
ПНЕ ЕВ ІΩ Γ М.
ВТО ЕВ ІΩ Γ МВ.
СРЖ ЕВ ІΩ Γ МГ.
ВТЕВЪ ЖЕНІА. НА
ЕВ ВЪ КРНОТ НАЛІ
ВЪ КРНОС.
ПА ЕВ ІΩ Γ М.
СЖ ЕВ ІΩ Γ МП.

НЕ ЗСТЫЦЬ ЕВ ОУ Г.
НАЛІ ЕВ ІΩ Γ НС.
ПНЕ ЕВ ІΩ Γ МФ.
ВТО ЕВ ІΩ Γ НГ.
СРЖ ЕВ ІΩ Γ НД.
УЕ ЕВ ІΩ Γ НЕ.
ПА ЕВ ІΩ Γ НЗ.
СЖ ЕВ ІΩ Γ ЗС.
НЕ ННЦЖ ЕВ ОУ Ф.
НАЛІ ЕВ ІΩ Γ КЗ.
ПНЕ ЕВ М Г ОЕ.
ВТО ЕВ М Г І.
СРЖ ЕВ М Г ВІ.
УЕ ЕВ М Г ГІ.
ПА ЕВ М Г ДІ.
СЖ ЕВ М Г ЕІ.
НЕ АВЪ ЖЕТЫ ЕВ ОУ П.
НАЛІ ЕВ М Г ЛН.
ПНЕ ЕВ М Г ФІ.

ПНЕ ^ЕВ ^М Г Л
 ВТО ^ЕВ ^М Г Б
 СР ^ЕВ ^М Г Г
 ТЕ ^ЕВ ^М Г Д
 ПЛ ^ЕВ ^М Г Е
 СД ^ЕВ ^М Г Ж
 НЕ ^ЕВ ^М Г З
 ПНЕ ^ЕВ ^М Г С
 ВТО ^ЕВ ^М Г Ш
 СР ^ЕВ ^М Г Н
 ТЕ ^ЕВ ^М Г Ф
 ПЛ ^ЕВ ^М Г К
 СД ^ЕВ ^М Г Г
 НЕ ^ЕВ ^М Г П
 ПНЕ ^ЕВ ^М Г КЛ
 ВТО ^ЕВ ^М Г КВ
 СР ^ЕВ ^М Г КГ
 ТЕ ^ЕВ ^М Г КЕ
 ПЛ ^ЕВ ^М Г КС

СД ^ЕВ ^М Г Ж
 НЕ ^ЕВ ^М Г З
 ПНЕ ^ЕВ ^М Г С
 ВТО ^ЕВ ^М Г Ш
 СР ^ЕВ ^М Г Н
 ТЕ ^ЕВ ^М Г Ф
 ПЛ ^ЕВ ^М Г К
 СД ^ЕВ ^М Г Г
 НЕ ^ЕВ ^М Г П
 ПНЕ ^ЕВ ^М Г КЛ
 ВТО ^ЕВ ^М Г КВ
 СР ^ЕВ ^М Г КГ
 ТЕ ^ЕВ ^М Г КЕ
 ПЛ ^ЕВ ^М Г КС
 ПНЕ ^ЕВ ^М Г Л
 ВТО ^ЕВ ^М Г Б
 СР ^ЕВ ^М Г Г
 ТЕ ^ЕВ ^М Г Д
 ПЛ ^ЕВ ^М Г Е
 СД ^ЕВ ^М Г Ж
 НЕ ^ЕВ ^М Г З
 ПНЕ ^ЕВ ^М Г С
 ВТО ^ЕВ ^М Г Ш
 СР ^ЕВ ^М Г Н
 ТЕ ^ЕВ ^М Г Ф
 ПЛ ^ЕВ ^М Г К
 СД ^ЕВ ^М Г Г
 НЕ ^ЕВ ^М Г П
 ПНЕ ^ЕВ ^М Г КЛ
 ВТО ^ЕВ ^М Г КВ
 СР ^ЕВ ^М Г КГ
 ТЕ ^ЕВ ^М Г КЕ
 ПЛ ^ЕВ ^М Г КС

ЛХ

ПΛ ΕΥ ΛΥ Γ ΔΙ
CЖΛΕΥ ΛΥ Γ ΕΙ
НЄΛΕΥ ΛΥ Γ ΖΙ
ПНЄЄΥ ΛΥ Γ СИ
ВТОЄΥ ΛΥ Γ НІ
CРТЄΥ ΛΥ Γ ІА
ΥЄ ЄΥ ΛΥ Γ ІГ
ПΛЄΥ ΛΥ Γ ІД
CЖКЄΥ ΛΥ Γ ФІ
НЄВЄΥ ΛΥ Γ КС
ПНЄЄΥ ΛΥ Γ КЄ
ВТОЄΥ ΛΥ Γ КЗ
CРТЄΥ ΛΥ Γ КН
ΥЄ ЄΥ ΛΥ Γ ЛА
ПΛЄΥ ΛΥ Γ ЛВ
CЖГЄΥ ΛΥ Γ К
НЄГЄΥ ΛΥ Γ Л
ПНЄЄΥ ΛΥ Γ ЛГ
ВТОЄΥ ΛΥ Г ЛД

CРТЄΥ ΛΥ Г ЛЗ
ΥЄ ЄΥ ΛΥ Г ЛА
ПΛЄΥ ΛΥ Г ЛВ
CЖДЄΥ ΛΥ Г ЛЄ
НЄДЄΥ ΛΥ Г ЛІ
ПНЄЄΥ ΛΥ Г ЛІГ
ВТОЄΥ ΛΥ Г ЛІД
CРТЄΥ ΛΥ Г ЛІЗ
ΥЄ ЄΥ ΛΥ Г ЛІН
ПΛЄΥ ΛΥ Г ЛІН
CЖЄЄΥ ΛΥ Г ЛІГ
НЄЄЄΥ ΛΥ Г ЛІГ
ПНЄЄΥ ΛΥ Г ЛІГ
ВТОЄΥ ΛΥ Г ЛІГ
CРТЄΥ ΛΥ Г ЛІГ
ΥЄ ЄΥ ΛΥ Г ЛІГ
ПΛЄΥ ΛΥ Г ЛІГ
CЖСЄΥ ΛΥ Г ЛІГ
НЄСЄΥ ΛΥ Г ЛІГ

16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537

ВТО	ЕВ	М	Г	Н.
СРЖ	ЕВ	М	Г	НА.
ТЕ	ЕВ	М	Г	НВ.
ПА	ЕВ	М	Г	НГ.
СЖИЕВ	ЛЖ	Г	Г	ПД.
НЕИВ	Н	Г	Г	ДА.
ПНЕВ	М	Г	Г	НД.
ВТО	ЕВ	М	Г	НЕ.
СРЖ	ЕВ	М	Г	НС.
ТЕ	ЕВ	М	Г	НЗ.
ПА	ЕВ	М	Г	НН.
СЖСИЕВ	ЛЖ	Г	Г	ПИ.
НЕСИВ	Н	Г	Г	ПФ.
ПНЕВ	М	Г	Г	НФ.
ВТО	ЕВ	М	Г	НА.
СРЖ	ЕВ	М	Г	НА.
ТЕ	ЕВ	М	Г	НА.
ПА	ЕВ	М	Г	НА.
СЖСИЕВ	ЛЖ	Г	Г	НА.

НЕЗІЕВЪ М Г ОФ
 ПНЕЕВЪ М Г МФ
 ВТОЕВЪ М Г ЗД
 СРЪЕВЪ М Г ЗЕ
 УЕЕВЪ М Г ЗС
 ПАЕВЪ М Г ЗН
 СЖНІМАПОУЕВЪ М Г РЕ
 НЕНІМАПОУЕВЪ М Г РС
 ПНЕСЫПОУЕВЪ М Г ЗС
 ВТОСЫПОУЕВЪ М Г РТ
 ТЕСЫПОУЕВЪ М Г РІ
 СЖЕНІПОУЕВЪ М Г ЗІ
 НЕСЫПОУЕВЪ М Г ЗІ
 СРЪДЪЖЕНІПЪКХЕН
 МАТЬЕВЪ ЛІЕ

ЕЖЕШЕОЕАСТОЕУ
 ЛІАГЛАВЫ. ОВЛЕТЪ

ОНЗБІЕНІОТРОЩЕ. Б
 ПРЪВЫНІОПРОПОВЪ Г
 ДАЦРЪТВОНЪНОЕ. ВЪЕ.
 НАУМОУТЕНІАСПЕН Д
 ТЕЛЕВА. ОБЛАЖЕ Е
 НЫ. ВЪЗІ. ОПРО З
 КАЖЕНЪ. МДЪНІ.
 ОЕЪТНИЦЪ. ВЪНІ. З
 ВЪКО. ОТЪЩН Н
 ПЕТРОВЪ. ВДЛАВ.
 ВЪФ. ОНЦЪТЪ Ф
 ВШІНЪРАЗЛНЪ
 НЫНЕДЖЪ. ВДЛА
 Г. МІ. ОНЕПОВЕ І
 ЛЪНЪВЪСЛЪДЪ АІ
 НЪН. ВЪЛГ. ОЗ
 ПРЪЩЕННЪВДЛА.
 МІ. ВЪКГ. ОДЪО БІ
 БЪЕНОУЖЩОЮСА.

	вѣла ѿ. вѣ кѣ.	кѣ	опрѣшнѣнадеиѣ.
гѣ	отрѣдовитѣмѣ.	кѣ	вѣ мѣ. опрѣтѣхѣ.
	вѣмѣ. вѣ гѣ. ѿѣ.		вѣмѣ. ѣ. вѣ кѣ. нѣмѣ.
дѣ	оѣмѣнѣмѣтарѣ.	кѣ	оѣмѣнѣнѣрѣдѣ.
	вѣмѣ. вѣмѣ дѣ.	кѣ	вѣмѣ еѣ. оѣмѣнѣхѣ.
еѣ	одѣщѣрѣнѣрѣѣнѣ		кѣ нѣдѣвоѣрѣмѣ.
	гѣмѣмѣ. вѣмѣмѣ.		вѣмѣ сѣ. ѣ кѣ. ѿнѣ.
сѣ	вѣ кѣ. оѣмѣнѣ	кѣ	оѣмѣнѣхѣмѣнѣ.
	тѣмѣнѣ. вѣмѣ гѣ.	кѣ	вѣмѣ сѣ. ѿмѣ. оѣмѣнѣ
зѣ	вѣ кѣ. оѣмѣнѣ		сѣмѣнѣнѣмѣмѣ.
нѣ	пѣмѣ. оѣмѣнѣ		дѣмѣмѣ. вѣмѣ нѣ.
ѣ	щѣмѣмѣ. оѣмѣнѣ	кѣ	оѣмѣнѣнѣ. ѣмѣ.
	нѣдѣмѣмѣмѣ.	ѣ	оѣмѣнѣмѣмѣнѣ
	мѣ нѣ. нѣмѣ. ѣ сѣ. нѣмѣ.	мѣ	дѣ. оѣмѣнѣмѣмѣмѣ.
кѣ	оѣмѣнѣмѣмѣмѣ.	мѣ	вѣмѣ кѣ. оѣмѣнѣ
кѣ	вѣмѣ. кѣ. оѣмѣнѣ	мѣ	фѣмѣнѣмѣмѣ. мѣмѣ.
	сѣмѣмѣмѣмѣ. мѣмѣ.	мѣ	вѣмѣ мѣ. оѣмѣнѣ
кѣ	вѣмѣ еѣ. оѣмѣнѣ		сѣмѣмѣмѣмѣ.
	мѣмѣмѣмѣмѣ. вѣмѣмѣ.	мѣ	мѣ кѣ. ѣ кѣ. оѣмѣнѣ

ОКРАЖЕННІСОВѢ.
ВМІА КЕ. ВМІА. О БѢ
СНОУЖЩІИМ СЛНА
НОВЫМЦА. МІ КС.
МІАА. О ПРОВОЩІИ. АС
ДІДРАХМА. О ПОДІ
ШЛАЖЩІИ КТО Е
БОЛІН. МІ КС. МІА.
О СТО СВЕЦЫ ПРНТІ.
О ДЛЪЖНІТЪ КЛОЖ
ТАЛАНТЪ. О ВЪПРА
ШАЖЩІИ ЦЕЛѢП
ЕЩЕ ПОУШАТНЖЕН.
МІ КН. О ВЪПРОШЬ
ШН БОГАТѢ КІСА. МІ
КФ. МІА. О НАЛТЫ
ПХЪ ДѢЛАТЕЛѢ.
О СНОУЖЕ КЕ ДЕСОВОУ.
МІА. О ДВОЮ СЛѢП

ЦОУ. МІА. МІА. МІА. МІА.
О О СЛАТННІ ЖРѢ
ЦН. МІА. МІА. МІА. МІА.
ІС ДІ. О СЛѢПЫИ
ХРѢМЫ. О НЕСХ
ШН СЛОЖКОВНИЦН.
МІА. О ВЪПРОШЬ
ШН ГЛАХІЕРЕННІ
СТАРЕЦЬ. МІА. МІА. МІА.
МІА. О ДВОЮ СНОУПР
ТІА. О ВНО ГРА
ДѢ ПРНТІА. МІА. АС.
ВМІА. О ОЗВАННЫИ
НАБРАКЫ. ВМІА. МІА.
О ВЪПРОШЕНН О КН
НСОНѢ. МІА. МІА. МІА. ОА.
О СЛАДДОУ КЕСО. МІА. МІА.
ВМІА. О ВЪ ОЗАКОННИ
ЦѢ. МІА. МІА. ВМІА. МІА.

МІЕ

МІС

МІЗ

МІН

МІТ

Н

НА

НБ

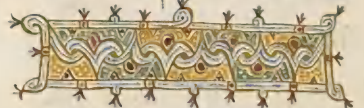
НГ

НД



НЕ **О** вѣл прошеніе о вѣ
 іаітоснѣ двѣхъ с.
 НС **А** ѿ мѣ. вѣл **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ.
 НЗ **А** ѿ мѣ. вѣл **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ.
 НН **А** ѿ мѣ. вѣл **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ.
 НФ **А** ѿ мѣ. вѣл **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ.
 ЗА **А** ѿ мѣ. вѣл **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ.
 ЗВ **А** ѿ мѣ. вѣл **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ.
 ЗГ **А** ѿ мѣ. вѣл **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ.
 ЗД **А** ѿ мѣ. вѣл **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ.
 ЗЕ **А** ѿ мѣ. вѣл **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ.
 ЗЖ **А** ѿ мѣ. вѣл **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ. **О** ѿ мѣ.

танипетр о вѣ,
 вѣл ѿ мѣ. вѣл ѿ мѣ.
О рлскаанніхъ дн
 нѣ. **О** прошені
 тѣлсегнѣ, вѣл
 ѿ мѣ. вѣл ѿ мѣ. вѣл ѿ мѣ.



ΘΕΟΦΙΛΗΤΑ

архієп пава ѿ гар
 ского прѣсло вѣ
 ѿ жє ѿ мѣ. вѣл ѿ мѣ.
 ѿ жє ѿ мѣ. вѣл ѿ мѣ.

И же ѿ ко прѣ жє за
 кона ѿ ннѣ жѣтѣ
 ннѣ ма жѣтѣ. непн
 снѣ ма жѣтѣ. непн
 просвѣщѣла жє.

и жѹнѣтъ и дѣлаше
 дѣла, и дѣлаше
 проевѣщахъ. и та
 коужѣла вѣдѣхъ хот
 нѣа. сѣламоу о нѣ
 моу бѣсѣдоу жѣщѣ
 тѣла оу етѣхъ етѣ
 тако вѣтѣное. а вѣ
 ла. и сѣла кѣ. и сѣ
 кѣ. а сѣ сѣ. по нѣ
 же и знемоу сѣла
 и нѣ сѣла и нѣ
 проевѣща тѣла, нѣ
 у нѣ тѣла сѣтѣ
 дѣла. а сѣла ко
 любѣцѣ вѣтѣ
 сѣла. а сѣла по нѣ
 сѣла и вѣтѣ
 по нѣла и нѣ
 тоу хѣтѣ нѣа. сѣ
 цѣнѣ сѣ
 а сѣ сѣ оу бѣ, сѣ
 моу нѣ
 кѣ сѣ до вѣ. и дѣ
 ла тѣ оу нѣ тѣ
 тѣ

послѣ. и по нѣ
 же по сѣ
 хотѣла хѣ
 рѣсн про. сѣ
 бѣ нѣтѣ, и сѣ
 бѣ ула нѣ
 а рѣла
 тѣ, бѣ
 говѣла и нѣ
 сѣ тѣ
 нѣ бѣ
 говѣ тѣла.
 а сѣ сѣ
 оу нѣ
 а нѣ
 нѣ, нѣ
 сѣ
 вѣ
 сѣ
 а нѣ
 бѣ
 дѣ
 сѣ
 лѣ
 жѣ
 нѣ
 хѣ
 ерѣсн. и нѣ
 вѣ
 сѣ
 кѣ
 о нѣ
 у нѣ
 рѣ
 сѣ
 тѣ
 лѣ
 сѣ
 бѣ
 у
 тѣ
 нѣ
 а нѣ
 сѣ
 у
 етѣ
 рѣ
 же
 бѣ
 говѣ
 тѣ
 ла
 а нѣ
 а
 дѣ
 прѣ
 кѣ
 ла
 нѣ.
 а нѣ
 сѣ
 бѣ
 сѣ
 рѣ
 нѣ
 и
 вѣ
 рѣ
 хѣ
 сѣ
 нѣ
 у
 етѣ
 рѣ
 до
 бѣ
 рѣ
 тѣ
 лѣ
 сѣ
 оу
 нѣ
 у
 и
 а нѣ
 сѣ
 ла. а
 жѣ
 жѣ
 етѣ
 воу. а
 жѣ
 до
 етѣ
 нѣ.
 прѣ
 вѣ
 тѣ. и
 цѣ
 ло
 а
 жѣ
 дрѣ
 оу. а
 жѣ
 жѣ
 етѣ
 воу.

[illegible]

тырнеіа ѿбдрѣжѣ.
сирѣ, прѣдніа. за
повѣдн. прѣшеніа.
сѣбѣтѣваніа. нѣѣ
рѣвавшіа ѿбдрѣ
дніе, нѣ заповѣдн
хрѣнмрѣ, бѣдѣхнмрѣ
прѣтѣщедѣхнмрѣ.
хрѣнмрѣ, бѣдѣхнмрѣ
ѿбѣщаваше бѣдѣхнмрѣ,
бѣдѣхнмрѣ, бѣдѣхнмрѣ,
за нѣвѣстнѣхнмрѣ,
бѣдѣхнмрѣ, бѣдѣхнмрѣ,
ща. сирѣ. ѿстѣвѣ
нѣгѣхнмрѣ. правѣхнмрѣ.
вѣхнмрѣ. сирѣ.
полѣженіе бѣдѣхнмрѣ.
стѣхнмрѣ, бѣдѣхнмрѣ,
дѣхнмрѣ, бѣдѣхнмрѣ,
ѣдѣхнмрѣ, бѣдѣхнмрѣ,
мѣ, ѿстѣхнмрѣ.

бл҃гъ; и ѿ ѿсвоѣи
справленіи сѣа прѣа
хѡ; и жбл҃гтѣи
ѹлѣю бѣе жѣе то
лиѹ блл҃гъсѣ побн
хѡсѣм. **У**е ты рѣоу бо
сѣе ѹлѣетн. ѿсѣи
же оу бо двл҃лѣи
ісѣлннъ, бѣх жѡлн
ка дванадесѣтихъ.
два же двл҃рѣи оу
ісѣа, ѿсѣлѣдесѣти.
бѣ же оу бо двл҃рѣи оу
сѣлѣдѣвателѣи оу
ннѣ пѣтѣроу. оу ісѣа
же пѣлѣоу. **Д**л҃лѣи
же оу бо прѣвѣвѣ
сѣ наплѣе ѹлѣе, е
ѹрѣне ісѣа жѣи оу
и же ѿсѣе ѹрѣнѣ рѣ
блѣвшѣи, по ѿсѣлѣлѣ

тѣхъ нѣвъзненіа.
 прѣложисѣ ісѡаннѣ
 ѿ єврѣиска жъзыка
 на еллинскыи ꙗко
 же глаголетъ. **М**аркоже
 подесѣ тѣхъ ^{агглича} тѣхъ
 хъ вѣвъзненіа, ѿ пе-
 тра на оуи въ сѣ. **А**оу-
 каже поплѣтѣ на десе-
 тѣхъ тѣхъ. **І**сѡаннѣ же
 бѣго слово сѣнѣиши,
 по тѣхъ десе тѣхъ и дѣхъ.
Глаголетъ ꙗко по сѣхъ
 марѣ тѣхъ нѣхъ въ зѣ-
 скавшоу елѣоу прѣне-
 сенъ быти тѣхъ бѣго
 въ сѣ тѣхъ. давидѣ сѣхъ
 неждѣи, аще истиннѣ
 съише на сѣхъ. онъ же
 видѣхъ въ тѣхъ, истинны
 бѣхъ тѣхъ прѣкоу казѣ. ѿ

ЛНІА ѿ НН ОСТАВНШ,
ТѢ ПО НА ПЛѢНН. НѢ ЛН
КЛЕСѢ КРАЩЕНѢ РѢША,
СѢРА СПРОСТѢ КЪ СВОЕ
БЛГОВѢСТН. ТѢ ЖЕ НС
БГО СЛОВА НАУА. ПОНЕ
БО ДРОУ СИНЕ ВЪ СПОД
НАША ПРѢВѢУНОЕ БЫ
ТІЕ БЛ СЛОВА, ТѢ БГО
СЛОВА НСІА. ДАНЕ ВЪ АННІ
СЛБЖІЕ СЛОВО ПРОЕСТЬ
ІА КЪ БЫТИ. С НРѢ КРО
МѢ БЖТВА. **М**Ѣ Н
ОПЛѢТНѢ ТѢ ІА БЫ
ТІА ХБѢ БЕСѢДОУЕ КЪ
ЕУРЕ ѿ БО ПН СЛАСЕ, Н
ЖЕ ДО КОЛНО БѢ НА ВЫ
КНАЖТН ІА КО ѿ АБРАА
МІА И ДВА РОДН СЛХС.
ПОУНВАЕ ОУ БО ІОУДЕН,
ЕГАСЛЫШН ІА КО ѿ ДА

ВЫДАЕ ХС. НЖ ГЛѢШ
ЛН ІА КО ДО ВА БЛН ЕДН
БЛГОВѢСТН. СЛЫШІ,
ІА КО ДО ВА БШЕ ОУКО.
НА ДА ПО КЛЖЕ СЛ ПАУЕ
НЕТНА. СЕГО РАДН
ПО ПѢТИШ АУЕ ТЫ РЕ
НА ПИСАТИ. ЕГДА КО
КНДНШН ЕН ІА ТЫ РЕ
НЕСѢШЕШН СЛНН ЖЕ
СѢДШІ ДРОУ ГѢ СѢДРХ
ГО НЖННОГО И НДЕ СЖ
ЩА. ТА ЖЕ НА ПН СЛВШН
ОТѢ ЖЕ ІА КО ѿ ЕДН
НЖ ОУЕСТЬ, НЕ ОУКО ЛНОУ
ДНВНШН БЛГОВѢСТІА
НЕТННѢ. ПРЕ ТЕ ІА КО ѿ
АХАСТА ГЛАХЖ; И НЕ
ГЛН ІА КО НЕ ЕДННО
ГЛАС ОУЖВѢ ВСЕ. ВНЖА
БО ВЪ ТЫ И НЕ ЕДННО

гласоуѣ. едловоу
 корейко роднехъ
 овжеглетни; и ли
 йко овъ оубовъ есее
 хъ. овжен; нееди
 то. въноуѣниши
 бѣи истинниши
 неразликоуѣ. и аще
 въноуѣниши и не
 ниши неразликоуѣ.
 у то днѣи аще въ
 лѣниши и не разли
 ковати. занебѣ плаче
 истинствоуѣ. и коуѣ

повъсеадоуединогласо
 бланкыша. възвѣ
 щѣватнехотѣашъ.
 йко съсѣдошлѣ
 доуѣ доуѣ. не съвѣ
 то вѣшѣ наплѣша
 елика наплѣша.
 ниѣ же елика ослѣви
 съ, по наплѣни онѣ.
 и елика сеадоуѣ зѣ
 наплѣд рѣгы. и се го
 лѣи ежѣ въ нѣкыи ра
 зликоваѣ. и едоуѣ
 це. на унѣ же на унѣ
 игы.

Унигаростваіуѣ.



ВѢ ХН ДНЪ МН





ЕЖЕ ѿ ИАΘΕ АСТОЕ

БЛГОВѢСТІЕ. НЕПРѢРОДСТВО ХВѢСТЫ ѿЦЬ.

ИНІ ГАРС ДЕТВЛІУ ХВЛ СНАДБДВА
 СНА ІВРАИМЪ. ІВРАИМЪ РОДН
 ІСАИКА. ІСАИКА ЖЕ РОДН ІІКОВА.
 ІІКОВ ЖЕ РОДН ІОУДЖИ БРАТІА
ИЕГО. ІОУДА ЖЕ РОДН ФАРЕСА
 ЗАРАѦ ФЛАДРЫ. ФАРЕС ЖЕ РОДН ЕЗРОМ.
 ЕЗРОМ ЖЕ РОДН АРАМА. АРАМ ЖЕ РОДН
 АННАДВА. АННАДВА ЖЕ РОДН НАІСОНА.
 НАІСОН ЖЕ РОДН СЛАМОНА. СЛАМОН
 ЖЕ РОДН ВОСЪДІ ѿ РАДЫ. ВОСЪДЖЕ

В
 ГЛА
 А
 1
 1
 1
 1
 1

роднѡвнѣдѡроуѣ. Ѡвнѣжероднѣ
 сѣл. нѣсѣнѣжероднѣдѣцѣ. дѣѣже
 цѣрѣроднѣолодѣнаѣѡуѣрнѣж. Соло
 монѣжероднѣровѣдѣ. ровѣдѣжеро
 днѣвѣ. вѣвѣжероднѣсѣ. лѣсѣжеро
 днѣфѣтѣ. іѡсѣфѣтѣжероднѣіѡр
 дѣ. іѡрдѣжероднѣѡзѣ. ѡзѣжеро
 днѣіѡфѣдѣ. іѡфѣдѣжероднѣхѣзѣ.
 хѣзѣжероднѣзеѣкѣ. Ѥзеѣкѣжеро
 днѣдѣнѣсѣ. дѣнѣсѣжероднѣдѣмонѣ.
 дѣмонѣжероднѣіѡсѣ. іѡсѣжероднѣ
 іѣхѣнѣжѣбрѣтѣіѣгѣ. вѣпрѣсѣленіѣ
 вѣвѣлѣонѣсѣ. попрѣсѣленіѣжѣвѣвѣ
 лѣонѣтѣ. іѣхѣнѣіѣроднѣ. сѣлѣфѣнѣ.
 сѣлѣфѣнѣжероднѣ. зѣровѣвѣлѣ. зѣро
 вѣвѣлѣжероднѣ. вѣноуѣдѣ. вѣноуѣдѣжеро
 днѣ. ѣлѣіѣкѣдѣ. ѣлѣіѣкѣдѣжероднѣ. зѣ
 рѣ. лѣзѣрѣжероднѣ. сѣдѣокѣ. сѣдѣокѣже
 роднѣ. хѣіѣдѣ. хѣіѣдѣжероднѣ. іѣноуѣдѣ.
 ѣлѣіѣуѣдѣжероднѣ. ѣлѣіѣзѣрѣ. ѣлѣіѣзѣрѣ
 жероднѣ. дѣфѣнѣ. дѣфѣнѣжероднѣ

13
и на рождѣствахъ ѿ хв рождѣство

іакова. іаков же роді іосифа мѣла
мариинна. иже же роді іосифа, глѣдъ
хс. **Б**ъ же боу кородъ въ ѿвѣдѣ
родъ веуе тырніа десе. и ѿдѣла до
селеніа въ ѿнекаго, родъ веуе тыр
ніа десе. и ѿпрѣселеніа въ ѿнека
годоу, родъ веуе тырніа десе. **І** хв
рождѣство іосифа: обрѣтенъ бо бывшій
мѣрніа іосифа іосифа, прѣдѣленъ
сѣнѣи іосифа, обрѣтѣнъ іосифа въ
ѿдѣла. іосифа же мѣла же прѣдѣленъ
сынъ, и нехотѣа обрѣтѣнъ, въхотѣ
та іосифа оуестити. Сіа же ємѣла помыслившъ
єа глаголю въ сѣнѣи іосифа, глѣ. іосифа
єа єа, не оубо неа прѣдѣленъ
женѣтво. рождѣство єа єа, єа єа
єа. роді же єа, и на рѣшѣніа єа іосифа.
тѣ бо єа єа єа єа єа. Сіа же єа
єа, єа єа єа єа єа єа єа єа єа.
єа єа єа єа єа єа єа єа єа.
єа єа єа єа єа єа єа єа єа.
єа єа єа єа єа єа єа єа єа.

ѿ
ѿ
ѿ

Ѧ

наѡгѡ рѡхѡ. ꙗкоу рождьшоемъ въ нѣ

скѡзѡ емо, енаѡнѡ бѣ. въстѡвъ же ѡснѡвъ
ѡсѡнѡсѡ вътворѡнѡ ꙗкоже повелѣѡу ѡгѡ
гѡ. ꙗко приѡженѡ своѡ. ꙗко не знаѡше ѡ до
ндеже родѡнѡ своѡ прѡвъѡнѡ, ꙗко на рѡу
наѡмѡу ꙗко ꙗко **ѡнець ѡнѡу.** ꙗкоу же ро
ждьшоемъ въ нѣ емо ꙗкоу денѡ тѣ, въ дѡнѡ
ѡ родѡ царѣ. сѡ емо въ нѣ въстѡ прѡнѡсѡ
въ ѡрѡмѡгѡ. гдѣ рождѡнѡ сѡу денѡ
еко. бѡнѡ хѡ въстѡ сѡу денѡ въстѡ
ꙗко прѡнѡсѡ хѡ поклонѡнѡ тѡ емоу. слышѡ
въ же ѡ родѡ царѡ, сѡмѡнѡ. ꙗко въстѡ емоу
нѡ. ꙗко въстѡ въстѡ прѡвъѡсѡнѡнѡ ꙗко ꙗко
жѡнѡ ꙗко емоу. въ прѡшѡлѡше ѡнѡ гдѣ
хѡ рѡжѡ емоу. ѡнѡ же рѡсѡ емоу, въ
нѣ емоу ꙗкоу денѡ тѣ. ꙗко бѡнѡ сѡ
прѡкѡ. ꙗко въ нѣ емоу сѡу денѡ. ꙗко ꙗко
же емоу нѡ емоу въстѡ ꙗкоу денѡ. ꙗко емоу
бѡнѡ сѡу денѡ ꙗкоу денѡ. ꙗко емоу
лѡ. тогдѡ ꙗко ꙗко ꙗко. ꙗко ꙗко
тѡ. ꙗко въстѡ ꙗкоу денѡ. ꙗко
сѡу денѡ. ꙗко ꙗко ꙗко. ꙗко ꙗко

Ѧ
Ѧ
Ѧ
Ѧ

СѢ Н ДѢ КС. Н СТЫДЛАДЕНЦЕМЪ.

А

ТАНТЕНЗВѢТНОЮ ОТРОУАТИ. ЕГДАЖЕ
ОБРАЩЕТЕ. БЪЗВѢТИТЕАИ. ИКОДНІАЗЪ
ШЕПОКЛОНІЕАДОУ. СОННЖЕПОСЛОУША
ВШЕЦАРЬИДОША. Н СЕ. СВѢЗДАЖЖЕВНДЪ
ШАНЛВЪСТОЦЪ. ИДѢАШЕПРѢНІАИ. ДОИ
ДЕЖЕПРИШЕШНСТАВРЪХОУИДЕЖЕБѢО
ТРОУА. ВНДѢВШЕЖЕ. СВѢЗДАЖ. ВЪЗРАДО
ВША РАДОСТІЖВЕЛІЕЖ. СѢЛО. И ПРИШЕШЕ
ВЪХРАДІИЖ. ВНДѢША ОТРОУА СЪЛАРИЕЖ
ЛАТЕРІЕЖЕГО. И ПЛАДШЕПОКЛОНІШ АДОУ.
И СВЪРЪЗШЕ СІРЦАВНЦА СВОА. ПРИНЕСОША
ЕАДОУ ДАРЫ. ЗЛАТО. ИЛИВАНЬ. ИСАДУРНЖ. И БѢ
СЬ ПРНШЕШЕ ВЪ СѢНѢ. НЕ ВЪЗВРАТИТИ СЕА
КЪ ИРОДОУ. И НѢ ПЖІТѢ ОТИДОША ВЪ СТРА
НА СВОА. **КОНЕ А. Ѡ** ШЕШЕАДЖЕН. СЕАГГЛА
ГНЬ ВЪ СѢНѢ И ВИСАІО СІФУГЛА. ВЪСТАВЪ
ПОИДИ ОТРОУА ИМАТЕРЬЕГО. ИБѢЖИ ВЪ
ЕГУПѢ. ИБЖДИ ТАДО ОНДЕ ЖЕ РЕІКЖТИ. ХО
ЩЕ БО ИРОДЪ НЕКАТИ ОТРОУАТЕДОГБИ
ТЬЕ. ОНЖЕ ВЪСТАВЪ. ПОА ОТРОУА ИМА
ТЕРЬЕГО НОЩІЖ. И ОТИДЕ ВЪ ЕГУПЕТЬ.

**СЛ
Д**

НЕ ПО РОХВѢ ѠШЕШЕ ВЛѢХ В Ѡ. АГГЛА

Б

и бѣта мѡдоу дрътїи родовѣ. дасѣ бѣдѣ
 сѣрѣченое ѿ гла прѣкоу глашѣ. ѿ егѣпта
 въ зѣлїи мѡн. **Т**о гдѣи рѡвнѣ бы мѣ
 поржгань бѣ ѿ вѣхъ. разгнѣ вѣ сѣмѣю.
 и послѣ вѣ, и зѣнѣ сѣмѣтн сѣмѣмѣ вѣ
 вѣнѣ сѣмѣ, и вѣ сѣмѣ прѣдѣлѣ егѣ. ѿ двою
 лѣтѣ оуни жаншѣ. по вѣрѣмнѣе же
 и не пыта ѿ вѣхъ. то гдѣ сѣмѣ сѣрѣ
 ное іерѣмѣ сѣмѣ прѣкоу глашѣ. гла вѣ рѣ
 мѣ сѣмѣ шань бѣ. пѣмѣи рѣмѣнїе. и вѣ пѣ
 лѣн сѣмѣ. рѣмѣи пѣмѣи сѣмѣи сѣмѣи. и не
 хотѣашѣ оутишнѣти сѣмѣ, и конѣ жѣтѣ.
Оу мѣршѣи же и родѣ. сѣмѣ гѣмѣи гѣмѣи вѣ сѣмѣ
 и вѣ сѣмѣи оу сѣмѣи гѣмѣи гѣмѣи. вѣ сѣмѣ
 по и дѣи оу сѣмѣи гѣмѣи гѣмѣи. и нѣмѣи гѣмѣи
 и нѣмѣи. и зѣмѣи сѣмѣи гѣмѣи гѣмѣи. оу сѣмѣи
 гѣмѣи. онѣ вѣ сѣмѣи, по и оу сѣмѣи гѣмѣи
 гѣмѣи. и прѣи дѣи гѣмѣи гѣмѣи. сѣмѣи
 сѣмѣи же и коу сѣмѣи гѣмѣи гѣмѣи. оу сѣмѣи
 гѣмѣи. оу сѣмѣи гѣмѣи гѣмѣи. оу сѣмѣи гѣмѣи
 гѣмѣи. вѣ сѣмѣи гѣмѣи гѣмѣи, оу сѣмѣи гѣмѣи

Съ прѣпросвѣщеніе. въ ѿ, прїиде ісѡвъ
дѣлы гл҃іленскыѣ. и прише въ сѣла
въ градѣ на рїцѣ сѣлъ на зарѣ. и ісѡвъ
бѣдетелю рече ное прѣрѣкы, и ісѡвъ
рече тѣмъ. **ісѡвъ. и мѣцѣмъ.** въ дни же ѿ
ны, прїиде ісѡвъ ны крѣтъ, проповѣда
въ поустыни ісѡвъ денетѣ ны гл҃а, покл
тѣсѣ. прикличѣ бо сѣмъ прѣтѣиеніе ное; съ
бо ісѡвъ рече ны ісѡвъ дѣлы прѣрѣкы. гл҃аще, гл҃а
въ пїжѣ аговъ поустыни, оуготова тѣ
гнѣ. прѣвѣ творитѣ сѣмъ гл҃а. сѣмъ же
ісѡвъ ны мѣше рїзѣ своѣмъ въ сѣлѣхъ
жѣ. и по сѣмъ сѣмъ оугрѣ сѣмъ коу. съ ны
же ісѡвъ прѣжѣ ісѡвъ мѣдѣ ны вѣн. тогда
ісѡвъ жѣ ісѡвъ кѣмъ ісѡвъ росѡмъ, и въ сѣмъ
дѣмъ, и въ сѣмъ трѣмъ ісѡвъ сѣмъ. и крѣтъ
жѣ сѣмъ ісѡвъ ны сѡмъ, и сповѣдаше
грѣхѣ своѣмъ. вѣдѣмъ же мѣмъ фѣрнѣ
и сѣмъ оугрѣмъ градѣмъ крѣщеніе ісѡвъ
рѣн. роженіе ісѡвъ нова, ісѡвъ сѣмъ въ
тѣмъ жѣмъ аговъ гнѣмъ. съ тѣмъ рѣмъ оугрѣ
плѣмъ ны поклѣнїа. и не мѣмъ ны тѣмъ

въ себѣ, оцнммыбраамъ. глѣбѣмъ,
 икодожебѣсѣкаленіасеговъзбигнх
 тнмдлабраамѣ. оу жебѣсѣкырапри
 корендрѣвлѣжн. въсѣкохбодрѣво. и
 женетворнплодадобра, постѣкаетса
 ивъогньвъмѣтаетъ. азъоубоисрѣцѣ
 въводождѣпокаленіе. граднжеполн,
 крѣплнмленіе. Емоуженѣмъдоволенъ
 сапогыпонесть. тѣмъвыкрѣтитъдхѣомъ
 етѣмъ. **конѣж.** Емоужелопатавърѣцѣ
 егѣ. ипотрѣбнгоудноское. неъберетъ
 пшеннцжевожвъжнѣтнцѣ. плѣвыже
 ежѣогнѣнегасѣжнѣ. **Т**огдѣприходѣ
 ісѣсѣгалілежнаіорданѣкъіоанноукрѣти
 тисѣсѣнего. ісѣаннжевъзбранѣаше
 емоуглѣ, азътрѣбоужтекожкрѣтитисѣ,
 итѣлиградешнѣмѣнѣ: ѿвѣщавжеісѣ
 рѣкънемоу. Оставнннѣ. такокоподо
 бноеннѣсплѣнитнѣвъсѣкѣправдѣ.
 тогдѣоставнѣго. икрѣшѣсѣісѣ, възѣ
 деісѣісѣводѣ. несеѿвръзѣшѣмоунеісѣ.
 наісѣебѣгоісѣвлѣннѣ. **вѣсѣ.** прнндеісѣ

11
 11

Сѧпросѣ въ ѿ, въ зведе бѣхъ ѿ іс въ поу

и видѣхъ бѣжѣне ходоу и когѣ
и градъ и шѣны. и сѣгашѣ и бѣсѣгашѣ.
Сѣсѣи ѿ дѣи въ злюбленныи, онѣ дѣ
блговоли. **конѣ бѣго явленію.** Тогда іс
въ зведе бѣхъ въ дѣстѣны и не коу ентѣ
сѣдѣи вола. и пошѣ сѣдѣи у еты ридѣ
сѣте. и не оуи у еты ридѣ сѣте, послѣдѣ
въ зѣлика. и не тѣжѣлы въ немоу не коу
ентель рѣ. аще сѣсѣи бѣжѣи, рѣи и ко дѣ
ка дѣне іс сѣхъ бѣжѣхъ. онѣ же ѿ бѣца вѣ
рѣ. писано ѣ. не оу хѣ бѣдѣи ѿ живѣхъ дѣ
уи къ, и ѿ бѣжѣи ѿ гѣ не ходоу и изъ
оу етѣ бѣжѣи. тогда по жѣ го дѣи вола въ етѣны
гѣ. и поставѣи го на крилѣ цѣрковѣхъ,
и гѣ дѣмоу. аще сѣсѣи бѣжѣи, въ зне сѣни
зоу. писано бѣ. и коу гѣ сѣи воу запѣ
вѣ етѣ ѿ етѣхъ рѣи и тѣи на рѣи кѣ
въ зѣмѣ дѣ не коу гѣ рѣтѣ кѣ неши ѿ ка
дѣнеи ѿ гѣтѣ вѣжѣ. рѣ. **сѣмоу іс.** плакѣ
писано ѣ. не не коу енши гѣ бѣсѣго. пла
кѣ по мѣтѣ го дѣи вола на горѣ высокѣхъ зѣло.

за
з

Ѳ
М

не попросѣтъ. **ѲѲ. слышавъ ісѣи**

и показавъ емоу въ црѣвѣхъ и раисавъ
ихъ. и глѣ емоу. сѣавъ еѣтъ еѣдѣице пѣ
поклоннишии емоу. тогда глѣ емоу ісѣи. и дѣ
завѣдѣи сѣи. писано еѣ. гѣоу бѣоу тво
емоу поклоннишии. и то емоу еѣдѣи емоу по
сѣоу жишии. тогда оѣта вѣи еѣо дѣи колъ. и
сѣи гѣи еи при еѣтѣ пѣише. сѣоу жѣ емоу.

Ѳ
Ѳ
Н

и о сѣи попросѣтъ. слышавъ же ісѣи
прѣдѣи еѣи. оѣи дѣи еѣ гѣи еѣи. и оѣта вѣи
на зарѣи. прише въ сѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи
въи еѣи еѣи. въи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи
Ѳѣи еѣи еѣи. дѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи
прѣи еѣи еѣи. зѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи
не Ѳѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи
дѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи
тѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи
еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи
Ѳѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи
и кѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи
и о не попросѣтъ. хѣи еѣи еѣи еѣи
еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи
сѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи еѣи

Ѳ
Ѳ
Ѳ

не въи еѣи еѣи. **ѲѲ. хѣи еѣи еѣи**

и не а не повзѣстѣхъ ищна прѣ гъ ое.

Ѧ

ааго не траи а ндрѣа брагѣго, вѣмѣтаж
цаадрѣжжвѣморе. бѣста бори карѣ,
и гланиа. градѣта поадиѣ не сътворѣа
ловѣауаиѣ. сѣнаже аѣтѣсѣта вѣаши
адрѣжж, по не идо ста. и прѣше сѣтѣахъ,
книѣи на двѣа брагѣта. иако вѣаже вѣе овѣа,
и сѣаи на брагѣаго вѣа корѣа не ѣже вѣе сѣ
оѣеаиѣ сѣо зааѣа зааѣа адрѣжж вѣоа.
и вѣаѣи. сѣнаже аѣтѣсѣта вѣаши а корѣа
блѣи оѣеа вѣоаго, по не идо ста. и прохѣа
а ше вѣа гланиа жѣ сѣоуаи на сѣи аиѣи.
и проповѣаа мѣуаиѣ сѣртѣа. и цѣа аѣвѣ
сѣиѣа не аѣжѣ. и кѣсѣиѣа аѣа вѣаюѣе.
конѣиѣ. ии зѣаиѣ сѣоѣго по вѣаиѣ сѣриѣа.
и при вѣаиѣ сѣаиѣоуаиѣ вѣаиѣа аѣиѣа аѣиѣа
зѣаиѣаиѣа не аѣжѣ, и сѣртѣаиѣа сѣаиѣа
аиѣа. и кѣсѣиѣа. и аѣиѣа аѣиѣа. и аѣиѣа аѣиѣа.
и иѣиѣаиѣа. и по не идо ста
и аѣиѣаиѣа сѣиѣа гланиа жѣиѣа сѣиѣа
гѣа. и сѣиѣа аѣиѣаиѣаиѣа жѣиѣа. и сѣиѣаиѣа по аѣиѣа
и орданиѣ. оу зѣаиѣ вѣиѣа аѣиѣа, вѣаиѣа

за
г

кто а не. сѣиѣаиѣа. вѣиѣа. по иѣиѣаиѣа

на горы. неждшоедлоу, прнстжпнша
 кѣнедх оуѣницнего. нѣврѣзюуел
 евоа, оуѣи шенглл. блаженниціи
 дхѣ, іакотѣѣцртв онѣное. блажен
 плауащен, іакотн оутѣшлел. блаже
 ннкротціи, іакотн наслѣдѣземл.
 блаженна плауащенн жжжщеправы,
 іакотн на сытлел. блаженна дтнвн,
 іакотн подн лова ннбжж. блаженн ун
 стн ерце, іакотн бл оузрл. блаженна
 ротв сорци, іакотн енѣвебжн на реіѣ
 ел. блаженннзганн правды радн, іак
 тѣѣцртв онѣно. блаженн естѣгл
 понс елтъкл. ннжѣнжн реіѣвѣѣ
 злѣглѣна вѣлѣжжщеленерадн. рѣн
 теснн в есѣнтеснн іакотлѣздакѣша
 лнѣгананбехъ. **іѣпрѣбнн.** тѣіѣко
 нзгнаша прѣрѣкы жекы шл прѣждевѣ.
 вѣестѣсольземн. аще жесольокоуи
 етъ, унѣлѣо солнтел. ннвѣуто жекѣ
 дѣіѣтомоу. тѣуіжднзсыпанлбждет

ѿ
и

ѿ
а
и

ѿ
а
и

ЕУЛІЕ ОБЩЕСТЛѢ. РЕГЬ СВОИ ОУЧЕНИКѢ ВѢ

ВѢНІИ ПОПІРЛЕДЛАУЛЫ. **КОНЕЦЪ ВЪ ТЪ.**

ВѢЕ СТЕ ВѢДІИ РОУ. НЕДОЖЕ ГЛОУКРЫТНЕ СЛ
ВРЪХОУ ГОРЫЕТОМ. НИ ВЪЖИГАЖЕ ВѢТИЛИ
КАИ ПОСТАВЛѢЖЕГО ПОСПѢДО. НИЖЕ ВѢЩІ
НИЦѢ, НЕ ВѢТІИ ВѢЩІИЖЕ ВЪХРАДІИ НѢЖ.
ТАКО ДА ПРОСВѢТИТЕ СЛѢ ВѢТѢВШЫ ПРѢКУЛЫ,
ІАКО ДА ВІДѢВШІ ДѢВРАДѢЛІ, И ПРОСЛА
ВЛѢОЦА ВШЕГО ИЖЕ НАНБѢСѢ. **ДА** НЕ ДІИТЕ
ІАКО ПРІИДОРАЗОРІТИ ЗАКОНЪ И ПРРІУ, НЕ
ПРІИДОРАЗОРІТИ, НИЖЕ СПЛЪНИТИ. А ДІИ
БѢСѢ ГЛАВЛѢ. ДО НДЕЖЕ ПРѢИДЕНБОН ЗЕМЛѢ.
ІАКО ТА ЕДИНА ИЛИ ЕДИНА УРЪТА НЕ ПРѢИДЕТЬ
ВЪ ЗАКОНА, ДО НДЕЖЕ ВѢЩЕ БѢДЖ. ИЖЕ АЩЕ БѢ
РАЗОРІЕДИНА ЖЕ ЗАПОВѢДЕНІА ДЛАЛЫ. ИЛИ ОУ
ЧІИ ТАКО УЛЫ, ДІИ И НА РЕЧЕ СЛѢ ВЪ ЦРѢВІ
НИ БѢНѢДЛѢ. А ИЖЕ СЪТВОРИ ИЛИ ОУЧІИ. СЪБЕЛЕН
НА РЕЧЕ СЛѢ ВЪ ЦРѢВІНИ БѢНѢДЛѢ. **КОНЕЦЪ ТЛѢ.**

ГЛАВЛѢ, ІАКО АЩЕ НЕ ИЖЕ БѢДѢ ПРѢВЛАВША ПІ
УЕ КНИЖНИКЪ И ФАРИСЕН, НЕ ВІИДЕТЕ ВЪ
ЦРѢВІ ОНѢНОЕ. СЛЫШЛЕТЕ ІАКО РЕЧЕНО БѢ ДРЕ
ВІИ, НЕ ОУБІЕШИ. ИЖЕ КѢЩЕ ОУБІЕТЕ, ПОВІ

СРѢДѢ ИЕ. РЕЧЕГЬ СВОИ ДЛОУЧЕНИКѢ, ІАКО

Г
—

* 20. 1. 1. 1. 1.

пѣла не . рѣгъ слышасте и коренѣны

ѣ

лне въ етѣлотвое въ врѣженѣ дѣвъ гееннѣ
 нѣтѣтѣ. оуѣцѣнѣи въ рѣ. ѡсебѣ. оуѣнѣ
 ти ѣдѣпогыбѣнѣдѣнѣ ѡудѣтѣвои, лне въ етѣ
 тѣлотвое дѣвъ гееннѣ. рѣнобѣ, икои же
 лше поуѣтѣи же нѣвоѣ, да дѣнѣи нѣгѣрѣ поуѣ
 стѣнѣ. ѡже глѣбѣи кои же лше поуѣстѣи
 же нѣвоѣ развѣслово еѣлюбо дѣнѣи го, тво
 рѣи прѣлюбо дѣнѣтѣвоати. ии же поуѣи
 цѣ поидѣ, прѣлюбо дѣнѣтѣвоѣ. **конѣ ѣ.**

Плѣкѣ слышасте и коренѣны дѣвѣны. не въ лѣ
 жѣкѣ лѣнѣи. въ дѣнѣи же гѣнѣи лѣтѣвоѣ.
 ѡже глѣбѣи не клѣтѣнѣ въ еѣко. ннѣ бо дѣ.
 ико прѣтѣ еѣжѣи. ннѣ еѣлѣж, ико поножѣ
 ено глѣдѣго. ннѣ еро солѣдѣ, ико глѣ еѣелѣ
 клѣго цѣрѣ. ннѣ глѣво же во еѣкѣ лѣнѣнѣ, и
 ко не дѣо же шнѣ лѣ еѣдѣно го вѣлѣи нѣнѣ
 нѣ еѣтворѣти. бѣдѣи же слѣво вѣлѣи, еѣнѣн.
 ннѣ ннѣ. лнѣи же еѣю, ѡне прѣи дѣнѣ. слы
 шасте и коренѣны. ѡко, злѣко. и зѣбѣ,
 зѣзѣбѣ. ѡже глѣбѣ, не прѣтѣи нѣ злѣо.

ѣ
 ѣ
 ѣ

М

СЖ Я ПОИ. РЕГЬ ПРОСМОДОУТЕБЕ

ЗА
Е

НЖЛЩЕТАКТДОУДАРИВЪДЕСНЖЛЛНИТ,
ОБРАТНЕДОУНДОУГЖЛНХОТЩОДОУ
СЖДНТЕМЕСТОБОЖИРИЗЖТВОЖВЪЗАТИ,
ЩОУЕТИЕДОУИРАУИЦЖ. ИЛЩЕКТОТНО
ИЛЛЕПОСНАКПЪПРИЩЕЕДИНО, ИДИСЪНИЛ
ДВЪ. КОИ. ПРОСМОДОУОУТЕБЕДАН. ИХО
ТАЩАГОЩОТЕБЕЗАЛТИ, НЕЩОБРАТИ. СЛЫ
ШЕТЕИКОРЕНОЕ. ВЪЗЛЮБИШИИСКРЪНЪ
ГОТВОЕГО. ИВЪЗНЕНАВИДИШИВРАГЕСВОЕГО.
АЗЖЕГЛАВЪ, ЛЮБИТЕВРАГЫБАША. БЛВИТЕ
КАЛЪНЩЖЛВЫ. ДОБРОТВОРИТЕНЕНАВИДА
ЩИИВЪ. ИДОЛНТЕСАЗЛТВОРАЩИИВЪНАП
ЕТИИИЗГОНАЩЖЛВЫ. ИКОДАБЖДЕТЕСНО
ВЕОЦАВЛШЕГОИЖЕЕНАНБЕЕ. ИКОСЛНЩЕСВОЕ
СИЛЕТИНАЗЛЫИКАЛЪ. ИДЪЖИТИНАПРАВЕ
НЫ, ИНАНЕПРАВЕДНЫ. АЩЕБЩОЛЮБИТЕЛЮБА
ЩИИВЪ, КЖЛДЪЗДАЖИДАТЕ. НЕИДЫТАРЕ
ЛИТОЖЕТВОРЪ; ИЛЩЕЩЛОУЕТЕДОУГЫБА
ШАТЪКАДО, УТОЛИХОТВОРИТЕ. НЕИМЫТА
РИСИЛИТАКОЖЕТВОРЪ; БЖДЪТЕОУБОВЫ
СЪВРЪШЕНИИКОЖЕЩОЦЪВЛШЫИБНЫНЕЪ

НЕ Я ШДЛЛ ФЕЛВЪСЪСТЫ, ИНАПРЪ. ЛН

725

днѣхъ твоихъ ѿ гонѣнїи твоѣгоу ели
 шани бѣдѣ. не покинѣ сѣя. въ етѣхъ твоихъ
 вѣшнѣхъ трѣбоу ете прѣже прошенїа вѣше
 го. снѣце оубо доидѣ сѣмѣ. **О**уенѣ шнѣхъ
 ѿ снѣннѣхъ. да стѣнѣ сѣмѣ твоѣ. да прїидѣ
 црѣтво твоѣ. да бѣдѣ во ѣ твоѣ. ѿ конѣн
 нѣхъ земли. хлѣбѣмѣ шнѣхъ сѣмѣхъ нѣхъ
 днѣ. нѣ оубо стѣнѣхъ нѣхъ. ѿ конѣхъ оубо
 вѣхъ земли бѣхъ нѣхъ сѣмѣхъ. нѣ не вѣдѣнѣхъ
 нѣхъ. нѣ нѣхъ бѣхъ нѣхъ сѣмѣхъ. ѿ конѣхъ
 ѿ црѣтѣхъ нѣхъ сѣмѣхъ. вѣхъ нѣхъ. **КО**
 цѣхъ сѣмѣхъ поубѣхъ сѣмѣхъ сѣмѣхъ сѣмѣхъ
 сѣмѣхъ нѣхъ сѣмѣхъ сѣмѣхъ. аще нѣхъ сѣмѣхъ
 сѣмѣхъ сѣмѣхъ сѣмѣхъ, нѣхъ сѣмѣхъ сѣмѣхъ
 сѣмѣхъ сѣмѣхъ сѣмѣхъ. егда же поубѣхъ сѣмѣхъ,
 нѣхъ бѣхъ сѣмѣхъ сѣмѣхъ. ѿ конѣхъ бѣхъ сѣмѣхъ
 поубѣхъ сѣмѣхъ. а днѣхъ глѣхъ, ѿ конѣхъ
 бѣхъ сѣмѣхъ. ты же поубѣхъ сѣмѣхъ, по днѣхъ
 вѣхъ сѣмѣхъ. нѣхъ сѣмѣхъ сѣмѣхъ. ѿ конѣхъ
 сѣмѣхъ поубѣхъ сѣмѣхъ. нѣхъ сѣмѣхъ сѣмѣхъ

НЕСЫРОПѢ. РѢГЪ АЩЕЩЕ ПОУЩАЕТЕ УЛГѢ

д. не г. рѣгъ свѣтлникъ тѣлоуѣ

ннѣ. и ѿцѣ твои виданъ тайнѣ, въздаетъ
 тебѣ въ бѣ. не съкрывантесебѣ скрѣпнищъ
 на земли, и деже урьвъи тѣ тѣи. и деже
 та тѣе поикѣ спаваѣи крадѣ. съкрывантесе
 себѣ скрѣпнищани бѣи. и деже ни урьвъи
 тѣ тѣи. и деже та тѣе не поикѣ спаваѣи
 крадѣ. и деже кѣе скрѣпнище ваишетъ оубѣ
 деи ерѣваише. **кѣ не сы поу.** рѣктилины
 тѣлоу еѣ оуко. аще оубѣде оуко твое про
 ето, въсетъ ло твое въ тѣло кѣде. аще оуко твое
 аже кѣде, въсетъ ло твое тѣло кѣде тѣ
 аще оубѣде кѣи же въ тѣло тѣло, то тѣло
 коули. ни кто же моуе въ бѣла господино
 ала рабѣ тѣи, аи коуе одного въ зѣлюбѣи адроу
 глаговъ зѣнавидѣи. и и де одного дрѣжнел
 одроу **ѣ** же не радѣи на унѣ. не аѣже те
 боу рабѣ тѣи и алаи оуѣ. сѣ гора дѣи глабѣ
 не пѣцѣ тѣе адише ваише жутои тѣе и аи утѣ
 пѣте. ни тѣло ваиши въ утѣло ваишете тѣе.
 не дѣлаи бо аи епищѣи тѣло оуежѣ; въ
 зѣи тѣе аптицѣи бѣи, аи конесеѣ жнижѣ

ЕѸліена въ сѣко прошеніе. рѣгъ просите

Ѹ

въ оцѣ твоѣ не убоиши. и ли кѣ корѣ уеши брѣ
тоу твоѣмѹ. остави и змѣжѹецѣи зѣ
оуе твоѣго. и себѣ въ нѹ оцѣ твоѣ. лице
мѣре. и змѣи прѣвъ кѣ въ нѹ оуе твоѣ
го. и тобѣ оу зриши и змѣи жѹецѣи зѣ оуе
братѣ твоѣго. не дади тебѣ аѸсѹ. ни подѣ
ти тебѣ не ерѣвѣи прѣвъ нѣи ади. да не по
рѣи нѹ ади сѹи ади. и зѣ вѣи шѣе мѣрѣ
гнѣвѣи. Просите. и дѣлѣ вѣи. и щѣи те. и о брѣ
щѣи те. тѣи цѣи те. и о вѣи зѣе тѣи вѣи. въ сѣи кѣ
проси ни прѣи дѣи. и ни щѣи. о брѣи тѣи. и тѣи
кѣи оу оу вѣи зѣе тѣи. **кѹи ѣи. утии пѣи.** и ли
кѣи оу оу вѣи зѣи. егѹи жѣи шѣи въ прѣи еи нѣ
сѹи хѣи тѣи. едѣи кѣи дѣи нѣи дѣи оу; и
бѣи прѣи еи. едѣи змѣи подѣи оу; и шѣи оуи кѣи
лѣи кѣи вѣи шѣи оуи мѣи те дѣи нѣи бѣи ади ади
и дѣи оуи вѣи. кѹи ади пѣи оуи цѣи вѣи шѣи нѣи нѣи.
дѣи бѣи ади прѣи шѣи и оуи нѣи. **кѹи пѣи.** рѣи еи кѣи оуи
ѣи кѣи ади шѣи оуи те дѣи тѣи вѣи ади и. тѣи кѣи
и вѣи тѣи рѣи. сѣи бѣи еи зѣи кѣи нѣи прѣи. въ
ни дѣи тѣи зѣи кѣи ади вѣи тѣи. и кѣи прѣи тѣи ади

Ѹ

Ѹ
ка

прѣи нѣи оуи еи. рѣгъ въ сѣи ѣи кѣи ади шѣи

Ѧ

ВТО Б НЕ. РЕГЪ ВЪНЕДМНТЕСѦЛЪЖ

Ѧ
КВ

ВРАТѦИШИРОКЪПЪЖВЪВОДѦНВЪПАГОУБЖ.
ИЛИСѦШЕЖВЪХѦДМЦЕНИИ. УТОМЗКА
ВРАТѦИТЪСЕНЫПЪЖВЪВОДѦНВЪЖИКО. ИЛИЛО
ИЕИЖЕОБРЪТАЖЕГО. ВЪНЕДМНТЕЖЕСѦЛЪ
ЖЕПРРЪКЪ. ИЖЕПРИХѦДМЦЪВЪВЪВОДЕЖДА
СѦВЪД. ВЪНМТРЪЖЕСѦВЪЦНУЩНИЦИ. СѦ
ПЪСѦИПОЗНАЕТЕСѦ. ЕДАСѦВЪЕДМЪСѦТРЪИИ
ГРѦСѦДЫ; ИЛИСѦРЪПЪСѦСѦСѦКЪ. ТАКОКЪСѦ
КОДРЪКЪВОДОБРО, ПЪСѦДЫДОБРЫТЪСѦРЪИ. АЗЛО
ДРЪКЪ, ПЪСѦДЫЗЛОТЪСѦРЪИ. НЕМОЖЕДРЪКЪ
ДОБРОПЛОЗЛОТЪСѦРЪИ. НИДРЪКЪЗЛО, ПЛО
ДОБРЫТЪСѦРЪИ. ВЪСѦКЪКОХЪКОДРЪКЪИЖЕНЕ
ТЪСѦРЪИПЛОДАДОБРА, ПОСѦЦАЕТЕСѦИВЪОГНЬ
ВЪДМЪТАСѦ. ТЪСѦДЖЕОУКОСѦПЪСѦИПОЗНАЕТЕСѦ.
НЕВЪСѦКЪКЪГЪЛЪИЛИГЪИГЪИ, ВЪНИДЕВЪЦРЪТЪСѦ
ИБНОЕ. ИЖТЪСѦРЪИВЪОЛЛОЦЪДЛОЕГОИЖЕ
ИЛИБЪСѦ. КОВТОИПРЪКЪНЫ. ИЛИСѦШЕЖ
ИЛИТЪВЪОНЫДНЪИГЪИГЪИ, НЕТЪСѦРЪИИЛИИЛИ
ПРЪУСЪТЪСѦРЪИ; ИТЪСѦРЪИИЛИИЛИБЪСѦИЗГО
ИЛИСѦ; ИТЪСѦРЪИИЛИИЛИСѦИЛИСѦГЫСЪТЪСѦРЪИ
ИЛИСѦ. ИТОГДАИСПОВѦИ, ИАКОНИКОЛИЖЕСѦИЛИ

Ѧ
КГ

СРЪ Б НЕ. РЕГЪ НЕВЪСѦКЪКЪГЪЛЪИ

СѢ Г. РЕГЪ ВЪСѢКЪИЖЕСЛЫШНТЬ

М

ЛВАС. ѿТНДѢТЕ ѿМНѢДѢЛАЖРЕНБЕЗА
КОНІЕ. **КѢСѢТЪ.** ВЪСѢКЪОУБОИЖЕСЛЫШН
СЛОВЕСАДОУСІА, ИТВОРІІА. ОУПОБЛМГОДМ
ЖОУАДЖДРХ, ИЖЕСЪЗДАХРАДНИЖЕВОЖНА
КАДЕНИ. ИСЪННДЕДЪЖДЪ. ИПРІНДѢШМ
РѢКЫ. ИВЪЗВѢШАШВѢТРИ, ИНАПДѢШ
НАХРАДНИЖТЖ. ИНЕПАДЕСА. ОСНОВАНА
БСѢТНАКАДЕНИ. ИВЪСѢКЪСЛЫШАМНЕСЛО
ВЕСАДОУСІА, ИНЕТВОРІИ, ОУПОКНТЕСАДЖ
ЖУАРОДНВХ. ИЖЕСЪЗДАХРАДНИЖЕВОЖНА
ПѢЩѢ. ИСЪННДЕДЪЖЪ. ИПРІНДѢШМРѢ
КЫ. ИВЪЗВѢШАШВѢТРИ. ИѢПРОКІШАХРА
ДНИЖТОИ, ИПАДЕСА. ИБѢРАЗРОУШЕНІЕСѢ
ВЕЛІЕ. ИБЫЕГДАЕСКОНУЛІСЛОВЕСАДОУСІА, ДНВЛ
ХЖЕСНАРѢДНОУЧЕНІЕГО. БѢБѢОУТЖИ
ІАКОВАНАДЫ. ИНЕІАКОВНИЖНИЦИ
СЪШЕШОУЖЕЕДОУСЪГОРЫ, ВЪСЛѢГО
ИДѢХЖНАРѢДНАДѢШ. ИСЕПРОКАЖЕНЪ
ПРИШЕКААНѢШЕЕДОУГЛА, ГИ. АЩЕХОЩЕШИ
МОЖЕШИДЛОУЧЕТИТИ. ИПРОСТЕРЬЯЖІС,
КОСНЖЕЛІАДГЛА. ХОЩЖ. ОУЧЕТИСА. ИА

ЗА
КА

З

М

не д. вѣѡ въшедшоу ісѡу въ капер

біе оу не тн слѣдоу проказа. и глѣдоу
ісѣ. вѣѡ нѣкодоу же повѣѡ. нѣѡ по
кажнѣміе рѣовн. и прѣнесѣ дѣрѣи же пове
лѣѡ. мѡу сѣ вѣѡ вѣѡ тѣлѣ твоѣ.
ко іѡ. вѣѡ шѡу же сѣдоу въ капернѡу.
прѣстѣпникѣ нѣдоу сѣтѣи, мѡлѣго и глѣ
гѣи. о трѡкѣ до нѣжѣ вѣдо мѡу о сѣлѣ нѣ
лѡтѣ стрѣѡ. и глѣдоу ісѣ, азѣ прѣшѣ сѣ
лѣго. и сѡ вѣѡ вѣѡ сѣтѣи, рѣѡ гѣи. нѣ
сѣлѣ до нѣ до іѡ кро вѣ до нѣ вѣ нѣ дѣшн. нѣѡ тѣ
іѡ до рѣѡ сѣ слово. и нѣ сѣлѣ сѣ о трѡкѣ до нѣ. и
бѣѡ азѣ вѣлѣ сѣлѣ по вѣлѣ сѣтѣи, и до по сѣ о бѡ
вѣо нѣи. и глѣ сѣ доу нѣдѣ, и нѣдѣ. и до рѣѡ до мѡу
прѣи нѣдѣ, и прѣи нѣдѣ. и рѣѡ до мѡу сѣ тѣ вѣ рѣи сѣ,
и сѣ тѣ вѣ рѣи. сѣмѣ шѣ вѣ ісѣ, оу дѣи вѣ сѣ. и рѣѡ
гѣ до жѣ сѣи по нѣ. а до нѣи глѣ вѣлѣ. нѣи вѣи нѣи,
тѣ о нѣи вѣѡ рѣи о бѣ рѣѡ. глѣ жѣ вѣлѣ. и до нѣи
сѣи вѣѡ сѣи и до прѣи нѣдѣ жѣ вѣлѣ до жѣ сѣлѣ
вѣлѣ до нѣи сѣлѣ до нѣи іѡ до нѣ, вѣѡ рѣѡ тѣ вѣи нѣи вѣлѣ.
сѣи вѣѡ жѣ сѣ рѣѡ тѣи и до гѣи нѣи нѣ до жѣ вѣѡ тѣлѣ
іѡ до рѣѡ вѣи нѣ. тѣѡ жѣ до нѣи до нѣи сѣ рѣѡ жѣ тѣ

за
іѡ
сѣ

214
 СЖ Д. РЪѠ прїидеісѣ въ допетроу
 зжеѠ. и речеісѣ къ чѣтникомъ. иди, и ѿкоже
 въ роукахъ твоихъ. и ициѣмъ отроку егѣ
 въ тѣхъ. **КО НѢ.** И прїишеісѣ въ допетро
 въ. видѣхъ тѣхъ егѣ олежащихъ и огнѣхъ
 годѣхъ. и прикоснѣхъ къ нимъ. и остави
 ѣхъ огонь. и въстѣхъ и слоужахъ емоу. по
 здѣхъ же къ вѣшюу. прїиведоушѣхъ въ нѣмоу бѣ
 сныи и сѣмъ. и и згнѣхъ доухъ слово бѣ. и въ сѣмъ
 болюхъ и и сѣмъ. **ДЛЕ** въ бѣхъ есѣмъ речеісѣ
 сѣмъ емоу прїишеісѣ. тѣхъ не дѣхъ и и сѣмъ
 и и сѣмъ. **КЗ** ни понесе. видѣхъ въ еісѣмъ
 гы и речеісѣ оу крѣхъ сѣхъ. повелѣхъ и тѣхъ
 онъ похъ. и прїишеісѣ въ едѣхъ и и сѣмъ
 речеісѣ емоу. оу чѣхъ. и дѣхъ по тѣхъ емоу
 и сѣхъ. гѣхъ емоу ісѣхъ и сѣхъ. **ВН** и сѣмъ.
 и и сѣмъ. **ГН** гѣхъ. сѣхъ же тѣхъ и сѣмъ
 и и сѣмъ. **ДЛЕ** гѣхъ. **ПО** и сѣмъ. **ДРО** гѣхъ и сѣмъ
 ѣхъ. **У** емоу и сѣмъ. **ГО** речеісѣ емоу. **ГН**. повелѣхъ и прѣхъ
 же и тѣхъ и погребѣхъ тѣхъ емоу. **ІС** же речеісѣ
 емоу. **ГН** и сѣмъ. и остави емоу тѣхъ, по
 грѣхъ емоу. **ВН** и сѣмъ. **ВН** и сѣмъ. **ВН** и сѣмъ.
У емоу. **ВН**. **РЪѠ** въ тѣхъ и сѣмъ. **ІС** оу въ кѣхъ

Ж

Ж
КЗ
Н

Ж

Г

Ж
КЗ

НЕ Е. ^{ВН}РЪΩ ПРИШЕДШОУ ІСОУ ВЪСТРАНЖ

AI

ѸМОУ ВЪ КОРАБЛѢ. ПО НЕЙ ДОШЛОУ ТНЦЕГО.

КО СЖ - Н Е С Т Р Ж Е С Ъ В Е Л И К Ъ Б Ъ В Ъ М О Р И , І М К О
Ж Е К О Р А Б Л І О П О К Р Ы В А Т Н Е С Ъ В Ъ М А Д Н . Т Ъ Ж Е
С П А Ш Е . І П Р И Ш Е Ш Е О У Н І Н Е Г О Г Л А Ш Е Г И .

спенны погыбае. и гл҃аи҃дѣ. что острашиши
е҃стѣмъ локѣри. то гл҃авѣ ста възлѣпрѣтѣиѣ

трѣхъ илюбоу. и кѣтиши на вѣліи. аще же
у юдиша глаголюще, кто еси. іако и въ трѣхъ

МОРЕ ПОСЛОУША ЖЕГО. ПО УЕ. И ПРИШЕШОУ
ЕМОУ НА ОНЫ ПОЛЪ, ВЪ СТРАНѢ ГЕРГЕСИИ СЕЖА.

срѣтаети годѣ бѣна, ѿ грѣбѣи сѣла
ша, люта сѣла. ꙗко немоу щинникоу

ЛИНЖТИПЖТЕТЪ. ИСВЪЗЪПНСТАГЛЪЩА.
УТО НАНТЕБЪКІСЕСНЕБЖІН. ПРИШЕЛЬЕСНА

длопрѣжеврѣденемѣжунтинѣ. бѣше же
далеуеѡнеюстадоувиіиіадогѣплѣоуло.

Бѣижемоуѣхжегоглаголющеизгони
шны, повелѣиитѣхъетадосвѣное. нѣ

ИДѢТЕ. СОНН ЖЕ ИЗШЕШЕ И ДѢШАВЪСТА ДО
СВѢНОЕ. И СЯКЪ ОУТЕРА АНГЕЛЪСТА ДОВЪСЕМ

иное ꙗко въ моренѣхъ ѡбшавъ ꙗко да. ꙗ

CE H C 15.

не с. рѣшъ вълѣзъ ісѣ въ корабль, прѣ

м

ещи иже вѣжаша. и шѣше въ грѣ, възвѣ
стиша въ сѣ. и ѡбѣсноу. и сѣбѣ грѣи зиде
въ рѣтеніе ісѣови. и видѣвше его. дообни
ша и кодабни прѣшеле ѡ прѣдѣла ихъ.

И вълѣзъ въ корабль, прѣиде и прѣиде въ кон
грѣ. **ко не.** и сѣприне сѣшлѣмоу о слабле
на ~~иже~~ на одрѣлѣжжши. и видѣвъ
ісѣ въ рѣ. рѣрлслабленомоу дрѣзану до
ѡпоуцажтне слгрѣен твои. и сѣнѣціи ѡ
книжнѣи, рѣшлмъ сѣсѣ. сѣхоу и. и въды
ісѣ подышленіи. рѣ. въ сѣжлѣмъ мѣсн
телжкѣ влѣвъ рѣишѣи. что бо сѣоудокѣ
рѣици ѡпоуцажтне слгрѣен, и ии рѣици въ
станнѣи ходи. и ждаоу въ сѣтѣ, и ко влѣстѣи
мѣснѣи уиуе кыи на сѣмъ и ѡпоуцати грѣ
хы. то гѣа гѣа рлслабленомоу. въ сѣтѣ. въз
мѣи коно дрѣи и дѣи въ доу твои. и въ сѣтѣ
и дѣкѣ доу кон. видѣвше же
на рѣоднѣи дѣишѣ. и прослѣвишлѣа, дѣишл
го влѣстѣи таковѣа уиуе. **ко не.** **И** прѣ
ходмѣ ісѣ ѡтждоу, видѣуи сѣдѣица на

за
и
гѣ

за
а
дѣ

сѣи. сѣи ноу. сѣ. рѣшъ. прѣходмѣи вѣ

Ж

іоу іноѣвріа і стѣвратѣ. бѣсѣ, прѣзвѣсѣ
тѣлоу боу іноу га дѣлатель. ало. ало
лн тѣсѣ боу боу іноу жѣтѣ. іако да
нзвѣдѣ дѣлатель на жѣтѣ жѣсѣ. **И** прѣ
звѣсѣ бѣсѣ дѣсѣ тѣсѣ іако бѣсѣ, дѣсѣ
нѣсѣ дѣсѣ тѣсѣ іако бѣсѣ. нзгѣнн
н. нцѣлн тѣсѣ бѣсѣ нѣсѣ дѣсѣ жѣсѣ
лѣсѣ. **пѣсѣ стѣвратѣ. дѣсѣ** нѣсѣ
лѣсѣ нѣсѣ жѣсѣ. прѣсѣ іако бѣсѣ
рнцѣсѣ пѣсѣ. нѣсѣ дѣсѣ бѣсѣ. іако бѣсѣ
вѣсѣсѣ. нѣсѣ нѣсѣ бѣсѣ. фѣлн пѣсѣ. нѣсѣ
лоу іако. бѣсѣ. нѣсѣ фѣсѣ дѣсѣ. іако бѣсѣ
лѣсѣсѣ. нѣсѣ бѣсѣ нѣсѣ нѣсѣ. сн
лѣсѣ нѣсѣ нѣсѣ. нѣсѣ дѣсѣ іако бѣсѣ
нѣсѣ дѣсѣ. **нѣсѣ стѣвратѣ. сѣсѣ** бѣсѣ
сѣсѣ сѣсѣ бѣсѣ нѣсѣ. нѣсѣ жѣсѣ нѣсѣ
тѣсѣ. нѣсѣ бѣсѣ дѣсѣ нѣсѣ нѣсѣ нѣсѣ. нѣсѣ
тѣсѣ жѣсѣ нѣсѣ бѣсѣ нѣсѣ нѣсѣ. іако бѣсѣ
жѣсѣ сѣсѣ нѣсѣ. бѣсѣ нѣсѣ. нѣсѣ
нѣсѣ. нѣсѣ нѣсѣ. нѣсѣ нѣсѣ. **іако бѣсѣ. нѣсѣ**

Ж
Ж
Ж

Ѳ

Ѳ
Ѳ
Ѳ

* иже до сего

Ѳ
Ѳ
Ѳ

ВТО П НЕ. РЕГЬ СВОЮ, НЕСТАЖНТЕ

НЕСТАЖНТЕ ЗЛАТА И СЕРЕБРА. НИ ДѢДИ ПРИПО
ЛОЖЕ ВѢШН. НИ ПРИНАПЖТЬ. НИ ДВОЮ РИЗЮ.
НИ СЛѢДЫ. НИ ЖЕ ЗЛА. ДО НБѢ СѢДѢЛАТЕЛѢ
ЗДЫ СВОЕЖ. ВЪН ЖЕЛЩЕ ГРАНИ ВЕСЬ
ВЪН ИДЕТЕ. НЕ ПЫТАНТЕ КТО ВЪН ДО ИНЫЕ.
И ТОУ ПРѢБЖДѢТЕ ДО НДЕЖЕ ИЗЫДЕТЕ. ВЪХО
ДѢЩЕ ЖЕ ВЪДОЦѢ ЛОУНТЕ И ГЛЩЕ. И ЛЩЕ ОУБО
БЖДѢ ДО ДО ИНЫ. ПРИИДЕ АН РѢШАШЬ НАН. ЛЩЕ
АН ЖЕ НЕ БЖДѢ ДО ИНЫ. АН РѢШАШЬ КЪ БѢ ВЪЗРА
ТНТЕЛ. НИ ЖЕ ЛЩЕ НЕ ПРИИДЕ ВѢ. НИ ЖЕ ПОСЛОУ
ШАЕ СЛѢДЫ СѢВѢШН. НЕХОДѢЩЕ ДО ЛОУНН
ИЗГРАДАТОГО. СѢТРЕ СѢТЕ ПРНѢ СѢВѢШН.
А ЛННЪ ГЛА ВѢ. СѢРДНѢ БЖДѢ ЗЕМЛИ СОДОСТ
И ГОЛОДОРЕТѢ ВЪДНѢ СЖДНН. НЕ ЖЕ ГРАДОУТО
ЛОУ. КО ВТО. РЕЛЗЪ ПОСЛА ВѢ. И КО СѢЦА
ПО СѢВѢШН СѢВѢ. БЖДѢТЕ ОУБО ЛДРНИКО
ЗМІА И ЦѢЛНИКОГО СЛАЖБЕ. ВЪНЕДЛНТЕ ЖЕ
СѢУАКЪ. ПРѢДѢ СѢВѢШН СѢВѢ. И НА СѢБОРН
ШНИ ГИЖВѢ. И ПРѢВЛАДЫКЪ ЖЕ ЦАРѢ
ДЕНН БЖДЕТЕ ЛЕ НЕ РАДН. ВЪ СѢВѢТЕ ЛЕ ТКОИ
И ЛЗЫ КѢ. ЕГѢ ЖЕ ПРѢД ЖВѢ. НЕ ПЕЦѢТЕ

СРѢ Г НЕ, СЕНН. РЕГЬ СВОЮ, СЕЛЗЪ

ѸѸ Г' НѸ. РЕГЪ СВОИ ОУЧЕНИКѸ. ЕГЛАГОНА

Ѹ

КАКО ИЛИ УТО ВЪЗГЛѸТЕ. ДА СѸТЪ СЛѸВЪ ТЪѸА.
 УТО ВЪЗГЛѸТЕ. НЕ ВЪСѸБЪ ДѸТЕ ГЛАЖЕ. НѸ
 ДѸѸ ОЦА ВЪШЕГО ГЛАЖЕ ВЪЛ. ПРѸДѸЖЕ РѸКРА
 ТА НА СѸА РѸ. НѸ ОЦЪ УДО. НѸ СѸТА НѸ УДО НА
 РОДНТЕЛѸ. НѸ ОУБНЖТЪ. НѸ ДѸТЕ НЕ НАВИДИ
 АЛИ ВЪСѸАЛИ ИЛИ НАДОЕГО РАДИ. ПРѸТРОПѸВЫ
 НИЖЕ ДО КОНЦА. ТЪ СПСЕНЬ БЖДѸ. **КО СРѸНѸ.**
 РГДА ЖЕ ГОНѸВЪ ВЪ ГРАДѸ СѸБѸГАНТЕ ВЪ ДРОУГЪ.
 АЛИ ИЛИ БО ГЛАЖЕ. НЕ ИЛИ ТЕСКОУА ТИ ГРАДЪ ИЛИ
 ЛЕВѸ. ДО НДЕЖЕ ПРІИДЕ СѸТЪ УЛѸБЕКИ. НѸ ОУЧЕ
 НИКЪ ИЛИ ОУЧИТЕЛѸ. НИЖЕ РАБЪ ИЛИ ГОСПО
 ДѸЛѸ СВОИ. ДО ВЪСѸБЪ ОУЧЕНИКѸ ОУДА БЖДѸ ИЛИ ОУЧИ
 ТЕЛѸ СВО. ИЛИ РАБЪ ИЛИ ГОСПОДѸ СВО. АЩЕ ГОСПОДИ
 НАДО ОУБЕЛѸЗЕ ОУЛА НА РЕКѸША. КѸАЛИ ИЛИ
 УДО ДА ИЛИ АЛИ СВО. НЕ ОУБѸНТЕ СЛѸСѸ ОУБѸН. НИ
 УТО ЖЕ БѸ ПОКРѸВЕНО. ЕЖЕ НЕ ОУКРѸМЕТЕ СЛ. И
 ТА ИЛИ. ЕЖЕ НЕ ОУБѸДѸНО БЖДѸ. ЕЖЕ ИЛИ БѸВЪ
 ТЪ АЛИ. РѸЦѸТЕ ВЪ ВѸТѸ. НЕ ЖЕ ВЪ ОУХО СЛИ
 ШИТЕ. ПРОПОВѸДИТЕ НА КРѸВѸ. ИЛИ НЕ ОУБѸНТЕ
 СЛѸ ОУБНѸВАЮЩИ ТѸЛО. ДШЖЕ НЕ ДОГЖИТИ
 ОУБНТИ. ОУБѸНТЕ ЖЕ СЛѸ ПЛУЕ. ДОГЖИТИ ОУ

**ЗА
ЛЗ**

СЛѸСѸ ОУБѸНТЕ ЖЕ СЛѸ ПЛУЕ. ДОГЖИТИ ОУ

не лѣвъѣсты, и пѣ гнѣ. рѣгъ свойоу. въ вѣнѣ

[illegible]

СЖЗ, НЖПРЪВЪЗВЖЕ. РЕГЪ НЖЕЛЮБИТЪ

СѢ Г НАЗА Г КД. ННѢ Г НАЗА ГЛА НІ -

своѣмъ еради. Обрѣцетъ. ѿже вѣл пріе
млетъ, а не пріемлетъ. ѿже пріемлетъ ене, пріе
млетъ послабшааго. пріемлетъ пріемлетъ
и ала пріе, а въздѣ пріе пріемлетъ. и пріемлетъ
ла пріе пріемлетъ и ала пріе пріемлетъ, а въздѣ
пріе пріемлетъ пріемлетъ. ѿже ещеніе по едне
сѣмъ ала еи. ѿже етоу дены воды. тѣмъ ала
и ала оу ени. ала ины глѣ вѣ не по оу ени
а въздѣ своѣ. **УТИ ПѢ. НБЫ ГДѣ вѣ рѣшні**
заповѣда мѣмъ ала десѣте оу ени мѣмъ
своѣмъ, прѣнде мѣмъ оу ени пріе мѣмъ
ти вѣмъ глѣмъ нѣмъ. КѢ ПѢ НБ. ѿмъ же слы
шавъ вѣмъ ала мѣмъ ала. послѣдѣ оу
ени мѣмъ своѣ, рѣмъ оу. ты не ени глѣмъ, и ала
ногоу ела. и мѣмъ ала мѣмъ рѣмъ ала. шѣмъ ала
сти та мѣмъ оу, ѿже слышати вѣмъ ала.
слѣмъ пріе пріе. ѿхрѣмъ ала мѣмъ ала. пріе
же и оу ени ала мѣмъ. и гла оу ени слышѣмъ. ала
тѣмъ и вѣмъ ала. и ниціи вѣмъ ала мѣмъ оу ени. и ала
же не ени же не ени вѣмъ ала мѣмъ оу ени. тѣмъ ала
же не хрѣмъ ала мѣмъ, на мѣмъ ала мѣмъ оу ени

З
А
М
К

пнедне. и на обрѣте тыны глабы пріемлетъ. **БѢ**
слышавъ ѿмъ ала мѣмъ ала

ОІСЛАННѢ. УЕСОНЪЗЫДѢТЕ ВЪ ПОУСТЫНѢ
 ДѢТИ. ТРѢТІИ ВѢТРОКѢ БЛѢ. НѢ УЕСОНЪ
 ЗЫДѢТЕ ВІДѢТИ. УЛКАЛН ВЪ ДМІКІ КЫРНЪ
 ОБЛЪУЕНА; СЕИ ЖЕ ДМІКАЛН СЪЩЕН ВЪ ДС
 МСЦРІКЪ СЖ. НѢ УЕСОНЪЗЫДѢТЕ ВІДѢТИ. ПРО
 РОКАЛН; ЕНГЛА ВІИ И ПРРКА. СЪ БОЕ ОНѢ ЖЕ
 ЕПИСАНО. СЕЛЪЗЪ ПОСЛА ЛАГГЕЛАМОГО ПРѢ
 ЛНЦЕ ТВОИ, НѢ ОУГОТОВІИ ПЪТВОИ ПРѢ ТБОЖ
 А ДННЪ ГЛА БЛ, НЕ ВЪСТА ВЪ РОЖЕНЫ ЖЕНА ДН
 БОЛІИ СЛАННА КРТА. ДНН ЖЕ ВЪ ЦРТВІИ НѢНѢ,
 БОЛІИ ЕГОЕ. СДНН ЖЕ СЛАННА КРТА ДО СЛѢ,
 ЦРТВІИ ЕНБНО ЕНДІТЕ СЛНН ЖЖННЦІВЪ ХЫ
 ЦАЖЕ. ВЪ СЕБѢ ПРРЦІИ ЗЛІКОНЪ ДО СЛАННА
 ПРО РЕІСѢШ. НЛЩЕ ХЩЕ ТЕПРНЛТИ, ТЪ Е
 ІЛІАХѢ ОТЛН ПРНТИ. НДБЛНОУШІ СЛЫШАТИ
 ДСЛЫШІИ. **КТО ПНЕ НІСЛАННОУ.** К ОДНОУ ЖЕ ОУ ПОДО
 БЛА РОСѢ. ПОДОБЕНЬ ЕДѢТЕ СѢДЛШІИ НА ТРѢ
 ЖНЦІИ. НВЪЗГЛАШАШІИ. ПНІКАХѢ СѢБЛ, НН
 ПЛМЕСАТЕ. ПЛІКАХѢ СѢБЛ, ННЕРЫДЛЕСАТЕ. ПРНДѢ
 БОІСЛАННЪ ННІДЫНН ПІЖ, НГЛАТЬ, БКѢЪНЛІ.
 ПРНДѢ СЕИЪ УЛЪ СЫИ ДНН ПІЖ. НГЛАТЬ, СЕ

За
ма

прѣгосвои мѣстѣхъ

ВТО ДНѢ РЕГЪ КОДЪ ОУ ПОДОБЛА РОДЪ

一

ПА Д НѢ. ѿ ѿ ИДѢСЪ ЖЕШТА

и ни кто же знаестъ снѣ, тѣхъ до шѣ. ни
оуди кто знае, тѣхъ до снѣ. немоужейше бо
ли снѣ шѣкрыти. прѣидѣте къ мнѣ въ снѣ
троу жѣ аще не снѣ обрѣмѣнеи и, и азъ по
кожѣ вы. въ мѣсѣхъ твоихъ до снѣ снѣ, и на
оуи твоихъ до снѣ, и кои ротѣ снѣ и снѣ
ренъ снѣ. и обрѣщете по кои до снѣ ашѣи.
и го во до снѣ, и обрѣмѣмъ до снѣ ко снѣ.

ᲕᲗ

КО УЕ Н П Р П Ы - БЪ Т О В РЪ К А М И Д Е И СЪ ВЪ
 СЪ Б О У Т Ы С К В О ЗЪ СЪ А Н І Я . ОУ У Е Н И Ц И Ж Е Е Г О
 ВЪ З А Л І К А Ш А . И Н А У А Ш А ВЪ Т РЪ С А Т И К Л А
 С Ы И М Е Т И . Ф А Р І С Е Е Ж Е В И ДЪ Ш Е , РЪ Ш А Е М О У . СЕ
 ОУ У Е Н И Ц И Т В О И Т В О Р Ж Е , Е Г О Ж Е Н Е Д О С Т О И Т А
 Т В О Р И Т И ВЪ СЪ Б О У Т Ы . О Н Ж Е Р Е И Д Ы . НЪ Т Е
 Л И У Ъ Л Н У Т О СЪ Т В О Р И Д ДЪ Е Г Д А ВЪ З А Л І К А С Ы Н
 СЪ Ц І И Н Е Ч Ы И ; К А К О ВЪ И И Д Е ВЪ ХЪ РЪ БЪ И Н И ХЪ
 Б Ы П РЪ К Л О Ж Е Н І Я СЪ НЪ Т Е . И ХЪ Ж Е Н Е Д О И Н О Е
 М О У БЪ И М Е Т И И Н Е СЪ Ц І И Н Е Ч Ы И . Т Ы К М О І Е Р Е СЪ
 Е Д И НЪ ; И Л И НЪ Т Е Т Ы Л И ВЪ З А К О НЪ . І А К О ВЪ
 СЪ Б О У Т Ы СЪ Ц І Е Н И Ц И ВЪ Ц Р І К В И СЪ Б О У Т Ы С К В О
 РЪ К А . И Н Е П О В І Н И И СЪ ЖЪ . Г Л А Ж Е ВЪ , І А К О Ц Р І К В Е

СѢ Д НА ЗА Г КС. НН С Д НА ЗА Г КС.

пнѣ ѿ не. **Рѣшѣ** прїндеісѣ насѣмѣлицеіоуденскѣ, нсѣ **М**

болѣе зде. аще ли не тебѣ дѣланіе то емоу
 етихоу щѣмъ нежрѣтъ, ни колиже оубо не
 ете оубо жѣмъ не повинны. **Гѣшѣ** ежѣ
 снѣу лѣтѣ кын. **КО Пѣ**. **И** прѣше ѿ тѣхъ доу,
 прїнде насѣмѣлицеі. нсѣ у лѣтѣ бѣтѣ, рж
 кжѣмъ доу хж. нѣмъ проениша емоу глаше, а
 ще до етоу нѣмъ жѣмъ ты цѣлти, днѣмъ вѣ
 зглѣтъ. онѣ жѣмъ емоу. ктѣ оубо емоу бѣу лѣтѣ. нѣ
 нѣмъ оубо у лѣтѣ. нѣмъ емоу падѣе емоу вѣмъ жѣмъ
 тѣмъ бѣмъ, нѣмъ емоу нѣмъ бѣмъ. колѣмъ оубо
 шнѣ у лѣтѣ оубо у лѣтѣ. тѣмъ жѣмъ оубо тѣмъ жѣмъ
 тѣмъ оубо рѣмъ тѣмъ. тогдѣмъ глау лѣтѣ. прострѣ
 ржѣмъ жѣмъ, нѣмъ оубо тѣмъ. нѣмъ тѣмъ днѣмъ цѣмъ
 емоу оубо рѣмъ. **КО Пѣ**. **Ф** арїсее жѣмъ емоу
 вѣтѣмъ жѣмъ тѣмъ, кѣмъ оубо емоу оубо рѣмъ.
 ісѣ жѣмъ оубо рѣмъ, оубо емоу тѣмъ. **И** по нѣ
 нѣмъ оубо рѣмъ днѣмъ оубо рѣмъ. нѣмъ оубо рѣмъ
 нѣмъ оубо рѣмъ тѣмъ днѣмъ оубо рѣмъ. **прѣмъ тѣмъ.**
 емоу оубо рѣмъ жѣмъ емоу емоу емоу оубо рѣмъ
 сѣмъ оубо рѣмъ кѣмъ оубо рѣмъ жѣмъ оубо рѣмъ, вѣмъ оубо рѣмъ
 нѣмъ оубо рѣмъ. нѣмъ жѣмъ кѣмъ оубо рѣмъ оубо рѣмъ, поло

За
ме
ка

За
ме
ка
сѣмъ оубо рѣмъ вѣмъ оубо рѣмъ
сѣмъ оубо рѣмъ вѣмъ оубо рѣмъ

вѣтѣ ѿ не. **Рѣшѣ** сѣмъ жѣмъ тѣмъ оубо рѣмъ **Ф** арїсее нѣмъ, ісѣ

ЖАДѢЮЩИИ. НѢЖЕЛѢЮЩИИ ВЪЗВѢСТИ.
 НЕПРѢЧЕЮЩИИ ВЪЗВѢСТИ. ННОУ СЛЫШИИ ИИ КТО
 НАРАСПѢТИИ ГАМЛАГО. ТРЪСТНЕ УКОУШЕ
 НЫ НЕПРѢЛОДІИ. ИЛЕНАВЪНѢШАСА, НЕОУГАСИ.
 ДОИЖЕНЪ БѢДѢ ВЪ ПОБѢДѢ СѢ. ИНАИДЛАГО
 ЛЪЗЫЦНОУ ПОБАЖ. **КОЕЖЕ - УТИВТО.** ТОГДА
 ПРИВЕДША КЪ НЕМОУ БѢНОУЖА СЛАЗА
 ПАИИ БЛА. ИИЦѢ ЛЕГО, ИАКО СЛѢ ПОДЛОУ ИИТ
 МОМОУ ГЛАТИИ ГАМЛАТИ. ИДИВѢ ХУСЛАВ
 СИНАРѢДИ ГАМЛАЩЕ. ЕДА СѢ ЕХС, СІИДБДВЪ;
 ФАРИСЕЕ ЖЕ СЛЫШАВШЕ, РѢША. СѢИИЗГО,
 ИИБѢСЫ, ТЫ СМООВЕЕЛЗЕВОУЛѢ, КНА СИБ
 СОВЕТИ. ВѢДЫ ЖЕ ИСЛАМЛИИ, РЕИДМЪ. ВЪ
 СѢКОЦѢ ТВОРАЗДѢЛШЕЕ СЛА СЛА, ЗАПОУСТИ
 ТѢ. ИВЪ СѢ КЪ ГРАИИДѢ ОРАЗДѢЛИИ СЛА
 СЛА, НЕСТАИИ. ИАЩЕ САТАНА САТАНА ИИЗГОИИ,
 ИА СЛА ОРАЗДѢЛИИ СЛА. КАКО ЖЕ ОСТАИИ ЦАРѢТѢ
 ЕГО. ИАЩЕ ИЗЪ ОВЕЕЛЗЕВОУЛѢ ИИЗГОИИ
 БѢСЫ. СІИ СВЕВАШИИ О КѢИИЗГОИИ. СЕГО
 РАДИИТИИ ВѢЖДѢ СЛА. АЩЕ ИАИЗЪ ОДѢ
 БЖИИИЗГОИИ БѢСЫ, ОУБО ПОСТИЖЕНА ВЛА

...иже до сего...

✠

СѢ Н. РЕГЪ ИЖЕНЪ СЪМНОЖ, НАМЪ

ЗА
МЪ

ЦРѢВІЕБЖІЕ. ИЛИКАКОМОЖЕ КТО ВЪНИИ
ВЪДОКРѢПКАГО. НЕЪЖДЫЕГО РАХУТИИ.
АЩЕ НЕПРЪВЪЕСЪЛЖЕ КРѢПКАГО. ИЖЕНЪ
СЪМНОЖ, НАМЪ. ИИЖЕНЕСЪБНРАЕТЫЪ
МНОЖ, РАСТАУАЕ. **КОВТО** - СЕГО РАДИ ГЛА
ВЪ, ВЪЕЖІКЫРѢКНХ ОУЛА, СЪПОУСТНТЕ МУЛІКЪ.
АИЖЕНАДХЪ ОУЛА, НЕ СЪПОУСТНТЕ МУЛІКЪ.
ИИЖЕ АЩЕ РЕЧЕ СЛОВО НАЕ НАУЛЪЕСИ, СЪПОУ
СТНТЕ СЕЛДОУ. АИЖЕ РЕЧЕ НАДХЕ СТЫ, НЕ СЪПОУ
СТНТЕ СЕЛДОУ НИ ВЪЕИВЪІКЪ, НИ ВЪЕЖДА
ЦІИ. ИЛИ СЪТВОРИТЕ ДРѢВО ДРО, И ПЛОДО ЕГО
ДОВРЪ. ИЛИ СЪТВОРИТЕ ДРѢВО ЗЛО, И ПЛОДО ЕГО
ЗЛЪ. СЪПЛОДА БДО ДРѢВО ПОЗНАНО БЖДЕ. ПОРО
ЖЕНІА ЕХИДНОВА, КАКО МОЖЕТЕ ДОБРО ГЛАВЪ,
ЗЛИ ЕЩЕ. СЪИЗБЫТІА СРЦОУ, ОУСТА ГЛАМЪ.
БІГЫН УЛІКЪ, СЪБІГАГО СІКРОВНИЦА, ИЗНОСИ
БІГАА. ИЛИ КАВЫН УЛІКЪ, СЪЛИКАВАЛГО СІКР
ОВНИЦА, ИЗНОСИЛИКАВАА. ГЛАЖЕВЪ, ИЛИ ОВЪ
ЕЖІКО СЛОВО ПРАЗНОЕ ЖЕ АЩЕ РЕЧЕ ЖУЛЦИ, ВЪ
ЗЛАДЪ ОНЕСЛОВО ВЪДНЪЕЖДНЫН. СЪСЛОВО
СЪБОВОИ О ПРАВДИШНЕА. И СЪСЛОВО СЪБОВОИ

Срѣѣне. рѣпретжпишмътѣсѣхънн

ՀԱ
ՄԻ
ԻՐ

Осѣдши есѣ. **КОЖ**ѣ. ꙗкогда ѿвѣща-
ша нѣцѣи ѿ книжнѣи фариїсѣи глаголюще.
оучителю. хощеши тебѣ знаменїе видѣ-
ти. онъ же ѿвѣщахъ реи имъ. ꙗкоже глаголю
и прѣлюбодѣи. знаменїи хоще. и знаме-
нїе не дастъ се мѡу. ты же мѡу знаменїе ѿ
ны прѣка. ꙗкоже бѣ ѿ нѣмъ урѣвѣ
къ тоу бѣ три днѣи три нѣщѣи. мѡже
нѣ не вѣстѣи въ тайнѣхъ рождѣнїа.
и осѣдѣи. ꙗко по ка мѡша проповѣдѣа
ѿ нѣи нѣмъ. и се бо мѡша нѣде. царица южѣ
скаа въ тайнѣхъ рождѣнїа. и осѣ-
дѣи. ꙗко прѣиде ѿ кѡнѣхъ земли слышѣи
прѣмѣдрѡстѣю солѡмона. и семѣи ѡже со-
лѡмона дѣе. егда же не устѣи доу и хѣде
ѡука. прѣхѡдѣи кѡ. сѣ безвѣдѣи
мѣстѣи цѣи по кѡ. и не ѡбрѣтѣи. то
гда сѣ. възвращѣи кѡ солѡмонѣи доу
женъ дѣи. и прѣи. ѡбрѣтѣи пѣзденѣи. по-
дѣи нѣи оу крашѣи. тогда дѣи по нѣде
сѣ ѡбоже сѣи нѣ доу хѣвѣи тѣиши

пне ѿ не. въ прстѣхъ плещехъ твоихъ.

и ѿбѣе прѣсѣбѣ шѣдѣнѣи ѿмѣшѣглѣ
бни земли. сѣи цѣрѣкѣ вѣсѣи ѿ прѣ
сѣи ѿшѣи. и ѿдѣнѣи ѿмѣшѣглѣи ѿ
хѣи. дрѣглѣи ѿдѣи ѿмѣшѣглѣи ѿ
и ѿдѣи ѿдѣи ѿмѣшѣглѣи ѿ
дрѣглѣи ѿдѣи ѿмѣшѣглѣи ѿ
дрѣглѣи ѿдѣи ѿмѣшѣглѣи ѿ
дрѣглѣи ѿдѣи ѿмѣшѣглѣи ѿ
дрѣглѣи ѿдѣи ѿмѣшѣглѣи ѿ

КѢПЛА. СЖЕ НАЗЛА ГЛА. И НЕ Е НАЗЛА ГЛА. И
ПРИСТАВЛЕНА ОУ ЧИНИ. ОРЕИ СШМЕЛОУ.
ПОУТОПРИТА ДИГЛЕШНИ. ОН ЖЕ СШБЦИ
ВЪРЕНАДЪ. И КОВАМЦАНОЕ РАЗОУМЪТИТА
НЫ ЦРТВИНБНААГО, СШКМЖЕНЕДАНОЕ. И ЖЕ
БОНАМ ДАСТЕ МЕЛОУ. И ПУ. И ЗБЖДЕ МЛОУ.
ЛАЖЕНЕАДЪ, НЕЖЕНАДЪ, ВЪЗДАСТЕ МШНЕГО
СЕГО РАДНЪ ПРНТЪ ГЛАНАДЪ. И КОВИДЛА
ЩЕНЕВИДЪ. И СЛЫШЖЩЕ, НЕ СЛЫШЖНИ РАЗОУ
МЪЖ. НЕ ТЪКЫВАЕСТЕ МЪНН ПРРЪВЕСТВОИСАНО
ГЛАЩЕЕ. СЛОУХЪ ОУ СЛЫШИТЕ, И НЕ ИДАТЕ
РАЗОУМЪТИ. И ЗРАЩЕ ОУ ЗРИТЕ, И НЕ ИДАТЕ
ВИДЪТИ. СЪДЕ МЛАДЪ БШЕРЩЕЛЮДИНСИ. И ОУ

24

ВТО С НЕ СЕНАГГЕЛѢ. РИГЫРНУМ СІА. ОУПО

НАДЕМЛНДОГРѢН, СЪ ЕН ЖЕ СЛОВО СЛЫША
Н РАЗОУМѢВАЖ. Н ЖЕ ОУ БО ПЛО ПРИНО ЕН.
Н ТВО РН, ОВО ЕТО. ОВО ЖЕ, ШЕСТЬДЕ ЕА.
ОВО ТРИДЕ ЕА. **КО ПНЕ** Н Ж ПРНУМ РѢ
ЛОЖНН, ГЛА. ОУ ПОВЕСА ЦРТВ ОНБНОЕ,
УЛІКОУ СѢАВШО ДОБРОЕ СѢАМНА СЕАѢВО
ЕАМЪ. СПАЦНАМ ЖЕ УЛІКО, ПРНДЕ ВРАГЪ
ЕГО НВЪ СѢА ПѢВЕЛЫ ПОСРѢДЪ ПШЕННЦА,
Н ОТИДЕ. ЕГДА ЖЕ ПРО СЛБЕТРѢВА Н ПЛО
СЪТВОРН, ТОГДА ИВНШІА ПѢВЕЛН. ПРИ
ШЕШЕ РАБН ГОСПОДИНА, РѢШМЕ ЛОУГН. НЕ
ДОБРО ЛН СѢАМ СѢАЛЪ ЕННА СЕАѢТВОЕ; Ш
КЖДОУХЪ БО ИДІА ПѢВЕЛЫ. ОН ЖЕ РЕИДЪ.
ВРАГЪ ХЛОВѢКЪ СЕЕЪТВОРН. РАБН ЖЕ РѢ
ШМЕ ЛОУГ. ХОЩЕШНА ОУ БО ДАШЕШЕ Н ПѢ
ВЕА; ОН ЖЕ РЕИДЪ. НН. ДА И КЖДА ВЪЕТРѢ
ГАЖЩЕ ПѢВЕЛЫ, ВЪЕТРѢГНЕТЕ КОУ ПНО
СЪННІА И ПШЕННЦА. ОСТАВНТЕ РАСТН
ОБООЕ КОУ ПНОДОЖЖТВЫ. НВЪ ВРѢАМ ЖЖ
ВЫ РЕІКЖЖЖТЕА. СЪКЕРѢТЕ ПРѢВѢ
ПѢВЕЛЫ Н ВѢАЖИТЕ НВЪ ЕНѢ ПЫІКО

срѣдѣ не. рѣгъ притумѣѣ. погноѣ

Ѧ

сѣжѣштинѣ. апшѣнницѣсѣрѣтѣвѣ
жнѣтницѣмѣлѣ. **кѣвѣтѣ. прѣ аггѣлѣ.**

**Ѧ
нѣ**

Ннжпрѣнѣпрѣклѣжнѣ, глѣ. подобноѣ
цѣтѣ. онѣное. зрѣноу горѣшнѣ. ѣжѣвѣ
зѣулѣсѣвѣклѣнаселѣсѣвое. ѣжѣмѣлѣн
шеѣѣвѣсѣклѣмѣнѣ. ѣгдѣжѣвѣзрѣстѣ
боле. вѣсѣзѣлѣнѣ. нѣмѣклѣдрѣвѣ, нѣкѣ
прѣнтнѣтнѣцѣнѣнѣнѣнѣтѣтнѣнавѣтѣ
ѣгѣ. ннжпрѣнѣглѣнѣ. подобноѣцѣтѣвѣ
нѣноеѣклѣсѣ. нѣжѣвѣзѣшнѣжѣнѣ, сѣкрѣ
вѣмѣжѣнѣсѣлѣ. трѣ. дѣндежѣвѣсѣкѣ
сѣшѣвѣсѣ. сѣвѣсѣглѣсѣвѣпрѣнѣ
нарѣдѣ. нѣсѣпрѣнѣнѣнѣнѣнѣглѣ. ше
кѣнѣ. нѣкѣдѣсѣжѣдѣсѣлѣрѣсѣнѣсѣпрѣнѣ
глѣшнѣ. ѣврѣжѣвѣпрѣнѣтѣлѣсѣтѣмѣлѣ.
ѣрѣнѣжѣсѣкрѣвѣнѣлѣсѣклѣжѣнѣлѣнѣ
рѣ. тогдѣсѣтѣвѣлѣнарѣдѣ, прѣндѣвѣ
дѣсѣ. **кѣсрѣ. утнѣ аггѣлѣ.** **Н**прѣсѣжѣнѣ
шѣкѣнѣмѣлѣнѣнѣнѣгѣглѣше. сѣклѣжнѣ
нѣпрѣнѣлѣвѣлѣсѣлѣнѣ. онѣжѣсѣвѣ
цѣвѣрѣнѣмѣ, вѣсѣклѣвѣндѣкрѣсѣклѣ

**Ѧ
нѣ**

ѣ с не. рѣѣ прѣшѣшѣсѣсѣвѣдѣ. прѣ

СѢ НАЗЛА Г ЛБ - ННѢ С НАЗЛА Г КФ.

М

мѣше. нѣкоу пи то. пакы побно е црѣвѣ
нѣно е, нѣ водоу вѣврѣженоу вѣморе. н
ѡ вѣсѣтѣ когорода еѣрѣвшоу. н же егда
нѣспѣтнѣ ел. н з вѣтѣк ѡшлѣ нѣна крѣн. н
сѣдѣше, н з вѣтѣк ѡшлѣ вѣсѣтѣ ел. л
злѣмѣ н з вѣтѣк ѡшлѣ вѣнѣ. тѣко вѣдѣ вѣ
сѣконѣ нѣ е вѣтѣк. н з вѣтѣк ѡшлѣ нѣ ѡлѣ
ѣл злѣмѣ ѡсѣрѣдѣ прѣвѣднѣ, н вѣврѣтѣ
нѣ вѣпѣщѣ огнѣ нѣ. тоу вѣдѣ пѣлѣ нѣ крѣ
жѣ з жѣ ѡ. глѣмѣ лѣсѣ, рѣзоу мѣ етелнѣ
вѣсѣтѣ; глѣмѣ лѣмѣ. е нѣ глѣ. онѣ жѣ рѣнѣмѣ.
сѣгорода нѣ вѣсѣтѣ кнѣ нѣ нѣ нѣ лѣуѣ ел
црѣтѣвѣоу нѣ нѣ нѣ лѣуѣ, пѣжѣ нѣ елѣ кѣоу до лѣ
внѣтоу. н же нѣ з нѣо сѣ ѡсѣкрѣовнѣцѣ е вѣо егѣ,
нѣ ѡ вѣлѣ нѣ вѣхѣлѣ. н бѣ егда сѣконѣ лѣ. ісѣпрѣ
ѣлѣ сѣлѣ, прѣнѣдѣ ѡтѣждѣоу. н прѣнѣшѣ вѣ ѡѣѣ
сѣтѣ вѣо. сѣоѣ, оуѣлѣ шѣ нѣ лѣсѣ нѣ лѣнѣщѣ нѣ. кѣпѣлѣ. нѣ етѣлѣ.
нѣко днѣ вѣтѣ елѣ нѣ глѣтѣнѣ, ѡкѣждѣоу сѣлѣоу
прѣкѣлѣждѣро сѣтѣ елѣ нѣ сѣлѣмѣ. нѣ сѣлѣ нѣ етѣ елѣ
то нѣо вѣсѣнѣ; нѣ елѣтѣ нѣ лѣ нѣ гѣо нѣ рѣнѣцѣ етѣ елѣ
мѣрѣа мѣлѣ, нѣ рѣлѣтѣ іѣгѣо іѣкѣсѣ вѣ нѣ ісѣнѣ. н
пѣнѣ з нѣ. вѣ ѡ прѣнѣдѣ ісѣ вѣ ѡѣѣтѣ етѣ вѣо. сѣо.
нѣоѣлѣ шѣ нѣ рѣсѣдѣ нѣ лѣсѣ нѣ лѣнѣщѣ нѣхѣ. іѣ

ЗА
НС

М

ВТО **З** НЕ. СЕИИХ ОУСѢКНО. **Р**ЪШЕЛЫША ІРО

СІА СІНЬ. НІ ОУДА; НІ СЕТРИ ЕГО, НЕ ВЪ СМЛНІВ
НІ ЕЖ; НІ ШІКЖДОУХ БО СЕДОУ СІА ВЪ СѢ. НІ БМ
ЖНІАХ ЖЕ СЛОНЕ. І СЖЕРЕНІА. НІ ПРІКЪ
БЕЗУБЕТЕ, ТЫ КДО ВЪШУБЕТ В НЕВОЕ. НІ НЕ
ЕШТВОРИТОУ ЕНІА МНІ ОУ ГЫЗАНЕ ВЪ РЕТВО
Н. **КО ПНЕ.** **Р**ЪТОВРЪКЛА, ОУ СЕЛЫША ВЪ ІРО
УЕТВРЪТОВАЛЕТНИКЪ СЛОУ ІСОВЪ. НІ РЕ ОУ
КШЕ ВОН. СЪ ЕІ СІА ННІА КРЪТЪЛЪ, ТЪ ВЪ
СІР СЕШДРЪТЪ. ПЕГО РАДІ ЕНІА ДЪЖІА
ОНЕ. НІ РОКШЕ СЛЫ СІА ННІА, СВАЗА ЕГО. НІ В
САДІ ВЪ ТЕМНИЦѢ, НІ РОДІА ДЫ РАДЫ ЖЕНЫ
ФНІА ППА ВРАТА СВОЕГО. ГЛАШЕ КДО СЕДОУ
І СІА ННІА. НЕ ДОСТОИТИ МІА ТН ЕЖ. НІ ХО
ТѢАШЕ ЕГО ОУБИТИ, БО СІА ННІА РШДА. ЗА
НЕ ІА КО ПРІКА ЕГО НІА БІАХ. ДНІА ЖЕ КЫВ
ШОУ РОЖЕ ТВА ІА РОДОВА, ПА СІА ДЪЦНІА ІРО
ДІА ДНІА ПО СРѢДѢ. НІ ОУГО ДНІА РОДОВИ.
ТѢА ЖЕ. СЪ КЛА ТВОМІА ЗРЕУЕ ЕНІА ТН
ЕГО ЖЕАЩЕ ВЪПРОСИ. ОНА ЖЕ НА ВІА ЖЕА
МАТЕРІА ЖЕ СВОЕЖ, ДА ЖІА НІ РЕЗДЕНА БІАЮДЪ
ГЛАВІА СІА ННІА КРЪТАЖ. НІ ПЕУА ЛЕНЬ БІА ЦАРЬ.

х в домъ свое

З
Н
К

Ж

КЛА^{БМ} ЖЕРАДНН ВЪЗЛЕЖЩІИ СЪНН,
 ПОВЕЛѢДѢТИ И ПОСЛАВЬ ОУСѢКНЖІС
 АННА ВЪ ТѢЛНИЦН. И ПРИНЕСОША ГЛАВѢ
 ЕГО НА КЮДѢ. И ДАША ДѢВЦН. И ВЪНЕСЕ
 АЛТЕРНЕСКОЕ. И ПРИСТѢПЛЪШЕ ОУТНЦН
 ЕГО ВЪЗЛЪША ТѢЛО И ПОГРЕБѢША.
 И ПРИШЕШЕ ВЪЗВѢСТИ ШЛІСОВН. И СЛЫ
 ША ВЪ ІС, ОТНДѢШЕ ТЖДОУ ВЪ КОРАБЛН ВЪ
 ВЪ ПОУСТОМѢСТОЕ ДНН. И СЛЫШАВШЕ НА
 РѢДН, ПОИЕИ ДѢША ПѢШН СЪ ГРАДѢ
КѢ ВЪ ТѢЛО ОУСѢКНѢ. И ИЗШЕ ІС, ВІДѢМО
 НАРѢДН ДѢВЦННХЪ. И ИЩЕ ПЛННЕ ДѢ
 ЖНЫИ. ПОЗДѢЖЕ БЫВШН, ПРИСТѢПН
 ША КЪ НЕДѢЛОУ ХУЕНИЦН ЕГО ГЛАЩЕ. ПОУ
 СТОЕ МѢСТО. И ТА ОУЖЕ ДННЖ. СЪ ПОУСТИ
 НАРѢДН, ДАШЕШЕ ВЪ КЕСНКОУ ПѢБРАШНА
 СЕБѢ. ІС ЖЕ РЕИМА. НЕ ТРѢБѢ ОУЖЕ ОТИТИ.
 ДА ДНТЕ ИСТИ. ОНН ЖЕ ГЛАША ЕДѢЛОУ. НЕ
 ИМАМЪЗДѢТИ КЪ ДѢЛО ПѢХѢ БЪНДѢ РЫ
 БѢ. ОН ЖЕ РЕ ПРИНЕСѢ ТѢЛН СЕДѢЛО. И ПО
 ВЕЛѢ НАРѢДѢ ВЪЗЛѢШИ НА ТРАВѢ.

Ж
 А
 Н
 Н
 ІС

НН. БѢШ ВІДѢВЪ ІС ДНН ГНАРѢ

не **ѿ** б^вѣхъ пождѣи оученныи твоѣ

приѣхъ хлѣбъ и ѿвѣръ бѣ. въ зрѣ
внѣи бѣ, блѣн. и прѣлоднѣ, длоутии ѿ
хлѣбъ. оученици же на рѣдѣ. и идѣша
въ сѣи на сѣтнѣ. и въ зѣшнѣ збыты
оу кроу. дванадесѣти сѣшнѣ сплѣнѣ. идѣ
щѣи же бѣмъ жѣи и коплѣтѣ сѣшнѣ. рѣзѣ
жѣи и дѣтѣи. **И** абѣе понжднѣи ѿ оутии
своѣ вѣлѣстѣи въ корабль. и вѣрнѣи
на оуноу по лоу, донде же ѿпоустѣи на рѣдѣ.
КО **НЕ** - и ѿпоустѣи на рѣдѣ, въ зѣдѣна
горѣ единѣи подлоднѣи сѣ. по зѣжѣи
вѣшѣи, единѣи бѣтѣи. и корабль же бѣи по сѣ
дѣи оуѣи бѣи сѣи бѣи мѣи. бѣи ко прѣи
вѣи вѣи трѣи. вѣи еѣи вѣи тѣи жѣи сѣи тѣи
ноуи, и дѣи кѣи ии ѿ хѣи по морю. и вѣи
дѣи шѣи и оуѣи ници по морю хѣи шѣи.
сѣи жѣи тѣи шѣи гѣи шѣи, и ко прѣи зѣи кѣи еѣи сѣи.
и ѿ сѣи тѣи хѣи вѣи зѣи шѣи. абѣи еѣи жѣи еѣи мѣи сѣи,
гѣи. дѣи зѣи анѣи, азѣи сѣи мѣи не вѣи шѣи сѣи.
ѿ вѣи шѣи вѣи жѣи еѣи сѣи тѣи рѣи. гѣи. аѣи сѣи тѣи еѣи, по вѣи
и иди прѣи ници тѣи бѣи по вѣи дѣи. онѣи жѣи еѣи.

7
ZA
Σ,
NO

187



прїиди. и иже азъ не корабль пѣтръ, хо-
 жаше по волнамъ, прїиди къ тебѣ. вни-
 де же вѣтръ и корабль поиде, оубо асѣ. и на уені-
 оу тапачи, възъи глѣ, гн. спсѣи мѣ. и
 акѣи сѣ прѣстеръ жикѣ, ать его. и глѣи мѣ.
 мѣловѣ ре, по утѣ оу сѣи мѣ. и вѣлѣ-
 зши мѣи мѣ вѣ корабль, прѣстѣ вѣтръ.
 Сѣи же вѣ корабль, прїише, покло-
 ниши мѣ оу глѣи, вѣи етии же жїи еи
 еи. и прѣише, прїиди оу мѣ вѣ мѣ
 гнѣи сѣи сѣи. **ко не.** и познавши его
 мѣи же мѣи сѣи, послиши вѣи мѣи тра-
 ни жѣ. и прїиши оу мѣи мѣи вѣи мѣи
 лѣи мѣи. и мѣи сѣи жѣи, дѣи мѣи прїи-
 ко сѣи мѣи сѣи мѣи оу мѣи жѣи. и елици
 прїиши мѣи сѣи мѣи. то гдѣ прїи-
 сѣи мѣи мѣи сѣи мѣи жѣи мѣи мѣи жѣи
 ници и фарїсеи, глѣи. по утѣ оу мѣи ни-
 твои прѣиши мѣи прѣиши мѣи сѣи мѣи
 оу мѣи вѣи мѣи сѣи мѣи жѣи мѣи жѣи
 мѣи. он же сѣи мѣи сѣи мѣи. по утѣи мѣи

Ж

и

**сѣи жѣи. вѣи. познавши его мѣи же мѣи гнѣи сѣи сѣи,
 и прїиши**

прѣстѣплете заповѣдѣхъ запрѣданіе
 вѣше. бѣѡ заповѣдагѣмъ. ѹтѣнѡцѣн
 мѣтерь. нѣже злословнѡцѣн мѣтерь,
 съдѣрътѣ дѡмѣрѣ. вѣже гѣете, нѣже
 реѣѣ ѡцѡн мѣтерн дѣръ. ѣже ѣще ѡмѣ
 не полъсѣвалемѣсн. нѣда не по ѹтѣѣ ѡцѣсво
 ѣго, нѣ мѣтерь. нѣ разсѣрнесте заповѣдѣхъ
 запрѣданіе вѣше. лнцѣмѣрн. докѣ прѣрѣ
 стѡвѡ ѡбѣсѣагѣмъ. прнблнжѣтѣ мѣнѣ
 людѣс. нѣ ѡѣтѣсѡн дн. нѣ ѡѣтѣ нѣ ѹтѣ
 мѣ. сѣце же нѣ далѣ ѹсѣѡстѡн тѣѡмѣне.
 вѣсѡѣ же ѹтѣтѣ дѡмѣрѣ ѹтѣсѡѣ ѹтѣнѣ
 повѣднѣ ѹтѣсѣ. нѣ прнзѡвѣнѣ рѡды, рѣ
 нѣмъ. слышнѣнѣ рѣзѡмѣнѣ. не вѣхѡ
 дѣще вѣ ѹтѣсѣ, сѣкѣ рѣнѣ ѹтѣсѣ. нѣ нѣ хѡ
 дѣще нѣ ѹтѣсѣ, тѡ сѣкѣ рѣнѣ ѹтѣсѣ. **нѣ сѣѣ.**
Тогда прнстѣплѣше ѡѣтѣнѣ гѡрѣшѣ мѣрѣ.
 вѣсѣнѣнѣ ѡфѣрѣсѣ слышѣшѣ словѡсѣ
 блѣзнншѣ. ѡн же ѡвѣщѣвѣ рѣ. вѣѣѣсѣ
 сѣдѣѣго же не нѣ сѣднѣ ѡцѣмѣннѣннѣ,
 не сѡрѣннѣтѣ. сѡстѣвнѣтѣ. вѣѣнѣ ѣх

ⲉⲗⲁ
 ⲉⲗⲁ
 ⲉⲗⲁ
 ⲉⲗⲁ

ѣѣѣ. **вѣѣ** прнстѣплѣше кѣсѣѣ

Ѳ

ВТО И НЕ. РЕГЬ СВОИ ОУ ВЪ НЕДЛИ ТЕН БЛЮ

НБО. ПОУТРОУ ДНЕЗНАЛА. УРЪДНОУ ЕБ СЕЛ
ДРЕСЛА НБО. ЛИЦЕЛЪРН, ЛИЦЕ ОУБОНБОН, ОУДЖЕТЕ
РА СЖЖАТН. ЗНАМЕНІИ ЖЕ ВРЪМЕНЕ НЕДЛ
ЖЕТЕ СЖЖАТН; РОЛЖА ВЪНПРЪЛЮБО
ДЖИНЫ, ЗНАМЕНІИ ЦЕ. ИЗНАМЕНІЕ НЕДЛ
СЛАДОУ, ТЫКЛОЗНАМЕНІЕ СНЫ ПРРІА.
НОСТАВЛЪИ, ОТИДЕ. И ПРИШЕШЕ ОУНЦИ
ЕГО НА ОНЫ ПОЛЪ, ЗАБЫША ХЛЪБЫ ВЪЗЛ
ТН. ІС ЖЕ РЕЧЕ. ВЪ НЕДЛИ ТЕН БЛЮДЖЕ
САЩІ КВАСА ФАРІСЕ НЕ СЛАСА ДОУКЕН СКА.
КО ПНЕ. ОНИ ЖЕ ПОДЫША ХЛЪБЫ СЕБѢ
ГЛАЩЕ, ИКО ХЛЪБЫ НЕ ВЪЗЛХЪ. РАЗОУМ
ВЖЕ ІС, РЕЧЕ. УТО ДЫСЛНТЕ БЪ СЕБѢ ДЛ
ЛОВЪРН. ИКО ХЛЪБЫ НЕ ВЪЗМЕСТЕ. НЕ ОУН
РАЗОУМЖЕТЕ. НИ ПОДЫНТЕ ПЪ ХЛЪБЫ
ПАТИ ТЫ СЖЦІА. ИКО СЛНКО К СЫШЪ ВЪЗЛТЕ;
НИЛИ СЕДЪ ХЛЪБЫ ЧЕТЫРЕ ТЫ СЖЦІА. ИКО
СЛНКО К СЫШНИЦЫ ВЪЗМЕСТЕ; ИКО НЕ РАЗОУ
МЖЕТЕ. ИКО НЕ О ХЛЪБѢ РЪВЛЪНИИ ДТИ,
ИЖЩІ КВАСА ФАРІСЕ НЕ СЛАСА ДОУКЕН СКА.
ТОГДА РАЗОУМЪША, ИКО НЕ РЕХРАНИТИ СЯ

ЗА
С
ЛВ

ОУДЖЕТЕ. ИКО НЕ РЕХРАНИТИ СЯ

іоу іѡѡ стоюа плочу петроу и павлоу. ѿ ѿпрн
шеіс въ страны. сѣи на ошениі црїкѣ вн-
ѡквасхлѣбнаго. и жѡу ченіа флоріе
не канса доуісена гла. **іко вто.** Прише
же іс въ страны кесаріа филипповы.
въпраша шеоу ченіа кыскоу гла, кого
ма гла ть уіснє жшасна уіуєскаго. ѡ
ни жерѣша. ѡвноу бо ісана крѣтителѣ.
и ни жє нїа. дроу сїи жє ерємїа. и лїе
дїного ѡпрїкѣ. гла идыіс. вы же, кого
ма гла те кытн. ѡвѣца к жєсїмонь пе-
трѣ, рє. тѣєснхс, снѣ ба живаго. и ѡвѣ
ца кыіс, рє ємоу. блаженъ єсн ємоу ва-
рыісн. іако плѣ, и крѣ въ нєй вїтєбѣ,
и жѡцѣмоу и жєна нбєє. и аз жє тєбѣ гла.
іако ты єсн петрѣ. и на сїєє клєнєнєъ сн жѣ
црїкѣоу вѣмоу. и вратѣа до вѣноу долѣжтѣ
єн. **іа сшєніх.** и да мѣтнєсн уіа црѣтѣа
нбнаго. и єже шєсє вѣжєшн на зємлї,
бѣдєсє вѣзано нбєє. и єже шєсє рєзрѣшн
шн на зємлї, бѣдє рєзрѣшєно на нбєє.
іко аплѣма. Тогдє запрѣтнїс оу чнїкѣ
своѣ, да нїкомоу жє рєікѣ, іако сѣєхс.

М

За,
23,
лг

срѣтѣ нє. ѿ ѿ запрѣтнїс оу чнїкѣ

За,
23,
лг

ѸѢ Н НѢ. РЕГЪ СВОИ ОУ УНИКѢ. АЩЕ КТО
 ѠТОЛѢ НА УМѢ СКАЗОВАТИ ОУ УНИКѢ СВОИ.
 ЯКО ПОБѢДЕ МОУ И ТИ ВЪЗІЕ РАДІА. И АН СГО
 ПОСТРАДАТИ ѠСТАРЕЦЬ И АРХІЕРЕН И КНИ
 ЖНИКЪ. ОУ КНІЕ ОУ БЫТИ. И ТРЕТИ ДНѢ
 СТАТИ. ПЕТРЪ. НА УМѢ ПРѢРѢЦАТИ ЕМОУ
 ГЛА. А МРДЫ ТЫ ГИ. НЕ И АМ БЫТИ ТЕБѢ СЕ.
 ОН ЖЕ ОБРАЩЕ АРХІЕ ПЕТРОВИ. И ДН ЗАМНО
 САТАНА, СЪБЛАЗНЫ АНІЕ С. ЯКО НЕ АМ СЛ
 ШНИ Я ЖЕ СЪБЖІА, НЖ УЛУЧЕ СКАА. **Т** О ГЛА
 РЕ ОУ УНИКѢ СВОИ. АЩЕ КТО ХОЦЕ ПОДНѢ
 ИТИ, ДА ѠВРѢЖЕ СЕ СЕБЕ. И ВЪЗІЕ КРѢСТЬ СВО
 И ПОДНѢ ГРАДѢ. **КО СРѢ** - И ЖЕ БѢ АЩЕ
 ХОЦЕ ДШЖЕ ВОЖЕ ИТИ, ПОГОУБІЯ. И ЖЕ
 АЩЕ ПОГОУБИТЬ ДШЖЕ СВОЖЕ АНІЕ РАДІА, О
 БРАЩЕЯ. КААКО ПОЛСА УЛІКОУ, АЩЕ АНІРЬ
 БЕ ПРИ ОБРАЩЕ, ДШЖЕ СВОЖЕ ОУ ТЫЩЕТИ.
 ИЛИ УТО ДУЛІУ И ЗАМѢНЖЕ ДШЖЕ СВОЖЕ.
 ПРИТИ БО И АМ СНЪ УЛУЧЕ СЫН ВЪ СЛѢ
 ОЦЕ СВОЕГО СЪГЛА СВОИ АН. ИТО ГЛА ВЪ
 ЗДАЕТЪ КОМОУЖЕ ПОДѢМІЕГО. А АНІНІ
 ГЛА БІ, **С** ЖНѢ ЦІНѢ ЗДАЕТЪ ЖЦІНѢ

24

221

М

З
А
ОА

З
А
ОБ
ЛЕ

пѣи не рѣшѣ въпросиша ісѣа оученици

никоу же повѣдите видѣнїа, до нѣ
де же снѣхъ утѣхъ и змѣрѣнїа въ сѣрцѣхъ.

кѡ прѣсѣра. и въпросиша его оученици

его глаголюще, что оубо кнѣзѣи и цѣлѣбнѣ

иже о іаковѣ прїиди прѣже. ісѣ же сѣ

въѣщава рече имъ. іако оубо прїиде прѣже

и оустроѣ въѣхъ. глаголюще, іако іакоу же

прїиде и не познаша его. иже сътвориши

онѣ елика въ хвѣтѣхъ. тако и снѣхъ утѣхъ

и кнѣзѣи пострѣлиши. тогда разорѣ

мѣша оученици іако о іаковѣ рече имъ.

и прїиде и надыхъ на родоу, прїестѣпникъ

и емоу члѣкѣмъ и кнѣзѣмъ и глаголюще. по

дѣла оу не сѣди. іако на нѣмъ видѣнїа

бѣгоу ете и злѣ естраже. и мѣжѣмъ

бѣсѣ падаетъ въ огнь. и мѣжѣмъ бѣво

дѣ. и прїиде оубо оученици сътвори, и не въ

злогѣша его и цѣлѣбнѣ. ѿвѣщава же

ісѣ рече. ѿродѣ не въ ренїи и развращенїи.

до колѣбѣ дѣтѣмъ и до колѣбѣ трѣмъ

лѣтѣ. прїиде ете и не осѣла. и за прѣ

не і. рѣшѣ члѣкѣмъ и кнѣзѣмъ и кнѣзѣмъ

42.
ЛСЖИ ПШИ НА ЗА ГЛА МЗ. И НИ:

тнѣмоу іс. ннзиденз неговѣъ. ннц
лѣотроікѣ ѿ іа того. **КО ПѦ** - тога
прнстѣплѣше оуѣнцн ісѣовнѣдннмоу
рѣша. по утѣмннѣ въ злогѣх ѿ ннз на
тнѣго. іс жерѣнѣмъ заневѣрѣтвѣекѣше
лѣннѣсѣ гла вѣ. аще ннмѣтѣкѣрѣжѣако
зрѣного роушнѣ. рѣчѣтѣгѣорѣсѣн. прѣ
ннѣ ѿсѣждоу тѣмѣ. ннпрѣннѣдѣ. ннннѣтож
ннѣнѣ въ зложнѣкѣдѣкѣ. сѣ жерѣонѣн
сѣоднѣ. тѣкѣмѣмѣтѣвожнѣпѣостѣ. жнѣ
щѣмѣжѣнѣ въ гла ннѣн. рѣмѣ іс. прѣдѣнѣ
ннмѣмѣтнѣнѣ тѣмѣскннѣ въ рѣцѣ тѣкѣ.
ннѣннѣжѣтѣсѣго. ннтрѣтннѣднѣ въ тѣнѣ.
КО НѦ - ннѣкрѣннѣннѣшѣ. **Сѣ** лѣ. **П**рнше
шѣжѣнѣ въ капѣрнѣлоу. прнстѣпншѣ **шѣ**
прнѣмѣмѣщѣннѣ дѣрѣмѣкѣпѣтѣрѣовн
ннрѣшѣ. оуѣннѣтѣлѣ вѣшѣнѣдѣстѣннѣ дѣрѣ
мѣ; гла. сѣн. ннѣгѣдѣ вѣннѣдѣкѣдѣо. прѣ
вѣрнѣго іс гла. утѣтнѣмѣмѣннѣ сѣмѣонѣ.
цѣрѣсѣсѣтнѣ. ѿкѣмѣ прнѣмѣмѣдѣннѣ нн
кннѣсонѣ. ѿсѣво ннѣсѣвѣ. ннѣ ѿтоу жнѣ;

сѣ
за
ог
лѣ

сѣ і. рѣ ѿ прнстѣпншѣ прнѣмѣмѣщѣ

пне ꙗже. въ ѿ прнстѣпнша оуѣнцн
глаголюще пѣтрѣ. ѿтоуждѣ. рече мѡуѣсѣ.
оубо сѡбѣдннѣ сѡбѣ. нѣдннѣ сѣ
блѣзньнн. шевѣ мѡрѣ вѣрѣ знѣднцѣ.
нѣже прѣѣнѣлѣ шн рѣкѣ. вѣзлѣн.
нѣсѡврѣзѣ оуѣтѣн. ѡбращѣшн стѣтнѣ.
тѣ вѣзѣ. дѣлѣнѣ злѣмѣнѣ злѣмѣ. въ тѣмѣ.
прнстѣпнша оуѣнцн кѣсѡу глаголюще.
кто оубо бо лѣнѣ вѣцѣ рѣтѣнѣнѣмѣ.
нпрнзвѣкѣ ѡтроуѣ. по стѣвнѣ по сѣтѣ
ннѣ. лѣннѣ глаголюще. аще не сѡбратнѣ тѣсѣ
нѣдѣтѣ мѣкѣдѣтн. не вѣннѣдѣтѣ вѣцѣ рѣтѣ
вѣнѣнѣ. нѣже сѣсѣмѣ рѣнѣ мѣкѣ ѡтроуѣ
сѣ. тѣ сѣ бо лѣнѣ вѣцѣ рѣтѣнѣнѣ. **ко сѣ**
ннѣже ище прѣнѣмѣ ѡтроуѣ тѣко вѣовѣ
нѣмѣмѣмѣ. лѣне прѣнѣмѣ. а нѣже ище сѣ вѣмѣ
знѣнѣдннѣго мѣмѣ сѣнѣ вѣроужцѣнѣ вѣмѣ.
оу не сѣ мѣмѣмѣмѣ сѣнѣ сѣмѣ жѣ рѣнѣ вѣо сѣ
сѣмѣнѣнѣ вѣнѣго. нѣпотѣнѣ вѣлѣжннѣ
мѣрѣтѣнѣ. горѣмѣнѣ рѣ сѣ вѣмѣзньнѣ. нѣ
жѣко сѣ прѣнѣтнѣ вѣмѣзньнѣ. ѡбѣтѣго рѣ
тѣкоуѣтѣ оуѣмѣ. нѣмѣже сѣ вѣмѣзньнѣ прнхѣдѣнѣ.

за
од,
аз

за
то
сѣ



аще и рѣкѣ твоѣ и и н о г ѣ твоѣ бѣла
жнѣтъ, ѿѣцнѣ и в рѣ снѣ себѣ. до
б р ѣ ш е т н ѣ в ѣ н и т н ѣ ж н ѣ о х р о м о у
и н ѣ к ѣ н о у, не ж е д ѣ т ѣ р ѣ ц ѣ н ѣ с ѣ н ѣ м ѣ
щ о у, в ѣ в р ѣ ж е н о у б ы т н ѣ в ѣ о г н ѣ в ѣ т ѣ н ѣ.
и аще ѿко т ѣ о е с ѣ б ѣ л ѣ ж н ѣ т ѣ, и з ѣ н ѣ
и в р ѣ снѣ себѣ. до б р ѣ ш е т н ѣ с ѣ д н ѣ
и ѣ ѿко в ѣ ж н ѣ ѿ в ѣ н и т н ѣ, не ж е д ѣ т ѣ о ц ѣ
и м ѣ щ о у, в ѣ в р ѣ ж е н о у б ы т н ѣ в ѣ г е е н ѣ ж
о г н ѣ н ѣ м ѣ. **Б** л ю д ѣ т е д ѣ н ѣ п р ѣ з р и т е
ѣ д н ѣ о г ѣ ѣ м ѣ л ѣ с ѣ н ѣ. г ѣ л ѣ с ѣ в ѣ, и к ѣ о л ѣ г ѣ н
и н ѣ н ѣ с ѣ б ѣ н ѣ ж н ѣ д ѣ м ѣ ц е ѿ ѣ м ѣ о е г ѣ о н ѣ ж е н ѣ
н ѣ к ѣ т ѣ. п р ѣ и д е т ѣ б ѣ о с ѣ н ѣ т ѣ т ѣ с ѣ к ѣ н ѣ в ѣ
з ѣ с ѣ к ѣ т н ѣ с ѣ т н ѣ п о г ѣ б ѣ ш ѣ г ѣ. **к ѣ п ѣ н ѣ**
ѣ т ѣ о с ѣ б ѣ л ѣ н ѣ. аще б ж д е н ѣ к ѣ о с ѣ м ѣ о у т ѣ к ѣ о у
с т ѣ ѣ ѣ б ѣ е ц ѣ, и з ѣ к ѣ ж д ѣ н ѣ д ѣ н ѣ ѣ ѣ н ѣ. не
ѣ с т ѣ в ѣ н ѣ д е в ѣ д е с ѣ ж н ѣ д е в ѣ ж н ѣ г ѣ ѣ ѣ,
и ѣ ѣ ѣ ѣ з ѣ к ѣ ж ѣ ш ѣ; и аще б ж д е ѣ ѣ б р ѣ
с т ѣ ж ѣ, а д ѣ n ѣ г ѣ л ѣ б ѣ, и к ѣ ѣ ѣ с т ѣ ѣ ѣ ѣ ѣ
п ѣ т ѣ, ѣ д е в ѣ d e s ѣ ж т ѣ n ѣ d e v ѣ ж n e z ѣ k ѣ
ж ѣ ш ѣ n ѣ. т ѣ k ѣ n ѣ с т ѣ v ѣ o л ѣ p ѣ ѣ ѣ ѣ m ѣ

ѣ
ѣ
ѣ

а н

п ѣ н ѣ а не п ѣ н ѣ т ѣ о д ѣ л ѣ. р ѣ г ѣ б л ю д ѣ т е

М

ВТО **Ѳ** **НЕ**. РЕГЬ СВОЮ ОУНИКСО, АМН

БАШННБННН, ДА ПОГЫБНН ЕДИНЬЩА
ЛЫН СЯ. АЩЕ СЪГРѢШН КТѢ БѢ РА ТВОИ.
И ДИ ОБЛН УН ЕГО МѢЖ ОУ СОВОЖИТ КЛМ
ЕДИНН Б. АЩЕ ТѢ СПОСЛОУШАЕ, ПРН ОБРѢ
ЛБ Е С Н Б РА ТА ТВОЕГО. АЩЕ ЛН ТѢ СПОСЛОУ
Е, ПОИДН Е СЪ ОЖПАКЫ ЕДИН ОИ Д БЛ.
ДА ПРН ОУ С ТѢ ДВ СЮ Н ЛН ТРІ Е С ВѢ Т Е ЛН,
Е ТА НН ВЪ КІ КЫ ГЛЪ. АЩЕ ЖЕ СПОСЛОУШАЕ
И, ПОВѢЖЪ ЦРІ КВН. АЩЕ ЖЕ ЦРІ КОВ ПРѢ
СЛОУШАЕ, БЖДН ТН І К О Ж Е Ж ЗЫ УНН КЫ
И ДЫ ТА РЬ. **А** МНН Б О Г Л А В Л, Е ЛН І К А Л
ЩЕ С К А Ж Е Т Е НА З Е М ЛН, БЖД Ж С В Л А З А Н А
НА Н Б СЯ. И Е ЛН І К А ЛЩЕ РАЗ РѢШН Т Е НА З Е
М ЛН, БЖД Ж РАЗ РѢШЕ НА НА Н Б СЯ. ПАКЫ
А МНН Б Г Л А В Л. І К О ІЩЕ ДВ Л С О Б Л Е Т ВѢ
ЩА Е ТА НА З Е М ЛН О ВЪ СѢ К О Н К Е ЦН Е ЖЕ
АЩЕ П Р С Е Н Т А, БЖД Е Н А М С О О Ц І М О Е Г О
И Ж Е НА Н Б СЯ. И Д Е Ж Е К С О Е С ТА Д В І Н ЛН
Т Р І Е СЪ К Р А Н Н ВЪ І Д М Л О Е, Т О У Е С Л Ы П О
С РѢ Д К І. **К О ІЩЕ С Т Г О Д І А**. Т О Г Д А ПРН
Е С Т Ж П Л Ы КЪ Н Е М Л О У П Е Т Р Ъ Р Е, Г Н. І К С О Л Ъ

ЗА
ОС

ИТЖДОНА АТЖ АТДОТННННННН

не ли. рѣгъ прѣтѣсѣхъ, оу погнѣшѣтъ **л**

кратыище съгрѣшѣхъ мѣхъ блонѣхъ
поуцѣхъ мѣхъ, до сѣмъ крѣпѣхъ; глѣхъ мѣхъ
не глѣхъ тебѣ до сѣмъ крѣпѣхъ. нѣ до сѣмъ де
сѣмъ крѣпѣхъ мѣхъ. **прѣхъ ктѣхъ.** рѣго радѣхъ
оу погнѣшѣтъ ктѣхъ нѣхъ, ухъ оуцѣхъ. нѣхъ
вѣхъ хотѣхъ сѣхъ, сѣхъ нѣхъ о словесѣхъ
рѣхъ ктѣхъ мѣхъ. на ухъ нѣхъ оуцѣхъ сѣхъ
сѣхъ нѣхъ, прѣхъ ктѣхъ мѣхъ мѣхъ мѣхъ
жнѣхъ сѣхъ мѣхъ мѣхъ мѣхъ. нѣхъ мѣхъ оу
жѣхъ мѣхъ мѣхъ мѣхъ. похъ ктѣхъ гѣхъ
прѣхъ ктѣхъ, нѣхъ жѣхъ гѣхъ. нѣхъ мѣхъ. нѣхъ
лѣхъ нѣхъ мѣхъ. нѣхъ мѣхъ. пѣхъ оу ктѣхъ
тѣхъ, ктѣхъ нѣхъ сѣхъ мѣхъ глѣхъ. гѣхъ мѣхъ.
похъ ктѣхъ нѣхъ мѣхъ. нѣхъ ктѣхъ нѣхъ мѣхъ
мѣхъ мѣхъ жѣхъ гѣхъ мѣхъ мѣхъ, похъ ктѣхъ
нѣхъ мѣхъ мѣхъ мѣхъ мѣхъ. нѣхъ жѣхъ рѣхъ
тѣхъ оу ктѣхъ мѣхъ мѣхъ мѣхъ мѣхъ. нѣхъ
ктѣхъ мѣхъ жѣхъ мѣхъ, сѣхъ мѣхъ нѣхъ. нѣхъ
гѣхъ мѣхъ мѣхъ, глѣхъ. дѣхъ мѣхъ нѣхъ мѣхъ
сѣхъ мѣхъ жѣхъ. пѣхъ оу ктѣхъ мѣхъ мѣхъ
нѣхъ мѣхъ, мѣхъ мѣхъ гѣхъ. похъ ктѣхъ

л
о
л

ДОСТОИУЛІКОУ ПОУСТІТНТИ ЖЕНЖЕВОЖ ПОВЪ
 СѢКОНВННѢ. ОН ЖЕ СѢВѢЦИ БЫРЕНІА. НѢ
 МЕЛНУБАНІА КОСѢТВОРНВЫН НІКОННАМ
 ЖЫСЫН ПОЛЫН ЖЕНІСЫН СѢТВОРНЛЫА;
 НРѢ. СЕГО РАДНОСТАВНІУЛІКЪ ОЦЕ СВОЕГО
 НДМІТЕРЪ. Н ПРНІА ПНТЕЛІКЪ ЖЕНѢ СВОЕИ.
 НБЖДЕТА СѢБЛЪ ПЛѢДННА. ІАКО ЖЕ КТО
 ДЛОУНѢ ТАДБЛ, Н ПЛѢДННА. ЕЖЕ ОУБѢ
 БѢСѢУЕТА, УЛІКЪ ДА НЕ РАЗАЖУАЕ. ГЛАШ
 ЕДЛОУ. УТО ОУБО ДА СЕИ ЗАПОВѢДА, ДА ТНІКНІ
 ГЖ РАСПОУСТНЖА Н ПОУСТНТИЖ. ГЛАНА
 ІАКО ДА СЕИ ПОЖЕЕТО СРЪДІОУ БЛШЕ ДЛОУ ПО
 ВЕЛѢБЛ ПОУСТНТИ ЖЕНЫ ВЛШ. ІЗЫНА УЛ
 А ЖЕНЕ БЫТАКО. ГЛА ЖЕ БЛІАКОИ ЖЕАЩЕ
 ПОУСТНТИ ЖЕНЖЕВОЖ РАЗВѢСЛОВЕ СЕ ПРѢЛЮ
 БОДѢННА, І СѢЖЕННТЕЛННОЖ, ПРѢЛЮБИ
 ТВОРНТИ. Н ЖЕНѢ НЕА ПОУЩЕННЦЕЖ, ПРѢ
 ЛЮБЫДѢ. ГЛАШ ЕДЛОУ ХУНЦНЕГО. АЩЕ ІА
 КО ЕВНІА УЛІКОУ СѢЖЕНОЖ, ОУНЕ ЕНЕЖЕНН
 ТНЕС. НЕВѢСН ВЛѢЦАЖ СЛОВЕСЕ СЕГО. НЖ
 НДЖЕДАНОЕ. СѢБѢ СѢКѢ ПЦН, Н ЖЕНЪ

М

сѣ сѣлѣхъ рлнѣ ѿ юности до сѣхъ. ꙗкоже
 сѣлѣхъ не доидѣти до нѣмъ. ꙗкоже
 хощеши не вѣрѣшишь быти, иди. продажди
 и имѣніе твое и дажди нищій. и имѣти
 имѣши сокровище неплѣннѣе. и градъ въ сѣлѣ
 мѣне. слышавъ же юноша слово, сѣде
 и сѣрѣбръ. бѣ бо имѣла сѣмѣя имѣнѣ
 га. ісѣ же рече оунику ѿ себя. а динъ главоу.
 ꙗко не оудобѣ богатыи въниде въ цѣрѣвь о
 нѣное. паки же главоу ꙗко оудобѣсть
 бѣлѣхъ доу сѣвоу. ꙗко главоу оуши проити,
 неже богатоу въ цѣрѣвь ехъ вънити.
 слышавъ же оунику негѣ, днѣхъ же
 сѣлѣхъ, глаголюще. кто оубо мождѣ спсѣнь бы
 ти. възрѣвъ же ісѣ рече имъ. ѿ устѣхъ не
 змождѣ. ѿ бѣже въ сѣ въ змождѣ.
ко не-ути не въ сѣхъ. тогда сѣвѣцѣхъ
 пѣтрѣ, рече мѣхъ. сѣмѣхъ стави хѣ въ сѣхъ
 и въ сѣхъ тебѣхъ сѣхъ, ꙗкоже хѣхъ дѣнѣ.
 ісѣ же рече имъ. а динъ главоу. ꙗко вы ишеши
 подѣхъ, въ паки быти есѣхъ. а дѣхъ

Ѧ

и гл҃аи. ѹтѡздѣстѡи ѿ кѣднѣ прѣзѣни.
гл҃аша едѡу. ꙗко ни кѡтѡ же на нѣтъ.
гл҃аи. и дѣтѣи въ вѣннѡг рѣдои. нѣ же
бжѣ прѣведнѡ, прѣидете. бѣ ероу же бы
вшѡу. гл҃а госпѡдинъ вѣннѡг рѣдаи кѡ прѣдѣ
вѣни кѡу своѣдоу. прѣзѡвидѣла телѣи дѣ
жѣи дѣдѣ. на чѣнѣ ѡ послѣднѣи до прѣ
выи. и прѣишѣи еи же вѣдѣни на дѣсѣ
те ѹа, прѣишѣа по пѣнѣ. соу. прѣишѣе же
прѣвѣи, дѣнѣ хѣ вѣщѣ прѣишѣи. и прѣишѣ
и нѣи по пѣнѣ. соу. прѣидѣше же рѣ
пѣа хѣ на госпѡдинѣ гл҃ашѣ. ꙗко сѣи по
сѣнѣи, едѣнѣ ѹа сѣтѣ вѣришѣ, и рѣвѣи
нѣ сѣтѣ вѣришѣи сѣи. по нѣсѣи нѣтѣ гѡтѣ
дѣи вѣрѣ; ѡн же ѡ вѣщѣи, рѣ едѣнѡ доу
и. доу же не ѡбнѣжѣте бѣ. не по пѣнѣ
соу лѣ сѣтѣ вѣщѣи сѣдѣнѡ; вѣдѣи своѣи
и дѣи. хѡщѣ же не едѡу послѣдѣи доу дѣ
ти, ꙗко же и тѣ бѣ. и лѣи нѣдѣи лѣ сѣтѣ вѣ
ришѣи же хѡщѣ вѣсѡи дѣи; ѡце ѡ кѡ бѡе
лѣи кѡ бѡе, ꙗко ѡдѣ вѣлѣи сѣдѣ. тѣи кѡ бѣдѣ

ВНЕ ЦВѢ НА. ВЪ ѿ. Е҃Г҃А ПРИБЛНЕМІСѢ ВЪ ІЕРУ

връзетаслѡтиннаю. мѣрдоуавжеіѡ,
пріѡбенжаслѡтиннама. ѡпоѡндѡсла.

КОЖ. ИГДА ПРИБЛИЖИША ВЪ СЕОУНМЪ.

и прїидоша въ вѣсѣ фегіжѣ въ горѣ елі
синѣхъ, тогда ісѣ послѣдѣ оу ченика,
глаголюща. идѣте въ всеыяже прѣдѣлюхъ.

НАБГЕОБРАЩЕТАОСЛАПРИБЛАНОНАХЪ
БЛСЪНН. ИОБШНВШЕЛОНБЕДТАМН. И

ѢЩЕ ВЛАДІКѢ ТѢ РѢЧЬ УТО, ^{рече} ГЛАГОЛѢ ИЮТ РѢБЮ
Ѣ. А БІЕ ЖЕ ПОСЛАЕИ. СЕ ЖЕ КЪ СЕБѢ. И АЗЪ БѢ

детсѣ рѣное прѣко гл҃аше. рѣцѣ те дѣщери

ВЪСЪДЫНАОСЛАНЪЖЪБЛ,СНАЙРЕДМНТА.

ШЕША ЖЕ ОУЧЕНИКА НЕЪТВОРИША МОЖЕ
ПОВЕЛѢНІИ СѢ, ПРИВЕДѢША О СЛАНІИ ЖРѢ

БѢ. НВЪЗЛОЖИША БРѢХОУ ЄЮ РИЗЫ СВОѢ.
НВЪСѢДѢ БРѢХОУ Н. А ЛН СОЖАШИ Н ЖЕНА

рводн, поетн лла хрн зысво по пхтн.
1000. сін жер фга хр твн сїа фвн по

етнлаахъ полжтн. нарсоднже прѣхъ
лашенъ. нахъ нѣдѣлѣхъ шѣхъ зѣахъ

ДЖЕН... , НПО СЛБСТВУЮЩЕ... ЗВАУЖ

22

Ѳ

пне і не. **бъѡ** възвраще мѣ къ граду.

Ѳ
за
па
мъ

и граду въ вѣніи. и въ дворне мѣтѣ.
ко не цѣѣ. а съѣ на заѣ д. и не ѡ на за
гѣа иѣ. **О**утро же възвраще мѣ въ гра,
и възла мѣ, ноу зрѣ въ слокобни цѣ
дннх припжти, принде къ неи. и ни ѡ
же ѡбрѣтенанен, тѣкало и ствѣе ді
но. и гѣа ен. даннѣ колн же ѡтѣе плода
вждѣ въ вѣкы. и а вѣи съше слокобни
ца. и вндѣше оуѣици, днвищѣ, гѣице.
каіѣ а вѣи съше слокобница. **ко пѣ.**
ѡ вѣица в же іс рѣи дѣ. а мнны гѣа вѣа мѣ.
аще и дѣте вѣрж. и не оуѣа дннѣ тѣсѣ, не
тѣкало слокобни ѣное сътворитѣ.
и аще и горѣ сеи рѣетѣ дннѣи сѣи вѣ
и сѣа вѣа море, вждѣ. и въ сѣѣлн каіѣ
ше вѣспрѣи тѣ вѣа мѣтѣ вѣ вѣроуѣице,
приидете. **ко пѣ.** **и** пришеи оуѣа оуѣ
въ црѣковѣ. приетѣ пнши мѣ къ неа оуѣ
ѣа оуѣа рѣи сеи не тарци и ѡстѣи гѣаице.
ко ѡѣа вѣа мѣтѣ и а творнши. и кѣтѣ оуѣ
дѣа ѡблѣтѣ сѣи. **ѡ** вѣица в же іс рѣи дѣ.

Ѳ
за
пѣ

вѣтѣ і не. **бъѡ** приетѣ пнши мѣ къ неа оуѣ

СѢТѢ ТѢ. РЕГѢ ПРІНУМІА. УЛІКЪНѢКЪ

Ѣ

ВЪПРОШѢВЫНІАЗЪСЛОВООЕДИНО. ЕЖЕАЩЕ
ЩЕРЕТЕДНѢ, НІАЗЪВЛРЕКЪЖКОЕЖВЛІСІА
СІАТВОРА. КРЩЕНІЕІСААННОВО, СІАЖДОУ
БѢ. СЪНБЕЕЛН, НІАСІУЛІКЪ. СІАНИЖЕПО
МЫШЛѢАЖВЪЕБѢГЛѢЩЕ. АЩЕРЕТЕСЪ
НБЕЕ, РЕТЕНІА, ПОУТОУБОНЕВѢРОВЛЕСЕАДОУ.
АЩЕЛНРЕТЕСІУЛІКЪ, БОНІАСІАНАРОДА. ВЪ
СІАБСІАНАІСААНАІАКОПРІКА. НІАВѢ
ЩАВШЕІСОВН, РѢША. НЕВѢАДЫ. РЕНІТѢ.
НІАЗЪВЛГЛІКОЕЖВЛІСІАТВОРА.
КѢ ВТО. УТОЖЕАВЛІНІА. УЛІКЪНѢ
КЪНІАДѢШЕДВЛІА. НІАПРІШЕІКЪПРѢВОА
РЕ. УАДО. НІАДІАДІАДІАВІАВІАНОГРАДѢ
МОЕ. ОНЖЕСІАВѢЩАВРЕ. НЕХОЩА. ПО
СЛѢДІАЖЕРАСІААВІАДІА. НІАПРІШЕІПЛА
КЪДРОУГОДОУРЕТАКОЖЕ. ОНЖЕСІАВѢ
ЩАВРЕ. АЗЪГІАДІА, НІАЕНІА. КЪНІАСІАБІА
СІАТВОРНІАОІА. ГЛІАШЕАДОУ. ПРѢВІА.
ГЛІААДІА. АМІАНЫГЛІАВІА, ІАКОДІАТАРЕН
ЛЮБОДІАЦАВЛРЕЖВІАВІАЦРѢВІАБІА.
ПРІАДІАБІАВІАІСААНАІАКРѢТЛѢПІАТЕА

ЛН

ЗА
ПС
МѢ

лѣ

не гѣ. рече прѣтѣи. ѹлѣхънѣи

лѣ
пз
н

праведны, и не вѣроваша есѣмѣ. амытаре
же любу бѣица, вѣроваши есѣмѣ. вы же
вѣдѣвши не расѣясте послѣдны вѣро
вати есѣмѣ. **ко ерѣ.** И не прѣиѣ слыши
те. ѹлѣхънѣи вѣдолюбѣи. и не есѣмѣ
вѣногѣ. и сѣплѣтѣ сѣградѣиго. и не сѣо
пѣвѣи тоѹило. и сѣздѣстѣпѣ. и вѣдѣ
е годѣлатѣи, и о тѣде. есѣдѣже при елѣ
же сѣвѣрѣмѣплѣдѣ, послѣрабѣевоѣмѣ
дѣлатѣи приѣтиплѣдѣиго. и есѣмѣдѣ
латѣе рабѣиго. о вѣоѣхѣокиши. о вѣо
же оѣбѣиши. о вѣо же, кѣмѣнеи есѣокиши.
пакѣ послѣи ны рабѣмѣи сѣжанши прѣвѣи.
и сѣтворѣиши ѣмѣтѣко же. послѣдѣи же
послѣи ѣи есѣевоѣго, гѣмѣ. оѣсѣраѣмѣсѣ
сѣмѣлоѣго. дѣлатѣе же вѣдѣвѣи есѣи, рѣ
шѣвѣсѣгѣ. сѣеи есѣмѣдѣи. при дѣте оѣ
вѣмѣиго. и оѣдрѣжи дѣоѣи есѣго. и есѣмѣ
его, и зѣвѣшѣмѣи ѣи зѣвѣиногѣи, и оѣ
бѣиши. есѣдѣоѣопрѣи дѣго сѣодинѣи
ногѣи, ѣтѣо сѣтворѣи дѣлатѣи тѣмѣ.

сѣи прѣвоѣи есѣфѣноѣ

4

ЗА
ПН

НА
П
Л
З
Г

НЕ ДІ. РЕГЬ ПРИТІА СІЖ, ОУ ПОБИСА ЦРТЬ

Юнци на доню питанна и не колона. и въ
сѣго това, придѣтена браку. сѣмни же
не брѣгше, ѿтидоша. Оубоу бо на се
люево. Оубоу на оуплавево. прѣути
же едшеракы его, досадиша ии оуби
ша и. и слышавы црѣтъ, разгнѣвавша,
и посла въ сѣмво, и погуби оуби цѣсѣ
ны и грады и зажеже. тогда глагола въ
и. браку оубо готовъ е. званіи же не бы
ша достѣни. и дѣте оубо на нехѣди
ца пѣти, и елициѣще ѿбрашете, при
зѣвѣтена браку. ии зѣшеракы сѣмни на
пѣти, събраша въ сѣ елициѣ ѿбра
тѣша злыи же и дѣбра. ии спѣти
сѣ браку въ злѣжжѣи. въ шѣже црѣви
дѣти въ злѣжжѣи. видѣтоу члѣне
облѣчена въ одѣи ебрауное. и глагола оубо
дроу же. клѣковъни дѣсѣмни на одѣ
и на брауна. он же оудѣла. тогда ре
црѣе оубо. сѣмни на оубо рѣцѣи оубо
сѣ, въ злѣте его. и въ врѣсѣте вѣ

Ж

нѣ. ісѣ же рече доу. вълюбниши гл҃а бѣвоего
 въсѣхъ ср҃дцѣ твоѣмъ. и въсѣхъ дѣшехъ твоѣмъ.
 и въсѣхъ дѣлахъ твоѣмъ. сн҃е прѣвѣли бо
 лшаа заповѣдѣ. втораа же подоука еи. въ
 любнишии скръѣхъ твоѣмъ и сѣмъ
 себѣ. въсѣю сѣмъ заповѣдѣю, въ заковѣ
 и прѣвѣли еи. събранъ же фарисей. въ
 проси и ісѣ гл҃а. что сѣмъ ии оуѣи еи
 еи. гл҃ахъ же доу дѣмъ. гл҃ахъ. и кѣмъ бѣ
 дѣмъ гл҃аго на рица еи. рече гл҃а доу
 еи доу еи же дѣмъ. доу же положѣ
 брагы твоѣ поножи еи сѣмъ твоѣмъ
 аще оубо дѣмъ на рица еи, кѣмъ еи доу
 еи. и ни кто же доу жале сѣмъ въ шатне доу
 словесе. ни же сѣмъ кто сѣмъ то годне въ
 проси не го кто доу. **и оуѣи** - **Т** о гдѣ ісѣ
 гл҃ахъ на рѣмъ доу ии сѣмъ твоѣмъ гл҃ахъ
 ѹсѣмъ въ дѣмъ, сѣмъ шлѣкни жни
 ци и фарисее. въсѣхъ оубо еи кѣмъ еи
 вѣмъ бѣмъ. съблѣмъ теи творите.
 подѣмъ же и не творите. гл҃ахъ сѣмъ

не

за
г
и
а

сѣмъ дѣмъ. рече гл҃а ісѣ кѣмъ на рѣмъ

твою. Свѣдѣнъ о брѣменѣ твоѣмъ
и бѣдѣ твоѣмъ. и възлагаша плещи
и тѣснѣ. прѣстолю же събои не хощѣхъ
гнѣти. въ сѣдѣхъ твоихъ твою,
давиди и бѣдѣ твоѣмъ. рашнѣ же
хранилища твоѣ. и величаша въ сирѣи
ризе твоѣ. любили же прѣже възлеже
и на вѣсѣхъ твоихъ. и прѣже сѣдѣхъ на
лицѣхъ твоихъ. и цѣловаша на трѣбѣхъ твоихъ. и
тѣснѣхъ твоихъ. оучителю оучителю. въ
женѣхъ твоихъ оучителе. Единъ бо
ѣси оучитель христъ. въ сѣхъ твоихъ
ѣси. и оцѣхъ твоихъ сѣхъ на земли,
единъ бо ѣси оцѣхъ твоихъ женѣхъ твоихъ. и
на рѣцѣхъ твоихъ на ставни, единъ бо ѣси
на ставнихъ твоихъ. бо иже въ тѣхъ да
же въ словесахъ твоихъ. иже въ словесахъ твоихъ.
и словеса твоѣ, въ словесахъ твоихъ. **КОЕ**

за
за
нз

Горе же въ кнѣзи и фарїсеи и цѣлѣ
ри. и въ сѣхъ твоихъ. и въ сѣхъ твоихъ. и въ
сѣхъ твоихъ. и въ сѣхъ твоихъ. и въ сѣхъ твоихъ.

пне **ли** **не**. **регъ** **къ** **пришеши** **къ** **не** **оу** **горе**

ЛѢТОПИСЬ СВЯТЫХ ЦЕРКОВЕЙ

ЛНШШЕ ПРІНДТЕ О СЛЖЕНІЕ ГОРЕ
ВЛКННЖНЦН НФАРІЕЕЛНЦЕЛТРН.
ІАКО ЗАТВАРЬТЕ ЦРТВІЕНБНО СПРЖУЛКЫ.
ВЫБѢ НЕ ВЪХОДИТЕ, НИ ВЪХОДІЩІНХЪ
ОСТАВЛѢТЕ ВЪННТН. ГОРЕ ВЛКННЖ
НЦН НФАРІЕЕЛНЦЕЛТРН. ІАКО ПРѢХ
ДНТЕ ЛОРЕНСОУШЖ, СЪТВОРНТЕ ЕДИ
НОГО ПРИШЕЛЦА. НЕГДА БЖДЕТВОРНТЕ
ЕГО СНАГЕЕНЫ СОУГОУКНШАВЛ. ГОРЕ
ВЛВѢЖЕ СЛѢПІН ГЛАЩЕН, НЖЕЩЕ КЛ
НЕТЕ СЦРКВІЖ, ННУБЕ ОЖЕЕ. АНЖЕ КЛ
НЕТЕ СЛЗЛТО ЦРКОВНЫ, ДЛЖЕНЬЕ. БОУ
НН СЛѢПІН, КОЕ БО БОЛЕЕ. ЗЛТОЛН, НЛН
ЦРКВН СЛЩІЛ ЗЛТО; ННЖЕЩЕ КЛНН
СЛОЛТАРЕ, ННУБЕ ОЖЕЕ. АНЖЕ КЛНН СЛ
ДАРНЖЕ ВРѢХЕГО, ДЛЖЕНЬЕ. БОУН
Н СЛѢПІН. УТО БО БОЛЕ. ДАРЪЛН, НЛН О
ЛТАРЕ СЛНДАРЪ; НЖЕ ОУБЕ КЛННЕТЕ СЛО
ЛТАРЕ, КЛННЕТЕ СЛННЖЩІН ВРѢХЕГО.
ННЖЕ КЛННТЕ СЦРКВІЖ, КЛННЕТЕ СЛЖ,
НЖНВЩІН ВЪННН. НКЛННН СЛНБЕЕ,

вѣѣ алі не. рѣгыкыпрішешикънеіоу, горевѣ

за
се

кѣне те м прѣстолюбѣіемъ, неѣда
щійна не. **копне.** Горевѣікнижници
и фарісеилицемѣри. іако оуде съетвоу
ете дѣлѣтъ. иіко прѣ. иіку динѣ. и о
ста в не те вѣщія за коноу. съ и дн
лостъ. и вѣрѣ. сѣіа же по бѣаше твѣри и,
и ѡнѣ не о ста вѣти. в ѡнѣ не слѣпін.
оцѣ жѣащѣіко дѣры, велѣ дѣла же по
жнѣра же. горевѣікнижници и фарі
сеилицемѣри. іако оуи щѣ те вѣнѣш
не естѣ кѣниціи и блѣдоу, вѣнѣтрѣ
доу же съплѣни и щеніи не правды.
фарісеи оу слѣпыи, оуи ести прѣже вѣ
нѣтрѣ не блѣдоу, да бѣ дѣнѣ вѣнѣш не
и дѣа уи ето. горевѣікнижници и фарі
сеилицемѣри. іако по бѣи те слѣгѣ ѡ
по вѣа пленѣ. и же вѣнѣа доу ѣ ѡ іа вѣ
жѣ слѣ раіе ни. вѣнѣтрѣ доу же плѣ
ни съіа съет іа дѣрѣтѣ вѣ. и вѣе іа ѡ не
уи ето ты. таіа ѡи вѣ, вѣнѣа доу ѣ ѡ
іа вѣе те слѣ іа ѡ праведни. вѣнѣтрѣ

и іа вѣи и уи.

Срѣ ли не. рѣгы къ прѣшеші къ неіоу. горевѣ

л

л
с

А доу же естеплѣнии целѣбїи беза
конїа. **КО БТО.** Горевѣи книжници и
фарїсеи целѣбїи. ꙗко снѣжете грѣ
бы прѣтѣкы. и крѣпите раікы правены.
и глѣте. аще бых ѿбыли въ днѣ ѿцѣна
шїи, не бых ѿубо ѿбѣщаници и были въ
крѣпїи прѣтѣ. тѣ же ели не въ тѣлѣ стѣ
ете себѣ ꙗко снѣже естѣи збывшїи х
прѣтѣ. и бы неплѣни тѣмѣрѣ ѿцѣна
шїи. змѣл пороженїи лѣхїи нова. ꙗко хбѣ
жите ѿсѣла огнѣ геенскаго. сего
радїи се азъ посиѣхъ въ прѣтѣ. и прѣмѣ
дрыи книжники. и ѿни оубїете. и ра
спѣнете. и ѿни не тѣна еѣнищи и бл
шїи. и иже не тѣ ѿг рада въ грѣ. ꙗко да прї
идѣна въ тѣсѣи крѣвѣ праведна проли
ва елиа на земли, ѿ крѣвѣи елиа праведна
го. до крѣвѣи захарїи на вѣрахїи на. ето
же оуби тѣмѣи жѣи црѣвїи олтарей.
а мнѣ глабѣ, ꙗко прїидѣ въ тѣсѣи на ро
сѣ. іерлалѣ. іерлалѣ, и збыви прѣтѣ. и ꙗ

[illegible]



шати же и дате бра ни. и слышаша и бра не
 зри те не оу жасант ес я. **п**обла е бо оу бѣ
 сна дѣ бы ти. и не то гдѣ е кону и на. въ
 ста и е бо ѡ ж зы кѣ на ж зы кѣ. и царство
 на царство. и бж дѣ гл ад и и па гоу бы. и
 тр же и по дѣ ста. въ еѣ же сїа на у ло бѣ
 лѣ з не. то гдѣ прѣ да дѣ вѣ въ крѣ бѣ.
 и оу бѣ и жт вѣ. и бж дѣ те на вѣ и на и въ еѣ
 а и ѡ ж зы кѣ и на е на о е го ра и. и то гдѣ
 съ бла з нѣ с а и ѡ с и и роу гѣ роу га
 прѣ да дѣ ж. и въ з не на вѣ и дѣ роу гѣ роу
 га. и а и ѡ с и на ѣ же прор ѡ ц и въ ста и ж
 и прѣ а ѣ с тѣ а и ѡ гѣ. и з лоу а и ѡ же
 и не ве за ко нѣ и, и з с лѣ к не а ю бѣ а и ѡ гѣ.
прѣ трѣ пѣ вѣ и же до ко нѣ а тѣ е п сѣ те с я.
кѡ сѣ ж. и про повѣ те с я сѣ е ѡ лѣ е цѣ рѣ вѣ а
 по вѣ сѣ н въ сѣ ле нѣ и, въ еѣ вѣ те лѣ с т в о вѣ
 сѣ а ж зы кѣ ѡ. и то гдѣ прѣ и нѣ ко нѣ и на.
 е гдѣ оу боу зри те а рѣ зо е тѣ за поу с тѣ
 и а рѣ у е н ж а да и нѣ оу прѣ и сѣ, с то ж цѣ на
 на а лѣ с тѣ с тѣ. и же сѣ тѣ дѣ ра зоу а лѣ сѣ.

56
 57

ѣ а и не. рѣ гѣ в о н оу ѣ н нѣ с ѡ. прѣ рѣ вѣ до



ТОГДА СЖЩІ ВЪ ІОУДѢН, ДА БѢЖА НА ГО
 РЫ. И ИЖЕНА КРОВѢ, ДА НЕ СЪХОДІ ВЪ ЗЛА
 ТИ ИЖЕ ВЪ ДОЛЮ ЕГО. И ИЖЕНА СЕЛѢ, ДА Н
 ВЪЗВРАТНТЕ СЛЪПѢЛЪ ВЪ ЗЛАТИ РИЗЬ СВО
 И. ГОРЕЖЕ НЕ ПРАЗНИИ ДО ОЩІИ БЪТИ
 ДНИ. ДОЛНТЕЖЕ СЛАДНЕ БЖДЕ БѢЖЕ СВО
 ВАШЕЗНАІѢ НН ВЪ СЖЕ СЪ ТЖ. БЖДЕ БО
 ТОГДА СЪРЪКЪ БЕЛІА, ІАКОВАЖЕНѢ БЫЛА
 СЪНА УМА ДИРОУ ДО СЕЛѢ. ННЖЕНА ДЪ БИ
 ТИ. ИАЩЕ НЕ БИША ПРѢКРАТНА СЛАДНІЕ
 ТИ, НЕ БИ ОУ БО СЛА СЛЪПѢ КАПЛѢ. ЗА
 ЗБРАННЫХЪ ЖЕ РАДН, ПРѢКРАТѢ СЛАДНІЕ.
 ТОГДА ІЩЕ КТО РЕЧЕ БѢ СЕЗДѢХЪ, ИЛИ ОН
 ДЕ, НЕ ИДѢТЕ ВѢРЬ. ВЪСТАИЖЕ СЛАЖЕ
 ХРИСТИ ИЛЖЕ ПРѢСВѢЦИ. ИДАДѢЗНАМЕНІА
 БЕЛІА. И ЮДЕСА ІАКОЖЕ ПРѢКРАТНТИ ИЩЕ
 ВЪЗМОЖНО ИЗБРАННЫМЪ. СЕ ПРѢЖДЕ
 РѢКА. ІЩЕ ОУ БО РЕЧЕЖЕ, СЕ ВЪ ПОУСТЫННѢ,
 НЕ ИЗЫДѢТЕ. СЕ ВЪ СЪКРѢЩІИ, НЕ ИДѢ
 ТЕ ВѢРЬ. **И**АКОЖЕ БО МАЛѢ ИИ СХОДІ
 СЪ ВЪ СЕ, И ІАКОВАЖЕ СЛАДО ЗАПАДѢ. ТАКО

21
 р

ПАЛІ НѢ. РЕЧѢ СВОЮ ОУЧЕНИКУ, ІАКО МАЛѢ

5
 11

бжѣи пришеетъ еси на улуьскааго. и
деже бо аще бжѣи троуъ, таамо съберѣ
си и сѡранъ. **иго уѣ** аѣеже по сирѣбнѣи
тѣ, сице по дръкѣи. и лоуи на едлѣ вѣ
тавоего. и свѣзды спаднѣ сънѣсе. и
сины нѣны апови гнѣтѣ. и тогда и
внѣтѣ знаменіе еси на улуьскааго на нѣи.
и тогда вѣсплауѣтѣ вѣсѣ коуѣназе
аааа. и оузрѣи на улуьскааго, грѣдѣ
щи на сѡблащѣнѣи, ^{сидѣ} еѣлаво жамѣ
гож. и по сѣагглывоу, еѣтрѣбныи
гласѣ веліе. и съберѣи збранныи мѣо
сѡуѣты рѣвѣтрѣ. сѡксѣнецьнѣсь, доуѣ
нецьи. сѡсѣлоу коуѣнѣи же, и лоуи нѣ
прѣтѣи, егдѣ лоу же вѣна еѣ бжѣи аа
аа. и ли еѣтѣи просѣаѣ, вѣднѣи ко
блѣзѣ еѣ жѣтѣ. тако и вѣи гдѣ вѣднѣ
сѣлѣ вѣ вѣднѣи коуѣнѣи еѣ прѣдѣ
рѣ. **прѣ пѣ**. а ааины глѣбѣ. не ааи ааи
дѣ рѣсѣ, доуѣ же вѣ сѣлѣ бжѣи. нѣо
и зѣмѣ ааи ааи дѣ. словѣсѣ ааи ааи

сѣ. сѣ. рѣтѣвои оуѣнѣи сѣ. ааи

за
ра

и
и

ЗА
РВ
НИ

въстѣнѣ въ то наѣ. рѣгѣ своѣ оу. О днѣ то
не ади ади дѣ. **КОПНЕ БѢ.** О днѣ же то
нѣ уѣ сѣ, ни кто же вѣ сѣ. ни а глѣни бѣни.
тѣ кадо оуѣ ади еднѣ. ꙗко же бо бѣ
въ днѣни сѣвы, тако бѣ дѣи прише сѣ
сѣна уѣ сѣкаго. ꙗко же бо бѣ хѣ въ днѣ
прѣ же по топа. идѣ же и пѣ же. же на
ше сѣ и по сѣга же. днѣ же днѣ въ нѣ
днѣ оуѣ ко вѣ гѣ. и не оуѣ вѣ дѣ шѣ. до
нде же прѣи дѣ во дѣ. и въ зѣ вѣ сѣ, тако
бѣ дѣи прише сѣ сѣна уѣ сѣкаго. то гѣ
дѣ вѣ бѣ дѣ та нѣ сѣ. Еднѣ по едѣ сѣ,
а дрѣ оуѣ гѣи оуѣ та вѣ сѣ. дѣ вѣ дѣ сѣ
въ жѣ рѣ нѣ. Еднѣ по едѣ сѣ, и еднѣ оуѣ
сѣ та вѣ сѣ. **УТИ ПѢ.** Б днѣ оуѣ ко ꙗко
не вѣ сѣ те вѣ кѣи уѣ гѣ вѣ шѣ прѣи дѣ. сѣ жѣ
вѣ днѣ ꙗко оуѣ сѣ нѣ вѣ дѣ вѣ до оуѣ вѣ
ды сѣ вѣ кѣ жѣ сѣ рѣ жѣ та тѣ прѣи дѣ,
бѣ вѣ оуѣ ко вѣ, и не бѣи дѣ по ко пѣи хѣ
а сѣ вѣ оуѣ. Сѣ гѣ оуѣ днѣи вѣ бѣ дѣ те гѣ оуѣ
вѣ. ꙗко вѣ нѣ же уѣ не ади нѣ те сѣ уѣ уѣ сѣ
прѣи дѣ. **КО СѢ.** У то оуѣ ко вѣ вѣ рѣи нѣ рѣ

ЗА
РГ

сѣ. сѣ а гѣ рѣи гѣ рѣи вѣ кѣи а рѣи нѣ. рѣгѣ
своѣ оуѣ. б днѣ

ⲁⲙ

ⲛⲁⲙⲁⲃⲣⲓⲛ, ⲉⲓⲟⲗⲉ ⲡⲟⲥⲧⲁⲃⲓⲛ ⲓⲟⲥⲡⲟⲃⲛⲓ
 ⲉⲓⲟⲛⲁⲃⲟⲙⲟⲥⲱⲛ. ⲉⲗⲉ ⲁⲗⲧⲓⲛⲓ ⲡⲓⲛⲥⲁⲃⲓ
 ⲃⲣⲧⲁⲙⲛ. ⲃⲓⲗⲓⲗⲉⲛⲣⲁⲃⲱⲧⲧⲩ, ⲉⲓⲟⲗⲉ ⲡⲣⲓ
 ⲱⲉ ⲓⲟⲥⲡⲟⲃⲛⲓ ⲉⲓⲟ, ⲟⲃⲣⲁⲱⲥⲧⲁⲓⲟⲧⲱⲃⲣⲁ
 ⲥⲁ. ⲁⲗⲗⲓⲛⲓ ⲓⲗⲁⲃⲓ, ⲓⲁⲓⲟⲛⲁⲃⲱⲧⲧⲩ ⲉⲧⲓⲗⲁⲃⲓ
 ⲥⲱⲛ ⲡⲟⲥⲧⲁⲃⲓ ⲉⲓⲟ. **ⲓⲕⲟ ⲥⲧⲁⲙⲟⲩ.** ⲟⲩⲥⲉⲗⲓ ⲗⲉ
 ⲣⲉⲧⲉⲗⲓ ⲛⲣⲁⲃⲱⲧⲧⲩ, ⲃⲱⲥⲣⲓⲛⲉ ⲃⲱⲉ. ⲓⲕⲧⲉⲛⲓ
 ⲓⲟⲥⲡⲟⲃⲛⲓ ⲁⲗⲟ ⲛⲡⲣⲓⲛⲧⲓⲛ. ⲛⲁⲗⲱⲛⲉ ⲃⲓⲧⲓ
 ⲓⲕⲉⲱⲣⲧⲱⲥⲱⲗ. ⲓⲉⲧⲓ ⲗⲉⲛⲡⲓⲧⲛⲉⲧⲡⲓⲁ
 ⲛⲓⲥⲁⲗⲓ. ⲡⲣⲓⲛⲧⲉ ⲓⲟⲥⲡⲟⲃⲛⲓ ⲣⲁⲃⲁⲧⲟⲓⲟ,
 ⲃⲱⲃⲛⲓ ⲃⲱⲛ ⲗⲉⲛⲉⲧⲁⲉⲧⲩ. ⲛⲧⲁⲃⲱⲛ ⲗⲉⲛⲉⲱⲧ.
 ⲛⲡⲣⲟⲧⲉⲱⲉ ⲉⲓⲟ ⲡⲥⲓⲁⲗⲓ. ⲛⲧⲁⲉⲧⲱⲉ ⲉⲓⲟ, ⲥⲱ
 ⲛⲉⲱⲧⲣⲓⲛⲁⲗⲓ ⲡⲟⲗⲟⲗⲓ. ⲧⲟⲩⲱⲃⲧⲉ ⲡⲁⲗⲱⲛ
 ⲥⲓⲕⲣⲉⲗⲉⲗⲁⲃⲱ. **ⲓⲕⲟ ⲡⲁ.** **ⲁⲥⲗⲁⲓ ⲛⲁⲗⲓ ⲓⲟⲛ.**
ⲛⲛⲉⲗⲓ ⲛⲁⲗⲓ ⲓⲟⲩ. ⲧⲟⲓⲁⲗⲟⲩ ⲡⲟⲃⲛⲥⲁⲥⲣⲧ
 ⲃⲟⲛ ⲃⲓⲛⲟⲉ ⲉⲥⲁⲧⲓⲛⲁⲗⲓ. ⲗⲉⲛ ⲡⲣⲓⲗⲱⲥⲁ
 ⲥⲱⲧⲓⲗⲓⲛⲓⲕⲱⲥⲱⲗ. ⲛⲓⲗⲱⲃⲱⲥⲱⲗ ⲃⲱⲥⲣⲧ
 ⲧⲉⲛⲓⲉⲗⲉⲛⲓⲟⲩ. ⲡⲗⲗⲉ ⲃⲧⲱⲛⲓ ⲁⲗⲁⲃⲣⲓ.
 ⲛⲡⲗⲁⲣⲱⲃⲛⲱ. ⲁⲣⲱⲃⲛⲱⲗⲗⲉ ⲡⲣⲓⲉ
 ⲱⲉ ⲥⲱⲧⲓⲗⲓⲛⲓⲕⲱⲥⲱⲗ, ⲛⲉⲱⲧⲗⲱⲥⲱⲗ ⲉⲱⲟ
 ⲃⲟⲗⲉⲗⲉⲗ. ⲁⲗⲁⲃⲣⲓⲗⲗⲉ ⲡⲣⲓⲗⲱⲥⲁⲗⲉⲛⲱⲧ
ⲥⲗⲁⲓ. ⲥⲉⲛⲉⲧⲧⲓⲗⲁⲗⲟⲉ ⲓⲕⲧⲉⲗⲉⲓⲗⲉⲓⲗ, ⲟⲩⲡⲟⲃ

ⲥⲁ
 ⲣⲁ
 ⲛⲟ

двѣ. о волоу же, едины. ко волоу же, противъ
 въ снѣгѣго. и о тнѣйбѣ. шѣ же, пріѣдѣ
 пѣтѣлантъ, дѣлавъ нѣ сътвори дѣроу
 гы пѣтѣлантъ. тако же, жей и же двѣ,
 пріобрѣтѣи тѣ дѣроу гадѣ. пріѣдѣ
 же едины, шѣ въ коплѣговъ хѣмѣ. и
 съкры сереброго, подниаевоѣго. подно
 съ же, вѣрѣдѣнн, пріидѣго, подниаевоѣго, рабѣ
 тѣ. и етѣ, ^{тѣ} сѣмѣ, нѣмѣ, о словесѣ. и прі
 етѣ, пѣ, пѣтѣлантъ, пріѣдѣ, пріне сѣ
 дѣроу гы пѣтѣлантъ, гѣмѣ. пѣтѣлантъ
 тѣмѣ, нѣспрѣдѣлѣ, сѣ дѣроу гы пѣтѣлантъ
 пріобрѣтѣи тѣ. рѣ же, сѣмѣ, оу, господи
 нѣго. добры, рабѣ, блѣ, гы, нѣ, вѣ, рны, н.
 оу, мѣ, бѣ, вѣ, рѣ, нѣ, мѣ, нѣ, оу, гы, мѣ, тѣ, по
 етѣ, блѣ. вѣ, нѣ, дѣ, вѣ, радѣ, оу, сѣ, воѣго. прі
 етѣ, пѣ, жей, и же, двѣ, тѣлантъ, пріѣдѣ.
 рѣ. господи, двѣ, тѣлантъ, мѣ, нѣспрѣдѣлѣ.
 сѣ дѣроу гадѣ, тѣлантъ, пріобрѣтѣи тѣ
 нѣмѣ. рѣ же, сѣмѣ, оу, гѣго. добры, рабѣ, блѣ
 гы, нѣ, вѣ, рны, н, оу, мѣ, бѣ, вѣ, рѣ, нѣ.

пѣнѣ вѣ прѣ вѣ гѣ вѣ, нѣадрѣ жнѣ рѣдѣ.

нѣадрѣ жнѣ рѣдѣ. вѣнѣдн
вѣрадѣстѣгѣсвоѣго. прнѣтѣжпѣлѣжѣнѣжѣ
прнѣдѣнѣднѣнѣтѣалѣнтѣ, рѣ. гѣ. вѣдѣ
тѣлѣкожѣстѣсѣнѣуѣлѣтѣ. жѣнѣшнѣдѣ
жѣнѣсѣбѣлѣсѣн. нѣсѣбѣнѣрѣшнѣдѣоѣжѣнѣ
рѣсѣтѣоѣнѣлѣсѣн. оѣбѣоѣлѣсѣн, шѣсѣтѣкрѣтѣ
лѣнтѣтѣбѣнѣвѣзѣдѣлѣн. нѣсѣнѣдѣлѣшнѣтѣвѣоѣ
сѣбѣтѣшѣвѣжѣгоѣсѣпѣо, рѣсѣлѣоѣ. лѣжѣавѣнѣрѣ
бѣнѣлѣнѣнѣвѣн. вѣдѣкѣшѣлѣкожѣнѣжѣнѣдѣ
жѣнѣсѣбѣлѣ. нѣсѣбѣнѣрѣжѣлѣдѣоѣжѣнѣрѣсѣтѣоѣнѣ
пѣбѣлѣшѣоѣбѣтѣбѣвѣдѣлѣтѣнѣсѣбѣрѣоѣлѣоѣ
тѣрѣжѣнѣнѣсѣ. нѣпрнѣшѣлѣзѣвѣзѣлѣбѣнѣсвоѣ
сѣлѣнѣхѣвожѣ. вѣзѣлѣтѣоѣбѣтѣсѣнѣгоѣтѣалѣнѣ
тѣ, нѣдѣлѣнѣтѣнѣлѣшѣоѣлѣоѣдѣсѣлѣтѣалѣнтѣ. нѣ
лѣшѣоѣлѣоѣдѣсѣлѣсѣвѣсѣбѣ. дѣнѣоѣбѣдѣ. нѣпрѣнѣжѣ
бѣдѣ. сѣнѣнѣлѣшѣаѣгоѣжѣ, нѣжѣдѣлѣнѣнѣтѣсѣ
нѣлѣтѣлѣ, вѣзѣлѣтѣоѣбѣдѣсѣнѣго. нѣнѣкѣлѣюѣнѣ
лѣрѣбѣлѣ, вѣврѣсѣтѣвѣтѣлѣжѣкрѣоѣлѣ
шнѣжѣлѣ. тѣоѣбѣдѣпѣлѣуѣнѣсѣкрѣжѣзѣжѣсѣлѣ
сѣлѣгѣлѣвѣзѣгѣлѣсѣн. нѣлѣтѣлѣнѣоѣшнѣсѣлѣшѣлѣ,
дѣсѣлѣшнѣ. **кѣоѣнѣ** — **ѣ** гѣдѣжѣпрнѣдѣсѣнѣ
нѣлѣлѣпѣоѣ. рѣгѣ, ѣдѣпрнѣдѣтѣсѣнѣ

за
рѣ

глѣбѣ. понеже сътвористе единодоу сѣ
 братѣи доу дѣншѣ, а нѣ сътвористе.
 тогда рече ѣи сѣщѣи ошѣмъ его. и дѣте
 дѣне проклѣтѣи, въ огнь вѣчны. оуго
 баныи доу доу и аггелѣ его. въ зѣлѣ
 боемъ, и не дѣстѣ дѣншѣ. въ жѣ дѣсѣ,
 и не напои те дѣне. Странѣнѣ вѣ, и не вѣ
 бѣдѣ те дѣне. нагѣ, и не одѣ те дѣне.
 боленѣ вѣ те дѣншѣ, и не по сѣ те дѣне.
 тогда сѣ вѣщѣа жѣ доу и ти глѣще, ги. и когда
 тѣ вѣ дѣ сѣ алуаща. и ли жѣ жѣща. и ли
 страна. и ли нага. и ли бола. и ли вѣ те
 ни, и не по сѣ доу жѣ сѣ те вѣ. тогда сѣ вѣщѣа
 етъ и глѣ. а дѣны глѣбѣ, понеже не сътво
 ристе единодоу сѣ дѣншѣ, ни дѣ не сѣ
 твористе. и и дѣ сѣи, въ дѣ жѣ вѣ тынѣ.
 правѣдныи жѣ вѣ жѣ вѣ тынѣ. **и**
не мѣ поу. и бѣ егда сѣи тыа и сѣ словеса
 сѣа, рече оу тыи сѣвой. **В**ѣ те иако подвою
 дѣю па сѣ хѣ дѣ. и сѣ тыа тыа сѣи прѣ
 данѣ бѣ дѣна проклѣтѣ. **и** **вѣ** **вѣ** **то**
 вѣ те бѣ на дѣ. рече сѣвой тыи сѣ, вѣ те

за
 рѣ
 зѣ

въсѣръ въ нѣхъ. Бѣѡ, ісѡу бывшѡу въ вѣнѣ
гдѣ събрашѣ архіерее и пѣннижници и сѣ
рци и юестѣи, въ двѡрѣ архіерее ѡбглаго
го канѣѡ. не въ бѣщаши, длѣ сѡу сѣлѣ сѣ
нѣмъ и ѡу бѣ жѣ. глѣхъ жѣ, нѣ не въ прѣ
зѣннѣхъ, да не длѣ въ бѣ дѣ въ люде. ісѡу же
бывшѡу въ вѣнѣ анѣи, въ доулю сѣлю на про
кѣ жѣ наго, прѣстѣпникъ нѣмъ ѡу жѣ нѣ
стѣ кѣлѣннѣхъ и мѣрѣ и мѣщѣ и нѣ ѡу
нѣ наго. и въ зѣнѣ ашѣ на глѣ въ жѣ ѡу въ зѣ
жѣщѡу. вѣдѣ въ шѣ жѣ ѡу ѣнѣ нѣ ѡу, не го до
ваши глѣще, ѣсѡра дѣнѣ глѣ въ сѣй бѣ. мѡ
жѣ ашѣ бѣ сѣмъ ѡу рѡдѣ нѣ бѣтѣ нѣмъ и нѣ ѡу.
нѣ дѣтѣ сѣмъ нѣщѣ. рѣ зѡу мѣ въ жѣ сѣ рѣй мѣ.
ѣтѣ ѡу трѡу жѣ ете жѣ нѣ. дѣ ѡу бѣ ѡу докѣ рѣ сѣ
дѣ ѡу ѡу мѣ. въ сѣ гдѣ бѣ нѣщѣ и нѣмъ ете
сѣ ѡу жѣ. мѣ не жѣ не въ сѣ гдѣ нѣмъ ете. въ зѣ
лѣ вѣнѣ бѣ сѣмъ ѡу рѣ сѣ нѣтѣ ѡу мѣ, на по грѣ бѣ
нѣ едѣ мѣ сътвори. мѣ нѣ глѣ жѣ. нѣ дѣ жѣ ашѣ
про по вѣдѣ нѣ бѣ дѣ сѣ ѣлѣ сѣ въ сѣмъ нѣ рѣ,
рѣ тѣ мѣ жѣ сътвори сѣ въ пѣмъ жѣ. **Т**ѡ
гѣ ашѣ едѣ нѣ ѡу бѣ ѡу на дѣ сѣмъ ете, глѣ мѣ нѣ

2A
PH

27

іоудіаіска рнѡтскынісѣа рхїересѡ. рѣ. убо
 мнѣхѡщете да ти, нѣзѣвѣа прѣдлѣго.
 ѡниже поєтавншмѣа лоу трндѣсѣтес рѣ
 брѣннѣсѣ. нѣѡтоли нѣсѣааше подобна бр
 амене, да лѣго прѣдлѣ. **іѣ сѣрѣвѣ** вѣпрѣвын
 жеднѣѡ прѣсѣнѣуны, прнєтѣпншмоу
 уѣннцнїєѡвнглѣаше єа лоу, гдѣхѡщєшн
 ѡуготѡвлѣтнїєстнпѣсѣхѣ. ѡнжерѣ. нѣтѣ
 тєвѣгѣрѣісѣѡнѣснцн. нѣрѣцѣтє єа лоу. ѡу
 нѣтєлѣглѣтѣвѣрѣдлѣмѣа лѡєкнѣзѣє. ѡутєсє
 сѣтѣвѡрѣпѣсѣхѣжєѡу нѣпѣсѣмѡнѣа лѣнѣ. нѣсѣ
 тѣвѡрншлѣѡу нѣпнцнїако жєпѡкєлѣтѣнѣдѣсѣ,
 іѡуготѡкѡашлѣпѣсѣхѣ. вѣтєроу жєсѣвѣшоу,
 вѣзлѣжѣашєсѣѡвѣдлѣмѣа лѣсѣтєѡу уѣнн
 кѣмѣа. **прѣндѣнѣє вѣ, вѣісѣ іѣа.** вѣдѣынжє
ісѣ. нѣпѣкѣуѣзѣ. нѣа дѣщємѣнѣ, рѣ. а лѣнѣ
 глѣвѣа, нѣко єднѣнѣѡвѣа прѣдлѣстѣмѣа. нѣсѣрѣ
 бѣщєсѣтѣсѣ, нѣуѣшлѣглѣтнѣєа лоу єднѣнѣсѣ
 жѡнѣ. єдѣа зѣсѣмѣзѣнѣ; ѡнжєѡвѣщѣавѣрѣ.
 ѡа лоу нѣвѣнѣєѣднѣѡжѣѣсѣлѣмѣа рѣісѣхѣ, тѣн
 лѣа прѣдлѣ. сѣнѣжєуѣтѣсѣын, нѣдѣіако жє

ѿпнѣсно о нѣ. горѣже уакоу томоу, иже
 снѣ уауѣи кнпрѣдѣстем. доб ро бн кн
 ло емоу аще нѣ кн роднѣ уакоу тѣ. ѿвѣ
 щав же іоудѣ прѣдѣлн его. рече. еда азъ есмь
 рабъ кн; глѣ емоу ты рече. **ѿ** джѣ же нѣдѣ, 34
 прнѣ іс хлѣбъ. нѣ бѣ кн въ прѣлодн, нѣдѣ
 ше оу ченнѣ кѣ. нѣ рѣ прнѣмѣ те. ѿднѣ те.
 сѣ етѣ ло мо е. нѣ прнѣ та шѣ, хвалѣ въ
 здавъ, дѣстѣ нѣ, глѣ. прнѣ те ѿ нѣ ж въ нѣ.
 сѣ ко е крѣ въ до нѣ ва го дѣ вѣ та, ѿ же
 за мнѣ ѣмѣ нѣ злѣ вѣ мѣ, въ сѣ та вѣ
 нѣ е рѣ хѣ въ. глѣ же вѣ, ѿ кѣ онѣ нѣдѣ прн
 тнѣ нѣ нѣ ѿ сѣ го пло дѣ ло зѣ на го, до днѣ
 то го. егда нѣ прнѣ жѣ въ мнѣ нѣ въ въ цѣ рѣ вѣ
 оу цѣ мо е го. нѣ въ епѣ вѣ ше, нѣ зы дѣ шѣ въ
 го рѣ жѣ нѣ о нѣ кѣ. то гда глѣ нѣ іс. въ снѣ въ
 сѣ бла зѣ нѣ те сѣ мо днѣ въ въ нѣ оу шѣ нѣ. прн
 сѣ но вѣ ѿ. пора жѣ плѣ ты рѣ нѣ разы дѣ сѣ
 ѿ вѣ цѣ та дѣ. повѣ кѣ рѣ сѣ ннѣ же мо е, вѣ рѣ жѣ
 въ въ глѣ іѣ е. ѿ вѣ щѣ вѣ же нѣ трѣ, рѣ емоу.
 аще нѣ въ нѣ сѣ бла зѣ нѣ те сѣ оу те бѣ, азъ нѣ

КОЛИ ЖЕ СЪБЛАЗНА СЯ · РЕЕМОУ ІС · А
МНН ГЛА ТЕБѢ, ЯКОВЪ СІЖНОШЬ ПРѢ
ЖЕ ДАЖЕ АЛЕКСАНДРЪ НЕ ВЪЗГЛАСИ, ТРИ
КРАТЫ СЪВРЪЖЕШИ СЯ МЕНЕ · ГЛА ЕМОУ
ПЕТРЪ · АЩЕ МНѢ НОУ АРХІЕПИСКОПЪ,
НЕ СЪВРЪЖЕ СЯ ТЕБЕ · ТАКО ЖЕ И ВЪ СЕОУ
УЕНИЦИ РѢША · **Т** О ГДА ПРИИДЕ СЪННІИ
ІС ВЪ ВЕСЕЛІИ ЦА СЯ ЖЕ ГЕФСИМІИ · И
ГЛА ОУЧЕНИКЪ СЪ · СЪДНТЕ ТЮ, ДО НДЕ ЖЕ
ШЕ ПОДОЛЖЕ СЯ ТА · И ПОЕ ПЕТРА И СЪБ
СНА ЗЕВЕДЕ СЯ, НАУЖЕ КРѢБѢТИ И ТЖ
ЖИТИ · ТО ГЛА И ІС · ПРИСКРѢБНА ЕДША
МОАДО СЪ АРХІЕПИСКОПЪ · ПОЖДИТЕ ДЕНЕДИТЕ
СЪ АДОЖ · И ПРѢШЕ МАЛО, ПАДЕНА ЛИЦЕ БО
ЕЛА, МОЛАСЯ И ГЛА · О ТЕ МОИ · АЩЕ ВЪЗМО
ЖНО Е, ДА МНІ МОИ ДЕСЯ МЕНЕ УАША СЯ · СЪБ
УЕНЕ И КОЖЕ АЗЪ ХОЩУ, И ЖАКО ЖЕ ТЫ ·
СТАНИ ЗЕ ПАКЪ УЕ БѢ · И ПОИДИ ВЪ ОУГРѢ,
И ПАКЪ УЕ ЗЕ · И ПРИШЕ КЪ ОУЧЕНИКЪ СЪ ·
И СЪБРѢТЕ И СПАЩА, И ГЛА ПЕТРОВИ · ТА
КОЛИ, НЕ ВЪЗМОЖНО СЯ ТЕБЕДИ НОГО УА СЯ

побѣтне ѿднѡж. бдѣте и мѡлѣтесѧ,
 да не вѣнндетъ вѣнапастъ. дѣхъ бѣсѣ,
 дрѣ. пѣхъ же, не мѡщнѣ. пѣхъ въ торнице ж
 шѣ по мѡлѣсѧ. глѣ. ѡ тѣ мѡлѣи шѣ не мѡ
 жѣ сѣи уиша мѡлѣи ти шѣ мѣне, а шѣ не
 пѣ жѣ ж, бѣ днѡлѣ твоѣ. и прѣ шѣ ѡбрѣ
 те и пѣхъ испѣща. бѣ тѣ бѣсѣ ѡ тѣ шѣ
 тѣ гѡтѣнѣ. и шѣ тѣ бѣсѣ, шѣ пѣхъ по
 мѡлѣ сѣмѣ тѣнѣ жѣ то жѣ сѣмѣ корѣи чѣ.
 то глѣ прѣи дѣхъ ѡу чѣннѣ сѣмѣ ѡнѣ, и глѣи.
 сѣ прѣте прѣоу сѣи по чѣи бѣнѣте. сѣ прѣи бѣи
 жѣ сѣмѣ тѣ сѣ. и сѣнѣ тѣмѣ сѣмѣ прѣдѣлетѣ
 вѣ рѣжѣ гѣ рѣшннѣ сѣ. вѣ тѣнѣ тѣи дѣ.
 сѣ прѣи бѣи жѣ сѣ прѣдѣмѣнѣмѣ. **и** ещѣ
 жѣ сѣмѣ ѡу глѣ шѣоу, сѣи ѡу дѣднѣ сѣмѣ ѡ
 нѣ дѣ сѣмѣ прѣи дѣ. и сѣнѣи нѣ рѣмѣнѣ сѣмѣ.
 сѣ сѣмѣ рѣжѣ мѣи дѣ рѣ сѣмѣи, сѣмѣ рѣ
 рѣи нѣ тѣ рѣ сѣмѣи сѣмѣ. прѣдѣмѣ жѣ сѣмѣ.
 дѣ сѣмѣи жѣ нѣ мѣнѣи, глѣ. сѣмѣ жѣ ещѣ сѣмѣ
 жѣ, тѣ сѣи мѣ тѣ сѣмѣ. и лѣ сѣи прѣи тѣ
 пѣхъ сѣмѣи, рѣ. рѣи сѣмѣ рѣи. и ѡ бѣ

ѣ

архїе^{же сн}рѣовн. и дѣжнни^ии не старци съ
брашѣ. пѣтръ же и дѣше по нѣмъ да ме
те до двора архїе^ирѣова. и въ шевѣнѣ
тръ сѣдѣше съ слоуга мнѣмъ дѣтнко
ну ннѣ. архїе^ирѣи же и старци не ѣмѣ
бѣ, не каахъ жѣ съ бѣтелѣ стѣна іса.
іако да оубѣжѣго, и не ѡбрѣтаахъ. и
мнѣ ѡгѣла жѣ съ бѣтелѣ прнстѣплѣши,
не ѡбрѣтѣша. послѣ же же прнстѣ
плѣша двѣа жѣ съ бѣтелѣ, рѣста. съ рѣ
могъ разбортн црѣковѣ жѣ. и трн дн
днѣмъ не създѣти жѣ. и въ стѣвѣ архїен,
рѣмоу. ннѣ ѡжелн не ѡбѣщаваешн,
ѹто еіи нѣмъ съ бѣтелѣ твоуж. ісѣ же мѣ
ѹлаше. и ѡбѣщава архїе^ирѣи. рѣмоу.
за іако ннѣмъ бѣмъ живнѣ, да рѣшнѣ,
ащѣтѣ еснѣ сѣнѣ бѣжнѣ. глѣмоу ісѣ. ты
рѣ. ѡба чѣ глѣмѣмъ. ѡсѣлѣ оузнѣтѣ снѣ
ѹлѣ снѣго сѣдѣща ѡдѣснѣмѣмъ, и грѣ
дѣща на ѡблѣчѣнѣннѣ. то глѣ архїе^ирѣи
растрѣ зарнѣ своѣмъ глѣ, іако оула жѣ



25

глаголюще: что еще труднее будет телу. Се
ниже слышите хощаго. что слыша
лиши. ѿниже ѿвѣщающе рѣша. пови
нны есмы дѣти. тогда заплакаша
и сего. и плакуша и людѣхъ. ѿвнже
зла и ни тоу дариши, глаголюще. прорѣши
хъ кто есмы дариши. петръ же вѣнча
въше въ дворѣ. и престоупиша и людѣ
еди на рабыни, глаголющи. и ты бѣеши
галилеиczyk. он же ѿвръжеся и рѣвъ
сѣмъ глаголю. не вѣдоу глаголю. и зыше
же есмы и въ рабѣ, оузрѣе год роу гла
и глаголютъ оу, и сѣбѣ есмы оу на зорѣ
и плакуша ѿвръжеся есмы клятвоу. иако не
знаюу глаголю. помяну же престоупише
стоиши, рѣша и петрови. вѣнча
и ты ѿни еси. и бѣе есмы да твои вѣта
твориши. тогда на уротити есмы кляти
иако не знаюу глаголю. и абѣи патель въ зм
ени. и помяну петръ глаголю въ речени
и людѣ. иако прѣже даже патель не въ зм

Н
|||

вѣлѣ въ вѣ. **Въ ѿсѣбѣ сътвориша въ снѣ**
се же и на аѣ вѣлѣ вѣ. на ѿм. оу троубы въ
снѣ, трѣхъ рѣтъ ѿ вѣрѣ жешне мѣне. и нѣ
зше въ нѣмъ плаіа сѣмъ горіа. и ѿ гѣ стѣтнѣ
 троубы въ шоу, съ вѣ сътвориша въ снѣ
 архіерее и старци люетіи на ісѣ іакоу
 бнтіе го. нѣмъ за вѣше го, вѣдѣша.
 и прѣдѣлаша го по нѣтѣ и еко мѣлоу пѣла тоу
 и гѣмоу. **ко ѿ вѣ ѿ** - **т** огда вѣдѣ
 іоу да прѣдѣла въ нѣго іако ѿсѣдѣша го,
 рѣсѣмъ вѣмъ въ вѣрати трѣдѣсѣтѣ сѣрѣбръ
 нику архіерее ѿмѣнѣ старцѣ, гѣмъ. съгрѣ
 шѣ прѣдѣла въ сѣрѣбръ въ не повиннѣ. ѿни
 жѣрѣша. ѿ то ѣ нѣ тѣ оу зрѣши. и по
 вѣрѣ гѣ сѣрѣбръ нику въ црѣкви, ѿ тѣде. и
 шѣ оу да вѣмъ. архіерее же прѣише сѣрѣбръ
 нику, рѣша. недостѣнно ѣ въложнѣ
 и въ торванѣ. по нѣ же цѣнѣ іако въ сѣ. съ
 вѣ жѣ сътворише. іакоу пѣша и мѣ сѣло сѣмъ
 делниче въ погребѣніе естрѣннѣ. тѣмъ жѣ
 на рѣсѣ сѣло то, сѣло іако въ сѣ до сѣго дѣне.
 тогда сѣмъ іако рѣсѣно сѣ рѣмъ іако прѣіа
 гѣмъ шѣ. и прѣиша трѣдѣсѣтѣ сѣрѣбръ ни.
 ѣмъ іако сѣмъ стѣтнѣ. **Въ ѿм. вѣдѣ въ іоу**

ѿ
 рѣ

ѿ
 рѣ
 ѿ

ѿ

цѣнѣцѣненаго. ѿгожецѣншасѣсѣ
вѣнлѣвѣ. и дѣшѣмѣнаселѣсѣждѣлн
нѣиѣкожесѣказѣмѣнѣгѣ. и сѣжестѣпѣрѣ
и гѣмѣоно, нѣвѣпросѣнегонѣгѣмѣонѣгѣл,
тѣлнѣснѣцѣрѣюу дѣнсѣсѣ; и сѣжерѣсѣмѣоу.
тѣгѣлѣшн. нѣгѣдѣнѣнѣгѣлѣахѣж. архѣ
рѣсѣнѣстарѣцн, ннѣуѣсѣожеѣсѣвѣцѣавѣлѣше.
то гѣгѣлѣмѣоупнѣлѣ. нѣслѣшнѣлн, иѣолн
иѣонѣтѣлѣсѣвѣтѣлѣсѣтѣвоуѣж. и нѣсѣсѣвѣцѣлѣ
сѣмѣоу ннѣгѣднѣно мѣоу гѣлѣоу. иѣко днѣвнѣтн
и гѣмѣоноу. сѣлѣсѣ. нѣвѣсѣкѣсѣжепѣрѣдѣннѣ
о бѣуѣнѣсѣнѣгѣмѣоноу ѣсѣпѣуѣцѣатнѣднѣ
ногонѣрѣодоу сѣвѣлѣжнѣаѣгожехѣотѣлѣж.
и дѣлѣхѣжжѣто гѣдѣсѣвѣлѣжнѣанѣроуѣнтѣлѣ.
гѣлѣмѣго вѣарѣвѣвѣ. сѣвѣрѣанѣо жѣнѣ, рѣнѣлѣ
пнѣлѣ. иѣо гѣо хѣсѣщѣтѣсѣсѣсѣбѣоуѣсѣпѣуѣцѣ
вѣлѣ. вѣарѣвѣвѣлн, нѣлнѣсѣа гѣлѣмѣго хѣлѣ. вѣ
дѣшѣсѣбѣо иѣко дѣвнѣтнѣраднѣпѣрѣдѣшѣлѣ
сѣго. сѣдѣмѣцѣоу жѣсѣмѣоу нѣсѣжднѣцн,
пѣслѣаѣгѣнѣсѣмѣоу жѣнѣлѣго гѣлѣцн, ннѣ
иѣто жѣтѣсѣвѣнѣпѣрѣвѣеннѣкоуѣто мѣоу.

іоу а на покло^неніе ут^наго д^рѣв^ла

а н^сѡго б^о постра^да д^не в^сѣх^нѣ го
рад^н. архієр^ее же и стар^ци, на о^ус^тѣша
на р^сѡды, да не пр^сѣ^лѣ в^ла в^лж. іє^са же
по го^уб^ѣ. ѿв^ѣща в^л же и ге^ллонь, ре^иа д^л.
іє^со го х^ощ^е те ѿ ѿ б^ою ѿ по^ущ^ѣ в^ла д^л.
ѿ н^ни ж е р^ѣш^л, в^ла в^лж. г^ла и а^лп^ни а.
у^то о^у б^о с^ѣт^вор^ѣ м^іс^оу г^ле^лло а^ло^ух^оу.
г^ла ш^л е^ло^у ^{в^сеи} д^ла с^ѣп^ѣб^ѣ д^ѣ. и ге^ллон ж е р^ѣ.
іє^со о^у б^о з^ло с^ѣт^вор^ѣ. ѿ н^ни ж е и з^ли^ха
в^ѣп^ла х^л г^ла ш^ле. да пр^оп^ѣб^ѣ д^ѣ. в^нд^ѣ
в^л же п^ла і^ако н^ни у^то ж е о^у с^ѣп^ѣв^ла с^ѣ, пр^ие^л ^{и^на^лм^іт^ли^на^лр^ои^на^лс^ѣ.}
в^од^ж, о^уа^ли р^жц^ѣ пр^ѣѣ на р^сѡд^ѣ, г^ла. не
п^ов^ни^не^нь е^см^лѣ ѿ к^рѣ^ле пр^ав^ед^на го с^ѣго.
в^но^у з^ри^те. и ѿв^ѣща в^л ш^е в^ѣс^на ю^діє,
р^ѣш^л. іє^со в^ѣго н^а і^а, и на у^лд^ѣна ш^н.
то г^ла ѿ по^ус^ти^ни в^ла в^лж. іє^са же б^нв^л,
пр^ѣд^ла с^ѣт^на д^ла го пр^оп^нж. **Т**о г^ла в^ѿн^н
и іє^лло н^ов^н, пр^ѣд^ла ш^е іє^лна с^ѣд^ни^н.
с^ѣб^ра ш^ла н^лн^л в^ѣс^ѣд^нѣ ж^ѣ с^ѣт^во в^ѿн^н.
и с^ѣв^лѣ і^уш^е с^ѣго, о^дѣ^ла ш^ла го х^ла^ли
до ж^ѣ р^ѣв^лен^но ж. и с^ѣп^лѣ ш^е в^ѣн^ѣц^ѣ ѿ^рз^ѣ

р^ѣѣ в^ѿн^ни по с^ѣд^лш^е іє^лна с^ѣд^ни^н

ѿ^л
р^ѣ

нїа, въложиша на главъ же го. и трѣ
 сть въ десницѣ же го. и поклонишася на
 колѣноу прѣдъ нимъ, глаголюще. рече мѣ црѣю юде
 нескын. и людемъ вшенанъ, прииди трѣ
 сть и бгѣмъ поглавъ же го. не глѣ порѣга
 шѣмоу, съблѣкшася же ѣго ва грѣ
 ница. и съблѣкшася же го въ ризы же го.
 и вѣдшася же го на пропѣтїе. не ходяще
 же, събрѣтшася улика кѣмъ рече нескын де
 не сїмѣна. не сїмоу за дѣшѣ по нести
 крѣсть же го. **и естѣ трѣтнѣ и поклѣ.** и прише
 шѣ на мѣсто на ризѣмоу егого ва, еже
 егѣмоу краніе ко мѣсто, да шѣмоу пи
 тнѣ оцѣть съжаѣтї мѣшѣнь. и въ коу
 нехѣ оцѣ шѣпнѣтн. рапѣнше же егора
 здѣлиша ризы же го въ рѣгше жрѣбїа.
 не бѣдѣше естѣрѣ жахъ же го тоу. и въ зло
 жиша въ рѣхѣ оу главы же го въ нѣго на пи
 сани, съ еїсѣ црѣю юде нескын. то гѣ рапѣ
 шѣтъ нѣ двѣ разбѣи нѣка. єдино го о
 дѣснѣ, и єдино го ошоу. **прѣиди**

7
 за
 рѣ

єѣліе зѣстѣ естѣтен. **бѣѣ.** прѣше въ нѣ
 на

пѣвѣ вѣ г рѣ. **Единъ же ѿ ѿбѣшеною.**
 и пѣкы тѣ зѣ. **Днѣмъ оуѣщенъ же, х оу**
 лѣхъ же го по кы вѣще гла вѣмъ не вѣнѣмъ.
 и глѣще. разарѣмъ црѣковъ и три днѣ
 мнѣ зѣмъ, спѣнемъ сѣ. аще сѣмъ сѣмъ жѣн,
 сѣмъ нѣмъ крѣта. та ко же жѣнѣ архіерее
 рѣмъ глѣще сѣмъ кнѣжнѣмъ кнѣмъ старѣцѣ
 и фарісеѣмъ, глѣмъ хъ, и нѣмъ мѣпсѣ, сѣмъ бѣмъ не
 мѣмъ жѣ спѣти; аще црѣмъ и лѣмъ сѣ, дѣмъ нѣмъ дѣ
 нѣмъ сѣмъ крѣта, нѣмъ крѣмъ сѣмъ нѣмъ го. оу по вѣ
 нѣмъ глѣ, дѣмъ зѣмъ бѣмъ нѣмъ нѣмъ го, аще х оу щѣтѣ
 сѣмъ мѣмъ. рѣмъ ѿмъ крѣмъ жѣнѣ сѣмъ сѣмъ. то же жѣ
 и разѣмъ ѿмъ нѣмъ крѣмъ сѣмъ тѣмъ сѣмъ нѣмъ, по нѣмъ шѣмъ
 сѣмъ сѣмъ мѣмъ. ѿмъ сѣмъ тѣмъ го же тѣмъ сѣмъ, тѣмъ дѣмъ бѣмъ
 по вѣ сѣмъ нѣмъ зѣмъ мѣмъ до тѣмъ сѣмъ дѣмъ вѣмъ тѣмъ го. о
 дѣмъ вѣмъ тѣмъ же тѣмъ сѣмъ, вѣмъ зѣмъ нѣмъ сѣмъ глѣмъ ѿмъ вѣмъ сѣмъ,
 глѣмъ. ііі ііі, лѣмъ мѣмъ сѣмъ вѣмъ фѣмъ лѣмъ. **Ѣ же сѣмъ бѣ**
 мѣмъ ѿмъ бѣмъ мѣмъ, вѣмъ сѣмъ жѣмъ мѣмъ сѣмъ ѿмъ сѣмъ тѣмъ вѣмъ
 нѣмъ цѣмъ жѣмъ ѿмъ тѣмъ сѣмъ то же жѣмъ, сѣмъ шѣмъ вѣмъ сѣмъ глѣмъ
 лѣмъ. ііі ііі жѣмъ глѣмъ шѣмъ сѣмъ. нѣмъ крѣмъ сѣмъ сѣмъ
 днѣмъ ѿмъ нѣмъ, и прѣмъ сѣмъ жѣмъ. нѣмъ пѣмъ нѣмъ вѣмъ

ОЦТА. НВЪЗНЪЗНАТРЕТЬ НАПАЛШЕ
 ЕГО. ПРѢУІНЖЕГЛААХЖ. ОСТАВНДАВН
 ДН. АЩЕПРІНДѢІІІАСПЛЕТНЕГО. ІСЖЕ
 ПАКЫВЪЗЪПНВЫГЛАСОВЕЛІЕ. НЕПДЕТНДХЪ.
 НСЕЗАВѢСАЦРКОВНААРАЗРАСМНАДКОЕ,
 СВЫШНѢГОІРАДОНИЖНѢГО. НЗЕЛѢ
 ПОТРАСЕЕА. НКАЛЕНІЕРАСПАДЕЕА. НГРѢ
 БНѢВРЪЗѢША. НМНѢГАТѢЛЕАОУЕСО
 ПШНЕТЫВЪСТАША. ННЗШЕШЕНЗГРѢВ
 ПОВЪІКРЪСЕННЕГО, ВЪННДѢШАВЪТН
 ГРА. НІАВНШАМНѢШѢ. СЪТІКЖЕННЖЕ
 СЪННЕТРѢГЖЩЕІСА. ВНДѢШЕТРЖСН
 БЫВШАА, ОУКОШАСѢА, ГЛІЩЕ. ВЪНЕННА
 БЖІЕННЪБѢСЪ. **ІЗЕУ. ПРѢНПЛВБЪ**
ІОГѢА. ІОУДЕЕЖЕПОНЕ. НПАКЫТЪЗЕ. БѢ
 ХЖЖЕТОУНЖЕНЫМНѢГЫНЗДАЛЕУЕЗРА
 ЩЕНЖЕНДѢШАПОІЕѢѢГАЛІЛЕЖ, СЛОУ
 ЖЖЩЕЕМОУ. ВЪННЖЕБѢНМАРІАМАГЛІ
 НН. НМАРІАІАКСВАѢ. НІОЕІМТН. НМТН
 ЕНОУЗЕВЕДЕОВОУ. **ІАУА. ПОЗДѢЖЕБЫ**
 ВШОУ, ПРІНДЕУЛІКЪБОГІАѢАРІАМАФЕЖ, Н

гробъ. не е тръже въ велін. а глѣбогнѣ
 шестнѣсе, прнетжплѣ въ алн каденъ въ двѣ
 рин гроба. не бѣдѣшенанѣ. бѣже зрѣго, и
 кола ѣнн. нодѣаніе егѣо бѣло и коенѣг.
 въ траха же егѣо, сътрѣсѣ шѣ стрѣжѣшен
 нѣыша и кола рѣтѣн. въ бѣща вѣа глѣ рѣ
 жѣнѣ. не бѣнтѣ слѣвѣ. въ бѣсѣи коіа распа
 таго и щете. нѣжѣ. въ тѣлѣ коіа жерѣ. прн
 дѣта видѣтѣ мѣсто нѣде желе жѣгѣ. не ко
 шѣше, рѣцѣ та оуѣннѣко егѣо. и ко въ тѣсѣ
 мѣртѣвѣ. не сѣвѣрѣтѣ въ вѣгалілен, та мѣо егѣо
 зрѣте. сѣрѣтѣ вѣ. нн зѣшѣше скоро въ грѣба
 състрахо и радостѣ жѣвеліеж, тѣко сѣтѣ въ
 зѣтѣтнѣоуѣннѣко егѣо. и ко жѣндѣтѣ
 въ зѣтѣтнѣоуѣннѣко егѣо, не сѣісѣ рѣтѣтѣ, глѣ.
 рѣнтѣ слѣ. сѣнтѣже прнетжплѣше. жѣтѣ слѣ
 занѣко егѣо. и поклѣннѣтѣ слѣмѣоу. то глѣ
 глѣиісѣ. не бѣнтѣ слѣ нѣдѣтѣ въ зѣтѣтнѣ
 бѣратнѣмо ен, да нѣдѣжѣ вѣгалілен, нѣтоуѣмѣ
 нѣдѣтѣ. нѣдѣщѣмѣ жѣнѣмѣ, сѣнтѣцѣи коіа оу
 сто дѣ прншѣше въ гѣра, въ зѣтѣтнѣшѣ



Є ЖЕ ѿ АЛЛАРКА СТО Є У ЛІА ГЛАВЫ:~

А	ОБЪЕНОУЖЩІА СМ +	ГІ	О КРЪВОТОЧНВЪН,
В	ОТЪЩИН ПЕТРОВЪ ВЛ	ДІ	АІ СІ. ВЛ ІСЪ. О ПОВЕЛЪ
Г	Н. ВЛОУ Ф. О НЩЪЛЪ		ННА ПЛЪ. АІ ФІ. ВЛ ІСЪ.
Д	ВШН ѿ РАЗЛННІНЕД	ЕІ	О ІШЛННІНІ РОДЪ. АІ
	ГЪ. АІ Ф. ВЛОУ І. О ПР	СІ	ІКЪ. АІ ІСЪ. О ПЛТНХЛЪ
Е	КАЖЕНЪ. АІ С. ВЛОУ ВІ.		БЪНДВООЮ РЫБЪ. АІ ІКЪ.
С	О РАСЛАБЛЕННЪ. АІ ГІ. ВЪ	ЗІ	АІ КН. ІСЪ Н. О МОРЕТЪ
	ЛОУ ГІ. ВЛ ІСЪ. О ЛЕКІН		ХОЖЕНН. АІ ІСЪ. ІСЪ Ф.
З	ЛЫТАРН. АІ ДІ. ВЛОУ ДІ.	НІ	О ПРЪСТЪПЛЕНИ ЗАП
Н	О НМАЩІН СОУХЪ РЖІКЪ. ОІ		ВЪДНБЖІА. АІ КН. О ФІ
	АІ ІСЪ. ВЛОУ ЕІ. О НЗБРА		ННІКІСАМННІ. ВЛ ІСЪ.
Ф	НН ВІ АПЛЪ. АІ ФІ. ВЛ СІ.	ІС	О ГЖГННІВЪН ГЛОУ СЪ.
І	О СЪЛЕНИ ПРНУЪ. АІ ІСЪ.	КА	О СЕЛНХЛЪ БЪ. ВЛ ЛА.
А	ВЛОУ ІСЪ. О ЗАПРЪЩЕ	ІСЪ	О КВЛ СЪ ФАРІСЕНЕТЪ.
	НН БОДЪ. АІ АІ. ВЛОУ ІСЪ.	ІСЪ	АІ ЛВ. ВЛ М. О СЛЪПЦН.
БІ	О ЛЕГЕШНЪ. ВЛ ВІ. ВЛ ІСЪ.	ІС	О ВЪПРОШЕННІ КЕРІН.
	О ДЪЩЕРНІ РХІСНАГО	ІКЪ	СТЪ. АІ ЛГ. АІ ІСЪ. О ПР
	ГОВЪ. ВЛ ЕІ. ВЛ ІСЪ.		ОБРАЖЕННІ СЪ. АІ ЛД.

вѣѣ - Ѡзлѣдѣхши іс^с
 сана мѣла. Ѡмѣ. Ѡла -
 Ѡпомышлѣхши кѣмъ іс^с
 ѣ бо лѣн. Ѡмѣ. вѣѣ -
 Ѡвъпросиши фарісеѣ іс^с
 Ѡпоущенижень. Ѡ
 Ѡ - Ѡвъпросиши ко іс^с
 гѣтѣ ісѣла. Ѡмѣ. Ѡмѣ -
 Ѡсповѣдѣсвоу. Ѡмѣ. Ѡ
 мѣ. Ѡварти мѣслѣмъ
 пци. Ѡмѣ. лоу ѣдѣ -
 Ѡжрѣхѣхъ. Ѡмѣ. Ѡмѣ -
 ісѣдѣ. Ѡнѣхѣхъ ісѣла
 ко вѣнцѣ. Ѡмѣ. Ѡмѣ -
 Ѡне помѣнѣхъ ѣла - Ѡ
 Ѡвъпросиши глаголюще ѣ
 нѣхъ нѣхъ. Ѡмѣ. Ѡмѣ.
 Ѡмѣ - Ѡвиноградѣ ѣ
 прѣта. Ѡмѣ. вѣлоу Ѡ -
 Ѡвъпросиши ѣхъ нѣхъ ѣ
 Ѡкии сонѣ. Ѡмѣ. Ѡмѣ -

Ѡсладѣѣѡ. Ѡи҃г҃. Ѡѡвѣ
 Ѡкнѣжницѣ. Ѡи҃н҃. Ѡлѣ.
 Ѡвъпрошениг҃ни. Ѡи҃не.
 ѡлоуѡгѣ. ѡженѣкѣѣже
 двѣцѣтѣвъврѣже.
 въѡдѣ. ѡконтинѣ. Ѡи҃
 нѣ. Ѡѡеѣ. ѡднинѣуа
 еѣ. Ѡи҃ниѣ. ѡполѣзѣвѣ
 шѣнѣг҃лауѡрѣ. Ѡѣзѣвѣ. Ѡѣсѣ.
 ѡѡвѣ. ѡплѣсѣѣ. Ѡѣзѣг҃. ѡуѡ
 ѡсѣ. ѡпрѣдѣниг҃ни. Ѡи҃
 ѣ. ѡѡмѣтанипѣѡвѣѣ.
 Ѡѣзѣсѣ. Ѡѡи҃н҃. ѡи҃спроше
 ниѣѣлѣсѣг҃нѣ. Ѡѣзѣн҃. Ѡѣ
 пѣвѣ. въѡѣѣ, ни҃:~:~:

ПРѢДНЕСЛОВІЕ, Е
 ЖЕЩОМАРИКАСТГОЕУЛІА.
 ЖЕЩОМАРИКАСТГОЕ
 ЕУЛІЕ. ПОДЕСАТИ
 ЛѢТѢХЪ БЛВЪЗНЕНІА
 СЪ ПИСАНО БЫ БРІ

1

мѣ. бѣ оубо съмарко
петроу хъ и кже и посл
дѣватель. ѿго же и сн^{вог}
и дѣноу епетръ дѣо
внаго гавѣ. гавѣ рнца
аше сѣсѣлннѣ. а не псе
и же варна вѣ. нѣ и па
блоу сѣ и сѣходень. ѿбѣ
оубо съпетръ прѣбѣ
ва шемъ ѿжае. и вѣ
рн дѣ сѣ и сѣи. ало и
шмоу бо его и же вѣ рн дѣ
вѣ рнн. не тѣ у и же сѣи
сѣ и а проповѣдѣти.
нѣ и пн сѣ и еи зложнн
тѣ а же оуѣ коу пла.
едва оубо повнн жвсѣ
сѣ пн сѣ. петроу же ѿ
крѣвеноу ѿбѣ. гавѣ
марко сѣ пн сѣ блговѣ
стїе. вн дѣ вѣ оубо и з

вѣ стѣ вѣ вѣ и ко и еи
ннѣ. тѣ а же еи пн сѣ
ѿго послѣ вѣ гѣ пн.
и дѣ же и проповѣдѣ
вѣ а лѣ зѣ ндрїи же
црїѣ оу вѣ сѣ тѣ вн. и
полоу дѣ ннѣ и сѣ тѣ
нѣ вѣ сѣ прѣ сѣ тѣ н.
ѿ же на урѣ тѣ и еи
лѣ и вѣ стѣ внѣ и нн
у тѣ о же и дѣ по крѣ вѣ
нѣ. прн гѣ и же повѣ
ѿ дѣ а фѣ о внѣ сѣ пн
ѿ сѣ сѣ еи лѣ стѣ. развѣ
гавѣ о дѣ а фѣ и прѣ сѣ тѣ
ннѣ и шн. и гавѣ оу бо
дѣ а фѣ и еи же по пѣ тѣ
роу же и еи гѣ нѣ. вѣ на урѣ
лѣ по дѣ ннѣ. сѣ же
ѿ прѣ рн гѣ на тѣ и сѣ лннѣ.
тѣ а же и сѣ цѣ и а сѣ и н

стѣи нѣише днѣса.
снѣоу бонѣи жл
дмѣсѣ рѣшлѣоу ѣлн
ѣтѣ. иже нахероу вн
лѣсѣ днѣсѣ. иже
уѣтворолнѣи нѣсѣ
нѣсѣлѣ. прѣдѣнѣуѣ
тѣсѣроу бразнѣоу
лѣсѣ. ѣднѣхѣомѣсѣдрѣ
жнѣло. иже оже бѣсѣоу
хероу внѣлѣсѣоу ѣлѣоу
ѣднѣоу бонѣи рѣшлѣ
пѣбнѣолѣвоу. иже оже
уѣлѣоу. иже оу рѣлѣ. иже о
тѣлѣоу. снѣсѣи ѣлѣсѣи
пропѣбѣднѣоу пѣлѣ.
ѣже оу бонѣи ѣлѣнѣсѣ
лѣсѣ. иже оу ѣлѣсѣи ѣлѣсѣ
цѣрѣсѣоу бонѣлѣсѣи ѣлѣсѣ
ѣтѣсѣно. пѣлѣсѣоу жѣсѣ
иѣсѣлѣнѣсѣи ѣлѣсѣи ѣлѣсѣ

ды тѣсѣсѣаго сѣна, бѣжѣтѣ
словоу сѣлѣрѣсѣ. ѣна
уѣлѣсѣсѣслово. ѣсѣсѣлѣ
ѣсѣ. уѣлѣсѣлѣсѣно. ѣсѣсѣ
бѣоу пѣлѣтнѣ рѣсѣнѣи ѣлѣ
уѣлѣсѣи ѣсѣсловоу на уѣлѣ. ѣ
лѣсѣсѣсѣ. оу рѣлѣсѣи ѣлѣ
дѣсѣло. ѣлѣсѣсѣсѣбѣоу на уѣлѣ
иѣлѣнѣсѣ. прѣсѣсѣсѣсѣсѣ
гѣдѣсѣрѣсѣнѣдѣсѣнѣсѣсѣ.
иже оу бонѣи ѣлѣсѣи ѣлѣсѣ
рѣсѣ. рѣсѣсѣсѣоу рѣлѣсѣоу
сѣрѣсѣнѣсѣсѣтнѣ. иже оу нѣдѣ
тѣсѣи ѣлѣсѣи ѣлѣсѣи ѣлѣсѣ
иѣсѣлѣсѣоу моу сѣсѣсѣсѣ
нѣпѣомѣсѣлѣ. тѣсѣсѣсѣсѣсѣ
ѣсѣсѣлѣсѣсѣсѣ. пѣлѣсѣи ѣлѣсѣ
нѣсѣлѣсѣсѣсѣи ѣлѣсѣи ѣлѣсѣ
лѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ. иѣсѣсѣсѣсѣ
жѣсѣсѣсѣсѣсѣсѣ. на уѣлѣ
нѣсѣоу бонѣи ѣлѣсѣи ѣлѣсѣ
бѣсѣи ѣлѣсѣи ѣлѣсѣи ѣлѣсѣ

Слышнѣоу бонѣи ѣлѣсѣи ѣлѣсѣи ѣлѣсѣ







ОШАСКАСТОЕБГОБЪ

СТВОВАНІЕ, ГЛАВА

Духомъ еѹліи іѹхваснабжіа. яко
же епнїснѡвъ прѡцѣхъ. Сѣахъ по сн
лажлгтамо егѡ прѣлнцѣ твои, и ж
оуготови пѣхъ твои прѣтѡбож. гла
савъ пѣхъ твои въ поустыни оугото
вантѣ пѣхъ твои. прѣлнцѣ твои
снѣго. бѣислнны крѣпѣ въ поусты
ни. и проповѣдалъ крѣпѣ покланїа
въ сопоущенїе грѣхѡвъ. и нхѡжлаше
къ нѣдлоу въ сѣіоу денїска страна, и іеро
салимъ не. и крѣпѣла хъ жемъ снѣвъ

не прѣ просвѣщенїе. духомъ еѹліа

ТА
А

М

УЕ БИ НЕ. РЪШ ПРІНДЕІСЪ ДЪОСІАСНОВЪ

ГЛА, ОУАМЪ УИ. ИИЗЫДНИЗНЕГО. ИСТЪА
СЕЕГОДОУ НЕУНЕТЫН. ИВЪЗЪПИГЛАСОВЕ
ЛНИКО, ИИЗЫДЕНЗНЕГО. НОУЖАСОШЛАВЪ
ЕНІАКОСТА. ЗАТНЕСАНИКЪ СЕБЪ. ГЛАЩЕ.
УТОЕ СЕ. УТО ОУТЕНІЕ НОВОЕ СЕ. ІАКО ПО ОБЛА
СТИ И ДОУХОВЪ НЕУНЕТЫ ВЕЛІИ ПОСЛОУШИ
ЖЕГО. ИИЗЫДЕЖЕСЛОУЕГО АБГЕВЪБЕСЛЪ
НАГАЛІЕНЕСКАМ. **КОСРЪ.** И АКТЕНЗЕТЪ
НАЛИШАНЕСХОДЛЩЕ, ПРІНДОШЛАВЪ ДЪОСІ
АСНОВЪ, ИАНДРЕОВЪ. СЪІАКОСВОИІАНО.
ТЪЦАЖЕСІАСНОВА ОГНЕЖЕГОМА. ИАБГЕ
ГЛАШЛЕДОУОНЕН. ИПРИСТЖПЛАВЪЗЪВІ
ЖЕЛЪЕМЪ ЗАРЖЖЕЛ. ИСЪСТАВНІА ОГНИ
АБГЕ. ИСЛОУЖАШЕН. ПОЗДЪЖЕБЫВШОУ,
ЕГДА ЗАХОЖАШЕСА НЦЕ, ПРИНОШААХЖИЪ
НЕДОУВЪСЛЕНЕДЖЖНЫ. ИБЪСНЫ. ИБЪ
БЕГРАСЪБРАЛЕСИЪДВЕРЕ. ИИЕЦЪЛИДНО
ГЫЗЛЪСТРАЖЖЩЖАРАЗЛИУНЫЛИНЕДЖ
ГЫ. ИБЪСМЛНОГЫИЗГНА. ИИЕОСТА
ВЛКАШЕГЛАТНБЪСЫ. ІАКОВЪДКАХЖЕГО
ХАЕЖЩА. И ОУТРОНОЩНЕЖЩИ. СЪЛС,

СЪЖВІПО. РЪШ ИДИСЪВЪПОУЕСТОМЪСТО

ЗА
Е
В

Г

СА
СЪ

М

и зиде, и иде въ поустолиѣсто, и тоу алытѣхъ
дѣлаше. **ко ѱ.** и гнаша по неѣмъ сѣнь и же
сѣнь. и ѿбѣрѣше его, глѣша емоу. и ко
въ ентѣ еи цѣхъ. и глѣн, и дѣвъ ближна
всѣни грады. да и тоу проповѣда. на сѣбѣ ои
зидѣ. и бѣ проповѣдала на сѣни лицѣи
въ всѣни глѣи и бѣ сѣни згона. и прѣи
де кѣнѣмоу проклажену мола его. и на
и сѣлѣноу припѣхъ прѣни. и глѣмоу, и ко
лицѣ хощеши, можеши да оу не ти нѣ.
и сѣ моладовахъ, простерѣхъ, и коснѣ
его. и глѣмоу. хощѣ оу не ти нѣ. и рѣкѣ
шомоу емоу, а бѣ сѣни де сѣнего проклаженіе,
и ти сѣбѣ. и за прѣцѣмоу а бѣ, и згна
его. и глѣмоу. блюди ни ко омоу жени
тѣсо жерѣци. и жѣне покажи сѣи рѣови.
и принеси за оу не ти нѣ твоѣ, и же повелѣ
моу еи въ вѣкѣ тѣ твои. **ко ѱ.** он же
и зѣше, и алы проповѣдати на нѣго. и про
носѣ ти слово. и ко же кѣтомоу немоу ни
емоу и въ вѣгѣ рѣи ни ти, и жѣни въ поу

Д

[illegible]

СѢ Г ПО. ВЪ ѿМНОГО РѢДЫ СЪ ВИДѢЛЫХ

Р
М

ете ѿ кова лѣтъ и дѣлѣхъ и убои и на зѣлѣхъ
ѿпоушати грѣхы. гл҃а рече слава емоу.
тебѣ гл҃а, въстанни въ зѣлѣхъ и одрѣтвонни
и днѣхъ до твонѣ. и въстанѣи тебѣ, и въ зѣлѣхъ
и зыде прѣвъсѣдѣи. ѿкоди вѣи тебѣ
сѣ, и славити тебѣ. гл҃а же, ѿкоди вѣи тебѣ
ѿкоди вѣи тебѣ. **КО НѢ** И и зыде паки
и къ дою, и бѣи на рѣхъ и дѣхъ и емоу. и
оу ча шенѣ. и на много рѣдѣ, видѣлѣхъ и
фео вѣдѣла на мѣи ници. и гл҃а емоу. по
мнѣи грѣдѣи. и въстанѣи, въ сѣлѣхъ и оидѣи. и
бѣи въ зѣлѣхъ и оидѣи, въ дою и оидѣи. и на нѣ
и на мѣи тарѣи грѣшници въ зѣлѣхъ и оидѣи
и оидѣи, и сѣи оу ченни кѣи оидѣи. бѣи же бѣи на нѣ
си. и по нѣи и доши. и кѣи ни жници и фарі
сѣи видѣхъ и сѣи оидѣи, и сѣи на мѣи тарѣи грѣ
шники, гл҃а же оу ченни кѣи оидѣи. что ѿкоди
и на мѣи тарѣи грѣшники и сѣи пѣи. и сѣи
шавѣи сѣ, гл҃а и. не трѣбѣи оу ченни кѣи оидѣи, и на
бѣи на мѣи. не прѣи на нѣи оидѣи, и на мѣи
и кѣи, и на грѣшники на по ченни. **КО НѢЦѢ**

З
А
Н
С

Р
З
А
Ф

пѣ ѿ не. *гъ ѿ* бѣхъ оуѣнниці ісѣанновн

Н бѣхъ оуѣнниці ісѣанновн фариїсеевъ, *п*остѣшесѣ. и прїидѣши и глаголаша оу.
поутѣ оуѣнниці ісѣанновн фариїсеевъ
постѣшесѣ. а твои оуѣнниці не постѣшесѣ. и ре
и ісѣ. егда мѣже и ѿбѣраути и доиде же
и и сѣнни мѣне постѣтитесѣ; елико вѣда
сѣе бо и да же ни ху, не мѣже постѣ
титесѣ. прїидѣ же днѣ, егда ѿиде сѣи
женн, и тогда постѣтитесѣ въ тѣ дни. и ни
кто же приложениа платане бѣла на при
ши бѣе и зѣри зѣри бѣе. аще ли женн, въ зѣ
ри онець его но бѣе въ тѣхъ. и горши и
рабѣ дѣ. и ни кто же въ ли вѣи и но вѣ
въ мѣхъ въ тѣхъ. аще ли женн, просѣдѣтъ
въ и но но вѣ мѣхъ. и въ и но пролѣтитесѣ, и
мѣи погыбѣи. и въ и но но вѣ мѣхъ
и ѿ вѣи вѣи и тѣи. *ко пѣ. и бѣи и гѣ пѣ. и и бѣ*
гѣ оѣ. *Н* бѣи и доидѣти емоу въ же бѣ
ты емоу же фариїа. и на уѣи оуѣи и емоу,
и тѣи и тѣи и тѣи и тѣи и тѣи. и фа
риїе емоу же мѣи. и и тѣи и тѣи и тѣи
сѣи и по. гъ ѿ и дѣи и сѣи въ же бѣи и тѣи

З
А
Г

Р

бѡты, ѿже не достонть. и тѣмъ глаголаше. и
иже телни и колиже убои то сътвори да
быдѣ. ѿгда трѣбованіе на нѣмъ зыла іако
иже състни, каіковъ ни де въ добожи и приаві
а фарѣ архіереи. и хлѣбъ прѣложеніа съ
иже сътъ, и хъ же не достолше іасти, тѣмъ гла
голаше. и да сътъ не жщѣи състни, и глаголаше.
еже бо та убо іако ради не бы, а не убо іако
ради. тѣмъ же глаголаше. снѣ убо іако не съботѣ.
и въ ни де паісъ въ сънидице. и бѣ тѣмъ глаголаше
соу хъ и мѣржіе. и назираа хъ его, аще
въ съботѣ не съклѣи его, да на нѣмъ зыла.
и глаголаше. соу хъ и мѣржіе. и назираа хъ его, аще
ни по сърѣдѣ. и глаголаше. достоніи въ съботѣ
ты до бѣотъ творити, и ли злѣотъ творити. дѣшъ
спѣти и ли по гоубити. ѡни же мѣла уахъ.
и въ зрѣвъ на нѣмъ гнѣвъ. сѣрѣмъ ѡ ѡи
менени сѣрѣмъ. глаголаше. простѣи ржіе
твоѣ. и простѣи. ноу творѣне мѣржіе его
цѣмъ іако до роугаа. **ко сѣмъ.** и изшѣше фа
рісеи іако съни родіа ны, съвѣтворѣхъ на нѣ
и не іако. въ ѡ съвѣтворѣи фарісеи іако сѣмъ роуны іако

5

34
11

іаіко єго погочѣмъ. ісѣ же ѿтиде съ ѿ унѣмъ
своимъ іаіко іорю. іаіко ѿгъна ѿ ѿгалі
лѣж по нѣнде. ісѣ іоудѣж ісѣ іерлалл. ісѣ ідоу
мѣж. ісѣ ѿног по олоу ісѣрданѣ. ісѣ тѣра
ісѣ ідо на іаіко жь створа іаіко. слышавше
іаіко тѣворѣше, прїідоша шіаіко нѣлоу. ісѣ оу
тені ісѣ своі, да ісѣ рабъ бѣдѣ оу нѣго, на ро
да радн да не стѣжа жѣлоу. іаіко гыбѣнѣцѣ
лн. іаіко же на пада ти едѣ, да едѣлоу прїіко енж
те едѣлнцн іаіко жѣраны. ідоу ен не унѣ іаіко
ісѣ да внѣдѣа жѣго, прїіпа даа жѣ нѣлоу.
ісѣ ваа жѣ глѣще, іаіко тѣ есн е нѣ бѣ жін. іаіко
го прѣщаашен, да не іаіко ена его тѣворѣ.
ісѣ пнѣ. ісѣ вѣзиде на горѣ, ісѣ прїісѣ іаіко жѣ
тѣ іаіко есн іаіко. ісѣ прїідоша шіаіко нѣлоу. ісѣ тѣ
рїіда іаіко есн тѣ да бѣдѣ жѣ нѣ. іаіко по ена іаіко
проповѣдати. іаіко іаіко тѣ влѣцѣлн тн едѣ
гы. іаіко ісѣ гонити бѣеы. іаіко на рѣ едѣ іаіко нѣла,
пѣтрѣ. іаіко ісѣ вѣзиде оу ба. іаіко іаіко на бѣра іаіко
іаіко ісѣ влѣ. іаіко на рѣ едѣ іаіко іаіко едѣ, бо іаіко ерѣсѣ.
ісѣ жѣ есн, іаіко на грѣ оу лоу ба. іаіко на дрѣа. іаіко філіппа.
ісѣ гї нѣ. ісѣ вѣзиде ісѣ на горѣ.

ЗА
БІ
Н

СРѢ ГІ НЄ. ВЪ ѿ ПРІНДІЄ ВЪДО. НЄ БРАСА

Н БАРФОЛАЕА. Н АЛѢА. Н ФѢА. Н ІАІСѢА
АЛѢОВА. Н ФАДѢА. Н СІАДѢА ИКАНАНІТА.
Н ІОУДІА ІКАРІОТЕКААГО. Н ЖЕ Н ПРѢДѢАГО.

КО ВТО.

Н ПРІНДѢА ВЪДО. Н ЄЗКРАСА
ІАНАРѢО, ІАКОНЕМО. Ш НІНІАЛѢА ІАІСТИ.
Н ЕЛІШАВШЕ Н ЖЕ КѢАЖОУ НЕГО. Н ЗЫДѢА
ДА Н АЛѢАГО. ГЛАХѢА, ІАКОНЕ ІЕТО ВЪ ѿ.
Н ІАКОНІАНИЦІА Н ЖЕ ѿ ІЕРАЛІАНИЦІАШЕШЕН, ГЛА
АХѢА, ІАКОНЕ СЕЛѢА БОУА Н АЛѢА. Н ІАКОНІАНИЦІА
ШЕБѢА СЕБѢА, Н ЗГОНІА БѢА. Н ПРІЗВАВѢА
Н, ВЪ ПРІА ГЛАШЕШЕ. ІАКОНІАНИЦІА СЕЛѢА
САТАНА Н ЗГОНІАТИ. Н ІАЩЕ ЦРѢА НА СЕЛѢА
АНАТѢА, НЕМОЖЕ СЕЛѢАТИ ЦРѢАТО. Н ІАЩЕ ДО
НА СЕЛѢА ДѢАНА СЕЛѢА, НЕМОЖЕ СЕЛѢАТИ ДОТѢА.
Н ІАЩЕ САТАНА ВЪСТА НА СЕЛѢА, Н РАЗДѢАНА СЕЛѢА,
НЕМОЖЕ СЕЛѢАТИ. Н ІАКОНЕЦІА Н АЛѢА. Н НІАКОНІА
МОЖЕ СЕЛѢА ДІАКОНІА ПІААГО, ВЪШЕ ВЪДОЕГО
РАСХІАТИТИ. ІАЩЕ НЕ ПРѢБѢА КРѢА ПІААГО СЕЛѢА
ЖЕ Н ТОГДА ДОЕГО РАСХІАТИТИ.

КО СРѢДѢ.

Н АЛІННѢА ГЛАВѢА, ІАКОНЕ БѢА ПОУСТАЖЕ СЕЛѢА
ШЕ Н ІАКОНІА СЕЛѢА. Н ХОУА Н ІАКОНІА

УЕ ГІ НЄ. РѢА АЛІННѢА ГЛАВѢА

ЗА
ГІ

ЗА
АІ

аще въсхощѣхъ. аиже въсхощѣхъ на дхъ стын,
не на дхъ спущеніа въ кѣмъ. нѣ покнненъ ѿ
въсхощѣхъ. зане глѣхъ, доу не унѣсть
на дхъ. нѣ прїидѣхъ шлоу бо брѣтїа на дхъ не го.
нѣ въ нѣхъ ето жѣще послашѣхъ нѣ шлоу зовѣхъ
ще его. не кѣдѣ шена рѣо ѿ нѣ. рѣшѣхъ едѣ
сѣдѣти твоѣ нѣ брѣтїа твоѣ. нѣ сестрѣ твоѣ,
въ нѣхъ нѣ щѣ тебѣ. нѣ въ нѣхъ нѣ глѣхъ. кѣто естъ
дѣти твоѣ нѣ нѣ брѣтїа. не въ глѣхъ въ о крѣ
стѣ себѣ едѣхъ нѣ глѣхъ. сѣдѣти твоѣ нѣ брѣ
тїа твоѣ. нѣ же го аще въ творѣхъ ко лѣхъ нѣхъ, еѣ
брѣдѣхъ нѣ сестрѣ твоѣ нѣ дѣти твоѣ. **кѣ ѿ нѣ**

за
ет

Н паку на ѿшѣхъ нѣти прїидѣхъ. не въ брѣхъ нѣхъ
нѣ шлоу на рѣо лѣхъ. нѣ ко же сѣдѣхъ на въ нѣхъ
зшоу въ нѣхъ бѣхъ, едѣхъ нѣхъ дѣхъ. нѣ же на
рѣо прїидѣхъ на дѣхъ нѣхъ. нѣ ѿ нѣхъ нѣхъ
прїидѣхъ на дѣхъ нѣхъ. нѣ глѣхъ нѣхъ въ нѣхъ нѣхъ
своѣ. слышите. сѣхъ нѣхъ дѣхъ нѣхъ нѣхъ.
нѣхъ нѣхъ дѣхъ нѣхъ. ѿво, лѣхъ на пѣхъ. нѣ прїидѣхъ
шлоу пѣхъ нѣхъ по зѣхъ нѣхъ. дѣхъ нѣхъ нѣхъ
дѣхъ на кѣхъ нѣхъ, нѣхъ нѣхъ нѣхъ нѣхъ нѣхъ

ф

пѣхъ нѣхъ. бѣхъ на ѿшѣхъ нѣхъ нѣхъ прїидѣхъ

шѣ слово, а́бѣе сърадостѣ прїемлѣ е.
 и́нѣ нѣмѣ коренїа въ себѣ, нѣ вѣрѣ деннїе жѣ
 та же бывшїи пѣча ли нѣи гоненїю оу словесе
 радїи, а́бѣе събл҃жнѣ жем. а́еи нѣ жнѣ же вѣрѣ
 ннѣ едїи, слышѣщенє слово. и́пѣ ча ли вѣка
 се҃го нѣ естѣ богатыѣтва. и́прѣ чїи похѣтїи
 вѣхѣ оулащїи подѣвѣ жє слово, и́бєе плодѣно
 бываѣ. и́нѣ нѣ жнѣ же на земли до вѣрѣ не бѣаи.
 и́жє слово и́прїемлѣ. и́плѣбѣствоу жѣ. нѣ трї
 де сѣ. и́наше стѣ де сѣ. и́на ето. и́г҃ла шѣи.
 едѣ свѣтїа и́и прїхѣ одїи да поспѣждѣ оуложѣ
 е҃го и́и по оудрѣ; не да ли нѣ свѣщїи нѣи по ло
 же нѣ бѣдѣ; нѣ бѣо таи нѣо е҃же не г҃а вѣсѣ. нѣ бы
 пота ено, нѣ да прїи дѣ вѣя влєнїе. а́ще и҃то
 и́а дѣ оушнє слышатї, да слышїи. **и҃ пѣне.** и́ г҃ла
 шѣи. бѣудѣте у҃то слышїте. вѣ нѣмѣ едѣ
 ржа дѣ рїте, вѣхѣ дѣ рїе мѣвѣ. и́прїи ло жнѣ сѣ
 вѣ слышѣщїи. и́же бѣо а́ще нѣа дѣ, да сѣ едѣ оу.
 а́и же не нѣа дѣ, нѣ же не нѣа дѣ, ѿ нѣа дѣ сѣ ѿ не҃го.
 и́г҃ла шѣи, тако е҃ црѣтѣ вѣкѣ жѣе. и́ко же у҃лѣхѣ
 вѣхѣ дѣ та е҃сѣ мѣ вѣхѣ едѣ, и́спїи нѣ вѣста е҃.
вѣто дїи е҃. рѣгѣ свои оу҃тєниї сѣ. бѣудѣте

51
51

и

нощія и днѣи. и сѣмѣи прозѣбѣ. и растѣ,
 якоже не вѣтъ онъ. въ сѣбѣ божемѣ плодѣ.
 прѣжѣ трѣхъ потѣклѣсь. та же не плахѣ
 пшеницѣхъ клѣсь. Егда же съзрѣтъ
 плодъ, а бѣ послѣ сѣрѣпы и конаста жѣтва.
 и глѣаше. ѹсѣмлюхъ побѣдѣмъ твоимъ бжѣ. и
 лико еси прии приложи. яко зрѣного
 роушнуно, е же егда въ сѣмѣи бжѣ въ земли.
 менше въ сѣмѣи земли. негда въ
 сѣмѣи бжѣ. въ растѣ. и бжѣ болѣе въ сѣмѣи
 земли. не въ творѣ въ творѣ. яко дощѣ
 по сѣмѣи его, птица и бжѣ въ тѣмъ. и тацѣ
 и прии тѣмъ и прии тѣмъ глѣаше и сло
 во, якоже доложи жѣмъ шати. бѣ прии тѣмъ
 же, не глѣаше и словесе. О сѣмѣи оу тѣмъ
 сѣмѣи ека глѣаше въ сѣмѣи. **и въ то.** и глѣаше,
 въ тѣмъ въ сѣмѣи въ сѣмѣи. прѣидѣмъ на
 ны по лѣ. и сѣмѣи сѣмѣи на рѣмъ. по лѣмъ
 якоже въ сѣмѣи на рѣмъ. и ни же сѣмѣи на рѣмъ
 хъ сѣмѣи. и бжѣ оу рѣмъ въ тѣмъ на бжѣ. бжѣ
 ны же въ тѣмъ на рѣмъ, якоже

и
ни
и

сѣмѣи дѣи. рѣмъ сѣмѣи оу тѣмъ. прѣидѣмъ

же ісѣи здале уе, те уе и поклони сѣмоу.
 и възъпигла сѣмоу веліе слово, рече. что мнѣ и те
 бѣ ісѣе снѣга вышнѣго. заклиная тѣмъ бо,
 не дажи мѣне. глаголаше бо сѣмоу. и зыди
 душе нечестныи ѿ тѣхъ. и въпрашааше его,
 что ты имамъ. и ѿвѣщаглагола, легесѣньи
 мѣмъ и тѣмъ, ꙗко мѣмъ снѣгъ; и дадоша
 его мѣмъ, да не посѣи въ нѣмъ страны.
 бѣ же тоу пригорѣ стадо свѣновеліе пла
 сомо. и дадоша мѣго въ снѣгъ и глаголаше,
 послѣни въ свѣнѣ, да въ нѣмъ не даде.
 и поклѣни сѣмоу. и изшеша доу снѣнчестнѣ,
 въ нѣмъ шавъ въ свѣнѣ, ноу стрѣла не
 стадо поборѣгоу въ долѣ. бѣ же и ꙗко
 двѣ ты сѣщи, ноу та пахъ въ долѣ. па
 сѣши и же въ свѣнѣ, бѣ же шавъ въ сѣти
 шавъ въ градѣ и въ сѣлѣ. и изыде шавъ въ
 тѣмъ бышее. и прииде шавъ въ сѣнѣ. и видѣ
 шавъ бѣ снѣгъ въ сѣнѣ, сѣдѣша и сѣбѣ
 чина, и сѣдѣша и сѣдѣша и сѣдѣша, и сѣдѣша
 и сѣдѣша. и повѣдаша же и видѣвшен,

М

пѣ дѣ не. рѣ ѿ прїндеітѣісѣднѣ

каікобѣсномоу. нѣскунїа. нѣнаул
шамолитнѣго, ѿтнѣтнѣпрѣдѣлнѣ.
нѣвѣлѣзшоуѣмоу вѣторакѣ. моѣшеѣ
бѣсномакнѣсѣ, дабѣнѣлѣѣтнѣ. ісѣже
недѣламоу. нѣрѣѣмоу. нѣднѣдѣотконїѣ
тѣой. нѣвѣзѣтнѣнѣлнѣгѣсѣтѣворнѣ
поднѣлобѣтѣ. нѣнде, нѣнаулѣпропѣѣдо
бѣтнѣвѣлѣтнѣгѣрѣдѣлнѣкасѣтѣворнѣмоу
ісѣ. нѣвѣендѣлѣахѣжѣ. **поуѣ** нѣпрѣ
шѣшоуісѣу вѣкорѣблнѣпаїѣнаѣонѣполѣ,
нѣѣбѣрѣсѣлнѣрѣоѣднѣѣгѣонѣ. нѣѣпрнѣло
рнѣ. нѣѣ **Прїндеітѣісѣднѣ ѿ архїєннѣгогѣ,**
нѣлѣіаїрѣ. нѣвнѣдѣвѣѣго. падѣнаѣгоуѣго.
нѣмоѣшеѣго днѣѣго, гѣлѣ. іаїко дѣшнѣ
моѣнаїконѣнѣѣ. дапрнѣшѣѣзѣло жнѣ
шнѣна нѣрѣжѣѣ, іаїко дѣпѣсѣтѣсѣлнѣжнѣвѣ
бѣдѣ. нѣндѣсѣннѣ. **нѣпѣнѣдѣахѣна рѣ**
днѣднѣѣ. **знѣноу гнѣтѣахѣѣго. прѣ пѣ.**
нѣжѣнѣанѣїкалѣсѣжнѣнѣѣтѣоуѣеннѣкрѣѣ,
лѣѣ бѣ. нѣднѣѣгопѣсѣтрадѣвшнѣѣднѣѣ
вѣрѣѣѣѣ. нѣнѣзѣдѣвшнѣѣѣѣѣѣ. нѣннѣднѣ

за
к
бі

за
ка
гі

пѣ еі не. рѣ ѿ поїсѣнѣдѣахѣна рѣсѣднѣ

і
і
і

двѣжешноу иutelъ. ісѣже ѿбѣсмыши
слово гл҃аго. гла архієннаго говн. не
бо и сѣ, тѣкло вѣроу. и не сѣта вносе
бѣни единого и ти. тѣкло петрѣ іако
ва, и ісѣанна брата іако вѣлѣ. и прѣнде
въ до архієннаго говн. и вѣдѣмъ вѣж.
плачуща и кричуща много. и вѣ
ше гла и. что мѣлѣ вѣте и плачѣте сѣ.
отроковица и ѿмръла, и же пѣи. и рѣ
гла хже сѣмоу. он же и знавъ вѣ сѣ. по ж
сѣца отроковица и мѣтере. и иже бѣ
хже сѣи. вѣниде, и де же бѣ отроко
вица лежѣши. и ѣзарѣжѣ отрокови
ца, гла и. таліѣа, ікоу. ѣже ѣсѣа сѣмо.
дѣце, тѣбѣ гла вѣстѣи. и ѣбѣ вѣста
дѣца, и хѣжѣмше. бѣбѣ сѣлѣ бѣ. ноу жѣ іа
коу жѣ сѣбѣ іѣ. и за прѣтѣи много, да и
ісѣто же оу вѣ сѣго. и рѣдатѣ и и сѣти.

ѣа
ісѣ

и и зѣде сѣтѣ доу. и прѣнде вѣ сѣтѣ вѣ
сѣое. и по иѣндѣ сѣа оу чени сѣго. **іко**
пѣ. и бѣ вѣши сѣботѣ, на чѣмѣ сѣндѣ
вѣто іѣне. **рѣ сѣ** прѣнде ісѣ вѣ сѣтѣ вѣ

цноу и нти. и ланснелыш ж шен дн
 блѣх ж ел, глѣще. ѿ кждо сел доу сѣи. и
 у то прѣд лад ро да н а емоу. и сн лыла
 ксвкы рж ка д а е го б ы в а ж. н е сѣ л н е
 те к то н ы, снѣ л м р и н ы. б рѣ ж е і а і ко воу.
 и і с е н. и і оу дѣ. и с і м о н ы; и н е с е с т р ы л и
 і го з е сѣ ж вѣ н а; и б л а ж нѣ х ж е л о н е.
 г л а л ш е ж е і і с. і м о нѣ прѣ к т к е с у б е т н,
 т ы к л о вѣ ѿ у б е т в н е в о е. и вѣ р о ж е н и.
 и вѣ д о л о у с в о е. и н е л о ж л а ш е т оу, н и е
 д н о ж е н л ы сѣ т в о р и т и. т ы к л о д а л о н е
 д ж ж н ы и вѣ з л о ж ь р ж цѣ, н е цѣ л и. и д н
 б лѣ ш е з а н е вѣ р е т вѣ е й. и о б х о ж а л ш е
 в е с н о і к рѣ т ь оу ч а. и пр и з в а о б а н а д е
 с а т е. и н а ѿ ѿ и п о с л а т и д в а д в а. и д л а
 ш е и в л а н а д оу х ы н е у н е т ы л и. **к о в т о**
 и з а п о вѣ д а н, д а н н у т о ж е вѣ з лѣ ж н а пѣ.
 т ы к л о ж е з лѣ е д и н ы. н и п и р ы. н и х лѣ б а.
 н и п р и п о л е б а тѣ д н. и ж о б оу в е н н ы н д л
 лѣ. и н е о б л у н т и с а вѣ дѣ р и зѣ. и г л
 л ш е и. и д е ж е лѣ ш е вѣ н и д е т е, т оу прѣ б к

сѣѣ и не. рѣѣ пр и з в а і сѣ ѿ б а н а д е

ѿ
 к
 д
 о

М

ѿ ісѣ. бѣ ѿ оуслышѣи роцарь слоу ісѣ. ѿвѣ

блн те до н де же н зы де те ѿ т ж доу. н ѣ
лн цн и ще не прїи м ж т в ы. нн же по слоу
ш а ж в а. н е х ѿ д а ще ѿ т ж доу, ѿ т р а с т
т е п р а ѿ н же п о н о г л а н в а ш н а н, в з ѣ в
у т е л е т в о н. а л н н ы г л а в а, ѿ р а д н ѣ б ж
д е с о д о л ѿ н г о л л о р ѿ в з д н ѣ ж н н,
н е ж е г р а д о у т о л л о у. нн з ш е ш е п р о п о в
д а а х ж д а п o k a ж ж т е а. н е в с ы л н с ы
н з г o н ѣ а х ж. н а л a z a x ж a м e л o m c ы
н e d a ж н ы, нн c ц ѣ л ѣ в a a x ж. **к о с р ѣ**
Н оу с л ы ш а ц а р ь н р o. ѿ в ѣ б o б ы н a m e г o.
н г л a a ш e, ѿ к o і с a n n ы c t a n ѿ м р т в ы в
e т a. н e c г o p a d н e n л ы д ѣ ж e a o n e. нн
г л a a x ж a k o n a i e. нн н ж e г л a a x ж, ѿ k o
п р р i c ѣ. ѿ k o e d n n ѿ п р r i c ѣ. c л ы ш a б ж
н p o n p e. ѿ k o e g o ж e a z ѿ o y c t k n ж i c a n
н a t ѣ. т ѣ в з e t a ѿ м р т в ы. т ѣ б ѿ н p o,
п o c л a b ѣ т ы c a n n a. н e в a z a n b ѣ т e n n
цн, н p o d i a d ы p a d n ж e n ы ф i л n п п a e p a t a
c в o e g o, ѿ k o t o ж o ж e n n c a. г л a a ш e c ѿ
i c a n n ы н p o d o v n. ѿ k o n e d o n n o e t e b ѣ

М
ка

М

81.
и дѣти же и брѣя твоего. и родѣ дѣ
же и бѣлаше и нѣ. и хотѣше его оубѣ
ти, и не дождаше. и рече бо иже и сѣла нѣ.
вѣды его иже и правен и сѣла. и сѣла бо
даше его. и послоуша вѣго и нѣ глаго
рѣше. и сѣлацѣго послоуша сѣла. и при
ключоушоу сѣла и нѣ по тѣбѣ нѣ. сѣла и рече
же и твоеу сѣла доу, вѣ сѣла твоеу рѣше. и нѣ
сѣла сѣла и нѣ сѣла и нѣ. и сѣла рѣши и нѣ
галѣленскѣ. и вѣшеши и нѣ сѣла рѣши и нѣ
дѣла, и пѣла сѣла и нѣ оубѣ и нѣ сѣла и нѣ.
и вѣзлѣ сѣла и нѣ сѣла. рече царѣ и нѣ сѣла,
проси оубѣ и нѣ сѣла сѣла оубѣши, и дѣти.
и сѣла сѣла, и сѣла сѣла проси и нѣ дѣти
и до оубѣ и нѣ сѣла. она же и нѣ сѣла рѣ
ла тѣ сѣла, и сѣла сѣла. она же рѣ.
гла вѣ сѣла и нѣ сѣла. и вѣшеши сѣла
сѣла и нѣ сѣла, и сѣла сѣла. проси гла и нѣ. хотѣ
да и нѣ сѣла и нѣ сѣла гла вѣ сѣла и нѣ сѣла.
и при сѣла сѣла и нѣ сѣла. и сѣла сѣла и нѣ.
и сѣла сѣла и нѣ сѣла, и нѣ сѣла сѣла

М

ѹѣ ѣи не рѣѡ събраша аплн кѣсеѡ.

рещи сѣѣ. ѿбѣтѣ посла въ царѣ спесѣ оула
тора, повелѣтѣ принѣсти главъ жѣго. Ѿ
нже шѣсе оуѣ кѣ нжего въ те дѣни. ѿ при
несѣ главъ жѣго наcludѣ, ѿ дѣлѣ дѣни.
ѿ дѣлѣ дѣтѣ невоен. ѿ слышавше оуѣ тѣни
ѣго, прѣндѣша ѿ кѣ дѣлѣ тѣроуѣ пѣго,
ѿ положиша ѣго въ грѣбѣ. **Н** събраша
аплн кѣсеѡ. ѿ възвѣстѣша ѣмѣлоуѣ въ сѣ
ѣли кѣ сѣтѣвориша ѿ на оуѣ тѣни. **ѿ оуѣ сѣ.**
ѿ рѣѣ. прѣндѣтѣ въ сѣлѣ кѣ поустѣмѣ
ѣто ѣдѣни. ѿ поуѣ тѣ дѣло. бѣхѣ сѣ прѣ
хѣ дѣщен. ѿ сѣхѣ дѣщенѣмѣ сѣ, ѿ нѣи
ѣтѣи бѣ кѣ олѣ. ѿ дѣлѣша въ поустѣмѣ
ѣто кѣ рабѣ ѣдѣни. ѿ видѣша ѿ ѿ дѣлѣ.
ѿ познаша ѿ дѣлѣ сѣ. ѿ пѣши сѣ въ сѣхѣ
градѣ въ сѣтѣ цахѣ жѣ сѣмѣло. ѿ прѣтѣ вѣ
риша ѿ. ѿ сѣнѣ дѣлѣ кѣ не дѣло. ѿ ѿ
ше вѣндѣ кѣ сѣ на рѣо дѣногѣ. ѿ дѣлѣ о вѣ сѣи.
ѿ не бѣхѣ жѣ кѣ о сѣ вѣ ца не дѣлѣ сѣпѣсты
рѣ. ѿ на ѣѣ ѿ оуѣ тѣ на дѣногѣ. ѿ оуѣ жѣ ѣ
сѣу дѣлѣ сѣгѣ въшоуѣ, прѣстѣ пѣлѣше кѣ

ѿ
ѿ
ѿ
ѿ

М

не лахоу чиниго. глаша, ико поустое
 мѣсто. ноуже ѿмнѣго. ѿпоустѣи.
 дашешевъ окроутии сеѣхъ и сеѣ, коу
 пѣ себѣ хлѣбы. не на дѣлѣхъ есоути.
 ѿнже ѿвѣщахъ рече. да дѣти въ мѣстѣ.
 и глаша емоу. дашешекѣмъ пидѣла
 емоу мѣстѣхъ, и на дѣлѣхъ мѣ
 стѣхъ. ѿнже рече. ико нѣхъ хлѣбъ на дѣлѣхъ.
 и дѣти видѣте. ноу вѣдѣше, гла
 ша. пѣмъ дѣлѣхъ. и повелѣи посади
 ти въ сѣмѣхъ на споды на споды на трѣхъ
 зеленѣхъ. и въ зеленѣхъ на дѣлѣхъ,
 посто и по дѣлѣхъ. и приеи пѣхъ хлѣбъ
 и дѣлѣхъ, въ сѣмѣхъ на дѣлѣхъ, бѣхъ и прѣло
 мѣхъ хлѣбъ. и даше оу ченикѣмъ свои дѣлѣхъ
 на глахъ прѣхъ на дѣлѣхъ. и ѿбѣхъ хлѣбъ раздѣли
 въ сѣмѣхъ. и глаша въ сѣмѣхъ на дѣлѣхъ. и въ
 зеленѣхъ оу кроутихъ, дванадесати кроутихъ
 и спѣхъ. и ѿрѣхъ. бѣша же и дѣлѣхъ хлѣ
 бъ, пѣхъ и спѣхъ на дѣлѣхъ. **И** бѣ есѣ по нѣ
 дѣ оу ченикѣмъ свои бѣхъ и дѣхъ на дѣлѣхъ.

пѣ и не. рѣ ѿ по нѣхъ дѣхъ оу ченикѣмъ

За
 125
 125

Ѹ

Ѹ
103

и варити на оны полы и кѣни сѣидѣ,
додеже ѿсѣпоу етѣ на рѣдѣ. **КОУЕ** -
и сѣрекемѣи дѣвѣ горѣ по долѣ нѣсѣ.
и кѣтѣ роу бѣвшѣ, бѣ корабль по сѣрѣ до
рѣ. и сѣдѣни на землѣ. и видѣи етѣ ра
жѣщѣ авѣ плаванѣ. бѣ бѣговѣ трѣ прои
веньи. и оу етѣ вѣрѣтѣ нѣтражѣно цѣнѣи,
прѣидѣи кѣни по долѣ роухода. и хѣтѣше
ли нѣжѣи. сѣни же видѣи вѣше ѿгохода
ща по долѣ роу, ли нѣхѣжѣ при зѣрѣ быти. и вѣ
зѣлиша. вѣ сѣи бѣсѣи говѣдѣша. и сѣли
тиша. и аѣгѣи гѣи сѣи на ли. и рѣи дрѣзѣи
те. аѣзѣи сѣи, нѣсѣи нѣтѣсѣ. и вѣи нѣидѣи кѣни
вѣи корабль. и оу лѣже вѣтрѣ. и сѣлѣи
зѣи хѣ вѣсѣ вѣ оу жѣи сѣи хѣи нѣдѣи вѣхѣ.
нѣразѣи мѣи шѣи сѣи оу хѣи бѣи. бѣи сѣи ерѣи
и оу каменѣи. и прѣи шѣи еше, прѣи нѣдѣи шѣи
зѣи ли гѣи нѣсѣи сѣи. **КОПА** - и прѣи ста
ша. **И** и зѣи шѣи еи нѣи корабль аѣи еи позна
вѣи еи го мѣи жѣи зѣи ли гѣи нѣсѣи сѣи кѣи.
и оу бѣи еи шѣи вѣи сѣи тражѣи тѣи, на уѣи ша
пѣи сѣи нѣ. бѣи сѣи и зѣи шѣи оу сѣи бѣи нѣи корабль,
познашѣи еи го мѣи жѣи зѣи ли гѣи

шанте а не въ сн и разоумите. ни у
 соже е въ нѣждоу улика въх ѿловънъ,
 еже люже осквернитъ него. и не сх
 даща ѿ него, тѣ же сѣ въ нѣщамъ улика
 аще кто и люушн слышатъ, слышн.
ко вѣо - негда въ нѣде въ до ѿ народа въ
 прашахъ его оу ченици не го о прѣи. и
 глаголю. тѣко и нѣ бы не разоуми въ естѣ; не
 разоумѣте ли иже въ еѣ же нѣ въ нѣ въ
 ходи люе въ улика, не люже осквернитъ
 его; иже не въх оу нѣ люу въ ерце. и въх
 въ, и ѿ федороу нѣх оу нѣ. не трѣбѣ въ
 еѣ крашна. глаголю же, иже нѣх оу нѣ
 ѿ улика, то сѣ въ нѣ улика. и въх трѣх
 въ ерца улика, подышленіа злѣнх оу нѣ.
 прѣлюбодѣніа. любодѣніа. оу бѣнства.
 тѣткы. ѿкнѣды. лѣжѣ въ нѣ. лѣтъ. сѣ
 додѣніа. ѿколѣка въ. хоула. грѣдыни.
 безоуство. въ еѣ нѣ злѣнх трѣх оу нѣ
 и сѣ въ нѣ улика. **и** ѿ тѣждоу въ ета въ,
 нѣде въ прѣдѣлы тѣреки и ендѣ оу нѣ. **и**
 ерѣ.

ѿ сѣ нѣ. **г** въ ѿ прѣндеіс въ прѣдѣлы.

ѿ
 а

471

за
ла
и

и въше въ до, никого же хотѣлаше да бы
его уоуль. и неможе оутантнел. слы
шавши бо женѣ оуе. ежже дѣши и мѣ
шедоу не уиетъ, пришеши припадеи къ
ногама его. жена же бѣла и нека, еура,
фінникіе сародѣ. и млоуше его, да бѣла
и женѣ и дѣщере еѣ. іс же рече. Оста
ви да прѣвѣна сыта тѣмъ да. и бѣ до
бро утѣти хлѣба мѣ. и покрѣши ѿм.
Она же ѿвѣщавши, глѣ мѣ. еи гн. и бѣ
и ѿ и потрапезо жидѣ ѿ кроупицы дѣтен.
и рече. за се слово, и днн зиде бѣ и зы
дѣщере твоеѣ. и шѣши въ до кон. и бѣ
те бѣ и зышеши. и дѣщере лежати на
одрѣ. **коуе. и пакы. и зыше. ѿ прѣ**
дѣла тѣрскы. и ендѣ нескы. прїи де нмло
регаліе неско. лежѣ прѣдѣла де капо
лескы. и прїи де шлѣкъ не млоу глаула
гжгнѣва. и млоу хже года въ зло жити
на нѣржѣж. и пое его ѿ нароу днного.
въ зложн прѣтѣевоу въ оушн его. и плю

сѣ д по. въ ѿ. и зиде іс ѿ прѣдѣла

пне ꙗ҃ко не. ѿ^{вѣн}ъ прїи́дѡ фарїсеи и наѹмста
сати мѣстѣ оумьнищаще ѡ него зна

М

родова. и подышиѣхъ доуѣгы доуѣгу
 глѣше. ꙗко хлѣбы не ѣдаады. и разоуѣ
 мѣ бысѣ глѣи. что подышѣете ꙗко хлѣ
 бы не ѣдаете. не оуличуете ни же разоуѣ
 ете; ꙗже ели о камене не о срѣцѣ вѣшенѣаде.
 оуни ѣдаше не видѣте. и оуши не ѣдаше,
 не слышѣте; и не подлѣни телѣ гдѣахъ
 въ прѣлобѣи въ пѣти ежѣ. ꙗко ликоуѣ
 не плахъ оуѣ кроуѣ приѣте; глѣше доуѣ
 ꙗже ели еда въ чѣтыри ти ежѣ. ꙗко ли
 коуѣ шницы не плахъ не ѣдоуѣ кроуѣ въ чѣ
 те; ꙗже ели еда. и глѣи, ꙗко не разоуѣ
 ете. **кѣ ꙗже** и прѣиде въ ѣвѣ ели доуѣ
 вѣдоуѣ шницы не ѣдоуѣ слѣпа. и доуѣ хъ
 доуѣго ꙗже не. и ѣдоуѣ хъ слѣпаго, и доуѣ
 ꙗже въ ѣвѣ ели. и ꙗже ѣвѣ ели оуѣ
 въ доуѣ хъ ꙗже ели. въ ꙗже ели ꙗже
 ꙗже оуѣ бѣди. и въ доуѣ хъ ꙗже ели. въ
 ꙗже ꙗже оуѣ бѣди; ꙗже оуѣ ꙗже
 въ доуѣ хъ ꙗже ели оуѣ бѣди, и ꙗже
 ꙗже оуѣ бѣди. и ꙗже оуѣ бѣди, и ꙗже
 ꙗже оуѣ бѣди. и ꙗже оуѣ бѣди, и ꙗже

Кѣ

 Кѣ
 Кѣ
 Кѣ

въ то ꙗже не доуѣ хъ. въ то ꙗже не доуѣ хъ

М

СѢ Е ПО. РЪ Ѡ НЗЫДЕІС НОУ УНЦН

Σ
Λ
Κ

ВЪСѢ. И ПОСЛАЕ ГОВѢДОЕГО ГЛА. НИ ВЪСѢС
ВЪННДН. НИ ПОВѢЖЫ КОДЛОУ ВЪСѢСН. **КЪ ТѢ.**
Н НЗЫДЕІС НОУ УНЦН ЕГО, ВЪСѢСНІЕСА РІА
Филипповы. И НАПЖТН ВЪПРЯШЕ ОУЧЕНИ
КЫ СВОѢ, ГЛА. И. КОГО ДА ГЛАТЪ УАЦН БЫ
ТИ. ѠНИ ЖЕ ѠВѢЩАША, ІСАННА КРѢТѢ.
И НИ И ІАІА. ДРОУ. СИ ЖЕ. ЕДИНОГО ѠПРРІКЪ.
И ТЪ ГЛА. И. БЫ ЖЕ КОГО ДА ГЛАТЕ СЫТИ.
ѠВѢЩАВ ЖЕ ПЕТРЪ, ГЛА ЕДЛОУ. ТЫ ЕСН ХС; И
ЗАПРѢТН ІАДЪ ДАНИ КОДЛОУ ГЛАТЪ ѠНѢ. И
НАУЖОУ УНЦН. ІАКО ПОБЛЕСНОУ УЛУЫ КОДЛОУ
ДНОГО ПОСТРАТИ. И НЕ КОУШЕНОУ БЫТИ Ѡ
СТАРЕЦЫ И АРХІЕРЕНІКНИЖНІИ. НОУ БІЕНУ
БЫТИ, И ТРЕТИ ДНЪ ВЪСІКРѢЖТИ. **КО СѢ.**
И НЕ ѠБІНОУ ЖЕ СЛОВО ГЛАШЕ. И ПРИЕМА
ЕГО ПЕТРЪ, НАУЖПРѢТН ТН ЕДЛОУ. ѠН ЖЕ
ѠБРАЩЕА И ВЪЗРѢВНА ОУЧЕНИКЫ СВОѢ,
ЗАПРѢТН ПЕТРОВИ ГЛА. И ДН ЗАДНОЖ
САТАНА. ІАКО НЕ ДЫСАНИШНІИ ЖЕ СЖТЪ
БЖІА, И ЖІА ЖЕ УЛУЫ СКАА. И ПРИЗВАНА РС
ДЪ СЪ ОУЧЕНИКЫ СВОИ ДН, РЕЧЕ И ДА.

Σ
Λ
Σ

СРЪ ГІ. НЕ. РЪ Ѡ ЗАПРѢТНОУ СВОИ. ДАНИ

Г

не г' по, и в'скуп'а м'нахъ. р'еб' и ж'х'о

и ж'х'о щ'е по д'н'т'и, да с'в'р'т' ж'е м'е к'е.
и в'з'м'е к'р'т'е в'он, и по д'н'т'и г'р'д'е. и с'р'т'.
и ж'е б'о'и щ'е х'о щ'е д'ш' ж'е в'о ж'е п'т'и, по гоу
б'н'т'я ж'. а и ж'е по гоу б'н'д'ш' ж'е в'о ж'а д'е н'е р'а
н'е в'л'а, т'я с'п'е с'т'я ж'. и к'а б'о' по л'а з'а т'л'к'оу
л'и щ'е п'ри о б'р'а щ'е д'и р'ь б'е. и о т'я щ'е т'и е л'
д'ш' ж'е в'о е ж'. и л'и у т'о д'а т'л'к'ъ и з'м'т'и ж'и
д'ш' н'е в'о е н'. и ж'е б'о'и щ'е по с'т'ы д'и т'е м'а д'е
н'е и д'о'и с'л'о в'е с'в'ъ н'а р'о д'к'е е п'р'ъ л'ю б'о d'ъ
и н'т'к' и г'р'ф'ш'и t'k'. н'е н'ъ т'л'т'е к'и по с'т'ы d'и
с'м'е го, е г'д'а п'р'и d'е в'ъ с'л'а b't' o'ц'а в'о е го
с'ъ а г'г'л'ы с'т'ы д'и n'. и г'л'а ш'е и. а д'и н'ы г'л'а b'л',
и к'о с'ж'н't'ц'и и с'o'з'е с'т'о ж'ц'и, и ж'е н'е и л'а
b'ы к'оу е н'т'и н'е t'а d'р'т'и, д'о н'д'е ж'е н'е в'и d'а
ц'р'т'в'и е b'ж'и е п'р'и ш'е ш'е e в'ъ e n'а t'. **и о'н'е, и а.**
и по ш'е с'т'ы d'и n'. **п**о ж'и с' п'е t'р'а, и и l'к'с'в'а,
и и c'а n'на. и в'ъ z'в'е d'е a n'а г'о р'ъ b'ы c'о k'ж' o'
с'о b'ъ e d'и n'ы. и п'р'ъ o'б'р'а z'и e a n' p'ъ n'и d'и.
и p'и z'ы e g'о b'ы ш'а b'л'ы ц'и ж'и щ'е e a. b't'ы c'ъ
л'ы и k'о c'н't'g'. и ц'ъ ж'е n'е m'о ж'е b't'а n'и n'и
o'у b't'а n'т'и n'а z'e a n'и. и и a в'и e a n'и l'и e t'

на п'р'ъ o'б'р'а ж'е n'и e, и n'. **в'ъ o', по ж'и c'**

за
а

за
а
и
и

ли

мѡѵсею. нѣтъ естѣсѡмъ глѣща;
 нѣтъ шавъ петръ глѣсѡвн. рѣвн. до
 брѡе нѣзѣ быти. нѣтъ бо рѣи крѡвѣ рѣи.
 тѣтъ еднѣнъ. нѣ мѡѵсею еднѣнъ. нѣ іліе
 днѣнъ. нѣ вѣдѣше бо утѡреѣи. бѣхъ же
 прѣстрашнѣи. нѣ бѣ о бѣлѣ сѣнѣ мѣи. нѣ прѣ
 нѣ глѣи зѣ о бѣлѣ. сѣ есѣ нѣ мѡнѣ зѣ
 бленнѣи, то го по е лоу шантѣ. нѣ вѣ не зѣ
 лѣ вѣ зѣ рѣвѣше, кѣ то мѡу никѡго же не вѣ
 дѣша. тѣ кѣ мѡіе еднѣно го е сѣ о бѣ. сѣ
 хѣ дѣ шѣ же нѣ зѣ горы, зѣ прѣ тѣи дѣннѣ
 мѡу же по вѣдѣи же вѣ дѣша. тѣ кѣ мѡіе
 сѣ нѣ у лѣтѣ кѣи нѣ дѣ рѣтѣ вѣ сѣ рѣнѣтѣ. **кѣ**
прѣ о бѣ рѣ. нѣ слово хѣ рѣ жѣ шѣ вѣ сѣ бѣ,
 тѣ зѣ жѣ сѣ, утѣ есѣ е же нѣ дѣ рѣтѣ вѣ
 сѣ рѣнѣтѣ. нѣ вѣ прѣ шѣ мѣ жѣ го глѣ шѣ. нѣ кѣ глѣ
 кнѣи жѣ нѣи, нѣ кѣ іліи по бѣлѣ прѣи тѣи прѣ жѣ.
 онѣ же сѣ вѣ шѣ вѣ рѣи. іліи оу бѣ прѣ шѣ прѣ
 жѣ, оу стрѡи вѣ сѣ. нѣ кѣ іліи е пѣ сѣ нѣ о сѣ нѣ
 у лѣтѣ тѣ дѣ мѣно го по стрѣ жѣ нѣ оу нѣи нѣ
 жѣ нѣ бѣ дѣ. нѣ жѣ глѣ вѣи нѣ іліи прѣи дѣ, нѣ
 тѣ гѣ нѣ, вѣ лоу. **вѣ сѣ хѣ рѣ жѣ оу вѣ сѣ сѣ о бѣ,**
 етѣ

31
 лѣ

не д по.

сѣтвориша мѣлоу елика въсхотѣша. ѿ
коже еписано онѣ. и прише къ оутигѣ
видѣна роу многу ѿ нѣ. и кнни жнигы
ста. сажаша елика. и абѣебѣна ро
видѣвъ его оу жасе. и прирыщше,
цѣловаху же го; и въпроси кнни жнигы
ѿ то ста. сажаша къ себѣ. **и ѿ**
вѣща въ днѣ ѿ народа, ре. **ѿ** утигѣлю.
приве до сѣна до нѣтѣбѣ на мѣщѣ доу нѣ.
и нѣже колнѣи мѣе го, разбѣваетъ.
и пѣны тѣщѣ. и сѣре же щѣ зъбы войди.
и цѣпѣнѣ въ. и роутигѣ тѣбѣи дѣи же
нжѣго, и не въздоу гѣша. он же ѿ вѣ
ща въ мѣлоу гѣл. ѿ роу не въ кренѣ. до колѣ въ
бѣждѣ. до колѣ трѣпѣлѣ. приве дѣте
его къ днѣ. и приве доша мѣтѣ мѣлоу. и
видѣвъ его абѣе доу, сѣтрѣсе. и пѣна зѣ
мѣи вѣлаша епѣны тѣща. и въпроси оца
его. колнѣи кѣе. ѿ нели же себѣ мѣлоу.
он же ре. и зѣтѣка. и мѣна гѣщи въ ѿгнѣ
въ вѣрѣ же го. и въ вѣды да погѣбитъ.

ѿ
м
кѣ

вѣ ѿ, хѣтѣнѣ кѣи при кѣи со вѣи клѣи же нѣглѣ, оу

иже естъ о мѡжеши, по мѡсина, мѡрдо
 вѡна. іс же рече мѡр. ежели естъ о мѡжеши
 въ ровати. въ етъ въ змѡжнѡ въ роужцо
 мѡр. иже въ зѡпникъ ѡцѡ трѡуатъ етъ
 елъ змѡн глѡше. въ роужгѡ по мѡсина мѡсина
 не въ роуж. видѡ же іс іако сърыцѡ есна
 ро, за прѡти доухѡу не уне то мѡр. глѡ мѡр.
 доушенѡ мѡн и глѡхѡн, азъ ти повелѡ
 въж, и зѡдн и знего. иже то мѡр не въ нѡдн
 вънѡ; и въ зѡпникъ, и мѡсина го прѡжмѡ етъ,
 и зѡде. иже іако мѡр тѡтъ. іако же мѡсина
 зѡ глѡтн іако мѡр. іс же етъ іако зѡржѡ,
 въ зѡн же етъ, и въ етъ. и въ шѡшѡу етъ мѡр,
 въдо. оу те нѡице іако въ прѡшѡмъ же го етъ нѡ
 ного. іако мѡн не въ змѡго хѡн зѡтн іако.
 и рече. съ рѡннѡн мѡже мѡже нѡтн, тѡ
 іако мѡлѡтѡ жѡн по етъ. и ѡтѡ доу нѡ шѡ
 ше, и дѡхъ же іако въ глѡлѡе. и не хѡтѡ
 ше да іако етъ оу въ етъ. оу тѡше го оу тѡнѡ
 етъ, и глѡше. іако сѡнѡ тѡлѡе іако прѡ
 дѡнѡ же дѡ въ рѡцѡ тѡлѡе. и оу бѡн же.

СЖ ГІ. Н ВѢ ГІ. ОД. Н НЕ ГІ Н ВѢ ГІ. СЛ.

ЗА
МВ

на поны уа шж воды въ нм ммо еяко
хвнесте. а динны глабѣ, непогоу китѣмъ
здисвоеж. **КОПѢ.** **Н** **Н** же аще съблзні
ѣдннго сѣмлы сѣн въ роу жщй въ ам, до
брѣ еямоу пау еяще сѣмле жнїа мнень жрѣ
новныи овынѣго, н въ врѣженьсждеть
въ море. н аще събл жнѣтѣ ржїа твоа,
сѣмїи ж. добрѣтнѣ бѣднїи ко въ жнї
бо въ нїти, не же сѣмѣ ржцѣ нмашоу въ
нї въ гееннѣ. въ о҃гнь не оугасѣ щїи.
н де же урѣ въ нї не оуднї рѣ, н о҃гнь не оуга
сѣ. н аще н о҃гѣт ко лѣ събл жнѣтѣ, сѣмї
ци ж. добрѣтнѣ въ нїти въ жнї боу ро
моу, не же дѣтнѣ сѣмїамоу, въ врѣ же
ноу быти въ гееннѣ въ о҃гнь не оугасѣ
щїи. н де же урѣ въ нї не оуднї рѣ, н о҃гнь не
оугасѣ. н аще о҃ко тво е събл жнѣтѣ,
н етѣ кнїе. добрѣтнѣ съднїтѣ о҃ко въ
нїти въ црѣтѣ ебжїе, не же дѣтѣ о҃цѣ нм
шоу, въ врѣ же н оу быти въ гееннѣ о҃гн
нѣ. н де же урѣ въ нї не оуднї рѣ, н о҃гнь не оу

н не дї нѣ. рѣгѣ н же аще

м

срѣдѣ не. рѣчь иже ище

за
мд

данеразлажѣ. и въ долоу пакуоу унциѣ
о себѣ просиша. и глагола. **И**же ище поу
етъ иже иже во, и оже иже иже иже, прѣ
любытворѣиша. и иже иже поустѣиша
жани полагѣиша, прѣлюбытворитъ.
КО **ВТО** - и приношахъ иже иже доу дѣти
да иже иже иже. оу унциже прѣишахъ
приносѣи. видѣвъ же иже, негодова и
рѣи. състави те дѣти прихѣдѣи иже
иже. и негра иже. та иже иже иже иже
иже. а иже иже иже. иже иже иже иже
иже иже иже иже иже, не иже иже иже
иже; иже иже иже, въ долоу иже иже,
иже иже иже. **КО** **срѣдѣ** - иже иже иже иже
И иже, при те иже иже иже иже иже иже
иже иже иже, въ прѣиша иже иже. оу иже
иже иже иже иже иже иже иже иже иже
иже иже иже. иже иже иже иже. иже иже иже
иже. иже иже иже иже, иже иже иже иже.
заповѣди иже. не прѣлюбытворѣи
иже. не оу иже. не оу иже. не иже иже иже

за
мд
ко

иже иже иже. иже иже иже иже иже иже,

пѣ дѣ нѣ. рѣгѣ ꙗко не оудобѣи дѣ

ствоуи. не обиди. уыти оца твоего и дѣ
терь. он же ѿвѣщае въ рѣслюху, оути тѣлю.
сѣи въ сѣху раи ѿ юности и до сѣху. и сѣ
же въ зрѣвѣи нѣ въ злюбѣи его. и рѣслюху.
ѣдиного еси не докончѣи. и дѣи, и елико
и дѣи продаѣи. и дѣи нищѣи. и и дѣи
ти и дѣи не кровнищенѣи. и прѣиди
ходи въ сѣху не въ зѣху. он же дѣи
хѣи въ о словесѣи, отиде сѣху. бѣи
бо и дѣи не жѣи и дѣи ѿга. и въ зрѣвѣи
и сѣху оути ѿ сѣху. **ꙗко не оудобѣи дѣ**
и не богѣи тѣство, въ црѣви бѣи въ нищѣи
оути нищѣи оути жѣи сѣху о словесѣи его.
и сѣху не ѿвѣщае въ глѣи. и дѣи. **ꙗко не**
оудобѣи оуповѣи нищѣи богѣи тѣство, въ црѣ
и тѣи бѣи въ нищѣи. оудобѣи бѣи въ сѣху
и сѣху оути глѣи оути нищѣи, не же богѣи
тоу въ црѣви бѣи въ нищѣи. ѿни же и дѣи
и дѣи въ сѣху глѣи сѣху бѣи. тоу тоу о
и сѣху сѣху нищѣи. въ зрѣвѣи не и дѣи сѣху.
ѿи сѣху не въ злюбѣи, и же не ѿвѣи. въ сѣху

ѿи
и сѣху

и прѣ не прїиде іакоу въ нїісаннѣ на
 зеведѣсѣ. глаголю. оу чинѣлю. хощевѣ
 да еже ище прѣи въ, сътвориши на ала.
 он жерей ала. утѣ хощета да сътвори
 в ала. он жерѣта емоу. да жь на ала, да
 единъ одѣсн жатѣе, и единъ ошоу ж
 тѣе, емоу девѣ въ славу твою. іс жерей
 ала, не вѣта утѣ о прѣнта. ала жет аи
 пнѣна ш ж ж ж е а з п н ж; и крѣщеніе ала
 и а ж а з крѣща ж е м крѣтит ес. он а
 жерѣта емоу ала жевѣ. іс жерей ала.
 уа ш жоу бо ж ж а з п н ж, и пѣта. и крѣ
 щеніе ала ж е крѣща ж е, крѣтит ес. а е ж
 е ж е т и о дѣсн ж а л е н е о ш о у ж н ж е т
 а н ж д а т и. и ж и а ж е о у г о т о в а н о е. и с л
 ш а в ш е д е с ѣ, н а у а ш а н е г о д о в а т н о іакоу
 въ, иісаннѣ. іс жепрїзвавѣ, глаголю.
 вѣте іакоу ала ицене м а л а т н а з ы к ы,
 съдоу в а ж н. и велицнй, съблада ж н а н.
 не тако жевѣ дѣвѣ. и ж н ж е х о щ е в ѣ
 в а щ и н б ы т и, да б ж дѣвѣ слоуга. и н ж е х о

и

лв

етѣи, послѣдѣа ѿ оу ченіе свои, и глагола.
идѣта въ всеыя же е прѣмоула. и аге
въсхсѣлащавънѣ, сѣрѣщаѣа жрѣбѣа
привѣла, на неженникоже ѿулітѣвъ
сѣлѣѣ. ѿрѣшаѣ, привѣдѣта. и ащеко
ваадрѣтѣ, что дѣта се, рѣцѣта, иакогы
трѣбоуеѣ. и аге послѣе сѣла. и дѣста
и ѿрѣтѣста жрѣбѣа привѣла новънѣ
привѣрѣна рѣспѣти. и ѿрѣшнѣстаѣ. и нѣ
цѣи ѿсто жѣи тоу, глагола. что дѣта ѿ
рѣшаѣща жрѣбѣа. ѿна жерѣстѣа иа,
иакоже заповѣдаиѣ. и ѿставиша иа. и
привѣдѣста жрѣбѣа кѣиѣови. и възлѣ
жиша на не рѣзыевоѣ, и въсѣдѣ на не.
аи ѿ си жерѣзыевоѣ по сѣлаахъ по пѣи.
дроуѣ си же ваѣе рѣзѣахъ ѿдрѣвѣа, и по сѣ
лаахъ по пѣти. и рѣхсѣлащен въ сѣлѣ
граждѣще и зѣваѣхъ глѣще. ѿ сѣа на бѣе
ны грады на иаагѣне. бѣе на градыще
цѣтѣво въ иаагѣне. ѿцѣна іе го дѣа. ѿ сѣ
на въ вышнѣ. и въ ни де въ іе рѣла въ

за
н

вѣо еі не. въ ѿ въ ни де іе въ іе рѣла

94

HA
Z
A
S

١٧

ЗА
НБ
ЛЕ

а рхѣ рее нѣкни жници нѣтарци. нѣглаш
 емоу. коѣжѣ блѣтѣ жѣятъ творши. нѣ
 ктѣ тнѣ блѣтѣ жѣятъ творши. нѣ
 ісѣ жѣ ѿвѣщае, рѣи. въпрошѣ вы нѣзъ
 слово едина. нѣ ѿвѣщае тѣмъ. нѣ рѣкѣ
 коѣжѣ блѣтѣ жѣятъ твор; крѣщеніе ісѣ
 новѣсѣ нѣсѣ бѣ, нѣ нѣ ѿгнѣтъ, ѿвѣщае
 тѣмъ. нѣ нѣ шѣхъ жѣсѣ бѣ глѣще. аще
 рѣе сѣ нѣсѣ, рѣе. поутѣ оу конѣ рѣ
 емоу. нѣ аще рѣе ѿгнѣтъ. бо ахъ жѣ
 дѣи. въеи сѣ нѣ шѣхъ жѣсѣ нѣако въи
 прѣісѣ бѣ. нѣ ѿвѣщае глѣшѣ ісѣ
 въи. нѣ ѿвѣщае ісѣ глѣи. нѣ нѣзъ глѣ
 коѣжѣ блѣтѣ жѣятъ твор. **коѣ.** нѣ нѣ
 въпрѣи ѿгнѣтѣ. **в** нѣ нѣ глѣи сѣ
 нѣ оградѣ нѣ оу тѣ. нѣ нѣ оу тѣ. нѣ
 зѣ сѣ тѣ. нѣ прѣдѣлѣ гѣ жѣ тѣ, нѣ
 тѣдѣ. нѣ послѣ кѣ тѣ жѣ тѣ въ бѣ
 да ѿ тѣ жѣ тѣ прѣдѣ въ бѣ
 да. ѿ нѣ жѣ сѣдѣ сѣго, бѣи нѣ
 тѣщѣ. нѣ пѣ кѣ послѣ кѣ нѣ
 роу тѣ нѣ рѣ.

пѣ ісѣ. рѣгъ прѣтѣ сѣ, въи

за
 нѣ
 азъ

аі

СЖЕ ЛОУ Н ВХ Г ПД. ННЕ ЕІ Н ВХ Г СД- Л

И ТОГО КАМЕНЕ БЫВШЕ, ПРОБНІША ГЛАВѢ
ЕАЛОУ. И ПОСЛАША БЕСѢТЕНЬ; И ПАКѢ И
НОГО ПОСЛА, И ТОГО ОУБИША. И АНѢ ГЫ И
НЫ. ѠБЫ БѢЖЩЕ. ѠБЫ ЖЕ ОУБИВАЩЕ.
ЕЩЕ ОУ БО ЕДИННОГО СНА И ДѢВЪЗЛЮБЛЕН
НАГО СВОЕГО, ПОСЛА И ТОГО КЪ НИ ПОСЛА ТѢЛ.
ЯКОУ СРАДЛА ЖЕ ТѢЛНА МОЕГО. ѠНИ ЖЕ
ТѢЛ ЖАТЕЛЕРѢША КЪ СЕБѢ. ЯКО СЪЕ НА СЛѢ
НИКѢ. ПРИДѢТЕ ОУ БѢЛДЬЕГО, И НАШЕ ВЪ ДѢ
НА СЛѢСТВІЕ. И ЕДШЕ ЕГО, ОУБИША. И ИЗ
БРѢГѢ ѠШАВЪ НИ ИЗ ВИННОГРАДА. УТО ОУ БО
СЪТВОРИ ГѢ ВИННОГРАДА. ПРИДѢ И ПОГ ОУ БѢ
ТѢ ЖАТЕЛА. И ДѢ ВИННОГРАДѢ НИ; НИ ПИСА
НИ АН СЕГО УЛНЕСТЕ. КАМЕНЬ ЕГО ЖЕ НЕ БѢ
РАДОУ СЪТВОРИША СНАЖАЩЕН, СЪБЫ ВЪ
ГЛАВѢ АГЛОУ. ѠГѢ ГЫ СНА. И ЕСТЬ ДНѢ НА БѢ
ѠУИ НАШЕЮ. И НЕ КААХ ЖЕ ГО АТН, И ОУ БО
АША НАРОДА. РАЗ ОУ ДѢША БѢ ЯКО КЪ НИ
ПРНІА РЕ. И ѠСТАВЛѢШЕ ЕГО, ѠТН ДѢША
КОПА. А СЖЕ И ВѢЛѢ ГРД. И НЕ СІИ ВѢЛѢ ГРД. А
ПНЕ ИІ И ЕН ВХ Г Г. И ТАМО ДРѢЖИ РА-

VI

М

З
Л
Н
Д
Л

З
Л
Н
Л

^{доуіе}
пне сі не. вѣѡ послѣхъ прѣвѣнѣ кым

И послѣхъ немоу нѣ кымѡ фарісеи, и
и родіи, даго о бѣтѣ сло бѡ. ѡни
же пришеше глашѣмоу, оути телю. бѣ
ды ко истиненъ еси, и не радѣши ни о
коже. не зрѣши бо на лицѣ тѣхѡ. и жѣ
стинѣ пѣтѣ жѣ оутиши. до нѣтѣ кн
не оны кѣ саревидѣти, и ли ни. дады ли,
и ли не дады. онѣ же бѣды ихъ ли целѣ рѣ,
рѣи. что да не коушете, принесеѣте
ли пѣнѣ, съдѣви жѣ. ѡни же принесе
ша. и глаголю. что оути телю. и сарѣ
и сѣ рѣи. вѣзѣдѣте кѣ сарѣ, кѣ сарѣ
и бѣжѣ, бѣи. и юдиша онѣ. **ко не пне.** И

Прѣидѣмоу кѣ еи кѣ немоу, и же глаголю
сѣ рѣ сѣи оу не быти. и вѣлѣ роушиша го
ще. оути телю. да сѣи на писѣнѣ ко
комоу бѣ оу дрѣ. и оу ставѣи же нѣ, а
не оу ставѣи. да по нѣ бѣ рѣго же нѣго,
и вѣ сѣи сѣи бѣ рѣго же нѣго. сѣи
бѣ рѣи бѣ. и прѣвѣи по жѣ нѣ, и оу
ли

вѣтѡ сі не. вѣѡ прѣидѣмоу кѣ еи оу,
и же

рлм, не сътабнеѣдлене. и въторы поѣ
 ѣ, ноу дръѣ. и нитѣ о стабнеѣдлене. и
 третїи такоже. и поѣша ѣсеады. и не
 сътабниша ѣдлене. послѣдн же въѣѣ,
 оу дръѣ и женѣ. въ въскрѣшенїе егда въ
 ескрѣенѣ, которо родоу и бѣде женѣ. се
 дѣи дѣша ѣженѣ. и ѡвѣщавы сѣре
 и. не се голи радн прѣлѣщае тесм не вѣ
 дащеписанїа. и не нѣбѣжїа; егда бо
 и здрѣтъ въ въскрѣнѣтъ, и и женѣ тесм,
 и по сагаѣ. и ѣже іако аггланїи женѣ и бѣе.
 о дръѣтъ въ же іако вѣстїи и, и ѣстелн
 тѣлн въ кнїгѣ алаѡу се ѡ вѣ прїкѣпнїтѣ
 іако рѣе алаѡу бѣтѣ глѣ. азъ алаѡловъ. и бѣ
 іако ѡ вѣ. и бѣ іако ѡ вѣ. и ѣстѣтъ дръѣтъ,
 и ѣгѣ жнѣтъ. въ оу глѣ алаѡу. и прѣлѣща
 е тесм. **ко вѣто.** и прїстѣплѣдннѣ ѡ
 кнїжнїи, слышавѣ тѣ. слышавѣ тѣ.
 внѣдѣ іако до брѣѣ вѣщїи, въпросїе го.
 іако естѣ прѣвѣлѣ въѣзлѣ повѣдѣ. іс же
 ѡ вѣщїе алаѡу. іако прѣвѣнїшнѣ въѣзлѣ

за нс
 мѣ

бѣ ѡ

прїстѣплнѣ ісѡу едннѣ кнн

повѣден. слышии илю. гѣбѣашь, гѣдн
 ѿ. и възлюбнши гѣбѣтвоего въ сердце
 твоѣ. и възсѣждше твоеж. и възсѣдоу мо
 твоѣ. и възсѣжѣхъ по стѣ твоеж. сѣ прѣ
 влѣзѣ повѣ. и въ ора по бнѣн. възлюбн
 шн блнжнѣго своего іако себѣ. боши
 сею, и на заповѣднѣ. и рѣсѣмоу книжнн,
 до брѣхоу и телю. въ истинѣ рѣ, іако едн
 ѿ. и нѣнн развѣго. и ѿже любн тнѣго
 възсѣдѣ сѣдѣ. и възсѣдѣ разоу моу.
 и възсѣждшеж. и възсѣжѣхъ по стѣж. и ѿже
 любн тн блнжнѣго іако себѣ, бо еѣ въ
 сѣ възсѣсѣ жеженіи и жрѣтъ въ. ісѣ же вн
 дѣ въ іако сѣдѣ сѣдѣ сѣдѣ, рѣсѣмоу. не
 далече еѣ сѣдѣ вѣ блнжн. и ннкто же сѣдѣ
 ше кто моу его въпросн тн. и сѣдѣ сѣдѣ
 ше оу ѣ въ цркви. іако глѣтѣ книжн
 цн, іако хсѣ сѣдѣ еѣдѣ. тѣ бо дѣ рѣдѣ оу
 сѣдѣ. глѣтѣ глѣтѣ моу. сѣдѣ оу еѣ сѣдѣ
 лѣне, до нде же положѣ жѣ рагы тѣ бо іако
 жѣ ено глѣтѣ вѣдѣ; сѣдѣ бо дѣ глѣтѣ

М

ѸѸ СІ НѸ. РѸ ГѸ СВОИ ОУ ТНІ КѸ. БЛЮДѸ ТѸ

ЕГО ГѸ, НѸ КѸ ДОУ ЕНѸ ЕЛОУ Е. НѸ ЛНѸ ГѸ
НА РѸ ПОСЛОУШАШЕ Е ГОВѸ СЛАСТЬ. **КѸ О РѸ**
НѸ ГЛАШЕ НѸ ВѸ ОУ ТЕНН СВОЕ. БЛЮДѸ ТЕСА СѸ
КНИЖНІИ, ХѸ ТАЩІИ ВѸ ОДѸ ЖѸ ХѸ ХОДНІ.
НѸ ЦѸ ЛОВАНІА НА ТРѸ ЖИЦІИ. НѸ ПРѸ ЖЕ СѸ ДАНІА
НА СѸ НІЦІИ. НѸ ПРѸ ВО ВѸ ЗЛЕ ЖЕНІА НА БѸ Е РѸ.
ПО ІА ДАЩЕ ДѸ ОДЫ ВДѸ ВІЦѸ. НѸ НЕ ПЩЕ ВѸ
НѸ ЕДА ЛЕ УЕДОЛѸЩЕ СѸ. СѸ ПРѸ ІА ДѸ ЖІИШЕ
О СѸ ЖЕНІЕ. НѸ КѸ СѸ ПРѸ ДО СѸ КРОВІЦІИ НОДѸ
ХРАНИЛИЩОУ, ВІДѸ ШЕ КѸ ІА КО НА РѸ ДОДѸЩЕ ТѸ
ДѸ ДѸ ВѸ СѸ КРОВІЦІИ НОЕ ХРАНИЛИЩЕ. НѸ ЛНѸ
СѸ БО ГѸ ТНІ ВѸ ДѸ ТА ХѸ ЖА ЛНѸ ГѸ. НѸ ПРІШЕ
ШНѸ ДНѸ АВДО ВІЦА ОУ КѸ ГѸ, ВѸ ВРѸ ЖЕ ЛЕ ПТѸ
ДѸ КѸ. Е ЖЕ Е КѸ ОНДѸ РѸ. НѸ ПРІЗВѸ ВѸ ОУ ТНІ КѸ
СВОѸ, РѸ ІА ДѸ. А ДНѸ НѸ ГЛА ЖѸ. ІА КО ВДО ВІЦА СѸ
ОУ БО ГѸ А, ДНѸ СѸ ЖЛЕ ВѸ КѸ ВѸ ВРѸ ЖЕ ВѸ ДѸ
ТА ЖЩІИ ВѸ СѸ КРОВІЦІИ НОЕ ХРАНИЛИЩЕ. ВѸ
ІНѸ ГѸ СѸ НѸ ЗГѸ ІА КЛЕ СВОЕ ГѸ ВРѸ ГѸ ША. СѸ ІА ЖЕ
СѸ ЛНѸ ШЕНІА СВОЕ ГѸ, ВѸ КѸ Е ЛНѸ ІА ДѸ ШЕ,
ВѸ ВРѸ ЖЕ ВѸ КѸ Е ЖІТІЕ СВОЕ. **НѸ ТѸ. НѸ НѸ** СХО
ДѸ ЦОУ ЕДѸ СѸ ЦРѸ КѸ ВѸ, ГЛА ЕДѸ ІА ЕДНІИ СѸ ОУ

ΣΑ
ΝΖ

ΑΛ

ΣΑ
ΝΗ

ПѸ СІ НѸ. РѸ ГѸ НѸ СХОДѸЩІИ СѸ ВІЦІИ ЦРѸ

М

СЖ СІ Н ВѢ Г ПН. ННѢ СІ Н ВѢ Г ПН.

ЛВ

УЕ ННѢГО. ОУЧИТЕЛЮ ВНѢЖИ КАКОВО КЛ
МЕНІ ЕНКАКОВА ЗДАНІА. НѢВѢЩАВЫ С,
РѢАЮУ. ВИДИШИЛИ СІА БЕЛІКАА ЗДАНІА;
НЕИДІА СѢСТАТИ НЗЕКАА МЕНЬНА КАА МЕНІ
И ЖЕНЕ РАЗОРИТЕ СЯ. НЕВѢДЛШОУ ЕМОУ НА
ГОРѢ ЛЕСѢ НЕТѢ ПРѢМОЦРѢВИ, ВЪПРА
ШАХУ ЖЕГО ЕДИННОГО, ПЕТРЪ. ІАКѢ ВЪ. НІС
АННЪ. ИА НДРЕА. РЪЦІИ ІАКО ГДА СІА БЖДЖ.
ИКОЕ БЖДЖ ЗНАМЕНІЕ, ЕГДА ИДІА ВЪ СѢ
СІА СКОУАТИ СЯ. ІСЖЕ ВѢЩАВЫИ, НАУА
ГЛАТИ. БЛЮДѢТЕ СЯ ДА НЕ ІТО ВЪ ПРѢЛЪ
СТИТЬ. АНѢ СЖЕ СѢ ПРІИДЖЕ ВЪ ИАА МОЕ,
ГЛАЩЕ ІАКО АЗЪ ЕСЯ. ИАА СЖЕ ГЫ ПРѢЛЪЕТИ.
ЕГДА ЖЕ ОУСЛЫШИТЕ БРАНИ, НЕ СЛЫШАНИА,
НЕ ОУЖАНИТЕ СЯ. ПОБАЕ БѢВЫТИ, НЖНЕ ОУ
КОУИНА. ВЪСТАИТЕ БО ЖЫКЪ НА ЖЫКЪ.
ИЦРѢТВО НА ЦРѢТВО. ИБЖДЖ ТРЖЕИ ПОДЪ
СТА. ИБЖДЖ ТЫ ГЛАДІА ИАТЕ ЖЕ, ИНАУАЛО
БѢЛЪЗНЕ СІА. **КО ПЖ.** БЛЮДѢТЕ ЖЕ СЯ ВЪ
САА И. ПРѢДІДѢВЪ ВЪ ЕНІА. ИНА СЪ
НАИЩІА БІЕИИ БЖДЕТЕ. И ПРѢВѢСѢ ДА И

ЗА
НА

ПНѢ СІ НѢ, ВѢ СЖ. РЕГЪ СВОЮ ОУ. БЛЮТЕ

[illegible]

ВТО ^ѿ ЗІ ^ѿ НЕ. РЕГЬ ^ѿ СВОИ ^ѿ ОУ. ЄГДЛОУ ^ѿ ЗРИТЕ

卷之六

Срѣдѣ же. рѣчь свою оу ченику. въ тѣ

бѣ такова ѿна у мнѣ зданіа. еже съ
зданъ донинѣ, и неждеть. и аще не бѣ
гѣ прѣкра тиль днѣи, не бѣ оубо сплсѣ
въ сѣкла пѣ. нѣ занъбраннѣ раднѣхъ же
и збрѣ, прѣкра тиль днѣи. тогда же кторѣ
у бѣ сездѣхъ, и аще онде, не имѣте вѣ
ры. въ етанѣтѣ ѿла же хрїстѣ и а же про
рочи. и да дѣзна мнѣ и уюде сѣ, еже прѣ
лѣтѣи тѣ аще въ зложной и збраннымъ.
вы жеcludѣтесѣ. сѣ прѣже рѣ бѣ въ сѣ.
кѣ въ то. нѣ въ тѣ днѣи по сѣ рѣ бѣи то н,
сѣи же под рѣи кѣ. и лоу нѣи не дѣла вѣтѣ свое н
сѣ въ зды бѣ дѣтѣи бѣ сѣ па дѣла же. и сѣи нѣ
лѣ же нѣ бѣ сѣ под вѣнѣтѣ сѣ. и то гда оу зрѣ
сѣи а у тѣе каго градѣи а нѣ бѣла цѣтѣ сѣ
ло жѣи сѣла бо жѣи нѣго ж. и то гда по сѣтѣ
лѣ гѣлы сѣво м, и сѣтѣ бѣ рѣи збраннымъ сѣво м ѿ
у етѣ рѣ вѣтрѣ. ѿ кѣ сѣи не цѣ зѣлаи до ко нѣ
нѣбоу. ѿ сѣмо кѣ бѣи нѣцѣ же нѣлоу и нѣтѣ сѣ
прѣи уи. егда оубо вѣтѣе е же бѣ дѣла мѣдо
и про сѣ бѣи нѣи сѣтѣе, вѣтѣе и ко бѣи зѣ

за
ла

Р
Л

Л

пне нї неаѡпоу. иѡи наза гла аѡф.

проклаженѡго. възлѣжжшоу емоу, приде
женїи аѡи аѡа блестрѣ аѡу рана рѡнаго.
пнестїи кїа много цѣннѡ. не зѣроушїи
аѡа блестрѣ, възлїблѡше емоу на главѣ.
бѣх ж женѣїи него доу жще вѣсѣ бѣи гла
ще. бѣу тогы бѣльсїи аѡу рана бѣи. аѡа ж
ше бо сѣ проданобѣтнѣ аѡи стрїе вѣтѣпѣ
нѣ. зѣндѣтнѣ нїищїи. и прѣщах ж еи.
їс жерѣ. о ста в н те е ж, у то еи троу дѣ да
те. до б р о дѣ ло сѣ дѣ лѡ о днѣ. вѣсѣ дѣ ло
нїищїи аѡи аѡи тѣсѣ о б о ж. нѣ гдѣ х ѡи те
аѡи ж еи до б р о тѣ в о р н тн. аѡи не же не бѣ
сѣ гдѣ аѡи те. е ж еи аѡи сѣ, сѣ тѣ в о р н. вѣ р н
по дѣ зѣ тнѣ аѡи тѣ ло, на по г р е к е нїе. аѡи нѣ
гѣ лѣ вѣ. нѣ дѣ ж еи щѣ про п о вѣ сѣ тѣ сѣ вѣ лїе сѣ
вѣ вѣ сѣ аѡи рѣ. нѣ ж е сѣ тѣ в o р н eи, гѣ лѣ н o б ж дѣ
вѣ пѣ лѣ ж е ж. **к о пѣ - аѣ ж зїи вѣ г рѣ. нѣ**
зїи вѣ г о ф. И іоу даїска рїсѣ тѣ кыи, е
днѣ нѣ ѡи сѣ ю на дѣ сѣ тѣ, нѣ е кѣ аѣ р хїе рѣсѣ
да прѣ дѣ лѣ гои. ѡи нї ж е сѣ лѣ шѣ вѣ, вѣ зрѣ
до вѣ шѣ. нѣ сѣ бѣ щѣ аѡи сѣ рѣ кѣ рѣ ннѣ кы

вѣ то нї неаѡпоу. вѣ ѡ іоу даїска рїсѣ

сѣ лѣ

мѣ

дѣти. и не скааше каіко его въ подобно
брѣдѣ прѣдѣсть. и въ прѣвѣдѣнѣ о прѣ
снѣхъ егда пасхѣ жрѣхъ. глѣшѣмъ оу
ченици егѣ. гдѣ хощеши ѣще оугото
влѣдѣи пасхѣ. и послѣдѣмъ оучени
своѣ. и глѣи. и дѣтѣ въ гѣрѣ. и сѣрѣ въ
уліѣ въ ежѣ делницѣ водѣ жно сѣ. по нѣ
и дѣтѣ. и и де же ѣще въ нѣдѣ, рѣцѣ таго
сподиноу доулу. іакоу и нѣтель глѣть. гдѣ
ѣ в нѣталицѣ и де же пасхѣ сѣ оученики
мои и де сѣ нѣ. и тѣмъ по каіже горницѣ
велѣи постаи жготоуе. тоу хъ готовѣи
танѣ. и зѣдѣ сѣта оученики егѣ, и прѣи
дѣ сѣта въ гѣрѣ. и сѣ брѣтѣ сѣта іако же рѣ
и де. и оуготоуѣ сѣта пасхѣ. и вѣроу бѣ
шоу, прѣи де сѣ сѣ бѣла на де сѣте. и въ зѣ
ле жѣщѣ и де и де жѣщѣ, рѣ ісѣ. и де и де глѣ
бѣ. ^{іако} ѣ де и де сѣ бѣ прѣдѣла и де и де сѣ де нѣ
сѣ и де на уѣшѣ сѣ рѣ бѣ, и глѣтѣ и де оу,
ѣ де и де по ѣ де и де оу. ѣ де и де зѣ. и де роу гѣи.
ѣ де и де зѣ. он же сѣ въ сѣта въ рѣи. ѣ де и де сѣ

ѿбѣю на десѣте, ѿмлоу не зѣлно жь вѣсо
лило. снѣгоу бо утѣе кыни дѣи коже е
писано о нѣ. горѣ же утѣе коу то млоу, и аже
снѣгу утѣе кыни прѣдѣм. добрѣе было би
е млоу, аще есѣм не би родилѣ утѣе тѣ. и иа дѣ
ще иа дѣ, прѣи есѣ хлѣбѣ, и бѣи нѣ, прѣло дѣи
и дѣи. и рѣ. прѣи мѣте иа дѣте. сѣ есѣ тѣло
млоу. и прѣи есѣ шѣхѣ а жѣ вѣзѣ дѣ, дѣи иа дѣ.
и прѣи шѣ ѿ не жѣ вѣи. и рѣи. сѣ есѣ крѣвѣ млоу
но ваго зѣ вѣта. зѣмнѣ ѿгы и зѣмнѣ асѣм. а
мнѣи нѣ глѣмѣ. иако к то млоу не иа дѣи прѣи
ѿплодѣ млоу зѣ на годѣ о дѣ не того, есѣ дѣи прѣи ж
но ко вѣ црѣтѣи бѣи. и вѣспѣ вѣше, и зѣи дѣи
шѣ вѣ горѣ есѣ ѿ не сѣ жѣ. и глѣи и сѣ. иако
вѣи не сѣм зѣи не тѣсѣ млоу и тѣ вѣи ошѣ сѣи.
писано бо есѣ. пора жѣи па стѣи рѣи, и разѣи дѣи
ѿвѣцѣ. и жѣи по тѣ, есѣ дѣ вѣи крѣи жѣ, вѣи рѣи бѣи
вѣ глѣи лѣи. **п**ѣи трѣи же рѣи есѣ млоу. и аще вѣи не
сѣм зѣи нѣ жѣ. и жѣи не зѣи. и глѣи есѣ млоу и сѣ. а
мнѣи нѣ глѣи тѣ бѣи. иако тѣи дѣи не вѣи ошѣ сѣи,
прѣи жѣи дѣи аже вѣи тѣи рѣи цѣи жѣи пѣи тѣи есѣ вѣи зѣи

єи, три крѣты ѿвръжеша мене. Онъ же множае
 глѣша паѹе. аще и не мѣлаю ѹи то бо
 оу дрѣти, не ѿвръгъже мѣте. тако же
 и въ єи глѣхъ. и прїи́дѡша въ вѣсь. єи же
 и мѣгеѣ еи мѣни. и глѣ оу чени кѡсвой.
 сѣдѣте же до нде же ^{ше} по мѡлѣ. и по жтъ
 пѣтра. и и кѡбл. и ѡлн на сѣ собож. и на
 ѹоу жасат не мѣтѣ жити. и глѣи. при
 сѣрѣбна єдѣша до оу дрѣти. бѣдѣте
 же и бдѣте. и прѣше мѡло, падена земли
 и мѣлѣше, даище въ змѡжно єдѣ мѣло
 и дѣтъ ѡ него ѹа. и глѣше. а въ оуѣ. въ сѣ
 въ змѡжнѣтѣ сѣ, мѣло не єи ѡ мѣне ѹа
 шжсїѣ. и жне єже азъ хоушѣ. и жѣ жетѣ.
 и прїидѣ, и ѡбрѣтѣ мѣспѣща. и глѣ пѣтро
 ви. сї мѡ не спїиши. не въ змѡжно
 же єдино гоѹа сѣ по бѣти; бдѣте и мѡ
 лите сѣ да не въ ндѣте въ напѣсть. дѣтъ
 бѡ кѣдрѣ, аплѣ не мѡщна. и пакыше по
 мѡлн сѣ то же слово рѣ. и въ збращѣ сѣ, ѡ
 брѣтѣ мѣ пакыспѣща. бѣтѣ бѣ ѡ ѹе сѣ

рѣ ѿ глѣхъ ісѹсѹ крѣстѣмъ сконъ. прїи
 и дѣла гсѹтнѣ. и не оумѣлѣхъ то бѣиша мѣ
 ѿ вѣщанъ. и прїидетъ рѣтницежъ, и глѣхъ.
 спїте протее и поучѣйте. прїиде ѿ. сѣ
 прѣдѣеи ѿ ѿвѣтъ въ рѣхъ гсѹтнѣхъ.
 вѣстѣи тѣхъ дѣлъ. сѣ прѣдѣла мѣлѣ прїи
 бѣиша. **кѡ вѣ**. и бѣе мѣлѣ глѣхъ.
 прїиде ісѹсѹ дѣиша ѿ ѿвѣтъ на дѣла тѣ.
 не ѿиша рѣдѣиша. сѣ о рѣхъ и дѣла гсѹ
 лѣи, ѿ архїерей и кнѣзѣи и старѣцѣ. дѣ
 же прѣдѣла не гсѹ дѣла и не глѣхъ. ѿго же
 ищѣло бѣхъ, тѣхъ и дѣла тѣхъ. и бѣдѣ тѣхъ
 сѣхъ рѣиша. и прїише ѿ бѣиша прїиша пѣхъ и не
 мѣлѣ глѣхъ мѣлѣ. рѣхъ и рѣхъ, и ѿ бѣхъ и дѣла.
 ѿиша же вѣхъ и дѣла рѣхъ и бѣиша, и иша
 ѿго. ѿдѣиша же и кѣхъ ѿ тожѣи, и зѣхъ и
 нѣхъ. оудѣиша рѣхъ архїерей ѿ бѣиша рѣхъ и дѣла
 ѿхъ. и ѿ вѣщанъ и сѣ рѣиша. іако на рѣхъ бѣиша
 кѣхъ и зѣхъ сѣхъ ѿ рѣхъ и дѣла гсѹтнѣхъ
 и тѣхъ; повѣхъ и дѣла бѣхъ и бѣхъ и цѣхъ и
 оудѣиша, и не жѣе тѣхъ. и жѣе сѣхъ и пѣхъ
 и дѣла. и ѿ вѣхъ и сѣхъ ѿ бѣхъ и жѣиша.

21
 22
 23

сѣхъ и и не мѣлѣ пѣхъ.

[illegible]

просе́него и глаго́лю. ты́ не снхъ снъ
 блв́енаго. ісѣ́ жерѣ. азъ е́смь. ноу́дри тѣснѣ
 у́тѣскаго о́дѣснѣ жѣдѣщѣ е́нны. и́ грѣ
 дѣщѣ сѣбѣ блѣны нѣны и́ли. архіе́рен же
 рае́трѣ. сѣрнѣ зыско́мъ гла. у́то е́ще трѣ
 боу́ есѣ́вѣтель. слы́ша е́техо́у аж. у́то блѣ
 сѣмѣ блѣтъ. ѿнѣ́ жевѣ́снѣ о́сѣднѣ е́
 кнѣти повнѣ́на сѣдѣ́рѣти. и́ на у́мъ шѣнѣ́ціи
 плаю́ватнѣ́ны. и́ прнѣ́мѣватнѣ́нѣ е́го, и́
 дѣ́жнѣ́тнѣ́го. и́ гла́тнѣ́дѣ́лю, прорѣ́ціи. и́ слоу́
 ги по́лаи́нѣ́та дѣ́могѣ́и аж. и́ е́жѣ́щѣ́ по́етро
 вѣ́нѣ́дѣ́ворѣ́нѣ́зоу, прѣ́идѣ́днѣ́на сѣ́рѣ́ны
 архіе́рѣ́сѣ́вѣ́. и́ вѣ́дѣ́вшнѣ́ по́етро́а грѣ́жѣ́сѣ́,
 вѣ́зрѣ́вшнѣ́ны гла. и́ ты́ е́тъ на зорѣ́ сѣ́мъ
 ісѣ́дѣ́бѣ́. о́н же сѣ́врѣ́жѣ́сѣ́мъ гла. не вѣ́дѣ́
 нѣ́сѣ́вѣ́ у́то ты́ глѣ́ши. и́ нѣ́зѣ́дѣ́тъ на на́прѣ́
 дѣ́ворѣ́. и́ а́ле́кѣ́тѣ́ сѣ́рѣ́вѣ́з гла́сн. и́ ра́кыни
 вѣ́дѣ́вшнѣ́го па́кы, на́у́мъ гла́тнѣ́ прѣ́сто́ж
 щѣ́и. іа́ко сѣ́ѿнѣ́ е́. о́н же па́кы сѣ́дѣ́тъ
 а́ше. и́ по́дѣ́мѣ́ па́кы е́сто́жщѣ́и гла́ аж по́е́
 трѣ́вн. вѣ́нѣ́тнѣ́ жѣ́ѿнѣ́ е́сн. и́ бѣ́галѣ́сѣ́нѣ́

лз

Въ ѿ вѣнни вѣдѣша ісѣа надворѣ

на уѣхъ проѣхъ нѣкоже въ сѣгдѣ творѣше
нѣ. пилатъ же ѿвѣщаваѣтъ глаголю. хощете ли
ѿ поущѣнъ ѿ црѣіюу денекѣ; въ дѣлаше бо и
козѣвнѣти радѣи прѣдѣлаше го архїерее.
архїерее же подалъ ѣша на родѣ, да паѣ
варѣва въ поустѣи. пилатъ же ѿвѣщаваѣтъ
и глаголю. утѣоу бо хощете сътворѣти
глаголю. црѣіюу денекѣ. ѿнѣ же паку въ зѣ
пиша. пропни его. пилатъ же глаголю.
нѣ. утѣоу бо зло сътвори. ѿнѣ же и зѣла
въпиша. пропни его. пилатъ же хощѣтъ на ро
доу въ оугодїе сътворити, поустѣи варѣва.
и прѣдѣлаше глаголю. да пропни. **конѣ уѣ**

21
22

Въ ѿнѣ же вѣдѣша ісѣа въ нѣтрѣ надворѣ
ѣже ѣ прѣтоорѣ. нѣ съзѣлаше въ сѣпѣрѣ.
и ѿбѣлаше ісѣа въ прѣдѣлаше. нѣ въ ло
жища нѣ въ плѣтѣ шѣтрѣ новѣ въ нѣцѣ.
и на уѣлаше ѿбѣлаше нѣго, и глаголю. рѣнѣ
црѣіюу денекѣ. нѣ ісѣа же го поглавъ въ рѣ
стѣ. и паюваха нѣнѣ. и прѣгнѣлаше ко
лаѣнѣ, покланѣха же ісѣа. нѣгдѣ порѣ

Еѿ сѣтѣ стѣтен, и нѣтѣ

^ип^ам^апоу^в. в^нъ ѿ всинни поешейса нѣзведѡ

га шлѣмоу, съвѣѣшлѣго съпрѣпра
 ды. ѿ свѣѣшлѣго въ ризы свѣѣ.
 ѿ свѣѣшлѣго да пропнѣтъ. **прѣ пѣ.**
 ѿ свѣѣ шлѣмоу да пошлѣтъ ѿ свѣѣ
 моу кѣ рѣнѣ да грѣѣшлѣго съ свѣѣ
 ѿ свѣѣ роу да роу фовоу, да въ свѣѣ
 ѿго. **утѣ пѣ.** ѿ прѣ свѣѣго на голго
 фѣ моу. ѿ же ѿ свѣѣмоу крѣнѣ воу
 сто. **прѣ пѣ.** ѿ да хѣ моу пѣнѣ свѣѣ
 рѣнѣ. ѿ же не прѣ. ѿ рѣнѣ ѿго,
 раздѣлѣшлѣ рѣнѣ ѿго жѣ бѣ моу, ѿ
 кѣ въ свѣѣ. **бѣ жѣ пѣ** трѣтѣн, ѿ пропнѣ
 ѿго. **прѣ пакы пѣ.** ѿ бѣ на писанѣ
 ѿго на писанѣ, цѣрѣ ѿ денѣ. ѿ ѿнѣ
 спѣшлѣ двѣ разѣ ѿнѣ. ѿ дѣнѣ
 ѿнѣ, ѿ дѣнѣ ѿшлѣ жѣго. ѿ ѿ
 писанѣ гѣѣ. ѿ ѿ безѣ ѿнѣ
 прѣтѣнѣ. ѿ да моу да шлѣн
 хѣ жѣго по кѣ въ главоу ѿнѣ.
 ѿ гѣ. ѿ. раздѣлѣнѣ ѿнѣ
 дѣнѣ ѿнѣ, ѿ ѿнѣ. ѿ ѿнѣ

卷之四

и мѣщахъ

ᠲᠤ ᠭᠡᠨ ᠶᠢᠰᠦᠳᠦ ᠵᠣ ᠬᠡᠪᠴᠢᠨ ᠶᠢᠸᠦᠳᠦ

СЖ МЛ ПОУ Н В Л Г РЕ. Н Н Е МЛ ПОУ Н Л Р С.

пришеше помяжжиса. и сѣла злоура
въедни жѣе жѣсѣть. придоша на гробъ
въсѣавшоу сѣнцоу. и глаголюхъ себѣ, кто
ѣвалъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ. и въ
зрѣвъше видѣша яко ѣвалъ нѣтъ нѣтъ. и
бѣгоу велѣи сѣла. и вълѣзше въ гробъ,
видѣша юношѣхъ двѣхъ въдѣснѣхъ, о
дѣхъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ. и оу жасѣша сѣла.
онъ же глаголю. не оу жасѣша сѣла. и сѣи шете
на зарѣ нѣтъ нѣтъ нѣтъ. въ тѣхъ нѣтъ нѣтъ.
сѣла же тѣхъ нѣтъ нѣтъ нѣтъ. и нѣтъ
дѣтеръ цѣтѣ оу ченнѣхъ ѣго и петрови,
яко варѣтъ въ вѣгилѣхъ. тоу же оу видѣ
те яко же рѣбѣ. и нѣтъ нѣтъ нѣтъ. бѣ жасѣша ѣго
ба. и мѣше же сѣла тѣхъ нѣтъ нѣтъ. и нѣтъ
моу женихъ оу жерѣша, бо хѣсѣла. **и то въ**
въсѣрѣно. и мѣронѣ сѣла. въсѣрѣ же и сѣ
злоу травъ прѣбѣ жѣсѣтъ, и въ прѣжде
мѣринѣ магдалинни, и зѣне жѣнѣ зѣнѣ сѣла
бѣсѣ. онѣ же шѣши въ зѣвѣ сѣтѣхъ нѣтъ нѣтъ,
шѣи плачѣщи сѣла нѣтъ нѣтъ. и ѣго нѣтъ нѣтъ

ѣуліе гъ въсѣрѣно. въ ѣго въсѣрѣ сѣ

ѣи нѣтъ нѣтъ нѣтъ

шавше ꙗко живѣи видѣнъ бы ѿ неж, не ѿ
 шавъ бѣры. по сеи же дѣла ѿ нѣграждѣ
 ла ꙗви сѣи нѣ ѿбразѣ. и дѣла на селѣ.
 и тѣ шѣ шавъ въ сѣти та прѣѣтѣ. нитѣ ла
 вѣры ꙗша. послѣднѣ же въ злѣ жѣщенѣ днѣ
 но лѣ на дѣсѣте, ꙗви. и поносѣ не въ бѣрѣ
 и. и же сѣтѣ сѣтѣ. ꙗко видѣнъ бы ꙗви
 бша, не ѿ шавъ бѣры. и рѣи. шѣ шѣ въ лѣ рѣ
 проповѣдѣ сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ. и же въ бѣрѣ
 и лѣи кѣтѣ сѣтѣ, сѣтѣ сѣтѣ. ꙗви же не ѿ лѣтѣ
 вѣры, ѿ сѣтѣ сѣтѣ. знаменѣи же въ бѣрѣ
 вѣ шѣи, сѣтѣ послѣдоуѣ. и лѣи ѣдѣнѣ бѣ
 и же нѣ. ꙗзики въ злѣтѣ сѣтѣ. ꙗви
 въ злѣтѣ. ꙗви сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ, не
 вѣрѣи. на нѣдѣ жѣны мѣтѣ въ злѣтѣ,
 и злѣтѣ бѣтѣ. ꙗви же сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ
 кѣи, въ злѣтѣ сѣтѣ, не бѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ.
 ѿ нѣи же нѣ шѣ шѣ, проповѣда шѣ въ злѣтѣ.
 гоу поспѣ шѣ сѣтѣ сѣтѣ, и сѣтѣ сѣтѣ
 жѣ шѣ сѣтѣ. послѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ, и знаменѣи
 ꙗви: — **КО Вѣтѣ. КО ѿ ѿмѣла ѿ сѣтѣ.**

и злѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ.

СТѢАХ.

ꙗко моуѣ. ꙗко же ѿмѣла ѿ сѣтѣ, рѣи же сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ. сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ
 ꙗви сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ. ꙗви сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ. ꙗви сѣтѣ сѣтѣ сѣтѣ.



ЕЖЕУЛУКЫСТГО

ЕУЛАИ ГАДВЫ

ОНАПИСАНИ. В ОУРЪ

ГЖЩИПАСТЫРЪ. ОЕ

МЕУНЪ. ОЛННЪПРО

РОУНЦН. ОБЫВШИ

ГЛЪКЪЫСАЛННЪ. МГ

ОВЪПРОШШИИСАЛНН

ОНЕСКОУШЕННИСПТЕЛЪ

ОНМАЩИДОУБЪСЕН.

МА. ОТЫШНПЕТРО

ВЪ. МН. МВ. ОНЕС

ЛЪВШИИОУРАЗАНУНЫ

НЕДЖГЪ. МГ. МГ

ОЛОВНТВЪРЫБЪ.

ОПРОКАЖЕНЪ. МС.

МА. ОРАСЛАБЛЕНЪ.

МГ. МГ. МГ. МГ.

ОЛЕВІНМЫТАРН. МД.

ЕІ. МС. ОНМАЩИСОУ

ХЖРЖКЖ. МКА. МЗ.

СИ. ОНЗБРАННАПЛЕТЪ.

ЗИ. МГ. МН. ОБМЖЕ

НИ. МГ. ОБСЪТНИЦЪ.

ВИ. МЗ. МС. ОСНЪ

КВ. ОВОВНУН. ОПОСЛАНИ

КА. МС. МГ. ОПОДМ

ЗАВШИИГАЛМЪРО. М

КВ. М. М. М. М. М.

ТНЕКЖЩАГО. МКА.

КГ. МГ. ОЗАПРЪЩЕНИ

МОРИО. МА. МА. МА.

К. ОЛЕГЕУНЪ. МВ. МА

КЕ. МА. ОДЪЩЕРНЕННАГО

КС. ГОВЪ. МГ. МВ. ОКРЪ

ВОПОТНВЪН. МА. СИ.

МГ. ОПОСЛАНИИОБ

НАДЕСАТЕ. МГ. МА.

КН. ОПАШИХЛЪБЪХЪ

НДВОЮЮРИБЪ. МКС

А
Г
Д
Е

С
З
Н
Ф
Г

А
В
Г
Д

[illegible]

нн
нф
нх
нц
нз
нб
нг
нд
не
нз
нп
нф

о
оа

об
ог

од
ое

О пресла́вницѣ непра
ведѣ. О богаты́хъ нѣо́мъ
зари. О де́сѣ проказа́же
ны. О сѣдѣ непра́вѣнъ.
О мытарни́ фарисе́нъ. О
о́вѣ про́шши́хъ богаты́хъ
іса́. мѣ. мѣ. мѣ. О слѣ́
пцѣ. мѣ. мѣ. мѣ. О за́кхъ
О шѣши́хъ при́хъ несе́
црѣ́во. О прѣши́хъ де́сѣ
мнѣс. О жрѣ́бѣти, мѣ
мѣ. мѣ. ісѣ ді. О въпро
шѣши́хъ іере́й не та́рцѣ.
мѣ. мѣ. мѣ. О вни́хъ гра
дѣ при́та. мѣ. мѣ. О въ
пра́шахъ щѣ́хъ не сѣра́дѣ.
мѣ. мѣ. мѣ. О сѣдоу́хъ ісѣсѣ.
мѣ. мѣ. мѣ. О въпроше́
ни́хъ ни́хъ фарисе́сѣ. мѣ. мѣ.
мѣ. мѣ. О вдовѣ́хъ не до́го
пѣ́хъ. мѣ. мѣ. О ко́н

тинѣхъ въпроше́ніе.
мѣ. мѣ. мѣ. О плѣцѣхъ
мѣ. мѣ. мѣ. О не та́сѣ
жѣ́хъ не сѣкто́бо́лѣн.
О неспроше́ннѣ сѣта́хъ
нѣ. О оу́хъ ни́хъ не
ісѣ. О плѣцѣхъ
сѣже́нѣ. О по́сѣхъ
сѣра́збо́хъ ни́хъ. О не
спроше́ннѣхъ не сѣгѣхъ.
мѣ. мѣ. мѣ. ісѣ. мѣ.
О кле́хъ. — : —
~~~~~  
ПРЕДНЕСЛОВО́Е ЕЖЕ  
ШЛОУ́ХЪ И СѢГО́Е ШІА.  
ЛОУ́ХЪ ЕЖЕ ТѢВНЫН,  
ЛАНТИ́ХЪ ІА́ННЪ ОУ́  
БОГѢ РО́ДО. ВРА́УЖЕ  
ХЫ́ТРОСТІ́Ж. И ВЪ ВЪ  
НѢШЕННѢ ПРѢМЪДРО  
СТІ́А ДО́ГЪ. НЕ ТѢХЪ

же, нѣмѣнѣе некое  
наказаніе изъвыкъ  
доконца. въ іерлѣмѣ  
прише, ноуѣише.  
іакоже нѣцѣи рѣшѣ,  
и того быти ѿ тѣхъ  
аплъ. и ѿ мѣртѣхъ  
спавшѣхъ, и ерѣте  
его съклеѣи по ж. въ  
знесшоу же сѣгъ, и  
павлоу въ ровавшѣхъ,  
кытне шѣе тѣхъ на  
и послѣдоваше лѣ  
томоу глѣ павлоу. и  
оубо съпнѣ сѣ въ лѣ  
съ въ сѣкы и зѣ въ сѣ.  
іакоже не а моетѣ на  
тѣло оубы гѣ вѣтѣ.  
по іа на дѣ сѣ тѣхъ  
лѣтѣхъ вѣ зне іа  
пншет же кѣ фѣ ѿ фѣ

лоу снн глѣ тѣхъ жѣ  
и кнѣ сѣ. и же оодрѣ  
вны на кнѣ сѣ и іе  
лѣ ѿ нѣ глѣ лѣ сѣ. и  
павель рѣе кѣ іе моу  
фѣ сѣтѣ. дрѣ жавны  
фѣ сѣте. и въ сѣ кѣ  
тѣ кѣ вѣ голюбны.  
дрѣ жавны на сѣ рѣтѣ  
въ сѣ рѣмын, фѣ ѿ фѣ  
ѣ сѣ дрѣ жавны. сн  
рѣ кѣ голюбѣ сѣ. и же  
достѣ оннѣ сѣ тѣ по  
сѣтѣ нѣ сѣ лѣ шѣтѣ  
ѣ ѿ лѣ









# ОУКЫСТОЕБЛГОБЪ

дѣтвобаніе на рѣпрѣтѣмъ крѣтѣмъ на дѣрѣ.

**Т**онѣже оубо днѣмъ сннѣмъ шмѣмъ  
ннѣмъ повѣсть. ѿнѣмъ вѣтѣмъ вѣ  
ннѣмъ на вѣщѣ. ѿнѣмъ прѣдѣмъ  
ннѣмъ не прѣдѣмъ вѣдѣмъ ннѣмъ  
гѣмъ вѣмъ не словесѣмъ. ннѣмъ вѣмъ  
днѣмъ послѣдѣмъ вѣмъ оубо вѣмъ вѣ  
ннѣмъ ннѣмъ, по рѣдѣмъ ннѣмъ ннѣмъ вѣмъ  
внѣмъ ннѣмъ ѿ фѣмъ. днѣмъ оубо вѣмъ ннѣмъ  
ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ  
ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ

ѿнѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ  
ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ  
ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ

Сѣмъ ннѣмъ ннѣмъ ннѣмъ. вѣмъ, вѣмъ ннѣмъ

В  
ГЛА  
Л  
Т

ТА  
Ф

В  
ГЛА  
Б  
Т

иже нѣго ѿдѣшѣ рѣни а рѣни ѿ ѿ. ии  
мѣнѣн сѣвѣ. бѣтѣ же праведна  
ѿ ба прѣбѣ. хѣдѣ шавѣ вѣтѣ заповѣдѣ  
и ѿ правданнѣ ии бѣ спорѣ ѿма. ии бѣтѣ  
дѣмѣ. по нѣ же сѣн сѣвѣ бѣтѣ неплѣды.  
и ѿ ба дѣмѣ торѣкѣ шавѣ дѣнѣ своѣ бѣтѣ  
бѣ же слоужжѣщѣ слоужѣти нѣ оу трѣды  
своѣ прѣбѣ. по ѿ бытаю ие рѣнѣ сто слоужѣ  
кѣлю ии сѣмѣ слоужѣти по кѣдѣ нѣтѣ вѣтѣ цѣрѣковѣ  
гѣнѣ, ии вѣ сѣмѣнѣ жѣтѣ волю дѣи. бѣмѣтѣ  
дѣмѣ вѣтѣ гѣнѣ дѣмѣ. ии вѣ же сѣмѣ слоужѣ  
а гѣнѣ гѣнѣ то мѣ одѣснѣ мѣ оларѣ кѣдѣ  
анаго. ии сѣмѣтѣ сѣмѣ захаріа вѣдѣ вѣ. ии сѣмѣ  
нападеннѣ. рѣ же кѣтѣ нѣмѣ слоужѣти а гѣнѣ. не бо  
не сѣмѣ захаріа, дѣнѣ оу слышѣ бѣмѣтѣ вѣвоѣ.  
и же нѣтѣ воѣ сѣн сѣвѣ рѣдѣнѣ нѣтѣ бѣ.  
ии на рѣшнѣ ии мѣмѣ слоужѣти ѿнѣнѣ. ии бѣдѣтѣ бѣ  
радѣи вѣеѣ. ии мѣнѣ сѣнѣ оро жѣтѣ вѣгѣ  
вѣтѣ рѣмѣтѣ. бѣдѣ бѣ оу велѣи прѣбѣ.  
ии вѣнѣ ии сѣмѣ рѣнѣ ии дѣпѣтѣ. ии дѣсѣтѣ  
ии сѣмѣнѣтѣ сѣмѣнѣтѣ рѣмѣтѣ ии рѣсѣвоѣ.

Ѳ

и днѡгы ѡнѡвы и лѡбѡбратнѡ кѡ  
 боу и. и тѡ прѣкнѣ прѣкнѣ дхѡнѣ нѡжѣ  
 лѡнѡжѣ. ѡбратнѣ нѣрѣсѡцѣ лѡна у дѣ.  
 и прѡтѡвнѡмѡ вѡлѡдрѡстѣ прѡлѣднѣ. оу  
 гѡтѡватнѣ гѡнѡднѣ вѡрѣшѣны. и рѣзѡ  
 харѡкѡ аггѡлѡу. по тѣсѡмѡу рѡзѡу лѣжѣ.  
 азѡбѡсѡлѣ старѣ. и жѣ нѡлѡлѡзѡлѡторѣ  
 вѡшнѡ вѡднѣсѡвѡн. и ѡвѣщѡлѡ аггѡлѡ рѣтѣ  
 елѡу. азѣсѡлѡ гѡвѡрѡнѡ прѣкѣтѡ и прѣ  
 бѡлѣ. и по слѡнѣсѡлѡ гѡлѡтнѣ кѣбѣ. и бѡго  
 вѣстѣтнѣтѣсѣй. и сѣкѣднѡ лѡу и нѣ  
 лѡгы прѡгѡлѡтнѣ, дѡ нѣгѡ жѣднѣсѣ жѣднѣсѣ.  
 зѡнѣ нѣсѣрѡвѡсѡлѡсѣ лѡнѣ, и жѣсѣсѣ жѣднѣсѣ  
 сѡлѡ вѡрѣлѡжѣсѡсѣ. и бѣхѣ жѡдѣсѣ рѡщѣ  
 зѡхарѡжѣ. и тѡжѡлѡхѣсѣ кѣсѣнѡщѡу елѡу  
 вѡцѣркѡвнѣ. и зѣсѣ жѣ нѣ лѡжѡлѡшѣ гѡлѡтнѣ  
 кѣнѣ. и рѡзѡу лѣшѡлѡ кѡвнѣднѣсѣ нѣдѣ  
 вѡцѣркѡвнѣ. и тѣбѣ подѡлѡлѡнѣ, и прѣкѣсѣ  
 вѡлѡшѣнѣ. и бѣиѡ кѡнѣспѡлѡнѣшѡднѣсѡлѡу  
 жѣсѣгѡ, и дѣсѣдѡсѡкѡнѣ. по сѣ жѣднѣсѣ хѣ  
 зѡу жѣсѣ лѡсѣ вѣ жѣ нѣ лѣгѡ. и тѡлѡшѣ лѡцѣсѣ

ЗА  
 Ф

на бѡго вѣнаѡ. вѡднѣсѡнѣ зѡу жѣсѣ лѡсѣ вѣ жѣ нѣ лѣгѡ. и тѡлѡшѣ



†

глаголю. ꙗко тако сътвори мѣгъ бѣдѣ  
вѣнѣже прихрѣѣ ѿ тѣхъ поношеніе мое  
въ тѣхъ. **КОЗАУМІС. СТАНИЗЕ, И ПОИДИ**  
**ОУКРТАРОІС. ВЪДЦЪ ЖЕШЕСТЫННОСЛА**  
БЫ АГГЛА ГЛАВРІНА Бѣ, ВЪ ГРА ГЛА ІЛЕНСЬ.  
ЕМОУ ЖЕ И ДНА ЗАРѢ. КЪДѢТО КРЖУЕНѢ  
ДЖЖЕВН. ЕМОУ ЖЕ И ДМІСНІФЪ, ѿДО  
МОУДБЛ. И И ДДѢКИ ДМРІАМЪ. И ВЪШЕ КЪ  
НЕ И АГГЛА РѢ. РЖН СЛО КРАДОВАННА ГЪ  
СТО БОЖ. БЛВЕНА ТЫ ВЪ ЖЕНА. ОНА ЖЕ ВІДѢ  
ВШИ, СДѢЖИ СЛО СЛОВЕСНѢГО. И ПОДМІШ  
ЛѢШЕ КАКОВО БЖДѢЦѢ ЛОВАНІЕ СѢ. И РЕЧЕ  
АГГЛА ЕН. НЕ БО И СДМРІАМЪ. ОКРѢТЕ БО  
БЛГТѢ ѿ БЛ. И СЕЗАУЧЕШИ ВЪ УРѢВѢ. И РО  
ДИШИ СНѢ. И НА РЕЧЕШИ И ДМ ЕМОУ ІС. СѢ  
БЖДѢ ВЕЛІИ. И СНѢ ВЪШНѢ ГОНА РЕЧЕ СМ. И  
ДЛЕМОУ ГЪ БѢ ПРѢТЛѢ ДБДОЦА ЕГО. И ВЪ  
ЦРНІТЕ СЛВДОМОУ ІАКСВЛИ ВЪ ВѢКЫ. И  
ПРѢТВІЮ ЕГО НЕ БЖДѢ КОНЦА. РЕЧЕ ДМРІАМЪ  
КЪ АГГЛОУ. КАКОВО БЖДѢ СЕ И ДЕ ЖЕ ДМЖЖАНЕ  
ЗНАЖ. И ѿВѢЩА ВЪ АГГЛА РѢ ЕН. ДХЪ СТЫН

†

на блгоу нѣ. въ днѣ онъ вѣста въ шнѣ мариѣнде  
наидѣнѣ. нѣ славы шнѣго оу сѣнѣ. тѣмъ же нѣ  
рѣже нѣдоесто, на рѣтѣ сѣнѣ бѣн.  
нѣ сѣнѣ сѣнѣ жѣ нѣкатвоѣ, нѣ та дѣлѣ сѣнѣ  
въ старостѣ воѣ. нѣ нѣ дѣлѣ шѣстѣ нѣ сѣнѣ,  
на рѣтѣ сѣнѣ нѣ плоды. ꙗко нѣ сѣнѣ нѣ  
жѣ вѣ сѣнѣ кѣ гѣлѣ сѣнѣ. рѣже сѣнѣ мѣрѣ мѣрѣ.  
сѣнѣ бѣ гѣнѣ. бѣ дѣлѣ нѣ поглѣтѣ воѣ мѣрѣ.  
нѣ сѣнѣ нѣ сѣнѣ жѣ гѣлѣ. **ко блгоу вѣлѣтѣн.**  
въ сѣнѣ шнѣ, мѣрѣ мѣрѣ въ днѣ нѣ, нѣ вѣ  
горѣ нѣ сѣнѣ шнѣ нѣ вѣ гѣлѣ оу дѣ. нѣ вѣ нѣ дѣ  
дѣ оу сѣнѣ шнѣ, нѣ сѣнѣ шнѣ сѣнѣ. нѣ ꙗко  
оу сѣнѣ шнѣ сѣнѣ, сѣнѣ шнѣ сѣнѣ мѣрѣ нѣ. въ  
зыгѣ сѣнѣ мѣрѣ дѣнѣ сѣнѣ въ урѣ вѣ жѣ. нѣ нѣ сѣнѣ  
нѣ сѣнѣ шнѣ сѣнѣ сѣнѣ. нѣ вѣ сѣнѣ шнѣ сѣнѣ  
лѣ нѣ рѣ. бѣ вѣ нѣ тѣ вѣ жѣ нѣ. нѣ бѣ вѣ нѣ сѣнѣ  
урѣ вѣ тѣ воѣго. нѣ сѣнѣ жѣ дѣлѣ нѣ сѣнѣ, да прѣ нѣ дѣ  
лѣ нѣ гѣлѣ оу сѣнѣго кѣ лѣ нѣ. сѣнѣго ꙗко вѣ гѣлѣ  
лѣ нѣ шнѣ тѣ воѣго шнѣ шнѣ оу сѣнѣго, въ зыгѣ сѣнѣ  
мѣрѣ дѣнѣ сѣнѣ радѣ оу сѣнѣ шнѣ въ урѣ вѣ сѣнѣ. нѣ бѣ  
на вѣ сѣнѣ шнѣ, ꙗко вѣ жѣ сѣнѣ сѣнѣ шнѣ нѣ гѣлѣ  
нѣ нѣ сѣнѣго. нѣ рѣ мѣрѣ мѣрѣ. вѣ нѣ шнѣ тѣ дѣ шнѣ

за  
д

**сѣнѣны прѣлѣтѣн**

алоу га. нвѣзrado вaсaдхъ aлoнoбѣт  
 спѣaлoеaлѣ. иaкoпpиzрѣнaсaдѣрeнiе  
 рaбeнcвoеж. cѣбoшннѣкaлaжaтaлa  
 вѣcнpѣдн. иaкocѣтвopнaднѣвeлнyиe  
 cнaнннѣcтoнaдлeгo. **прѣбѣн.** нaдн  
 лocтѣгoвѣрoнѣcнaбcѣщнѣcлeгo.  
 cѣтвopндрѣжaвaднѣcлeжeсвoеж. рa  
 cтoуиrрѣднaднѣcлeрѣдн. ннзлoжн  
 cнaнннѣcтпpѣcтoлѣ. нвѣзнecлeдѣрe  
 ннѣ. aлyщнѣcлeпaннѣблѣ. бoгaтa  
 цaлaсaлoпoуcтнтѣщн. вѣcпpижнѣлѣ  
 oтpѣкacвoегo. пoдлѣннѣтнaднѣтн, иaкo  
 жeгaлѣкѣcѣцeлнaнѣшн. aвpaaдoунecлe  
 ннeгoдoбѣкa. **yтнѣн.** **пpѣбѣжeдaрѣ**  
 aднѣcтнecлeжeтpнaднѣцa. нвѣзвpaтнecл  
 вѣдoсвoн. **кoбѣyтнpo.** **e**лнecлeбeтнжe  
 нcлaннѣcлeбpѣдaрoднтнeн, нpѣднecлѣ  
 нcлншaшaлoкpѣcтѣжнѣжeн, нaжн  
 кнeж, иaкoвѣзвeлнyнaлѣeгaлѣтѣcвoж  
 cтнecл. нpadoвaжeлeтнecл. нѣвѣвѣc  
 cлaннѣнѣ, пpѣндшнaлoбpѣзaтнoтpѣж.



115.  
и нарицаахъ єи мѣнѣюцаго за харіѣ.  
и ѿвѣщавша дѣтне горѣ, ни. и жданаре  
те тѣмъ ісѣаннъ. и рѣши къ нѣи. ꙗко ни  
кто же єѣ ѿроженіи твоего и жена нарицає  
сѣи мѣнѣтѣ. подлаблахъ же оцѣ оу єго,  
єже како бѣхъ отъ лѣнарѣщїи є. и не спрош  
дѣшица, на писѣ глѣ. ісѣаннъ бжѣи мѣ  
єлюу: и тѣмъ жѣмъ вѣсѣи. ѿвръзѣша  
же слоуєтѣ єго бгѣи, и ждыкъ єго, и глѣмъ  
блѣмъ блѣ. и бѣмъ вѣсѣи рѣжнѣмъ щїи хъ  
оу крѣстѣи. и вѣсѣи не странѣи оу дѣнѣтѣи  
повѣдѣмъ блѣмъ вѣсѣи глѣи єи. и положн  
шѣмъ вѣсѣи слышавшѣи вѣсѣи не вѣсѣи глѣи.  
и тѣмъ оу вѣсѣи оу тѣмъ єи бжѣи. и рѣжнѣмъ блѣмъ  
єи ни. и за харіѣ ѿцѣ єго и сплѣннѣмъ дѣ  
єтѣ. и прѣрѣтѣ вѣсѣи блѣмъ глѣи блѣи  
єи, ꙗко по сѣтїи не сѣтѣи и збавленіє єлю  
дѣє вѣи. **прѣ рѣи єи.** и вѣсѣи бжѣи єи  
и и нѣмъ до мѣдѣи оу тѣмъ єи вѣи. ꙗко же  
глѣи оу єи єи єи єи ѿвѣи ка прѣи єи.  
сѣи єи єи вѣи єи єи. и зрѣи єи єи єи

набидѣши на. сътвори ти дѣла твѣ ѡцѣ  
нашнѣ. и по дѣла твоѣ твѣ ты не вон.  
клѣтъ же жже клѣтъ мѣтъ вѣра мѣтъ оу  
наше мѣтъ. дѣти на бѣзѣ трахъ нѣ рѣкъ  
врагъ нашнѣ нѣ бѣлъше. слоужити нѣ мѣтъ  
прѣбѣи правдою прѣбѣи въ сѣдѣннѣ нѣ та  
нашего. **ѹти рѣкъ.** и ты о троу, прѣкъ  
вышнѣ гонѣши на. прѣбѣиши бѣ о прѣ  
лицѣ гнѣ оу готовати нѣ жнего. **прѣ рѣкъ.**  
дѣти рѣкъ оу спѣсѣннѣ людего, въ ѡстабле  
ннѣ гнѣ. мѣ рѣ рѣ дѣти нѣ нашнѣ  
въ ннѣ жѣ посѣтиль нѣ на вѣтъ ѡ сѣ въше.  
просѣтити нѣ въ тѣ нѣ сѣ ннѣ въ мѣтъ нѣ  
сѣдѣши. на прѣбѣи ннѣ ѡгы нашнѣ на нѣ  
сѣдѣннѣ. **ѹти рѣкъ.** о троу жѣ рѣтъ  
ше нѣ крѣ прѣбѣи дѣ. нѣ въ поустынѣ до  
днѣ явленнѣ своего кѣ нѣ лю. **кѣ рѣкъ.**  
**бѣ** жѣ въ днѣ нѣ. **и** зыде повелѣннѣ сѣ  
сѣ рѣ въ гоустѣ на нѣ сѣти въ сѣ въ сѣленнѣ.  
сѣ на нѣ сѣ прѣ въ сѣ. вѣдѣши сѣ рѣ  
кѣ рннѣ. и нѣ дѣ жѣ въ сѣ на нѣ сѣти сѣ  
въ на вѣ рѣ рѣ сѣ вѣ. въ днѣ сѣ нѣ, и зыде

жовъ вонгѣа. вѣзиде же и ісѣи фѣѣга  
лілѣи хг радана зарѣта, вѣиудѣ жвѣгѣа  
дѣв. иже нарицаетсѣ жвѣфлесады. занѣкы  
ти емоу ѣдомоу и ѣтъ вѣады, на писѣ  
ти сѣады іежѣ о брѣженно жѣмоу жѣно ж  
сѣже не прѣжѣно ж. бѣи же егда бы етатѣу.  
и сплѣниши днѣи родити еи. и родити еѣ  
свои прѣвѣнець. и повины еѣго и положи  
ѣго вѣи елѣ. занѣ не кѣи алааѣ етѣа ѣо бѣ  
тѣаи. и па ети рѣи еѣх жвѣтѣи жѣ етѣаиѣ  
бѣаще и етѣгѣ жѣ етѣа жѣно щѣи жѣ о  
етѣа дѣевоѣ. и еѣа гѣа гѣи етѣа вѣи. и сѣа вѣа  
гѣиѣ о еѣа м. ноу бо аши етѣа хѣо вѣиѣ. и рѣ  
и алаа гѣа не бѣи етѣа. сѣе бо аго вѣе тѣоу  
ѣа радѣо вѣиѣ, и аже бѣдѣ вѣе тѣа людѣ. и а коро  
днѣи сѣа днѣи еѣи жѣ еѣхсѣгѣ. вѣг радѣа вѣи.  
и еѣа днѣи ала еѣиѣ, ѣбѣи етѣа ала еѣиѣ по  
бѣи аѣ жѣ щѣ вѣи елѣ. и вѣи еѣа пѣи еѣа гѣа  
аи ѣо жѣ етѣо вѣи еѣиѣ. хѣа ала щѣи бѣи гѣа  
щѣи. сѣа вѣа вѣи щѣи бѣи. и на дѣа ала и рѣ.  
вѣи аиѣ бѣаго вѣи еѣиѣ. и бѣи аиѣ ѣи дѣи а

б



лѡу

на ѿверѣзаніе гнѣна лѣ. **Бѣѡ.** възврати  
ѡ нѣнѣ слаггн. нѣлѣпасты рѣерѣша  
дроугы къ дроугу. прѣидѣмъ бо до би  
флесама. нѣвидѣмъ събывшѣн. нѣже гѣека  
занѣ. нѣпрѣндѣша повнѣгшѣ. нѣѿверѣтѣ  
шамъ ариамъ же. нѣѿенфа. нѣмладѣецъ лѣж  
щѣ въ іеѣ. видѣвшѣ же. сѣказа шѣ ѡ глѣ  
глѣнѣмъ къ нѣ. ѡ ѿтроутнѣе. нѣвъсн  
слѣшавшѣн. дѣвишѣ ѡ глѣнѣмъ ѿпасты рѣн  
къ нѣ. ариамъ же съблюда шѣ въ сѣглы еѣ  
сълагашѣн въ срѣнѣвое. **Н** възврати шѣ  
пасты рѣ. славашѣн хвалашѣ ба іа же сѣ  
шашѣ нѣвидѣшѣ. іако же глѣно бы къ нѣ  
**кѡвъна вѣрѣю.** нѣгдѣнѣсплѣннѣшѣ ѿсѣмъ  
днѣнда ѿверѣжѣго. нѣнарѣкъ шѣ нѣм  
ѣмъ ѡ іѣнарѣное іа глѣ прѣжѣдѣ же не за іа  
сѣвъ турѣвъ. **прѣѡверѣзѣ.** нѣгдѣнѣсплѣнн  
шѣ днѣ ѡуиценіа іа по заіконоу дѣсѣе  
ѡвх. **В**ъзнѣсѣта іего въ іерѣмъ постави  
ти іего прѣгдѣ. іако же ѣписанѣ въ за  
іонѣ гнѣ. іако въ сѣкъ младѣнецъ амаж  
сѣаполоу. развѣзѣмъ лѣженѣ. еѣто гѣн  
на срѣтеніе гнѣна лѣ. **Бѣѡ** възнѣсѣта іего въ  
ѡроутнѣа въ іе

ЗА  
S

ѡвѣѣ

ЗА  
S



Д  
МОНДШПРОНДѢОРЖЖІЕ. ІАКОУБОДА  
ШКРЫЖЕСАШАНСѢСРЦЪПОДЫШЛЕ  
НІА. ІБѢАННАПРРѢУЦАДЪЦИФАНΟΥІЕ  
ВА. ШКОЛѢНАСУРОВА. СІЗЛАМАТОРЪВШН  
ВЪДНѢХЪАНСѢСѢХЪ. ЖИВШНЕСЪААЖЕ  
СЕДЛАБЪТЪШДЪВЪСТВЕБѢОЕГО. ІТАБДОВА,  
ІАКОЛѢПІД, ІАЖЕНЕСѢХОЖААШЕСѢЦРІКВЕ  
ПОСТѢНІАМІТВААДН. СЛОУЖЖЩІНОЩЬ  
ІДНЬ. ІТАБЪТЪІАПРНСТАВШН, ІНЕСПОВѢ  
ДААШЕГВН. ІГЛААШЕОНЕ, ВЪСѢУАЖЩІН  
ІЗБАВЛЕНІАВЪІЕРЛАДѢ. **ІКОСТД.** ІІАКО  
СІКОНУАШАВЪСѢПОЗАКОНУГНЮ, ВЪЗВРА  
ТИШАВЪГАЛІІЕЖВЪГРѢВОННАЗАРЕТЬ  
**ІТНІОБРѢЗАНІОУ.** ОТРОІАЖЕРАСТѢШЕ  
ІІКРѢПЛѢШЕДХОДЬ. ІНЕСПЛѢНѢЖСА  
ПРѢАДЖДРОСТН. ІБЛГТЪБЖІАБѢНАНѢ.  
**ІКОСРѢТЕНІОУ.** ІХОЖДААСТАРОДИТЕЛѢ  
ЕГОНАЕѢІКОЛѢТѢОВЪІЕРЛАДЬВЪПРАЗННІК  
ПЛЕХУ. ІЕГДАБЫДВОЮНАДЕСЯТЕЛѢТЪ,  
ВЪСХѢДЛЩЕНАДЬВЪІЕРЛАДЬ, ПООБЫІАЮ  
ПРАЗННІКА. ІСІКОНУАВШЕДНН, ВЪЗВРАЩА



[illegible]

ВЪНАВЕРІЕ БОГЪ ЯВЛЕНІА.

ВЪПАТОЕНАДЕ

Ѳ  
Ѳ  
Ѳ

ВЪПАТОЕНАДЕ СМГЕЛѢТО, ВЛАДЫУСТА  
ТН ВЕРІАІЕСАРА. ОБЛАДАЩУ ПОНТІН  
СКОДЛОУ ПИЛАТОУ ІОУДЕЕЖ. НУЕТВРЪТО  
ВЛАСТВОУЩОУ ГАЛІЛЕЕЖИ РОДОУ. ФИЛИ  
ППОУ ЖЕ БРАТОУ ЕГО, ТЕТВРЪТОВАСТВОУ  
ЩУ, ИТОУ РЕЖ, ИТРАХОННЕСКОЖЕ СТРАНОЖ.  
ИЛЕСАНІЮ АВНАННІЕЖУЕТВРЪТОВАСТВОУ  
ЩОУ. ПРН АРХІЕРЕНАМНѢ ИКАІА ФѢ. БЫ  
ГЛАВѢЖИ КЪІ СЛАННОУ ЗАХАРИНОУ СНОУ ВЪ ПОУ  
СТЫНИ. И ПРН ДѢВЪ БѢЖЕ СТРАНЖІ СЪРДАН  
СКОЖА. ПРОПОВѢДА КРЩЕНІЕ ПО КАІАІА ВЪ  
СЪСТАВЛЕНІЕ ГРѢХОВЪ. И КОЖЕ С ПИСАМОВЪ  
КНИЗѢ СЛОВЕСЪ ІСАІАЖ ПРРКА ГЛАЦА. ГЛАВЪ  
ПНЖЦА ГОВЪ ПОУСТЫНИ. ОУГОТОВАИТЕ ПЖ  
ГНЬ. ПРАВЫТЪ СЪРНТЕ СЪЗАНІЕГО. ВЪ СѢ  
КАДЪ БРІИ СПАЛННТЕ С. И ВЪ СѢ КАГО РАИХІА  
САЛѢРНТЕ С. И БЖДЖЕ ТРЪПЕТНА ВЪ ПРАВА.  
И СЪСТРІИ ВЪ ПЖТИ ГАЛІДЫ. И ОУЗРН ВЪ СѢ  
КАПЛѢ СПСЕНІЕ БЖІЕ. ГАЛІАШЕЖЕ И СХУДА  
ЩІЕ СНАРѢД СЪКРТИТЕ СЪ ОНЕГО. ИЗУА  
ДІА ІХІДНОВА. КТО СКАЗАВЪ БѢЖАТИ СЪ ГРА

Ж

ДЖЩАГОГНѢВА. СЪТВОРИТЕ ОУКО ПЛС  
ДЫ ДОННЫ ПОКАНИИ. И НЕ НАУНИТЕ ГЛАТН  
ВЪ СЕБѢ ОЦА И МАМА И ВРАМА. ГЛА БѢ ВА  
И КОЛО ЖЕ БѢ ШКА МЕНІА СЕГО ВЪЗВИГНА  
ТИ У АДЛА ВРАМОУ. ОУЖЕ БѢ ШЕ СЕ КЫ РА ПРИ  
КОРЕНІИ ДРѢВА ЛЕЖИ. ВЪ СѢ КИ ОУ БО ДРѢВО НЕ  
ПЛОДЪЩЕ ПЛОДА ДОБРА. ПОСѢ КЛЕТСЯ. И ВЪ  
ОГНЬ ВЪЗЛѢТЛЕТСЯ. И ВЪ ПРАШАМЪ ЖЕ ГОНА  
Р СЮ ДИ ГЛАЩЕ. УТО ОУ БО СЪТВОРИ. СѢ ВѢ  
ЩА ВЪ ЖЕ ГЛА ИМА. И МА БѢ И ДВѢ РИЗѢ. ДА ПОДА  
НЕ И МА БѢЩОМУ. И ИМА БѢ И БРАШНА. ТАКО ЖЕ  
ДА ТВОРИ. ПРИИДСЯ ШЖЕ ИМА ДЫТА РЕ КРЪЩЕ  
ТИ СЯ СѢ НЕГО. И РЕЩА КЪ НЕМОУ. ОУ ЧИ ТЕЛЮ  
УТО СЪТВОРИ. ОН ЖЕ РЕ КЪ НИ. НИ УТО ЖЕ БО  
ЛЕ СѢ ПОВЕЛѢ НИ ГОВѢ ТВОРИТЕ. ВЪ ПРАШАМЪ Ж  
ЖЕ СЕ ГОН ВѢ ШИ И ГЛАЩЕ. ИМА УТО СЪТВОРИ.  
И РЕ КЪ НИ. НИ КТО ГО ЖЕ ОБИДИТЕ. НИ ОУ КЛЕ  
БЕТАНТЕ. И ДО ВѢЩАНИ БЖДѢТЕ СѢ БРѢШКИ  
СВОИ ДИ. УЛЖЩЕ ЖЕ ЛЮДЕИ ПОДЫШЛѢЩЕ ВЪ СѢ  
ВЪ СРѢЩЕ СВОИ ОУЩАНИѢ. ІДАТЪ ЕХС. СѢ ВѢ  
ЩА ВЛШЕ ІЩАНИ ВЪ СѢ ГЛА. АЗЪ ОУ БѢ СВО

5

АМІНЪ



пнѣи не новѣмѣта. рѣшѣ роу етврѣтовлѣннѣ блѣ  
тѣсѣ шѣаннѣ о і родѣ

дожкрѣщѣбы. грѣдѣжекрѣплѣннѣ не,  
ѣмоу жѣнѣ салѣдостѣннѣ шѣрѣшнѣ трѣ  
лѣнѣ сапогѣго. тѣвыкрѣтнѣ тѣдѣ оу  
стѣнѣ огнѣ. ѣмоу жѣлопѣта вѣрѣжѣкоуѣго,  
нѣ потрѣбѣнѣ гоу лѣно своѣ. нѣ тѣбѣ рѣпшѣннѣ  
цѣ вѣ жнѣтнѣцѣ своѣ. аплѣбѣы сѣ жѣ жѣ  
огнѣ не глѣсѣжѣшнѣ. а лѣ шѣга жѣ оу бѣннѣ на  
оу тѣшѣ блѣго вѣсѣтврѣова шѣ лѣю дѣ. **іѣ на вѣ**

і родѣ етврѣтовлѣннѣ блѣнѣ тѣсѣ шѣнѣго  
о і родѣ дѣ жѣнѣ бѣратѣ своѣго. нѣ о вѣтѣ  
нѣ жѣ сѣтврѣннѣ злѣннѣ ро. прнлѣжнѣ нѣ сѣнѣ блѣ  
сѣтѣ лн. нѣ зѣтврѣннѣ шѣннѣ вѣтѣ лннѣ цн.  
бѣ жѣ сѣ гдѣлѣкрѣтнѣ шѣлѣ вѣннѣ лѣю дѣ, ісѣ оукрѣ  
щѣшѣ оу сѣннѣ лѣоу лѣщѣ оу сѣ, шѣ вѣрѣзѣ сѣ лнѣ бѣ.  
нѣ сѣннѣ дѣдѣ хѣ сѣтнѣннѣ тѣлѣ сѣннѣ бѣ оу бѣ рѣзѣ іко  
гоу лѣжѣннѣ. нѣ глѣ сѣннѣ бѣ сѣ бѣннѣ глѣ. тѣ сѣннѣ  
сѣннѣ лѣоннѣ вѣзлѣю бѣлѣннѣннѣ, оу тѣсѣтѣ блѣгоннѣ  
зѣвоуѣннѣ. **іко пнѣ** нѣ сѣлѣ бѣтѣ ісѣннѣ колѣтѣ шѣ  
лѣтнѣ. на уннѣ на жѣсѣннѣ ікоу лѣннѣ. сѣннѣ ісѣннѣ  
фѣсѣбѣ. нѣ лѣсѣбѣ. лѣннѣ фѣннѣ оу. лѣвѣннѣ. лѣсѣлѣ  
сѣбѣ, нѣ ннѣ лѣсѣбѣ. нѣ сѣ ісѣ фѣсѣбѣ. лѣннѣ

вѣтѣ оу а нѣ. рѣшѣ бѣтѣ ісѣннѣ колѣтѣ сѣмѣ



[illegible]



**ѿ а ѿ не. ѿ сѣа. ѿ в ѿ** прїндеісѣ въназаретѣ

не неікоу снши габатвоего. не ікоу тѣмъ  
въ сѣ не ікоу шеніе діаволь. отиде ѿ него  
добрѣ мене. и възврати мѣсѣ въ снлѣ дхѣ  
внѣ и въ галїлїе ж. и въ кѣтѣхъ де по въ сн  
странѣ о нѣ. и тѣмъ оу тѣшенасѣ на днѣ шн  
слабѣи въ бѣдѣ. **ѿ сѣа. ѿ в ѿ** прїде въназа  
ретѣ, и де же бѣ въспитѣнѣи въ нї де по  
оу бѣи оу своелѣу въ днѣхъ бѣотныи въ сѣ  
на днѣ. и въ сѣ тѣхъ ети. и въ дѣ шлѣмѣ оу  
кнїгѣ ісаїа прѣрѣка. и разгнѣхъ кнїгѣ, ѿ  
брѣтѣи де же бѣ на писано. дхъ гнѣ на днѣ  
сѣго жераднѣ по дѣзѣмѣ. бѣго въ кѣтѣхъ  
ннїцїи по сѣмѣ. не сѣкѣнтѣ не въ ікоу шенї  
сѣрѣмѣ. проповѣдѣтѣ на кѣнѣи ѿ поу шенїе.  
не сѣкѣпѣи прозрѣнїе. ѿ поу шенїе не въ ікоу шенїе  
ныи въ ѿрадѣ. проповѣдѣтѣ на кѣ тогнѣ прї  
ѣтно. не въ гнѣхъ кнїгѣ ѿ дѣ въ сѣ оу сѣ,  
сѣдѣ. и въ сѣтѣхъ въ сѣ на днѣ шн ѿ нѣ бѣхъ жрѣ  
щенїа нѣ. на ѣтѣ же глѣтннѣ. іако днѣ сѣ въ  
сѣ на писанїе сѣ въ оу шїю въ шенїе. и въ сѣнѣ въ  
телѣство въ мѣлѣхъ. **ѿ днѣ** въ хъ жемѣ оу сѣ

ѿ а  
ѿ в ѿ

с

с

с

с

с

с

ѿ а  
ѿ в ѿ

**пѣ а ѿ не. ѿ в ѿ** днѣ въ хъ жемѣ на рѣднѣ

ѿ прїде ісаїа

всѣхъ блгтн нхъ содѣшнхъ збоуесть его.  
**кѡ ѹе ннѡвоуаѣтѣхъ** н глаахъ. не сълнѣ  
снѣи сенфсѡвъ; н рѣкѣхъ нмъ. въ сѣко  
речѣ те мн прнѣтѣ сѣхъ. вѣрѣю н сѣ блн сл  
снмъ. Елико слышахъ ѡбѣщаннѣхъ капе  
рнѡуаѣтѣхъ. сътворнхъ дѣлѣхъ ѡубѣтъ твоѣхъ.  
рѣже, а днны глаахъ. ꙗко ннѣхъ оторы прѣрѣ  
прнѣтѣхъ въ ѡубѣтъ твоѣхъ. поистннѣхъ  
же глаахъ. а н ѡгъ вѣдѡвнцѣхъ бѣшахъ  
дннѣи нны въ нѣхъ. Егда заклаю у н сн  
нбо глаахъ та нмъ. ꙗко вѣ глаахъ бѣхъ н  
повѣсенъ земли. н ннѣхъ едннѡнѣ посланъ  
бѣхъ нмъ. тѣхъ кѡ до вѣхъ арѣптѣхъ сѣдѡхъ н сѣхъ  
къ жѣнѣхъ вѣдѡвнцѣхъ. н а н ѡ сн прѡкѣже  
ннѣхъ хъ прнѣлѣхъ сн прѣрѣцѣхъ въ нѣхъ. н ннѣ  
дннѣхъ сѣхъ н ѡтнѣхъ сн, тѣхъ кѡ до н сѣхъ нмъ  
сѣхъ рѣхъ н. ннѣхъ плахъ ннѣхъ въ снѣхъ рѣхъ  
въ сѣхъ нмъ ннѣхъ слышавшѣхъ сѣхъ. н въ сѣхъ  
нзгнѣхъ снѣхъ въ ннѣхъ нзгнѣхъ. н въ сѣхъ  
снѣхъ до вѣхъ хъ горы н ннѣхъ же гнѣхъ н сѣхъ  
бѣхъ снѣхъ. да бѣхъ ннѣхъ нзрѣхъ нмъ. Онъ же прѡ

127.  
СѢА. ВЪѠ СЪННДЕІСЪ ВЪКАПЕРНАОУА

ШЕПОСРѢДѢИ. ИДѢШЕ. КѠПѢИМІН. СЪ  
ННДЕ ВЪКАПЕРНАОУ. ГРАДЪГАЛІЛѢЕНСКИ. И  
БѢОУІАИВЪЕЖЕѠТЫ. И ОУЖЕААХЖЕА  
О ОУТЕННГО. ІАКО СЪВЛАСТІЖЕ КЕЛОБОВ  
ЕГО. И ВЪЕЪНАДНИКѢ УАКЪІААД ОУХЪ  
БѢСА НЕУНЕСТА. И ВЪЗЪПІГЛА СОВЕЛІЕАДЪ  
ГЛА. ОСТАВИ. УТО НАИТЕКѢ СЕНАЗАРѢ  
ННН. ПРИШЕЛЪЕСН ПОГОУБИТИНА. ВЪАД  
ТАКТОЕСН, СТЫНБЖІН. И ЗАПРѢТИЕАДЪ  
ІС, ГЛА. ПРѢАДЪТИИИЗЫДНИЗНЕГО.  
И ПОКРЪГЪЕГО БѢЕПОСРѢДѢ. ИЗЫДЕИЗНЕ  
ГОНИКАКОЖЕ БРѢДНИКЪЕГО. И БЫ ОУЖЕА  
НАВЪЕѢ. НЕЪТА. АААХЖЕ ОУГЫКЪ ОУГЪ  
ГЛАЩЕ, УТО СЛОВО СЕ. ІАКО ВЛАСТІЖИ СЛОЖ  
ВЕЛІИ НЕУНЕСТЫД ОУХЪѠ. ИИ СХѠДѢ. КѠСѢ.  
ИИ СХОЖААШЕ ГЛА ОНѢ ВЪБЕѢКОАДѢСТО  
СТРАНЫ. ВЪСТАВЖЕИЗЪНАДНИЦА ВЪНН  
ДЕ ВЪДОСІАѠНОВЪ. ТЪЩАЖЕСІАМОА  
БѢОДРЪЖАМОГНѢВЕЛІЕАДЪ. ИАЛОА  
ШАЕГО ОНЕН. ИСТАВЪНАНѢЖ. ЗАПРѢТИ  
ОГНЮ, ИОСТАВІА. АБѢЕЖЕВЪСТАВШИ,

ПНЕ ВЪНЕ. ВЪѠ ВЪННДЕІСЪ ВЪДОАДЪ

ЗА  
П  
Н

ЗА  
СИ  
Ф



ZA  
ZI

[illegible]

сѣладоно, до олнѣго ѿ земли ѿстѣпнѣти  
мало. не бѣдоу члвчнхъ скорѣи раба нѣсоды. аї  
якоже прѣста глѣ. рече къ сѣладоноу. по  
стѣпнѣ въ глѣбннхъ. н въ врѣхѣхъ тебѣ  
жъ вѣла въ лѣвѣхъ. н ѿ вѣщавъ сѣладопетръ  
рече мѣу. на стѣпнѣхъ. о бѣнощѣхъ въ сѣтроу  
жъ шеемъ. н нѣхъ о жѣхъ. поглѣхъ жѣ тво  
е мѣу. въ врѣхѣхъ тебѣ жъ. не есѣ творше,  
жъ мѣу н ѿ жѣхъ въ рыбѣхъ мѣу. прозѣ  
сѣлаше жѣ мѣу рече жѣ. н по мѣу жъ прѣ  
чѣтннхъ ѿ жѣхъ въ дрѣхъхъ мѣу корѣ  
блн, да прѣше шѣ по мѣу глѣ. н прѣнѣ мѣу  
шѣ н не плачѣннхъ мѣу блѣхъ раба нѣ. яко по  
грѣхѣхъ н сѣладо. вѣдѣхъ жѣ сѣладо нѣхъ пѣхъ,  
прѣпадехъ къ колѣнѣхъ мѣу о бѣ мѣу. глѣ. н зѣ  
днѣхъ мѣу не яко мѣу жъ грѣхѣхъ н сѣладо н.  
оу жѣхъ бо о дрѣхъхъ жѣхъ. н въ сѣхъ жѣхъ  
сѣхъ нѣ, о лѣхъ въ рыбѣхъ жѣхъ. тѣхъ  
жѣхъ нѣхъ нѣхъ, н сѣладо нѣхъ жѣхъ. тѣхъ  
жѣхъ нѣхъ нѣхъ, н сѣладо нѣхъ жѣхъ. н рече  
къ сѣладо нѣхъ. не бѣхъ нѣхъ жѣхъ

ВТО В НѢ. РЪѠ БѢІС

ЗА  
НІ  
БІ

УЛѢЫЛОВѢ. НІЗВЛѢКШЕКСОРАБЛѢНАЗЕ  
МЛА. ѠСТАВЛѢШЕВѢѢ, ВѢСЛѢІГОИДѢ  
ШЛ. **КО НѢ.** НѢБѢГДА БѢІС ВѢДННОЛІ  
ѠГРѢ. НѢСЛАЖЖѢНСПЛѢНЫПРОКАЖЕНІА.  
НВІДѢВЫІА, ПАДЬНИЦЫМОЛѢСМѢДОУГЛА.  
ГН, АЩЕХОЩЕШИ, МОЖЕШИМОУІСТН  
ТИ. НПРОСТЕРЬЖІКЖКОСНЖЕГОРЕІКЪ, ХО  
ЩЖѠУІСТНІА. НАБѢПРОКАЗАѠТИДЕѠ  
НѢГО. НТѢЗАПОВѢДАЕМОУНИКОМОУЖЕПО  
ВѢДАТИ. НЖШЕПОКАЖНІАІЕРЕОВИ. НПРИ  
НЕСІОѠУІЩЕННЕВОЕ. ИКОЖЕПОВЕЛѢАМО  
ЎСНВѢБѢТЕЛѢТВОИ. ПРОХОЖААШЕЖЕПАУЕ  
СЛОВООНѢ. НЕТХОЖААХЖЕМАРѠДНАДНО  
ШНЕЛЫШАТИНІСЦѢАНТИСМѠНѢГО, ѠНѢ  
ДАГЬСВОИ. ТѢЖЕБѢѠХОДАВѢПОУСТЫНА  
ИМОЛА. **КО ВТО.** НБЫВѢДННѢѠДНІИ, Н  
ТѢБѢѠУІА. НБѢХЖЕБѢДАЩЕФАРІСЕИ  
ЗАКОНѠУІТЕЛІЕ. НЖЕБѢХЖПРИШАНѢѠ  
ВѢБѢКОЖБѢЕНГАЛІЛѢЕНІКЫМ. НОУДЕНІКЫМ.  
НІЕРАМІКЫМ. НЕНЛАГНѢБѢІСЦѢЛѢЖШИ  
И. НСЛАЖЖІЕНЕСЖЩЕНАОДРѢУЛѢАИЖЕ

ЗА  
НІ  
БІ

ГІ

СЖ В. РЪѠ БѢІС ОУІА НБѢХЖЕБѢДА



бѣо слабленъ. и не к аахъ въ не стн его и  
 положити прѣни. и не о брѣтше кждѣ  
 въ не стн его на дара дн. въ блѣзше же на хр  
 лниа. сквозѣ кжделы ни звѣи шлго  
 съ одрѣна ерѣд ж прѣіа. и видѣ въ вѣрѣ  
 и рѣіа доу. и тѣ. съ та влѣжт не а грѣи  
 твои. и на уа шл поды шлѣти к ни жни  
 ци и фарісе еглще. кто ѣ съ, и же глехоу аи.  
 кто доу же съ та влѣти грѣхы. тѣ к до едн  
 бѣ. разоу а влѣ же іа поды шленіа и. съ вѣ  
 ца въ рѣіа ни. что поды шлѣте вѣрѣи  
 вліа шхъ. что ѣ оудобѣ рѣіа о ста влѣж  
 т не а грѣи твои. и и рѣіа вѣ та ни и хо  
 дн. и ж доу вѣте іа ко влѣстн и дѣи ѣ уа  
 ски ни на зедліа и оу ца ти грѣхы. рѣіа сла  
 бенно доу. тѣ бѣ глѣ. вѣ та ни и вѣ дліа  
 одрѣ твои. и и дн вѣ доу твои. и а бѣ вѣ та  
 прѣни аи. въ зѣ на не а желе жаше. и де вѣ  
 доу ко не сла влѣа. и оу ж а съ при ж вѣіа. и  
 сла влѣа хъ а. и не плаѣни шлѣ траха глще.  
 іа ко видѣхъ о дн в на а днѣ. **ко ѣ в.** и по се







м

за  
кс

за  
кс

пне г не. регы кыпрншеши нехлюу, горе  
лишгананкесе. ко пм. нпрпены. асжвн  
наза г фт. нне в ннапрк г кс. - послимбо  
твсрѣхжпрркссцнн. о бате г оре  
кддлыбогатындл, ико вето нтеу тѣше  
нлабашего. горе кддлынасыщенннннѣ,  
иakovъзлаете. горе бѣсмѣжщннннѣ,  
иakovъзрыдаетннѣсплаете. горе ега  
докрѣкжтѣблвѣснѣлцн. по снко твс  
рѣхжлѣжепрркссцнн. нжвѣглмелы  
шлщнн. любнтеврагыбашл. до брото  
рнтененавндлщннбл. блбнтеклѣнж  
щлмбл. долнтеслзатворлщлмблбн  
дл. бѣжщолутлвѣлннтл, подлждѣ  
ндрогжл. нсѣвѣзнлмжцаготнрнзж,  
нсрлунцжневѣзбрлнн. вѣсѣколлоу жепро  
сѣщоллоу тѣсѣ. дн. нсѣвѣзнлмжцаго  
твол, не нстл. слн. ко пне. н **н** ко жехс  
щете длтвсрѣхжлѣлцн. нбѣтворнтенклѣ  
тлко жѣ. нлщелюбнтелюблщлмбл, кдд  
блхвллѣ. нбѣнгрѣшннцнлюблщлжлн  
любл. нлщеллготвсрнтеллготвсрлщнн  
не б. регы иakovъжхсщете

4

бѣ. кѣмъ бѣхъ бѣлаа е. нѣ ѿ грѣшницѣ то же  
тѣ ѿ рѣ. нѣ ѿ вѣдѣннѣ ете ѿ нѣ уа ете вѣ  
спрѣхъти, кѣмъ бѣхъ бѣлаа е. нѣ ѿ нѣ грѣшницѣ  
грѣшницѣ ѿ вѣдѣннѣ да жѣ, да вѣспрѣннѣ да жѣ  
бѣла. ѿ бѣ уа елю бѣнѣте вѣрагы вѣа шѣ. нѣ бѣ го вѣ орн  
те. нѣ вѣдѣннѣ ете нѣ уа ете уа жѣ. нѣ бѣ  
дѣмъ да вѣа шѣ а нѣ сѣга. нѣ бѣ дѣте сѣ сѣ вѣ  
вѣи шѣ го. нѣ ѿ тѣ бѣ лѣ е. **кѣ нѣ а нѣ**  
**нѣ** сѣ жѣ дѣте, нѣ сѣ жѣ дѣ бѣ. нѣ сѣ ѿ сѣ жѣ а нѣ  
те, да нѣ ѿ сѣ жѣ е нѣ бѣ дѣте. ѿ поушѣн  
те нѣ ѿ поушѣтѣ бѣ. да нѣ те, нѣ да сѣ бѣ. да нѣ бѣ  
до бѣ рѣ нѣ а тѣ канѣ, нѣ по тѣ рѣ нѣ. нѣ прѣ нѣ бѣ  
а нѣ жѣ сѣ, да нѣ да нѣ а нѣ о нѣ вѣа шѣ. то жѣ бѣ о нѣ  
ро жѣ жѣ сѣ а нѣ рѣ нѣ те, вѣдѣ нѣ рѣ нѣ те сѣ бѣ. рѣ жѣ  
прѣ нѣ тѣ а нѣ. е да нѣ да нѣ о жѣ сѣ а нѣ пѣ сѣ а нѣ пѣ а нѣ  
дѣ нѣ те. нѣ ѿ бѣ а нѣ вѣ а нѣ да нѣ вѣ пѣ дѣ те а нѣ. нѣ  
оу тѣ е нѣ нѣ кѣ нѣ а оу нѣ тѣ е сѣ вѣ о нѣ. сѣ вѣ рѣ шѣ нѣ  
жѣ вѣ тѣ кѣ бѣ жѣ дѣ, нѣ ѿ жѣ оу нѣ тѣ е сѣ го.  
у то жѣ вѣ нѣ дѣ нѣ сѣ жѣ нѣ жѣ е вѣ оу тѣ е нѣ бѣ рѣ  
та тѣ вѣ о нѣ го. а нѣ бѣ рѣ вѣ нѣ а нѣ жѣ e вѣ оу тѣ e тѣ вѣ o нѣ  
нѣ уа е шѣ нѣ. а нѣ кѣ а нѣ ко да нѣ о жѣ e шѣ нѣ рѣ шѣ нѣ бѣ рѣ тѣ  
**вѣ то гѣ нѣ. рѣ гѣ нѣ сѣ жѣ дѣ те**

на бѣ сѣ а нѣ тѣ нѣ а нѣ тѣ а нѣ  
бѣ а нѣ тѣ оу тѣ e о нѣ rѣ nѣ.  
нѣ ѿ нѣ оу тѣ e нѣ шѣ nѣ rѣ o нѣ.

З  
Л  
КЗ

своемъ. брате състави, даи здѣлѣе жъ тецѣ  
 иже е въ оуеи твоѣ. съсѣща говѣоу  
 евоѣ крѣвнѣи нѣдѣ. лице мѣре. и здѣи прѣ  
 вѣе крѣвнѣи нѣдѣ оуеи твоѣго, и тогдѣ про  
 зриши и здѣи тецѣи нѣдѣ оуеи евоѣго  
 его. и ѣе сѣдѣ рѣводѣ рѣоуеи плодѣи  
 ни же дѣ рѣводѣ оуеи плодѣи до рѣи. въ  
 еѣи кѣи сѣдѣ рѣводѣ оуеи плодѣи евоѣго по знѣи  
 не ѣи трѣи нѣи оуеи шѣи мѣи кѣи. ни ѣи кѣи  
 пѣи ни еѣи мѣи грѣи дѣи. блѣи ни тѣи кѣи ѣи блѣи  
 гаго еи крѣи оуеи шѣи евоѣго, и зноѣи блѣи  
 и злѣи тѣи кѣи ѣи злѣи еи крѣи оуеи шѣи евоѣго,  
 и зноѣи злѣи. ѣи збѣи тѣи кѣи шѣи, гѣи тѣи  
 оуеи тѣи гѣи. **и кѣи вѣи** — **ѣи то же** мѣи зѣи вѣи  
 гѣи гѣи, и не тѣи вѣи рѣи и же гѣи. въ еѣи кѣи грѣи  
 дыи кѣи мѣи тѣи елѣи шѣи не сѣи вѣи еѣи мѣи и ѣи  
 рѣи, еѣи жѣи блѣи кѣи мѣи оуеи пѣи бѣи. подо  
 бѣи еѣи тѣи кѣи зѣи жѣи шѣи оуеи раѣи ни жѣи. и же  
 не кѣи оуеи гѣи жѣи. и положи оуеи основѣи  
 на кѣи мѣи. на водѣи нѣи оуеи же бѣи вѣи оуеи, при  
 паде рѣи кѣи раѣи ни тѣи тои, и не доуеи же по кѣи

за  
 ки

**сѣи гѣи ие. рѣи ѣи тои**



СѢ. ВѢ. ВЪНДЕІСЪКАПЕРНАУМЪ

лѣбати ѿ, основана бѣ на каменѣ.  
 а слышавши и не сътворивъ, подобенъ  
 естъ коу създавшоу храмъ на земли  
 безъ основанія. Еиже припаде рѣкѣ, и  
 акѣ паде сѣмъ. и бы разроушеніе храма ны  
 то же велие. Егда же скончавъ сѣмъ глаголю  
 въ слово хылюде, възниде въ капернаоу **мѣ-**  
**сто сѣмъ.** съзидати коуженіе ко емоу рабѣ бо  
 лѣзѣ, хотѣаше оу дрѣвѣти. иже бѣ е  
 му оутѣтень. слышавъ же о сѣмъ, послѣи  
 немоу старцу оудене сѣмъ. моу бѣ х  
 еготѣ щно. глаголюще, иже до ннѣ еиже  
 да немоу. любитѣ сѣмъ зыкъ нашь. не съ  
 ндише тѣ създанія. и сѣмъ и дѣше съ н  
 ни. еще же емоу да леуе същюу храму  
 ны, послѣи немоу дроугы глаголю. гни  
 недвижисѣмъ. и тѣмъ сѣмъ до ннѣ да покровъ  
 моу възнидеши. тѣмъ же ни емоу до ннѣ  
 сътвори прѣити къ тѣмъ. и жрецъ слово,  
 ии сѣмъ бѣ о троу камоу. и бѣмъ азъ и  
 емоу повладыкоу ии неень. и да бѣмъ по сѣмъ

ѿ

не г. **бѣѡ** идѣше ісѣ въ гѣрѣ

божѣ ѡнны. и глѣже оуидѣ, и идѣ. и дрѣ  
гомоу прѣидѣ. и прѣидѣ. и рабоу оуидѣ  
сѣтвори се. не творѣ. слышав же ісѣ,  
и оуд неже оу. и сѣбраше. и дѣло оу по  
не нароу рѣ. глѣва. и вѣи и толики  
въ рыне сѣбрѣтѣ. и вѣзбраше послѣи,  
сѣбрѣтѣ шѣ болаца горѣ блѣнѣтѣ вѣши.  
**ко ѿ.** И бѣ по сѣ идѣше въ гѣрѣ на рѣце  
мыи на нѣ. не ѣи и дѣх оу теице не го  
моу. и на роу оу. ісѣ же при бли  
же мѣ къ вѣтѣ оу града. и сѣи зношах оу  
мѣрша не единого на мѣтерне своей. и та  
бѣ вѣдова. и на роу оу града моу сѣи не ж.  
и вѣдѣ вѣ жѣ, мѣрдова оу не. прѣе не, не  
плауи. и прѣи тѣ пла, ко сѣи жѣ вѣ оу дрѣ.  
и сѣи мѣи жѣ сѣи шѣ. и рѣ. юноше, тѣ сѣ  
глѣ вѣ сѣи. и сѣи мѣ рѣтѣ вѣи, и на ѣм  
глѣти. и дѣи го мѣтерне своей. при жѣ  
сѣи вѣ сѣ. и сѣи вѣ хѣ блѣ гѣ. ісѣ по рѣ  
бѣи вѣ сѣи. и ісѣ по сѣи тѣ вѣи оу  
свой. **ко не.** И изыде слово сѣи повѣсѣи

авдо

ѿ

л

ѿ

ѿ

ла

ѿгѣ. **бѣѡ** изыде слово ісѣ повѣсѣи оу ден  
и повѣсѣ

сѣ. ѿ ісѣ на ѣи

іоудеи оне. и повѣсеніи странѣ. и възвѣстѣ  
 шіи о іанноу у ченниці его о вѣстѣи. и прі  
 звадіи іанѣи оу ченниціи своей іанниѣ  
 послаи къ іоу гл҃а. ты ли еси градъ ии. или  
 иного уа ема. пришеша же къ неѣ дѣла  
 жа. рѣста. іанниѣ крѣпитель послаи ас  
 ктебѣ. гл҃а. ты ли еси градъ ии. или иного  
 уа ема. въ тѣ же уаи сѣбѣ андѣи оу  
 сѣдѣи раи. и доухъ сѣи. и андѣи оу  
 сѣдѣи даровѣи прозрѣніе. и оу вѣщаи  
 іс рѣи ма. шѣша въ вѣстѣи таіи оу  
 иже видѣтаи слышѣта. іако сѣдѣи  
 прозирѣи. и хрѣмѣи хрѣмѣи. прокаже  
 ни оу ницаи же. глаголю е слышѣи. мѣрѣи  
 въстаѣи. нищѣи кѣи говѣстѣи оу. и гла  
 жѣи еи жеи сѣи еси съблѣзни тѣи оу маиѣ.  
 оу шѣи ема же оу ченниціи оу маи іанново  
 ма. на уа гл҃а тѣи къ нарсѣи оу іанниѣ.  
 тѣи оуи зѣи дѣи стѣи тѣи оу стѣи маи видѣти.  
 трѣи тѣи въ трѣи оу колѣи еи. и жѣи тѣи оуи  
 дѣи стѣи видѣти. уа гл҃аи въ маи кѣи кѣи

к



ОДѢЛАНА. СЕИ ЖЕ ВЪ ОДѢЖДѢ СЛАВНѢ, И ПИ  
 ЩИ СЯЩЕ, ВЪ ЦРѢВІИ СЕЖЕ. И ЖУТЬ ОНЪ ДУ  
 ШЕ ВЪ НДѢТН. ПРРКАЛИ. ЕНГЛАМЪ, ИЛИШЕ  
 ПРРКА. СЪ БОГОМЪ ОНѢМЪ ЖЕ ПИСАНО ЕСТЬ. О  
 АЗЪ ПОСЛАМЪ АГЛАДОЕГО ПРѢЛИЩЕ ТВОЕ.  
 И ЖЕ ОУГОТОВИ ПЖТВОИ ПРѢ ТБОМЪ. ГЛА  
 БО ВАМЪ. БОЛИ ВЪ РОЖЕНІИ ЖЕНА ДИ ПРРКА  
 ІСАННА КРѢТѢНІИ КТО ЖЕ. АЛИИ ЖЕ ВЪ  
 ЦРѢВІИ СЕЖИ, БОЛИ ЕГО ЕСТЬ. И ВЪ СІАЮДІЕ  
 СЛЫШАВШЕ НАДЪ ТАРІЕ. СЪПРАВДИША ГЛА.  
 КРѢЩЕШЕ СЯ КРѢЩЕНІЕ ІСАННО БО. **И ПРѢТЪН-**  
 ФАРІСЕЕ ЖЕ И ЗАКОННИЦИ СЪВѢТЪ БЖІИ СЪ  
 ВРЪГЪ СЪШЛА ВЪ СЕБѢ, НЕ КРѢЩЕШЕ СЪ НЕГО.  
**КОТѢ.** **К** ОМУ ОУ ПОБЛАЖАЮЩИ РОДА ЕГО.  
 И КОМУ ОУ СЪПЪСЯТИ. ПОБНИЖЕ СЪ ТРСЮН  
 ЩЕ СЪДЛАЩІИ НА ТРЪЖИЩІИ. И ПРИГЛАША  
 ЮЩІИ ДРОУГЪ ДРОУГА И ГЛАЩІИ. ПИСАХЪ  
 БѢ, И НЕ ПЛАЧЕТЕ. РЫДАХЪ СЪ ВѢ, И НЕ ПЛАКА  
 СТЕ. ПРИДЕ БО ІСАННЫ КРѢТИТЕЛЬНИХЪ  
 БАИДЫ, И ВИННА ПИ. И ГЛАТЕ БѢ СЯ ДЛА.  
 ПРИДЕ СЯНЪ УЛЪ СЯКИ И ГЛАДИИ ПИ, И ГЛАТЕ  
 ПЛАГЪ НЕ. РЕГЪ КОМУ ОУ ПОДОБЛАЖАЮЩИ

ЗА  
 АВ



ПАТІА ЕЇДИНАРЬ. А ДРОУГЫН ПАТІА ДЕ  
 СІА. НЕИМАЩЕ МАЖЕ ВЪЗДАТИ, СѢБѢ  
 МАЩЕ ПОУСТИ. КОТОРЫН ОУ БО ЕЮ ПАЧЕ  
 ВЪЗЛЮБИ ЕГО. СѢБѢ ШАВ ЖЕ СІА ШН РѢ.  
 АН ЛЕМОУ ЖЕ ЕЩЕ СѢ ПОУСТИ. ОН ЖЕ  
 РѢ СІА ОУ. ПРИБО ЕДИНА БЕСИ. И СѢБРАЩЕ  
 КЪ ЖЕНѢ. СІА МОУ ВРѢ. ВИДИШЛИ СІА  
 ЖЕНА. ВЪНИДО ВЪДОТВОИ, ВОДЫ НА СІА  
 СѢ МОУ НЕ ДА. СІА ЖЕ СЛЪЗА МОУ ИДИ  
 НА СѢ. И ВЛА СІА ГЛАВЫ СВОЕ МОТРИ, ЛОБ  
 ЗАНИ ИДИ НЕ ДАСТЬ. СІА ЖЕ СѢ НЕ ИЛИ ЖЕ ВЪ  
 НИДО, НЕ ПРѢСТА О ГЛОбы ЗАЖИ ИДИНО  
 СѢ. А ЛЕМОУ ГЛАВЫ МОЕЖ НЕ ПОДАЗА. СІА ЖЕ  
 МОУ РО ПОДАЗА ИДИНА СѢ. ЕГО ЖЕ РАДИ ГЛА  
 ТИ, СѢ ПОУСТАТЕ СГРѢ СЕИ ЖА ИДИНА, ЯКО  
 ВЪЗЛЮБИ ИДИНО. ЛЕМОУ ЖЕ МАЛО ОСТА  
 ВИ, А ЕНШЕ ЛЮБИТЬ. РѢ ЖЕ СІА, СѢ ПОУЩА  
 ТИ СГРѢ СЕИ. И НАУАША ВЪЗЛЕЖАЩЕ  
 СЪИИ ГЛАТИ ВЪ СЕБѢ. КТО СЪЕИ ЖЕИ ГРѢ  
 ХЫ СѢ ПОУЩАЕ. РѢ ЖЕ КЪ ЖЕНѢ, ВЪРАТВОА  
 ЕП СЕТА ИДИ ВЪ МИРЬ. КОПИЕ, И СѢТИ.



ВТОДНЕ. ВЪН прохѡ жлашеиѢ иѢѡѢ

и кѣи по се, и тѣ **П**рохождааше сѣ въ сѣ  
грады и бѣси. проповѣдаѣи бѣгоуѣ  
ствоу и крѣтвѣе бжѣе. и ѿ бѣнаде сѣтѣсѣ  
и и. и жѣи и нѣ кѣи и жѣсѣ хѣи и сѣтѣсѣ  
и и ѿ доу хѣи и нѣ дѣгѣ. а дѣи а нѣ рѣ  
цѣи а дѣи а дѣи и нѣ жѣсѣ сѣи  
зѣдѣсѣи а нѣ жѣи а хѣи а нѣ сѣи. пѣи сѣ  
и нѣи а и рѣ доу а. и сѣи а нѣ, и нѣи а нѣи а  
жѣи сѣи а хѣи а жѣи а доу ѿи а нѣи сѣи  
**КѢ** **ВТО** + разѣи а нѣ жѣи а хѣи а нѣи а  
гѣи. и ѿи а нѣи а гѣи а нѣи а нѣи а нѣи а  
рѣи пѣи а. и зѣдѣсѣи а нѣи а нѣи а нѣи а  
сѣи гѣи. и гѣи а нѣи а нѣи а. ѿи а нѣи а нѣи а  
и нѣи а нѣи а нѣи а. и пѣи а нѣи а нѣи а  
и а нѣи а. а дѣи а нѣи а нѣи а нѣи а, и пѣи а  
и а нѣи а нѣи а, а нѣи а нѣи а нѣи а нѣи а.  
а дѣи а нѣи а нѣи а нѣи а нѣи а. и вѣи а нѣи а  
и нѣи а нѣи а нѣи а. а дѣи а нѣи а нѣи а  
и а нѣи а нѣи а. и пѣи а нѣи а нѣи а нѣи а  
и нѣи а нѣи а. сѣи а нѣи а нѣи а нѣи а. и  
и а нѣи а нѣи а нѣи а, а нѣи а нѣи а. вѣи а

卷之六

ЗА  
ЛЕ  
ИВ

НЕ Д. РЕГЬ ПРИТЖЕИЪ ИЗЫДЕ

шахъ же егоу иице го глаше. у то  
 е притѹсѹа. онъ же рече. блѣдѹновѣдѣ  
 титѹны црѣвѹа блѣдѹа. прѣотѹи же вѣ прѣ  
 ѹа. да блѣдѹа блѣдѹа. не слышѹа же не разоу  
 мѣхъ. естѣ же сѹа прѣ ѹа. сѣмѣ же слово  
 блѣе. аи же припѣти сѣхъ, слышѹа же не.  
 по томѣ же прѣидѣ дѣаволь, и вѣдѣмѣ слово  
 ѡрѣцѹа. да не вѣрѣвавшее сѣхъ. а  
 и же на каменѣ, и же сѣгѣлоу слышѹа, сѣ  
 радостѣ же прѣидѣмѣ слово. не ии корене  
 неидѣхъ. и же вѣврѣмѣ вѣрѣхъ. и вѣврѣ  
 мѣ на плѣти ѡпадахъ. аи же вѣтрѣни  
 падѣшен, сѣи сѣхъ слышѹа же не, и ѡпѣтаи  
 и богѣтѣства, и слѣдѣни же не ии  
 мѣхъ даше. подавѣхъ. сѣи не сѣврѣ  
 шахъ плодѣ. аи же на добрѣи земли,  
 сѣи сѣхъ. и же добрѣи сѣи блѣго слышѹа же  
 слово, дрѣхъ. и плѣтѣ ѡрѣвѣтрѣпѣ  
 ни. сѣи гла вѣзглѣн. и мѣлѣноуши  
 слышѹа ти да слышѹа. **ко не** никтѣ же  
 оубо **с** вѣтѣлиника вѣжегѣ, покрѣвѣ  
**сѣхъ** **сѣ** **рѣгѣ** **никтѣ же вѣтѣлиника**

24  
 15

ёгосѣждо. ли по одръполаглѣ. нѣ  
 на вѣщнѣ вѣзлаглѣ. да вѣху дащен  
 видѣсѣтъ. нѣ бѣ тѣмъ, ѣже не явлѣ  
 ное ждѣ. ни же оутѣено, ѣже не познѣ  
 сѣмъ вѣявленіе прїидѣ. блюдѣтѣ слово  
 како слышите. и же бо и аѣ, да сѣмъ оу.  
 и и же ащенѣ аѣ, и ѣже аѣ и сѣмъ аѣ,  
 вѣзлаглѣ сѣмъ оу. прїидѣша же кѣмъ  
 оу аѣ и бѣ тѣмъ оу. и не аѣ жѣ аѣ  
 бѣ сѣмъ оу и кѣмъ оу на ро да ра дѣ. и вѣ  
 зѣ вѣтѣ и сѣмъ оу глѣще, аѣ и тѣмъ и бѣ  
 тѣмъ оу, вѣнѣ сѣмъ оу бѣ и тѣмъ оу аѣ  
 ще. оу же сѣмъ оу вѣ сѣмъ оу и кѣмъ и.  
 аѣ и тѣмъ оу и бѣ тѣмъ оу сѣмъ оу,  
 слышѣ сѣмъ оу слово бѣ  
 и хѣмъ аѣ сѣмъ оу. **ко сѣмъ оу.** и бѣ же вѣ  
 сѣмъ оу и, и тѣмъ вѣ сѣмъ оу **вѣ** ко ра бѣ  
 и оу тѣмъ оу. и рѣ кѣмъ и аѣ, прѣ и дѣ  
 на оу по лѣ сѣмъ оу, и по и дѣ сѣмъ оу.  
 и дѣ же сѣмъ оу и оу сѣмъ оу. и сѣмъ оу  
 и дѣ сѣмъ оу оу рѣ вѣ тѣмъ оу вѣ сѣмъ оу  
 ро. и сѣмъ оу и аѣ жѣ сѣмъ оу. и вѣ  
 сѣмъ оу дѣ сѣмъ оу жѣ. и прѣ сѣмъ оу  
 аѣ сѣмъ оу, вѣ сѣмъ оу и сѣмъ оу глѣще.

**сѣмъ оу и. вѣ сѣмъ оу вѣ сѣмъ оу вѣ** ко ра бѣ

ѣ  
 аѣ  
 аѣ  
 и кѣ



наставни наставни погы блѣ. Онъ  
же въ ставъ, за прѣ тивѣ троу и влѣ не  
нїю водномоу, и лѣ госта. и бытишина  
рѣ же и, гдѣ е въ краваша. оу б сла в ш е же с я,  
у ю ди ш а га ш е д роу гы т д роу гы. к то  
оу бо с ѣ. и ко н вѣ тр ѡ ве л и т ы н во дѣ,  
и по слоу ша ж е го. **П**рѣ н д о ш а вѣ ст р а  
н а га д а р і н с к а. и же е о б о н ы л о л ы г а л і  
лѣ ж. и з ш е ш оу же е м оу н а з е м л а, с рѣ т е  
е го м а ж ы нѣ кы н ѡ г р а д а. и же н а лѣ ш е  
бѣ с ы ѡ лѣ м ѡ г ы. и вѣ р и з ж н е ѡ б л а м а  
ш е. и вѣ х р а м ѣ н е ж и вѣ ш е. и ж вѣ г р о бѣ.  
оу з рѣ в же і с я, и вѣ з ѣ н ы в р и п а д е к ѣ н е  
м оу. и г м ѣ ѡ ве л і е рѣ. у то м нѣ н т е бѣ і с е  
с н е б л а в ы ш нѣ го. м о л о т н с л н е м а ж у н д е  
н е. по ве лѣ оу б о д оу х о в н е у нѣ то м оу  
и з ы т и ѡ у л і к а. ѡ м н ѡ г ѣ ѡ лѣ вѣ х ы  
ш а л ш е е го. и в л з а м ж е го ж н ж е лѣ з  
н ы, и п ж т и с т рѣ г ш е е го. и р а с т рѣ с а  
л з ы, г о н и б ы в а л ш е кѣ ѡ е к в о зѣ п оу  
е т ы н а. в з п р о с и ж е е го і с г л а у то т нѣ

и ѿ. вѣѡ пришеши въ раи гадаріею  
срѣте

и мѡ. онъ жерѣ, легѣшъ. ꙗко бѣ елиѡнъ  
 въ нѣдѡшлѡ въ нѣ. и мѡ слѣхъ же годѡ не по  
 велѣннѣ въ бѣздѣ нѣти. бѣ же тоу стадо свѣ  
 нѣ и а нѣго пѣсѡмѡ въ горѣ. и мѡ слѣхъ же го  
 да повелѣннѣ въ тѣ въ нѣти. и повелѣннѣ. и  
 зшѣше же бѣ елиѡнъ, въ нѣдѡшлѡ въ  
 свѣнѣ. и оу стрѣди не стадо по бѣ рѣхъ  
 въ зеро и не топе. видѣвше же пѣсѣщен  
 бывшее, бѣ жашѡ. и въ зѡ бѣ тишѡ въ гра  
 дѣ и въ сѣлѣхъ. и зидѡшѡ же видѣ ти бы  
 вшее, и при дѡшѡ къ ісѡви. и сѡ бѣ тѡшѡ  
 ѡтѣ елиѡнъ. и знего же бѣ елиѡнъ зидѡшѡ.  
 ѡблѣченѣ и сѡмѡ елиѡнъ при нѣгоу ісѡвоу  
 и оу бѣ сѡшѡ. въ зѡ бѣ тишѡ же и видѣвше,  
 ꙗко сѣ елиѡнъ бѣ елиѡнъ. и а нѣго велѣ  
 нѣ рѣ оу стрѣди дарѣ не кѡмѡ, ѡ тѣ тѣ нѣнѣ.  
 ꙗко оу стрѣди велѣ елиѡнъ дрѣ жѣ и а нѣ бѣхъ  
 онъ же въ тѣ зѡ въ корабѣ, въ зѡ вратѣ не жѣ  
 мѡ слѣше же сѣмѡу а нѣ жѣ, и знего же и  
 зидѡшѡ бѣ елиѡнъ. да бѣ нѣ тѣ нѣ бѣль. ѡ поу  
 ети же его ісѡ, гла. въ зѡ вратѣ не въ ісѡвоу.

Ѹ

не ꙗко ѿ ѿмѣнѣхъ топориѣхъ ꙗко не ѿмѣнѣхъ

Ѹ  
Ѹ  
Ѹ  
Ѹ

Ѹ

и повѣдалъ елика еѣтворѣхъ. и иде повѣ  
сѣмоу граду проповѣдалъ елика еѣтворѣ  
хъ. ꙗко не ꙗкоже егда възврати сѣ  
и сѣ, прижего на рѣ. бѣхъ же ѿ възвѣщающа  
его. и сѣпрѣиде мѣхъ. ѿмоу же и мѣ  
и мѣ. и тѣхъ нѣхъ сѣхъ на мѣхъ. и паде  
при нѣгоу и сѣвоу. моу же еѣго въ нѣти  
въ дѣсѣхъ. ꙗко дѣхъ нѣдѣноу мѣхъ. ѿмоу  
и коу вѣте. и тѣхъ мѣхъ. егда же  
идѣше. на рѣдѣноу гѣхъ тахъ жего. и же  
на сѣхъ въ тоу ени крѣе сѣдѣоу на де  
сѣхъ тѣхъ. ꙗже вѣхъ нѣхъ дѣхъ въ сѣхъ  
мѣхъ. не въ мѣхъ ени сѣдѣноу и сѣхъ  
лѣхъ. и прѣхъ тѣхъ нѣхъ дѣхъ. ко сѣхъ  
сѣхъ мѣхъ нѣхъ. и нѣхъ еѣхъ тѣхъ ени крѣ  
вѣхъ. и рѣхъ. ꙗко еѣхъ ко сѣхъ нѣхъ мѣхъ.  
сѣхъ тѣхъ нѣхъ еѣхъ сѣхъ, рѣхъ нѣхъ и же  
сѣхъ. на сѣхъ нѣхъ на рѣдѣноу тѣхъ  
тѣхъ нѣхъ. и гѣхъ нѣхъ. ꙗко еѣхъ ко сѣхъ нѣхъ  
мѣхъ. и сѣхъ. прѣхъ сѣхъ мѣхъ нѣхъ  
и сѣхъ. ꙗже сѣхъ нѣхъ нѣхъ сѣхъ нѣхъ.



Ѧ

вѣдѣвшѣи же нѣмѣи конѣ оутѣшѣи, трѣпѣ  
щѣи и припадѣи. пѣиши прѣдъ нѣмъ, занѣ же  
вѣиши при конѣи жеи, повѣдаемоу прѣ  
вѣсѣи дѣилю дѣи. нѣмѣи конѣи сѣи дѣи дѣи  
рѣи. дрѣи дѣи дѣи вѣи рѣи вѣи сѣи сѣи, нѣ  
дѣи вѣи дѣи рѣи. ѣи же жеи сѣи моу глѣи, при дѣи  
нѣи кѣи нѣи сѣи рѣи сѣи нѣи гога глѣи сѣи моу. нѣмѣи  
оу моу рѣи дѣи вѣи нѣи вѣи, нѣи дѣи нѣи оу нѣи тѣи.  
нѣи сѣи сѣи сѣи сѣи, ѣи вѣи сѣи сѣи моу глѣи. нѣи о  
нѣи, тѣи кѣи моу рѣи. нѣи сѣи сѣи нѣи дѣи.  
при сѣи жеи вѣи дѣи, нѣи сѣи сѣи нѣи дѣи нѣи  
нѣи тѣи. тѣи кѣи моу пѣи, нѣи сѣи нѣи. нѣи кѣи сѣи.  
нѣи оу сѣи оу рѣи конѣи нѣи дѣи тѣи. пѣи кѣи дѣи  
жеи сѣи вѣи, нѣи рѣи дѣи дѣи. ѣи же рѣи. нѣи пѣи  
нѣи тѣи сѣи. нѣи оу моу рѣи сѣи, нѣи сѣи. нѣи рѣи глѣи  
сѣи моу, вѣи дѣи сѣи нѣи оу моу рѣи. ѣи же нѣи дѣи нѣи  
вѣи нѣи вѣи сѣи. нѣи сѣи дѣи рѣи кѣи, вѣи дѣи глѣи  
сѣи. ѣи рѣи конѣи нѣи вѣи сѣи. нѣи вѣи дѣи рѣи  
дѣи сѣи, нѣи вѣи сѣи рѣи сѣи. нѣи повѣи дѣи тѣи  
нѣи тѣи. нѣи дѣи нѣи тѣи сѣи рѣи дѣи тѣи. ѣи же  
повѣи дѣи нѣи, нѣи кѣи моу жеи повѣи дѣи нѣи сѣи.

Ѧ

24  
25  
26  
27  
28

54

И недоушыша шѣ. зане гл҃гоуѣтъ ѿ нѣкыѣхъ  
яко ісѡвънѣтъ ѿ мѣртвѣхъ. ѿ нѣхъ же іако  
іліа іавнѣсѡ. ѿ другыхъ же. іако прѣрѣ<sup>снѣ</sup>тъ ѿ дре  
внѣхъ въ крѣсѣ. прѣіро. ісѡвънѣтъ ѡуѣ  
кнѣхъ. кто же есѣ, ѡнѣмъ же ісѡвънѣтъ  
тако ваа. и нѣсѣмъ въ нѣдѣлю нѣго. и въ свѣтѣ

БѢСѢСЛЫШІА РОУЧѢ ТВОЯХЪ КЛАНІЯ БЫВАЮЩАА  
ІСОМЪННО ДО

пѣдъ не вѣсприплъше къ сѣбѣ аде

ѣ

ше и пѣи, повѣдашъ емоу елика сътвори  
ша. и по сѣи, ѿтнѣ едни на мѣсто по  
сто градана рѣца емоу вѣсѣла. и на рѣ  
жерасоу мѣвше, по нѣи дѣшъ. и при ел  
лѣ. глааше и оцѣмъ бжѣи. и трѣбоу жща  
и оцѣмъ емоу, цѣлѣаше. **и оуѣ** днѣ ж ена  
ѣмъ прѣкланѣти емоу. **п**ри етѣмъ плъше же  
сѣбѣ аде сѣте, рѣи сѣмъ емоу. ѿпоу ети  
на рѣ. да шѣе шевъ оу крѣстны мѣсѣи. и  
еела, вѣта ж и ѿбръщѣ брѣшно. и коу  
въ поу етѣмъ емоу емоу. рѣ же кѣтнѣи.  
да днѣи бжѣи ети. ѿнѣи ж ерѣшъ. и ѣ оу  
на вѣше, тѣмъ оу пѣхъ емоу. и рѣ бѣдѣ.  
аще оу бонѣе шевъ емоу кѣтнѣи бжѣи емоу  
еи брѣшна. бѣхъ ж емоу жъ, и коу пѣтнѣи  
емъ. рѣ же оу кѣтнѣи емоу, послѣднѣи хъ  
на коу пѣи по нѣ. и сътѣмъ сѣри шѣтѣи. и посл  
днѣи шѣ вѣсѣ. при емоу же пѣхъ емоу и ѣ бѣ  
рѣ бѣ. въ рѣ бжѣи бжѣи, бжѣи и нѣ оу лѣи.  
и дааше оу кѣтнѣи сѣмъ прѣсѣ жити на рѣдоу.  
и и шѣи на сѣтнѣи шѣ вѣсѣи. и въ жѣшъ и жѣ

за  
мѣ  
и нѣ



4

ΣΑ  
ΜΓ  
ΚΑ

ΣΑ  
ΜΔ

и не вѣнча. рѣ въ ѿ бы егда ісѣ молѣше сѣ  
бывшѣмъ и мѣоу кроу, кѣша бѣте.  
и бы егда **М**олѣше единъ, съи нѣ вѣхъ  
оу ченици. **кѣпѣ** - а сѣ дѣиши на сѣдѣ  
**гѣ** - и нѣ дѣна сѣ гѣ - и въпроси аггѣ.  
кого да глѣтъ на рѣднѣши. ѿни  
же ѿ вѣщавше рѣша. ісѣ анна крѣтъ.  
и ни же ісѣ. дроу сѣи же ісѣ по рѣкѣ нѣ кѣ  
ѿдрѣвни въскрѣсе. рѣ же и. въ же ісѣ  
да глѣте быти. ѿ вѣщав же петръ рѣ.  
хѣбѣи. он же за прѣшѣи, повелѣни ісѣ  
моу же глѣтн сѣго. рѣи. ісѣ по бѣ сѣноу  
илѣе ко моу да нѣго по сѣрати. и нѣкоу  
шеноу быти ѿ сѣи рѣцы и архіе рѣи и  
и ни жни. ноу бѣне ноу быти, и трѣти  
дѣнѣ вѣстатн. **кѣпѣ** - глѣаше же кѣ  
вѣтѣ. ѿще кѣто хѣощѣ по дѣнѣ, да ѿ вѣрѣ  
жет сѣебѣ. и въ сѣмѣ крѣтѣ сѣвон, и по  
сѣдѣ оу сѣдн. и же го ісѣ хѣощѣ дѣшѣ сѣвоу  
сѣпѣти, по гоу бѣи. и же по гоу бѣи дѣшѣ  
сѣвоу да не раднѣ сѣпѣетѣ. и тоу бѣ по  
сѣетѣ илѣи при ѿбрѣтъ мирѣ вѣсѣе же  
**вѣто ѣ не рѣи аще хѣощѣ**

на прѣображеніе гнѣнхъ. въ ѿ поѣісїа Петра

погуби въ. ѿ отъщети въ. иже бо аще  
постыднѣша дѣла и словеса, сего  
снѣху и въскыи постыднѣша и гдѣ  
въ славу свою. но и ѿ. не тѣмъ глаголю  
же бо. въ истинѣхъ и въ цѣнѣхъ дѣсто  
и, иже не дѣла въ оушнѣхъ мрът  
и до нѣдѣлцѣ въ бжѣ. **КОБТО** бѣ  
же послѣ бжѣ снѣхъ, и ко днѣхъ снѣхъ. и

[illegible]

М

СЖН. ВЪ ѿ съшешоу ісѡви съгѡры

А ѿ ѿ ісѡви. нѣдин жѣліи. не свѣдѣи  
іже глѣшо. сѣже ѣмоу глѣ. бѣ обла  
оу кнѣа. оубѣаша же свѣшешѣи  
въ обла. нѣ глѣи нѣ облака глѣ. съ  
ѣ снѣамоу вълюбленнѣ, то го по слоу  
шантѣ. нѣ глѣи глѣ, ѡбрѣтѣ сѣ ісѣдн.  
нѣ оуа мѣташа. нѣ нѣкомоу же въ свѣ  
стѣи шавѣ тѣднѣи нѣ нѣко же ѡтѣи же  
видѣша. **ко прѣ ѡкѣа.** бѣ же въ про  
уіи днѣ, съшешѣи мѣ **съгѡры,** сѣтѣе  
нѣ сѣамоу. нѣ сѣа жѣи нѣ народѣ въ  
зѣпн глѣ. оу іи тѣа моуа тѣи сѣа при  
зрѣи нѣ снѣамоу. іако єдинѣ роде нѣи є.  
нѣ сѣдоу хѣа мѣ єго. нѣ въ нѣзѣа пѣи є.  
нѣ прѣ жае тѣа сѣпѣи ади. нѣ дѣа ѡхѣ  
днѣ ѡ нѣго сѣи роуша єго. нѣ моу нѣ сѣ  
оу тѣи нѣи ѡтѣи дѣи жѣи єго, нѣ въ зѣа  
гѣи шѣ. ѡвѣща вѣи сѣ рѣ. ѡ роде нѣ вѣ  
ренѣ. нѣ развѣращенѣ. до ісѣолѣ бѣдѣи вѣи,  
нѣ трѣпѣи вѣи. при вѣдѣи нѣи ѡтѣи нѣ сѣа моу.  
ѣще же гѣа рѣдѣи оу ємоу, по вѣрѣ же єго

З  
А  
М  
Л



**С**ръѣне. рѣгъ свой оу ченикъ. вѣло  
бѣ съ, не сътрѣсе. за прѣти же доухо  
вине у не томоу. и не сътѣли от рока. и  
вѣдѣи оц оу его. дѣла въ хжже словъ еи  
овелѣи уи бѣ жѣи. **ко ѿ** - **в**ъ сѣмъ же  
уоу дѣше съ вѣтѣи жетворѣше и сѣ, рѣ  
къ оу ченикъ съ вѣи. **в**ъложи те въ въ  
оуши вѣли словеса сѣи. **с**нѣ бѣ оу лѣтъ сѣи  
и дѣла прѣдѣти сѣ вѣрѣцѣ у лѣтъ сѣ. ѿ  
ни же не разоу мѣши глаголю. бѣ бѣ  
прѣи крѣвѣнъ сѣи. дѣне съ оу чѣтѣ его.  
и боу хжже вѣпросѣи не го оу глаголю.  
вѣи нѣде же по дѣмъ шленіе вѣи. кѣтѣи ѿ  
цѣи бѣи бѣи. **и** сѣ же вѣдѣи по дѣмъ шленіе  
сѣи, прѣи оу троу, постави оу сѣе бѣ.  
и рѣи дѣи. и же ище прѣи дѣи оу троу сѣ  
вѣи дѣи дѣи, дѣи не прѣи дѣи. и и же ище  
дѣи не прѣи дѣи, прѣи дѣи послѣ вѣи  
дѣи. и же вѣи дѣи вѣи. вѣи, сѣ бѣ дѣи  
вѣи. ѿ вѣи сѣ вѣи сѣи рѣи. **н**а ставни  
те. вѣи дѣи хжжеи кѣи оу дѣи нѣи твоѣи дѣи  
и згоуи сѣи бѣи, и вѣи збѣи нѣи сѣи оу.

ѿ  
мъ

лѣ

ѿ  
мѣ

**тѣ** ѣне. **в**ѣи прѣи жѣи кѣи оу дѣи нѣи сѣи оу  
на ставни те.

ШЛѢНЫ ЕУЛІСТІУ ОУ БРОУСОУ.

ІАКОВЪ СЛѢ НЕХОДНІ СНАДН • ІРѢКЪ НЕЛ  
ІС. НЕБРАНИТЕ. ІЖЕ БОЛШЕНЪ НАВЫ,  
ПОВАЕ • **КО СРѢ** • БЫ ЖЕ ЕГДА СКОУА  
ВАХ ЖЕ СДНІЕ ВЪХОЖЕНІЮ ЕГО. **БѢ Ш**  
**ЕГДА СКОУА ВЛАХ ДНІЕ ВЪХОЖЕНІЮ ІСОВУ.**

ЗА

Н ТѢ ОУТВРѢДИЛИЦЕ СВОЕ И ТН ВЪІЕ РАМА.  
І ПОСЛАВЪ СТИНИТЫ ПРѢЛИЦЕ СВОИ • ІНЗ  
ШЕШЕ, ВЪНД СШЛ ВЪ СЕ СЛАДРѢ СІСХ.  
ІАКО ДОУГОТ СБЖЕМОУ, І НЕПРНШМЕ.  
ІАКО ЛИЦЕ ЕГО БѢ ГРАДЫН ВЪІЕ РАМА • ВІ  
ДѢВША ЖЕ ОУТЕНИ КЛЕГО ІАКС ВЪ ІІ СЛНІ  
РѢ ТА. ГИ. ХОЩЕШИ ЛІ РЕУЕКѢ ДЛОГН  
СЪНІ ДЕСЪНІ СЕИ ПОТРѢБИТЬА. ІАКО ЖЕ  
ІІА СЪТВОРИ • ОБРАЩЖЕ САЗА ПРѢТНІА  
ІРѢ. НЕВѢСТА ІАКО ЕГО ДХА ЕСТАВЫ. СНЪ  
БОУЛЪ СІСХ, НЕПРІНДЕ ДШЪ УЛЪ СІСХ ПОГОУ  
БИТИ, ІЖЕ СІТИ. ІНД СШЛ ВЪ ІНЖВѢ • **КО УЕ**  
**ПРѢ ОУ БРОУСУ, НА ГІ НБ** • БЫ ЖЕ ІНДЖШЕМЫ  
ПОЖТИ. РЕНѢ КЫНЪ НЕМОУ. ІНДЖПОТЕБѢ  
ІАМО ЖЕ ІЩЕ ІДЕШИ ГИ • ІРѢ ЕМОУ ІС. ЛІ СІ  
ІЗВІНЫ ІАМА, ІПТИЦА НБНЫ АГНѢЗДА.

ЗА

ЛЮ

ЛГ

СЖѢ. **БѢ Ш** ІНДЖОУ ІСОВИ ПОЖТИ

4

Снѣжеуѣськыниендѣгдѣглѣкыпокло  
нитн. рѣжекъдроуголоу. ходи въ сѣлк  
мѣне. онъ рѣ. гн. по величїи шѣше прѣ  
<sup>посрѣстѣ</sup>же оца моего. рѣже сѣмоу іс. ѿста вни  
мрътвыа по грѣбѣстн своа мрътвъца.  
ты же шѣвъзвѣщи црѣтїебжїе. рѣже  
нд роугыи. нд жпотевѣгн. прѣже же  
по величїи ѿвѣщати на нѣже сѣ въ до  
моу мое. рѣже іс къ нѣмоу. ни ктѣ же въ  
зложь рѣже своа на рѣло, нзрѣвъ спѣт,  
оуправленїе въ црѣтїебжїи. **ко ѿ. по**  
**сѣ** же и влѣгѣи нѣхъ ѿ. **н** послѣ по  
дѣла прѣлицѣе своа, въ вѣкъ градъ н  
мѣсто и може хотѣше сѣ нтн. глѣ  
ше же къ нѣ. жѣтва оубо на ѿгладѣла  
тельа мѣло. моли тѣслоу бо гнѣ оужѣтвѣ  
и ко да нзвѣдѣла тѣла на жѣтвѣ своа.  
ндѣте. сѣлѣзъ по сѣла жвы и ко ѣгнѣца  
по сѣрѣдѣ вѣкъ. не носите вѣла глѣща.  
ни пѣры. ни сѣпѣгы. ни и ко го же на пѣ  
ти цѣлоу нте. въ н же до въ нидете ко блн

**пѣе не. въ ѿ и влѣгѣи нѣ**

за  
н  
л

та г

ни



Жо. прѣвѣгланте. днрьдо мсѣм. нѣще  
оубо ждѣтѣ снѣм днра. поутѣм днрь вѣ  
нанѣ. аще ли жѣни, кѣмъ вѣзвратитѣ сѣ.  
вѣтѣ ждѣтѣ оупрѣтѣ вѣнѣ. идѣще нпѣ  
аще гѣ жѣсѣ жѣ оунѣ. дѣи нѣ сѣ дѣла тѣ  
мѣзды своѣж. нѣ прѣхѣдѣтѣ нѣ дѣм оупрѣ  
дѣ. нѣ вѣн жѣ оунѣ жѣ градъ вѣхѣдѣтѣ нѣ  
прѣмѣмъ вѣ, идѣтѣ прѣмѣмъ вѣмъ вѣ. нѣ  
сѣмѣнѣтѣ нѣ дѣ жѣ нѣмъ нѣ жѣ сѣмъ вѣнѣ. нѣ гѣ  
тѣнѣ. прѣмѣмъ нѣмъ вѣмъ цѣрѣтѣ вѣ жѣе. вѣн  
жѣ оунѣ жѣ оунѣ гѣмъ вѣхѣдѣтѣ нѣ прѣмѣмъ  
вѣ. нѣ жѣ сѣмъ нѣмъ рѣспѣтѣмъ еѣго. рѣцѣтѣ. нѣ прѣ  
прѣмѣмъ шѣнѣ нѣмъ градъ вѣмъ еѣго сѣтѣ рѣмъ сѣ  
вѣ. сѣмъ вѣсѣ вѣдѣтѣ. нѣко прѣмѣмъ нѣмъ  
нѣмъ цѣрѣтѣ вѣ жѣе. гѣмъ вѣ. нѣко сѣмъ мѣмъ  
нѣмъ вѣдѣтѣ нѣмъ рѣдѣтѣ вѣ жѣдѣ. нѣ жѣ градъ  
томъ оупрѣ. горѣтѣ вѣхѣмъ рѣдѣнѣ. горѣтѣ вѣхѣ  
вѣнѣ сѣмъ. нѣко оупрѣ вѣтѣмъ рѣнѣ сѣмъ оунѣ  
бѣмъ шѣмъ нѣмъ бѣмъ шѣмъ вѣмъ вѣмъ. дѣмъ вѣ  
оубо вѣмъ вѣмъ рѣтѣнѣ нѣмъ пѣмъ пѣмъ вѣмъ вѣмъ по  
нѣмъ нѣмъ бѣмъ шѣмъ. сѣмъ вѣтѣмъ рѣмъ оунѣ сѣмъ оунѣ







4

ЛС

УЛѢНѢКЫНЕ ХОЖАШЕ ѿ ІЕРУСАЛѢИ  
 РѢХСѢНЬ. И ВЪ РАЗБѢСѢННИКѢ ВЪПАДЕ. И ЖЕ  
 НЕ ВЪЛАЖЕ ЕГО. И ѿЗВЫВЪЗАСѢ ЖЕ.  
 ѿТНДѢША ѿСТАВЪШЕ ѿЛѢЖИВЛЕЖ  
 ЦА. ПОСЪЛОУЮЩЕ ІЕРЕНѢКЫНЕ ХО  
 ЖАШЕ ПЖТѢТѢ. И ВИДѢВЪ ЕГО ДНДЛО  
 ИДЕ. ТАКО ЖЕ ЖЕНЛЕВІТЬКЫ БЫНАТО ДЛѢ  
 СТѢ. ПРИШЕ И ВИДѢВЪ. ДНДЛО ИДЕ. С А ДЛ  
 РѢННИЖЕНѢКТО ГРѢДЫ. ПРИНДѢН ЕГО  
 И ВИДѢВЪ ЕГО. ДЛРДОВА. И ПРИЕТЖПЪ.  
 ОБА ЗДЕ ТРОУПЫ ЕГО. ВЪЗАНІВЛАДЛО  
 И БИНО. ВЪСАЖЪ ЖЕ ЕГО НА СВОЕ КОТЪ.  
 ПРИВЕДЕ ЕГО ВЪ ГОСТИНИЦѢ. И ПРИЛЕЖА  
 ЕДЪ. И НА ОУТРОІА ИЗШЕ. И ЗЕДВЛЕ РЕБРЪ  
 НИКА. ДАЕ ТЪ ГОСТИНИКОУ. И РЕЕДЛОУ. ПРИ  
 ЛЕЖИЕДЪ. И ЕЖЕЩЕ ПРИИЖДНІВШИ.  
 АЗЪ ЕГДА ВЪЗВРАЩАШЕ ВЪЗДАДТИ.  
 КТО ОУБО ѿТѢХЪ ТРѢХЪ БЛИЖНИИ ДННІТ  
 ТИ СЛЪБИТЪ ВЪПАДШО ДЛОУ ВЪЗБѢСѢННИКѢ.  
 ОН ЖЕ РЕ. СЪТВОРИ КЫНДІТЬСѢ НИДЪ.  
 РЕЕДЛОУ ІС. И ДННІТЪ ТВОРИ ТАКО ЖЕ. **И НЕ.**

ЕУЛІЕНА ВЪСПРАЖНИКЫѢ. **ВЪ** **Ѡ** ВЪНИ  
ГІЖЕХУ ДАЩНА ДЫНІСАЛЪ **ВЪ** НІДЕВЪ  
ВЕСЬНІКЪ Ж. ЖЕНА ЖЕНІКА АНДІЕНА ДА  
МАРФА ПРИЖИВЪДОСВОИ. НЕСЕТРА ЕН  
БѢНАРИЦА МАМАРІА ІАЖЕНЕ КЪШИ ПРИ  
НОГОУ ІСОВОУ, СЛЫШАШЕ СЛОВО ЕГО. МАРФА  
ЖЕ ДИТВОШЕ ОДНѠ СЪ СЛОУЖЕБѢ. СТУ  
ВШИ ЖЕ РЕ. ГІН. НЕКЪСНИ ІАКО СЕТРА ДЛОУ  
ЕДИННА МАМАСТАВІ СЛОУЖИТИТИ; РЪЦІ  
ОУ БО ЕНДА ДИ ПОДЛОЖЕ. ѠВѢЩАВ ЖЕ ІС,  
РЕ ЕН. МАРФА, МАРФА. ПЕЧЕШІ СНА ДИ  
ВШИ ОДНѠ СЪ. ЕДИНО ЖЕ ЕН ПОТРЕ  
БЖ. МАРІА ЖЕ БЛАГЖУМЪСТЫНЪЗБРА, ІАЖЕ  
НЕ ѠДІЕТЕСЯ ѠНІЖ. **ПРѢБЦІ. Н** БЫСТЪЖ  
ЩОУ СЛОУНА ДІЕТЕСЯ КЪ СЛОУДЛОУЩЕ С.  
ІАКО ПРѢСТА. РЕНІКЫН ѠОУЧЕНИКЪ ЕГО  
КЪНІ СЛОУ. ГІН. НАОУЧІНЫ ДЛОИТИ СЯ. ІАКО  
ЖЕ ІС АНННА ОУЧНОУЧЕНИКЪ СВОМЪ. РЕЧЕ ЖЕ  
ІІ. ЕГДА ДЛОИТЕСЯ ГІНТЕ. **Ѡ** ЧЕНАШЫИ ЖЕ  
ЕСИ НАНБЕ. ДАСТІТЕ СЯ МАТВОЕ. ДА ПРІН  
ДІЦРѢТВОЕ. ДА БЖДІ БОЛѢВОА ІАКО НА  
НБЕИИ НАЗЕМАН. ХЛѢБЪ НАШЫИ СЖЩЕ СЯ

ВТО **С** НІ. **ВЪ** **Ѡ** СЖЩОУ ІС ВІНА ДІЕТЕСЯ

СА  
Н  
ЛЗ

СА  
НЕ

АН





[illegible]

卷之五

[illegible]

**пѣ ꙗко. рече ѿже не създалъ**

въ оръжѣхъ храни не вондворъ. въ ани  
ръ же имѣ нѣго. егда же крѣпѣи  
его на шеповѣ дѣго, въ ео оръжѣе го  
въ змѣнѣ не же оу поклѣше. и корысть  
его раздѣли. **и** же не създалъ, на мѣ  
ѣ. и иже не събѣнрѣ създалъ, рѣстауѣ.  
**ко ѿ** егда же не унѣ тынд оу хънъ зыдѣ  
ѡуѣка, прѣходѣ не кво зѣ безводна  
мѣстѣ таищѣ по колѣ не оу бѣталъ, глѣть.  
въ збѣращѣе въ доуѣ онѣ ѡнѣ доу же нъ  
до. и прѣше оу бѣращѣе по дѣтѣ нѣ оу крѣ  
шенъ. то гдѣ и дѣи по нѣ есѣ дѣмъ доу гѣи  
доу хъ оу въ оу рѣи есе. и въ шѣ жѣи бѣ жѣ оу.  
и бѣи въ послѣдѣи бѣауѣ коу тоу доу, гѣи рѣи  
прѣвѣи. **ко пѣ. ути бѣи. бѣи** же егда  
глѣлѣше ѣи, въ збѣи гѣи нѣи кѣлѣ же нѣи гѣи  
ѡи нѣи оу да. рѣи есѣ доу. бѣи же нѣи оу рѣи оу нѣи  
вѣи есѣ тѣ. и сѣи цѣи ѣи же есѣи сѣи. онѣи жѣи  
тѣи дѣи же оу бѣи бѣи нѣи сѣи шѣи сѣи слово  
бѣи есѣи хѣи рѣи нѣи сѣи. **ко бѣи.** **и** нѣи оу доу же  
сѣи бѣи рѣи щѣи сѣи, на ѣи гѣи тѣи. рѣи оу дѣи

ѡ  
ѡ  
нѣ

ѡ

ѡ  
нѣ

**пѣ ꙗко. рече ѿже не създалъ, на ѣи**  
**и сѣи гѣи**

лѣ

лжѣабыѣ. н знаменїа нщѣ. н знаменїе  
недѣсть жѣмѣу. тѣкало знаменїе іс  
нѣ прѣка. ꙗкоже бѣ іс н знаменїе  
н нѣвѣтѣ, такоже дѣнѣнъ тѣтъсѣ н ро  
доу сѣмѣу. царїца южѣсѣла вѣстанѣтъ  
на сѣжѣмѣ жѣн родалѣго. н о сѣдѣнѣ.  
ꙗко прїнде ѣксѣнѣцѣ землѣ слыша  
ти прѣмѣдѣо соломоу. н сѣмѣнѣмѣ  
соломоу на сѣ. мѣ жѣе нѣвѣтѣстѣн вѣ  
станѣ жѣна сѣжѣ роу дѣнѣнѣ о сѣдѣнѣ. ꙗко  
покашѣа проповѣдї жѣсѣннѣоу. н сѣмѣнѣ  
жѣсѣннѣ сѣ. н нѣктоже оубѣсѣ вѣтїлнн  
ка вѣжѣгѣ. вѣсѣрѣвѣтѣ полагѣе. н нѣ  
спѣдѣо. н жѣна сѣвѣшннѣцѣ. дѣ вѣхѣ  
щѣнѣсѣ вѣвїдѣа. **кѣпнѣ.** **с** вѣтїлнннѣ  
тѣлоуѣ оуко. егдѣ оубѣсѣ оуко тѣво епро  
сто бѣдѣ. вѣсѣтѣло тѣво есѣ вѣтло бѣдѣ.  
егдѣ жѣсѣла вѣо бѣдѣ. н тѣло тѣво етѣ  
мѣно. бѣю дѣнѣ оубѣдѣлѣ вѣтѣ жѣ вѣтѣ  
тѣмѣлѣ. аще оубѣсѣ тѣло тѣво е вѣсѣ вѣ  
тло. н нѣмѣнѣтѣ кѣмѣ тѣстѣнѣмѣнѣ, бѣ

Ѧ  
Ѧ  
Ѧ

**вѣтѣлнннѣ рѣгѣ сѣ вѣтїлнннѣ**

нѣтѣлнннѣ



8

дѣвъ есе вѣтло. ꙗко есѣ гдѣ вѣтнѣ  
никъ блнстѣнїе просвѣщае сѣ.  
**Е**гдѣ же глѣаше, молѣше сѣго фарїсеи нѣ  
кындѣ о бѣдоу еоу него. вѣше же вѣзле  
же. фарїсеи же видѣвъ, днвн сѣ ꙗко  
не прѣждѣ крѣтн сѣ прѣвѣсѣ о бѣда.  
рѣ же гы кѣ немоу. ннѣ вѣ фарїсеи, вѣ  
нѣшнее сѣ тѣ кѣ ннѣ ннѣ блюдоу сѣ ннѣ  
сѣ. вѣ нѣ трѣннее же вѣшнѣ пѣно граблѣ  
ннѣ нѣ нѣ ка бѣства. бѣзоу ннѣ ннѣ. ннѣ же  
ннѣ сѣ творнѣ вѣ нѣшнее, ннѣ вѣ нѣ трѣннее  
сѣ творнѣ ннѣ. о бѣ вѣ вѣшнѣ ннѣ да ннѣ  
мѣ тѣ ннѣ. ннѣ вѣ вѣ ннѣ сѣ тѣ вѣ бѣ дѣ. **кѣ**  
**бѣтѣ.** ннѣ гѣ рѣ вѣ алѣ фарїсеи. ꙗко сѣ де  
сѣ сѣ творѣте сѣ мѣ тѣ вѣ, ннѣ ннѣ гѣ ннѣ. ннѣ вѣ вѣ  
кѣ гѣ зѣ ннѣ. ннѣ ннѣ мѣ оу ннѣ сѣ жѣ ннѣ лѣ бѣ вѣ  
бѣ жѣ. сѣ ннѣ же ннѣ бѣ лѣ сѣ творнѣ ннѣ сѣ ннѣ  
ннѣ сѣ тѣ вѣ вѣтн. гѣ рѣ вѣ алѣ фарїсеи. ꙗко лѣ  
бнѣ сѣ прѣ вѣ дѣ ннѣ ннѣ сѣ ннѣ ннѣ. ннѣ вѣ лѣ  
вѣ ннѣ ннѣ трѣ жнѣ ннѣ. гѣ рѣ вѣ алѣ кннѣ жннѣ ннѣ  
ннѣ фарїсеи ннѣ сѣ лѣ рн. ꙗко сѣ сѣ тѣ ꙗко гѣ рѣ  
**сѣ рѣ жѣ ннѣ. рѣ гѣ кѣ прѣ ннѣ шнѣ кѣ ннѣ ннѣ дѣ. гѣ рѣ вѣ**

лѣ

лѣ  
лѣ

ѸѸ не. рѣгъ къ прішеши къ неі оу дѣсѡ. горе

БИ НЕ ВѢДѸМЪ. И ТѸЩЕ ХОДѸЩЕ ВЪ РЪХѸ  
 И НЕ ВѢДѸМЪ. **В**ѢЩАВЪ ЖЕ НѢКѸИМЪ ЗА  
 КѸОМЪ ННІКЪ. РЕЧЕ МѸЮ. ОУЧИТЕЛЮ. СІА ГЛА  
 И НАДО СЛѸЖЕШИ. ОНЪ ЖЕ РЕ. И БѸЗАКѸОМЪ  
 КЪ ГОРЕ. И КѸОНА КЪ МѸДРЕТЕНА ТѸЩЕ КЪ  
 МЕНА НЕ ОУДОБНО СНАМЪ. И СЛАМЪ ЕДИНЪ  
 ПРѸСТОЯШИ НЕ ПРИКЛѸЕТЕ СМЕРТѸ МЕНѸ.  
**КО СРѸ.** ГОРЕ ВѸМЪ ЯКО СІА ЖЕТЕ ГРѸБЫ  
 ПРѸКЪ. СѸЩЕ ЖЕ ВѸШИИ ЗБІШѸИ. ОУС  
 СѸЩЕ ТѸЛО ТВОЕ ТЕ НЕ БѸБЛГѸВОЛНТЕ ДѸЩЕ  
 СѸЩЕ ВѸШИИ. ЯКО ТѸ ОУБѸИИ ЗБІШѸИ. БЫ  
 ЖЕ СІА ЖЕТЕ ГРѸБЫ. СЕГО РАДИИ ПРѸ  
 МѸДРОБЪ Я РЕ. ПОСЛАВЪИИ ПРѸКЪ И ПѸМЪ.  
 И СѸЩЕ ОУБѸИИ ТѸИИ ЖЕИИ. ДА ВЪЗЫЩЕ СМ  
 КРѸВЬ ВЪЗѸЩЕ ПРѸКЪ ПРОЛИВѸ СЛАЩЕ СЛОЖЕИИ  
 МНОУ СРОДѸ СЕГО. СІА КРѸВѸ ВѸДО КРѸВЕДѸ  
 ХА РІИ ПОГЫБША ГОДѸЖЕ ОУСЛА ТѸРѸИИ ХА  
 МЪ. ЕИ ГЛА ВѸВЪЗЫЩЕ СМ СРОДѸ СЕГО.  
 ГОРЕ ВѸЗАКѸОМЪ ННІКЪ. ЯКО ВЪЗМѸТЕ КЛЮ  
 РАЗѸМЪИИЮ. СІА МЕНЕ ВЪИИ ДѸЩЕ, И ВЪ  
 ХОДѸЩЕИИ ВЪЗБРАНИТЕ. ГЛАЩЕ ОУЖЕ Е

пѣ ꙗко не речеъ свойоу ченику ѿ нитто покръ

ѣ

моу еѣи кѣни, наѣшаша ни жници и фарісеи бѣдѣху бѣху тѣмъ на нѣ. и прѣбѣху  
 еѣго ѡмнѣмъ сѣлаху еѣго. и шѣху еѣ  
 лоу и тѣху то ѿ оуѣтѣ еѣго. да на нѣхъ  
 зѣлаху. ѿ нѣхъ же сѣху бѣху сѣху тѣмъ  
 на роода. ꙗко же попирааху дрѣвѣ дрѣвѣ  
 га. на ѣмъ глѣху тѣху оу ченику ѿ нитто покръ  
 вѣху. въ не мѣху тѣху сѣху ѿ нитто покръ  
 сѣху еѣи лице мѣху тѣху. **ѿ оуѣ.** Нитто же  
 оу ко покръ вѣху еѣи. еѣ же не ѿ нитто покръ  
 не еѣи кѣху вѣху тѣху мѣху тѣху. въ сѣху вѣху тѣху  
 сѣху шѣху тѣху. и еѣ же кѣху тѣху хѣху глѣху тѣху  
 мѣху, проповѣху тѣху сѣху мѣху крѣху ѿ нитто покръ  
 бѣху дрѣвѣ ѿ нитто покръ. не оу бѣху шѣху тѣху ѿ нитто покръ  
 жѣху шѣху тѣху. и по тоу не и мѣху шѣху тѣху  
 и то еѣху тѣху бѣху тѣху. Сѣху жѣху бѣху кѣху оу бѣху  
 и тѣху сѣху. оу бѣху шѣху тѣху мѣху шѣху тѣху  
 по хѣху шѣху тѣху вѣху шѣху тѣху вѣху шѣху тѣху  
 еѣху глѣху бѣху тоу оу бѣху шѣху тѣху. не пѣху тѣху  
 пѣху тѣху шѣху тѣху шѣху тѣху. сѣху мѣху вѣху тѣху  
 и нѣху еѣху шѣху тѣху шѣху тѣху. сѣху мѣху вѣху тѣху  
 и нѣху еѣху шѣху тѣху шѣху тѣху. сѣху мѣху вѣху тѣху

ѣ

ѣ  
 ѣ  
 ѣ

читанное же не разумѣется.



ΛΟΥ

лѣѣ нѣѣ рѣѣ въѣѣ жѣѣ

卷之六

[illegible]

ॐ  
 ॐ  
 ॐ  
 ॐ

пне и не **ѣѡ** оуѣш оуѣбн, рѣѣмн кын



о вѣстелоу ѹшїи пѣтиць; кто же ѿ вѣ  
пѣи кнѣмало же приложити възрастоу  
своемоу лѣтъ единыхъ. аще оубо ни мѣ  
ла въ сомоу же, что о проуѣи не утѣсѣмъ.  
съмоу три те крїны каіко растѣ. не троу  
жѣ жте мни прѣдѣ. глѣ же бѣ. ни соло  
моу въ вѣсе не ла въ бою обѣтѣсѣмъ каіко  
единыхъ ѿ сѣ. аще же трѣ вѣдїе не сѣлѣ  
сѣ жїи оу трѣ вѣ пѣщї въ мѣщї мѣ вѣ  
тѣ каіко одѣтѣ. кѣмъ мни пѣ вѣ мѣмъ вѣ  
ри. нѣ вѣ не ищѣтѣ что имѣте. ни и что пи  
ете. ни не вѣ знѣ сѣтѣсѣ. вѣ вѣ бѣ о сѣ. мѣ  
зыцїи ищѣ. вѣ шѣ же ѿ щѣ, вѣ вѣтѣ каіко  
боу етѣ сѣ. ѿ вѣ не ищѣтѣ прѣ жде црѣтѣ вѣ  
бѣ жїа. не іа вѣ вѣ приложитѣ мѣ вѣ. **іѣ пѣ.**

и мнѣ сѣго

ѹ  
ѹ

**Н**е бо не мѣмало естадо. каіко бѣ гонѣ воли  
ѿ щѣ вѣ шѣ, да ти бѣ црѣтѣ. продадїи те и  
лѣ нїа вѣ шѣ, да дїи те мѣ тѣ нѣ. сътво  
ри те сѣ вѣ вѣ ла глѣ ни щѣ не вѣтѣ шѣ щѣ.  
сѣ крѣбїи щѣ не о сѣ жде мѣмъ на нѣ сѣ. и де  
же тѣ тѣ не при бѣ ли жа те мни мѣмъ вѣ

**сѣ мѣ. рѣ гѣ не бо не мѣмало естадо**

и  
и





въ вѣдѣхъ жити то мѣреніе. блаженъ раба  
 тѣ. егѡже прише егѡ по егѡ оу вѣрѣ  
 тѣ бораша тако. въ не тѣмъ глѣбѣ. ꙗко  
 ꙗвѣтъ ꙗвѣніе есѡй по стабѣ егѡ. ꙗже  
 ли же реѣ раба тѣ въ ерѣ есѡе. ꙗже не  
 господи нѣмъ до и прѣйти. ꙗже нѣмъ кѣ  
 раба и ꙗраба. ꙗже не и пити и оу пи  
 батне. прѣде господи нѣ раба тогѡ.  
 въ днѣ въ не не уае. ꙗже въ та въ не не  
 вѣтъ. ꙗже прѣте шѣ. ꙗже не тѣ егѡ не вѣ  
 рны и ли поло жѣ. тѣ же раба въ тѣ въ не  
 бо ли господи нѣ есѡе. ꙗже не оу гото ва въ  
 не сътвори въ по во лѣ егѡ. ꙗже не въ жде тѣ  
 ли нѣмъ. не вѣдѣ въ не же. сътвори же до и  
 на а ра нѣ. ꙗже не въ жде мало. въ еѣ ко моу  
 же. ꙗже доу же да не въ жде ли нѣмъ. ли нѣмъ  
 въ шы щѣ есѡ егѡ. ꙗже доу же прѣ да  
 шѣ ли нѣмъ жише. ли шыше прѣ есѡ егѡ.  
 ꙗже въ то. ꙗже не прѣ до въ вѣрѣ ни на де  
 ма. ꙗже то хо щѣ ꙗже оу же въ зго рѣ есѡ.  
 ꙗже крѣніе же нѣ ꙗже крѣтитне. ꙗже ꙗже оу ра  
 сѣ ꙗже ꙗже. ꙗже въ еѣ ко мо е доу же

21  
 22

жжемоу дондеже скончуете. дини телн  
 ꙗко дини рапрїи до дати на земли; ни глѣ  
 бѣ. ни ж раздѣленїа. бже дже ѿ ѿсѣлѣ пѣтъ  
 въ долоу єдиню раздѣленн. трїи надѣлѣ.  
 ни двѣ на трїи. раздѣлители ѿ цѣна снѣлѣ. ни  
 снѣтъ на оца. ни дѣти на дѣщери. ни дѣщери  
 на дѣтери. сѣи кри на не вѣст же во ѿ. ни  
 не вѣст на не вѣи крѣвоу во ѿ. глѣше же ни  
 ни рабѣ. єгда оу зрїте о бѣлѣ въ сѣхѣ оу дѣ  
 ѿ западѣ. ѣбїе глѣте тѣ жа грѣдѣ. ни бы вѣ  
 тако. негда оу глѣбѣ жщѣ. глѣте зноу не ж  
 дѣ. ни бы вѣлѣ. лицевѣ дѣри. лицевѣ оу не з  
 дѣли <sup>оуиѣте</sup> не коу шати. вѣрѣ же сего, ꙗко  
 не не коу шите. что же ни о сѣбѣ не сѣдн  
 те прѣвды. ꙗко бѣ оу грѣдѣши не сѣ перни  
 ꙗко сѣ оуи кѣи на сѣ оу. на пѣти на дѣлѣ  
 ни єи збыти ѿ него. да не ꙗко оуи вѣлѣ тѣ  
 те бѣ сѣ ждїи. не ждїа тѣ прѣдѣ сѣтелѣ оу  
 не сѣ оу глѣ вѣ сѣ дѣи тѣ вѣ дѣи ницѣ. глѣтѣ гѣ.  
 не и зидѣши ѿ тѣ доу. донде же ни послѣ  
 днѣ ждїи цѣи жѣ здѣи. **коу оуи**







8

сѣ . вѣ . н сѣ прѣ рождѣствоу .

сѣ  
ов  
мѣ

н

тныи ; не іа емоу глшоу . стыдѣхъ въ сѣ  
 противѣхъ еи емоу . н въ ей на родн  
 радовахъ . о вѣжелѣбныи быбашѣи  
 ѿ него . **ко нѣ .** глааше же . комоу побно  
 є црѣвѣе бжїе . н комоу побиже . побно  
 єсть зрѣноу гороушноу . єже прїеѣхъ въ  
 вѣхъ . є въ вѣхъ тоу глѣбон . н въ зрѣстѣи  
 быдрѣво велїе . н птица н быны <sup>въ елишѣ</sup> въ вѣхъ  
 єго . н пакы рѣ . комоу оу по бл црѣвѣе  
 бжїе . побно є к вѣсоу . нже прїеѣши жени  
 съкры въ мѣцѣ сѣтатрїи . дондѣже въ  
 сѣкы сѣвъ сѣ . н прохѣлааше сѣквоу зѣграды  
 н бесноу тл . н шествїе творѣвъ іерлѣмъ .  
**рѣ** же нѣ кыи емоу . гн . аще емоу єспѣла  
 шїи сѣ ; он же рѣ къ нн . подвн . зантесл  
 въ ннїтнєквоу зѣтѣна лѣвратѣ . н ко  
 лнцѣ н гла блѣвъ зыщѣвъ ннїтнїи не  
 въ змоу гѣ . ѿ нели же въ етанѣ домоу  
 блѣды канзатворїи двѣри . наутнѣте въ  
 нѣстоатн . н оудѣрѣтн въ двѣри глаше .  
 гн гн ѿ вѣрѣ знїа . н ѿ вѣщавѣ рече тѣба .  
**рѣ** гѣ прїеѣхъ . побно є црѣвѣе бжїе зрѣн





Ѧ

сѦ г҃і. рѡ ѡ вѣни деісѣ вѣдѡнѣісого

погибѡл посланнѣмъ немоу. колысѣ  
ты вѣсѡтѣсѣ вѣратнѣмъ да тѡл. ꙗко  
кокошыгнѣздое покрѣлѣ. и не вѣсѡ  
тѣете. сѣ оствѣтѣсѣ вѣдѡвѣшѣ по  
етѣ. г҃лѣ же бѣ. ꙗко не ѣмѣте мѣне вѣдѣ  
ти до нѣдеже прѣидѣ. егда рече тѣ. бѣвѣнѣ  
г҃лѣ дѣнѣ вѣнѣмъ г҃нѣ. **ко пѣ.** **Н** бѣ егда  
вѣни тѣ немоу вѣдѡнѣісого кнѣ. за фа  
рїсеи сѣ вѣсѣ бѣотѣ мѣсти хѣлѣ. и тѣ бѣ  
хѣна зѣражѣсѣго. и сѣ тѣ кѣнѣ кѣнѣмъ  
водѣмъ тѣ рѣдѣ бѣ прѣнѣ. и сѣ вѣщѣмъ  
рѣ кѣ зѣкѣнѣмъ сѣнѣ фарїсеи. г҃лѣ. ꙗко егда  
вѣсѣ бѣотѣ цѣлѣти. сѣнѣ же мѣ тѣ хѣ.  
и прѣне сѣ цѣлѣнего. и сѣ похѣти. и сѣ вѣщѣмъ  
кѣнѣ рѣ. ко тѣ рѣго сѣ вѣсѣнѣнѣ и бѣоу вѣ  
стоу де не цѣ вѣпадѣ. и не сѣ бѣ ели и сѣ тѣ рѣнѣ  
его вѣдѣнѣсѣ бѣотѣнѣ. и не вѣзѣмоу сѣмъ  
сѣ вѣщѣмъ тѣ немоу кѣнѣ. г҃лѣ. ꙗко же кѣ зѣ  
нѣмъ и прѣнѣ. о бѣ рѣ жѣ кѣ кѣ прѣсѣдѣ  
нѣ и зѣнѣ рѣмъ. г҃лѣ кѣнѣ. егда зѣвѣнѣ  
бѣ дѣши кѣнѣмъ на бѣ рѣісѣ, не сѣ дѣна прѣ

Ѧ  
Ѧ  
Ѧ  
Ѧ

нѣ

сѦ нѣ нѣ Ѧ г҃. мѣ. и нѣ нѣ лоу г҃. нѣ.

пнѣ ѿ нѣ.

[illegible]



НЕ ЛІ. РЕГЪ ПРИТЪМЕЖ. ЧЛѢВЪНЪСЫН

5A  
OS  
H

тислвѣтъскрѣщеніеправедный. слыша  
вженѣкыиѡбъзлѣжащійиъниамъей,  
речемоу. блаженъиже сътъѣтъсѡбѣдѣвъ  
црѣтвнѣжін. **копнѣ.** онже речемоу.  
улиътѣкыи не тѣвори бѣтерѣмъ велиж. и зѣвѣ  
ланѡгы. и послѣрѣбѣи въ годѣи въ терѣмъ.  
рещи зѣланый, градѣтеякоу же готѡва  
сѣбѣѣ. и на ушѣмъ коупѣѡрицати  
въей. прѣбыи речемоу. сѣло коупи хъ,  
и илѣи жѣи зѣти и вѣдѣти ѣ. молатъ  
и илѣи илѣи речеи. и дроу ги рече. съпрѣжѣ  
бо сѡвнѣи коупи пѣ. и градѣи сѣи сѣи  
и. молатъ и илѣи илѣи речеи. и дроу ги  
рече. женѣи поѣ. и сѣи градѣи сѣи сѣи  
и пришеи сѣи сѣи, по вѣдѣи господи нѣи сѣи  
ей. то гдѣи сѣи сѣи сѣи сѣи сѣи, речеи  
боу сѣи сѣи. и зѣи сѣи сѣи сѣи сѣи  
сѣи сѣи сѣи. и ни сѣи сѣи сѣи сѣи  
пѣи. и хъи сѣи сѣи сѣи сѣи. и речеи  
гѣи сѣи сѣи сѣи сѣи. и сѣи сѣи сѣи  
господи нѣи сѣи сѣи. и зѣи сѣи сѣи

вѣ ѿ не. рѣ ѿ нѣхъ жь вѣсома на рѣди

ллгы. н оу бѣднѣ знѣти да наплѣнитсѣ  
 до мѡи. глѣ бо оу бѣ. ꙗко нѣ днѣ нѣ а мѣ жѣ  
 тѣ званнѣ въ коу сѣ мѡ ѣ жѣ ерл. мнѡ сн  
 бѣ сѣ жѣ званнѣ, мѡ мѡ жѣ нѣ збранныѣ. **кѡ нѣ**  
 нѣ дѣ жѣ жѣ сѣ нѣ нѣ а рѡ днѣ мнѡ сн. нѡ брѣ  
 щѣ лрѣ кѣ знѣ, ꙗщѣ кѣ то грѣ дѣ кѣ злѣ нѣ. нѣ  
 нѣ въ знѣ ненавнѣ днѣ сѣ сѡ сѡ егѡ нѣ мѣ тѣ рѣ. нѣ  
 жѣ нѣ. нѣ ѡ. нѣ брѣ тѣ ѡ. нѣ сѣ сѣ тѣ рѣ. ещѣ жѣ нѣ  
 дѣ жѣ сѡ ѡ, нѣ мѡ жѣ мѡ нѣ бытнѣ оу чѣ ннѣ кѣ.  
 нѣ жѣ нѣ нѣ оу сѣ нѣ кѣ рѣ тѣ сѡ егѡ нѣ въ сѣ жѣ мѣ нѣ  
 грѣ дѣ, нѣ мѡ жѣ мѡ нѣ бытнѣ оу чѣ ннѣ кѣ.  
**кѣ то бѣ оу бѣ ахѣ оу тѣ лѣ нѣ сѣ тѣ пѣ въ здѣ тнѣ.** нѣ  
 прѣ ждѣ елнѣ сѣ рѣ зѣ тѣ тѣ нѣ мѣ нѣ, ꙗщѣ нѣ мѣ  
 ежѣ е нѣ сѣ въ рѣ шѣ ннѣ. да нѣ кѣ гдѣ по лѣ жѣ  
 шѣ оу сѣ мѡ оу сѣ нѣ оу бѣ ннѣ. нѣ нѣ въ здѣ мѡ гшѣ оу сѣ  
 въ рѣ шнѣ тнѣ. въ сѣ нѣ нѣ дѣ шѣ ннѣ а тѣ нѣ жѣ рѣ глѣ  
 тнѣ жѣ мѡ оу глѣ шѣ. ꙗко сѣ ѣ тѣ лѣ кѣ нѣ а тѣ тѣ  
 здѣ тнѣ, нѣ нѣ въ здѣ мѡ жѣ сѣ въ рѣ шнѣ тнѣ. нѣ нѣ  
 кѣ нѣ цѣ рѣ нѣ дѣ кѣ знѣ нѣ оу цѣ рѣ оу сѣ ннѣ тнѣ жѣ  
 сѣ знѣ нѣ а брѣ ннѣ. нѣ сѣ жѣ лнѣ прѣ ждѣ сѣ въ рѣ шѣ  
 влѣ, ꙗщѣ снѣ лѣ нѣ е сѣ рѣ жѣ тнѣ жѣ сѣ здѣ сѣ тѣ жѣ

31

HE

СѢТѢНІЕ.

ты слыши. грядущаго съдѣмъ десеи  
даты слыши даниа; аще ли жени. еще  
далеу еси моу същюу. моленіе пославъ, д  
антемо съдирени. такоу повѣсти въ  
бѣ. и жени еси ре те слы въ се го вое бо нмъ  
нїа, немоу же быти моу те ни нїа. добро  
соль. аще ли же соль о боуи еть, въ те со  
о солнтел. нмъ въ землани въ гнонтрѣ  
бѣ е. въ нн сї платьа. нмъ лн оуши  
слышати, да слыши. **ко въ то + бѣ** хже  
приближающе се моу въ еиды тарен  
грѣшници послужати его. и рзптъ х  
фарісеи и книжници, глаше. ꙗко съ грѣ  
шники приеми, и съ нмъ ли еть. ре те  
же къ нн прїѹмъ сїѹ гла. кыи уа къ со  
идыи ето со вець. и по гоу блѣднн жѹнн,  
не оставити де въ десеи де въ блъ поу ети  
ни. и нде въ слѣ погыбшѹ до де же о  
брашѣхъ. и о бѣ въ змглетъ на рмъ тво  
е рахъ. и прише въ до, съ зы блѣдроу ги  
и съ сѣды, глаи. рхитесе съ множи ко  
въ ѿ бѣ хже прїближающе се бн въ еиды тарен

YASAZA OH

HLS



Ѵ

ОБРѢТО СѢЦА МОЖЕ ПОГЫБША. ГЛА  
БѢИКО ТАКО РАДО БѢ ДЕНА БѢИ О ЕДИНО  
ГРѢШНИЦѢ КАЖЩЕ СЯ, НЕ ЖЕ О ДѢВѢ  
ДЕ СЛѢТНІИ ДѢВѢ ПРАВЕДНІИ, И ЖЕ ТРѢ БОУ  
ЖЕ ПОКАИНІА. ИЛИ КАКА ЖЕНА ИЛИ ДЩІИ ДѢ СЯ  
ДРАХМА. АЩЕ ПОГОУБІИ ДРАХМА ЖЕДИНА.  
НЕ ВЪЖИ СЛѢТЛЕСѢ ТИЛИНИКА И ПОМѢТЕ  
ХРАМИНА. ИИЩЕ ПРИЛЕЖНО ДО НДЕ ЖЕ О  
БРАЩЕ, И ОБРѢТШИ, СЪЗЫВАЕД РОУТЫНА  
И СЪЗЫВАЮЩІИ. РАНИТЕ СЯ МНОЖ.  
ИКО ОБРѢТО ДРАХМА ПОГЫБША.  
ТАКО ГЛА БѢ РАДО БЫВАЕ ПРѢКА ГЛА БѢЖИ  
О ЕДИНО ГРѢШНИЦѢ КАЖЩЕ СЯ. **КО СРѢ**  
**РЕ** ТЕ ЖЕ. ЧЛѢВѢ КЫНИИ ДѢ ДѢ СЯ. И РЕ  
ЮНѢШІИ СЮ СЦОУ. СЦЕ ДѢЖА И ДО ИНА  
ЧЕ СТЫИ ДѢНІА. И РАДѢ КЛИИ ДѢ И ДѢ  
НІЕ. И НЕ ПОМНѢ СѢДНѢ. СЪБРАВЪ ВЪ СѢ  
ДНІИ СЯ. ОТИ ДЕНА СТРАНА ДАЛЕЧЕ. ИТА  
МО РА СТОУНИИ ДѢНІЕ СВОЕ. ЖИВЪ БЛАЖДНО.  
И ЖДІВШОУ ЖЕ СЛОУ ВЪ СѢ, БЫ ГЛАДЫ КРѢ  
ПОКЪ НА СТРАНѢ ТОИ. И ТѢ НАУЖА ИШИТИ.

Ѵ  
О  
Н

**НЕ ЗІ ОБЛАДНѢ. РЕГІПРНІУ СЕІЖ. ЧЛѢВѢ**

ише прилѣпне жєдинодоу ѿ житєльсѣхъ  
 нѣтож. и послѣго на сєлєвоу пѣстїе вѣ  
 нїл. и жєлаашє на сѣтїи турѣвое сѣрѣ  
 жєцѣ жє и дѣхъ жє вѣнїл. и нїкто жє да  
 ашє ємоу. вѣсєкє жє прише, рє. колїко  
 на сѣмїи нѣ ѿцамо єго и дѣва жѣхъ бѣн,  
 азъ жє гадѣгы бл. вѣстѣи дѣи ѿ цѣ  
 моємоу, и рєкѣмоу. ѿ тє. сѣгрѣшїи нѣбо  
 и прѣтѣго ж. ноу жє нѣ сѣмѣ до нѣ на рєщїи  
 єнѣ твои. сѣтворїи мѣи єдино ємоу на  
 ємїи твои. и вѣстѣи дѣи ѿ цѣмоємоу.  
 єще жє ємоу далєє сѣщѣу, оузрѣи ѿ цѣ  
 єго и мѣмѣмоу бѣи. и тєи сѣ нападєна бѣ  
 єго и оуглобѣи. рє жє ємоу єнѣ. ѿ тє.  
 сѣгрѣшїи нѣбо и прѣтѣго ж. ноу жє нѣ сѣмѣ  
 до нѣ на рєщїи єнѣ твои. рє жє сѣ цѣи кѣ  
 рѣбѣ. и знєєтє <sup>сѣвоу</sup> о дѣжѣ прѣвѣж. и  
 ѿ блѣцѣтє єго. и да дїтє прѣтєнѣ на рѣ  
 коу єго. и сѣ сѣгы нѣ оу сѣ. и прївѣдшє  
 тєлєцѣоу питѣннѣи зѣ колїтє. и и дшє вѣ  
 сєлїи мѣм. и кѣ сѣи дѣи сѣ, мѣрѣтѣ вѣбѣ

и ѡ живѣ. и изгыблѣтъ и ѡбрѣтесѣ. и  
 наущаша бесѣднѣи. бѣжесѣ ѡт ѡста  
 рѣи на сѣлѣ. и яко градъ приближисѣ  
 къ долоу. слыша пѣніи и пѣны. и при  
 зва въ единогосѡу трѡицѣ. въпрашаше.  
 что ѡбо сѣи. онъ же рече долоу. яко брѣ  
 твои прииде. и заклѣсѡу твои телецы  
 питаннѣи. и яко зѣла его приѣ. разгнѣ  
 ва жесѣ и не хотѣше въ нѣти. сѡу же ѡ  
 изшѣ долоу. онъ же сѡу шавъ рече сѡу.  
 сѣ толико лѣтъ работа жтебѣ. и ни колиже  
 заповѣди твои прѣстѣпѣи. и ни ѣнико  
 лиже да лѣе ни коу даде. да сѣ доугы дои  
 ли въ зѣлаи сѣи. егда жесѣ твои не  
 изѣди и ни лѣи твои есѣ любоу бѣица ми  
 прииде. заклѣ доу телецы и тоу ми. ѡ  
 нъ же рече долоу. убо. ты въ сѣ гдѣ ты до  
 еси. и въ сѣ доу твои сѣ. въ зѣлаи ти жесѣ  
 и въ зѣлаи ти поклаше. и яко брѣ твои сѣ,  
 мрътъ въ бѣи ѡ живѣ. и изгыблѣтъ и ѡ  
 брѣтесѣ. **и ѡ не.** глаголаше же ни къ ѡу ченикъ сѡ



Ѫ

ѸѢ Ѳ Ѣ. рѢГѢ ПРИТѸМЕИЖѸЛѸНѢКѸН

† Ѫ  
п  
нн

своѸ. ѸЛѸНѢКѸНѢѢБОГАТѢ. ѢЖЕИ  
ДѸШЕПРИСТАВНИКА. ѢТѢОКЛЕВѢТАИ  
БѸКѢНЕДОУ. ѢКОРАСТАѸАМѢНѢЕГО.  
ѢПРИГЛАШЕНѢЕГО. рѢЕДОУ. ѸТОЕЕСЛЫШѢ  
ОТЕБѢ. БѢЗДАЖѢѢВѢТѢОПРИСТАВЛЕНИ  
ДОМОВНѢ. НЕВѢЗДОЖЕШИБОКТОДОУ  
ДОМОУСТРОИТИ. рѢЖЕКѢЕБѢПРИСТА  
ВНИДОУ. ѸТОЕѢТВОРАИКОГОСПОДОН  
ѢЕДѢСТРОЕНІЕДОМОУѢДЕНЕ. КОПИТИ  
НЕДОУГА. ПРОСИТИЕТИЖЖЕА. РАЗОУДѢХ  
ѸТОЕѢТВОРА. ДЛЕГДАѢСТАВЛЕНѢЖДА  
ѢЕСТРОЕНІАДОУ. ПРИИДѢАМѢВѢДОУ  
СВОѢ. ѢПРИЗВАВѢДИННОГОКОГОЖДОУ  
ЖНИѢГОСПОДИНАСВОЕГО. ГЛАШЕПРѢВОА.  
КОЛИЦѢДАѢЖЕНѢСИГОСПОДИНОУДОЕДОУ.  
ОНЖЕРѢЕДОУ. СТОАМѢДѢРѢААА. ѢРѢ  
ЕДОУ. ПРИИДѢИПИСАНИЕТВОЕ. НЕѢДѢКОРО  
НАПИШИПѢДЕѢ. ПОТОМѢЖЕДРОУГОДОУ  
рѢ. ТѢЖЕКОЛИЦѢАДАѢЖЕНѢСИ. ОНЖЕ  
рѢ. СТОАМѢДѢРѢПШЕНИЦѢ. ѢГЛАЕДОУ.  
ПРИИДѢИПИСАНИЕТВОЕ. ѢНАПИШИОСАДѢ

ѲІ



24  
пг  
нф

высоко, мръзость е прѣблѣ. **кѡ ѿ ж.**  
 законъ прѣци доісѣлн на прорекъ соша.  
 ѿтолѣцѣ бѣе блговѣствѣ есѣ. н въ  
 сѣкъ въ нѣмѣ дител. оудѣ бѣе н боу  
 ндѣмн прѣити, неже ѿ закона іедини  
 урѣтѣ погыбнѣти. въ сѣкъ поущаи  
 женѣ боуи прибодаи нѣ, прѣлюбидѣ  
 е. н въ сѣкъ н же ѿмѣ жа поущено жѣ  
 нѣ есѣ, прѣлюбидѣ боуи. **прѣ пѣ.** улікъ  
 женѣ къ нѣ бѣ богаты. н о блѣлаше сѣмѣ  
 порфѣрѣ н боу есѣ. всѣ есѣмн въ сѣ  
 днѣ есѣ вѣло. н нѣ же нѣ кѣ тои мѣнѣла  
 зарѣ. н желе жа шѣ прѣ брѣтѣ нѣ о гнѣ о есѣ.  
 н желе шѣ есѣ нѣ тн есѣ ѿ кроуицы пада  
 жѣи ѿ трапѣзы богатыго. н жиѣи прихѣ  
 да шѣ ѿ блѣла хѣ гнѣ о нѣго. бѣ же оу  
 мрѣтн нѣи щѣ о доу. н есѣ есѣ нѣ бѣтн а гѣмн  
 нѣ о нѣ о блѣла есѣ. оу мрѣтѣ женѣ богатын  
 н погрѣбѣнѣ есѣ. н въ дѣ вѣ въ дѣ оу нѣсѣ оу  
 есѣ н въ дѣ жѣ есѣ. оу мрѣтѣ блѣла мнѣ дѣла есѣ.  
 н ѣла зарѣ нѣ о нѣ кѣго. н тѣ вѣ въ дѣла шѣ, рѣ есѣ.  
**нѣ е. рѣгѣ. прѣ нѣ есѣ. улікъ нѣ къ нѣ**



154  
О҃те авраамѣ по днѣ оу нѣмъ. и послѣла за  
рада о мѣстѣ конѣцѣ прѣстасвоего въ во  
дѣ. и оуестоуднѣ зыкъ до нѣ. ꙗко страѣжъ  
въ пламени еѣ. рече авраамъ. ѡдо. подѣ  
ни ꙗко въсприѣмъ еси тѣбѣ благодѣла въ  
жизнѣ твоѣ. и ладарѣ тѣмъ же зма.  
ни нѣже здѣ оутѣшлетсѣ. тѣ же страѣ  
ши. ни нѣже тѣмъ еси. дѣ же оу нѣмъ ба  
ди, пропасть великоу твоѣмъ. ꙗко да  
хсѣтащен прѣтѣни еѣ доу къ ба. не въ  
злаѣмъ. ни нѣже хсѣта доу къ нѣ прѣхсѣ  
дѣ. рече. до аѣмъ оу бо о҃те. да послѣши  
его въ доу сѣмъ о҃го. и аѣмъ оу прѣтѣмъ.  
ꙗко да злѣтѣ еѣ твоѣмъ. да не нѣмъ прѣн  
дѣмъ аѣтѣ еѣмъ жѣмъ. глѣмъ оу авраамъ.  
и аѣмъ оу сѣмъ прѣтѣмъ. да послоушаѣтъ  
нѣ. онъ же рече. ни о҃те авраамѣ. нѣ аѣмъ кто  
мѣтѣмъ нѣмъ. по аѣмъ. рече еѣмъ.  
аѣмъ оу сѣмъ прѣтѣмъ не послоушаѣтъ, ни  
аѣмъ кто мѣтѣмъ въскрѣсѣнѣ нѣмъ  
въ рѣ. **ко нѣ.** рече кто оу нѣмъ. не въ

СѢ ІІ. РЕГЪ . ВЪНЕДЛИТЕСѢ

ЗА  
ПА

ЗМОЖНОЕ, ЕЖЕНЕПРІИТНЕЪ БЛІЗНѢ.  
ГОРЕЖЕГОЖЕРАДИПРИХОДѢ. ОУНЕЕМОУ  
БЫЛОБНАЩЕЖРЪНОВЬОСЕЛСКИН ОБЛЕЖА  
БИОВЫНЕГО. НБЪБРЪЖЕНЬБЫТНВЪМО  
РЕ. НЕЖЕДАЕЪБЛІЗННІЕДИНГОДМЛЫН СІ.  
**В**ЪНЕДЛИТЕСѢ. АЩЕЖЕЪГРѢШНІКТЕБѢ  
БРАТВОИ. ЗАПРѢТНІЕМОУ. АЩЕПОКЛЕТСА.  
ОСТАВНІЕМОУ. НАЩЕЕЕДИЩНАДНЬСЪГРѢ  
ШНІКТЕБѢ. НІЕДИЩНАДНЬ ОБРАТНІЕСА  
ГЛАЖАЛСА, ОСТАВНІЕМОУ. **КОПѢ. НРЕКШ**  
**ШЛАПЛИГН.** ПРИЛОЖИНАВѢРЖ. РЕЖЕГЪ.  
АЩЕБЫСТЕИДѢЛИВѢРЖАКОЗРЪНОГОРОУ  
ШНО. ГЛАЛНОУБОБЫСТЕИГОДИУННІЕСИ.  
ВЪСТРЪГННІЕСАВЪЕДИЕСАВЪМОРЕ. НПОСЛОУ  
ШАЛБНІА. КОТОРЫНЖЕСОБРАБАИДѢА  
ОУЖЩА. НАИПАСЖЩА. НЖЕПРНШЕШОУЕМОУ  
ЕЪСЕЛРЕУЕАКТЕДИ. НАБВЪЗЛЕ. СІ. НЖ  
НЕРЕУЕЛИЕМОУ. ОУГОТОВАНУТОБЕУЕРѢЖ.  
НПРѢПОСАВЕСЛОУЖИДИОНДЕЖЕАДЬ  
НПНЖ. НПОТѢИЕННПНІШНТІ. ЕДАХВА  
ЛЖИДІРАБОУТОМОУ. ІАКОСЪТВОРИПОВЕЛѢ

СѢ Ф Н НАЗЛА Г МѢ. ННЕ Ф Н НАЗЛА ГЪ.

не бѣ. <sup>в н</sup>сѣѡ . въходящюу сѣбѣ въ нѣкъм

ннм, не мнѣ тайноу бы. егда сътвори  
те въ сѣ побѣдѣ ннмъ бл. глн те иа корабн  
не иа юу ннмъ сдѣ. иако еждѣ жннѣ  
хѣ сътвори ти. сътвори хѣ. <sup>ко еж</sup>

нѣ иа жщюу емоу въ ермъ. нѣ прохѣ  
жааще мѣ жѣ сдѣларѣ жн глн нѣж.

И въходящюу емоу въ нѣкъмъ бл. сѣ  
тѣшмѣ годѣ сѣ прокѣ жнѣ мѣ жѣ. иа  
ста шмѣ дмѣ те. нѣ въ зне сѣ шмѣ глн  
ше. іе ена ста вннѣ. по мнѣ оу ннмъ. иа нѣ въ  
рен. шѣ емоу покѣ жн те сѣ шѣ нннѣ сѣ. иа  
иа жщн нѣмъ. сѣ нѣ шмѣ. еднн жѣ сѣ ннх  
нѣ въ мѣ ко нѣ сѣ бл. въ звѣ рѣ те мѣ згмѣ  
белѣ сдѣ сдѣ бл. иа пѣ ннцѣ прн нѣ оу емоу  
хѣ блѣ емоу въ здѣмъ. нѣ въ сѣ сдѣларѣ нннѣ.  
сѣ въ шѣ вѣ іс рѣ. нѣ еѣ нн сѣ нѣ нн шѣ;  
дѣ еѣ блгдѣ. иако нѣ сѣ рѣ тѣ шѣ въ звѣ  
щѣ сѣ дѣ тнѣ сдѣ бл. тѣ кдѣ нн оу пѣ еѣ  
нннѣ сѣ. нѣ еѣ емоу. въ еѣ блн дѣ. въ рѣ тѣ воу  
еѣ сѣ тѣ. <sup>ко не</sup> . въ прошенѣ жѣ блѣ въ сѣ фѣ  
рѣ сѣн. когда прѣ нѣ сѣ рѣ тѣ еѣ жѣ. сѣ въ шѣ вѣ

пнѣ іѣ не. <sup>в н</sup>сѣѡ въ прошенѣ блѣ іс сѣ фѣ рѣ сѣн

за  
пе  
нѣ

за  
пс





вѣтъднѣижебѣдѣнакрѡвъ. и съсѣднѣ  
вѣдомѣ, данеслазѣи възѣмѣи. и иже на се  
лѣтѣакоже. даневъзвратителѣвъспѣхъ.  
поулинанѣиже нѣло товѣ. иже ище възѣмѣи  
дѣшебоже спѣти, погубѣи. а иже ище по  
губѣи. жнѣи. глѣбѣ въ тѣнощѣе бѣде  
тадѣи на одрѣ единомъ. едины поемлетел.  
адрогѣи ѡста вѣлетел. бѣдетѣдѣ  
адеи аци въ коупѣ. едины поемлетел, а  
дрогѣи ѡста вѣлетел. и ѡвѣщѣше глѣ  
шеи адоу. гдѣи. онъ же рѣи. и де жетѣло  
тоу събѣрѣи. **ко въ то.** глѣи же и прѣ  
и аки тѣи. како по бѣлѣ въ се глѣи адои тѣи  
и не стѣ жити не. глѣ. **сѣдѣи** аки въ  
въи аки оу бѣ. бѣи не бо жетел, и аки въ не сѣ  
адеи жетел. бѣи аки же бѣ въ глѣи то. и  
прѣхѣи аки же и адоу глѣи. сѣтво  
рѣи аки ѡмѣщѣи. ѡмѣи пѣрѣи адоу его. и  
не хѣи аки же на дѣи сѣ въи аки не. послѣи  
же рѣи въ се бѣ. аки не бѣи не бо жетел и аки тѣи  
сѣи адеи жетел. и жетел не въи аки не троу дѣи

сѣ  
пн  
сѣ

**сѣ сѣ. рѣи** прѣи аки же и **сѣдѣи**

в довицѣи. сътворѣи ѿмѣщеніе. да не  
 доконца приходѣши застоитѣлю не-  
 рѣжегѣ. слышите что сѣди неправды  
 плаголетѣ. бѣженеймѣи не сътвори  
 ѿмѣщеніеи збрании евои въпѣи и къ  
 немоуднѣи ношѣ. и да готрѣпѣи  
 глѣбѣи ко сътвори ѿмѣщеніеи въ ко-  
 рѣ. **ѿ ѿ сѣ.** ѿбачеи ѣи ѣи. ѿбо ѿ  
 брѣи и въ рѣи на земли. рѣи къ ѣи  
 ѿ побѣи ѿ сѣи ко сѣи праведници.  
 и ѿ ни и жалѣи про ѣи прѣи сѣи.  
 ѿмѣдѣи въ зѣи та въ црѣи ко въ по мѣи тѣи.  
 ѣи и ѣи флѣи сѣи. ѿ роу гѣи и мѣи тарѣ. флѣи  
 сѣи же сѣи въице въ сѣи бѣи мѣи шѣи. бѣи.  
 хѣи мѣи бѣи въ зѣи. и ѣи ко сѣи мѣи  
 прѣи ѣи и ѣи. хѣи и ѣи. не прѣи бѣи  
 прѣи ѣи бѣи. и ѣи мѣи сѣи мѣи тарѣ. по ѣи  
 дѣи крѣи въице бѣи. дѣи мѣи и да бѣи  
 и сѣи ѣи ко прѣи мѣи. ѣи мѣи и да бѣи  
 сѣи мѣи. не ѣи мѣи ѣи ѣи ѣи бѣи  
 и бѣи. и бѣи и ѣи прѣи сѣи мѣи. бѣи мѣи

ѣи  
 прѣи  
 сѣи

**и сѣи. ѿ мѣи и рѣи флѣи сѣи. рѣи прѣи сѣи. ѣи мѣи**



157.  
**срѣтѣне. вѣѡ приношахъ жъкоу дѣлѣнцѣ,**

бѣдѣмъ грѣшномъ. глѣмъ. ꙗко съ  
нидѣсѣ ѡправданъ въ домы свои. ꙗже ѡ  
ного. ꙗко въ сѣбѣ възносилъ. сѣмъ рѣ  
сѣ. сѣмъ рѣмъ же сѣбѣ, възносилъ. **кѡнѣ.**

Принѡшахъ же и тѣмъ дѣлѣнцѣ, да  
ꙗко сѣмъ. видѣвъ же оученици, за прѣ  
тиши. **ісѣ** же призвалъ рѣ. ѡставите  
дѣти и приходите къ мѣ. и не брани тѣхъ.  
тако въ боѣ срѣтѣе жѣ. а дѣлѣнцѣмъ.  
и же не приидѣте срѣтѣмъ ꙗко ѡтроу,  
не и дѣлѣнцѣмъ. **прѣ срѣ.** и въ про  
сѣмъ гонѣмъ и сѣмъ. оучителю бѣгъ.  
ѹто сътвори жѣ въ тѣмъ и на сѣмъ. бѣжъ.  
рѣ же сѣмъ. ѹто мѣмъ бѣгъ. ни кѡ  
же бѣгъ. тѣмъ кѡ единъ бѣ. заповѣди бѣ.  
не прѣлюбъ сътвори. не оубѣ. не оу крадѣ.  
не лѣ же сѣмъ. тѣмъ бѣ. ѹтѣмъ бѣго.  
и дѣмъ. онъ же рѣ. сѣмъ бѣ. хрѣмъ  
ѡно сѣмъ. слышавъ же сѣмъ. рѣ сѣмъ.  
ещѣ единого тѣмъ. въ сѣмъ. и дѣмъ  
и продаѣ. и раздѣлѣнцѣмъ. и дѣмъ

за  
за  
с

за  
за  
зг

**не гѣ. вѣѡ ꙗко тѣмъ и прѣтѣмъ и сѣмъ  
и сѣмъ и сѣмъ. оу**

и мши некроуищенанбсн. и грдн вѣлѣ  
 мѣне. он же слышавъ се, прискръбѣнъ бы.  
 бѣ бо бога сѣла. видѣвъ же его и сѣ при  
 скръбна бывша, рече. и аки не оудовѣи мш  
 щен бо гатство, въ црѣтвѣе бжїе въ нидѣ.  
 оудобѣе бѣе велбждоуе кво зѣи глѣнѣ  
 оушн проити. не же бо гатоу въ црѣтвѣе бжїе  
 въ нити. **и ти сѣбѣ.** рѣша же слышавшен.  
 то ктѣм оже спсѣнъ быти. он же рече. не  
 възможна аѣи глѣнѣ, възможна аѣи бжїе.  
**и о нѣ.** рече же пѣтръ. сѣмъ ѡставихомъ  
 въ сѣи потѣбѣи доуѣ. он же рече. а мни  
 глѣнѣ. и аки не ктѣм оже сѣи же ѡставихомъ.  
 и ли рѣднѣи телѣ. и ли братѣи. и ли сѣстры. и ли  
 женѣ. и ли члѣдѣ, црѣтвѣи раднѣ бжїа. и же не  
 прїи мѣи мѣи же вѣрѣи мѣе. и въ вѣи  
 грднѣи живѣи тѣи. **и о сѣбѣ.**  
**ѡ** сѣмъ же ѡбнаде сѣ, рече кѣи. сѣ въ сѣи  
 въ сѣи мѣи. не конѣи же вѣи пѣи мѣи  
 прѣи мѣи сѣи тѣи. прѣи мѣи бжїе оуѣи  
 и сѣи. и порѣи глѣи мѣи. и оуѣи сѣи и о

ѡ  
 ѡ  
 ѡ

и сѣи не. **ѡ** сѣи **ѡ** бнаде сѣи оуѣи и сѣи  
 ѡ. мѣи сѣи рече

**не ді. вѣѡ. єгда приближиісѣ въ іеріхѡ.**

плѡжѣего. и раны въ злѡжшенаньіи оу  
блѡжѣего. и въ третїи днь въ іеріхѡ не ты.  
и тїи нѣтъ оже сїи не разоудѣшѣ. и бѣ  
глѣсѣ іерѣбенѣѡнїи. и не разоудѣлаах  
глѣмѣ. **іко ѹѣ.** быже **єгда** приближи сѣ  
въ іеріхѡнѣ. слѣпецѣ нѣ ікѣ не сѣдѣше прї  
пѣти про сѣ. слыша въ женѣ рѡмѣи мохо  
дашѣ, въпрашааше ѹто оубо єсѣ. повѣ  
даша же ємоу. іако ісѣ на зорѣ иди мохо  
ди. и въ зѣпни глѣ. ісѣ сѣ не двѣ въ поуди лоуи  
мѣ. и прѣтїи дѣше и прѣщаах же ємоу да оу  
мѣ ѹи. он же плаче днѡ жѣ въ пїише, сѣ  
дѣ въ поуди лоуи мѣ. став же ісѣ, повелѣ  
єго прикѣстѣи кѣсѣбѣ. приблившоу же сѣ  
ємоу ікѣ не мѣ. въпросї єго глѣ. ѹто хоще  
ши да тѣ не тѣворѣ. он же рѣ. глѣ, да про сѣ жѣ.  
ісѣ же рѣ ємоу. прозрї. и ѹбї є прозрѣ. и въ  
слѣтѣ єго и дѣше слава бѣ. и въ єи людіє вї  
дѣвшѣ, въздаша хвалѣ бѣ. **іко не.** и въше  
**п**рохожѣлаше іеріхѡнѣ. и сѣ мѣ жѣ на рицѣ  
мынзакхѣн. и сѣ бѣ старѣмѣ тарѣ. и тѣ  
**не єї. вѣѡ. прїиде ісѣ въ іеріхѡ.**

єгда  
сѣ  
ємоу

въ іеріхѡ  
спїсѣтѣ.

єгда  
сѣ  
ємоу



ἡ δὲ ἰστορία ἐστὶν ἡ ἀληθὴς ἱστορία

бѣ богаты. и не скаяше видѣти сактоу е.  
 и не дожаше сѣ на роода. и ко въ зрѣтѣ  
 дмалы бѣ. и прѣтеи въ зрѣдѣ на годни  
 и да видѣ его. и ко тѣ дѣ хотѣше ли  
 нати. и и ко прѣидѣ на дѣсто. въ зрѣвѣ  
 и сѣ видѣ въ его. и рѣкъ немоу. за хѣе. по  
 тѣши въ селѣзи. днѣ бо въ домоу твоѣ  
 по блѣта ли быти. и по тѣши въ селѣзе. и  
 при ѣго рѣже. и видѣ въ селѣзи рѣптѣ  
 а хѣгаще. и ко кѣ рѣтѣ нѣ до жѣ воу въ ни  
 де витати. став же за хѣе рѣкъ гоу. сѣ по  
 и дѣ нѣ моу е гоу. дѣ ни цѣи. и аще е гоу и  
 сѣ видѣ въ зрѣтѣ тѣ творѣе. рѣ же кѣ  
 немоу и сѣ. и ко днѣ сѣ не до моу селѣу бы.  
 за не не сѣ нѣ въ рѣмалѣ е. прѣидѣ бо сѣ  
 уау въ зѣскати. и пѣти погыбшаго. **и не.**  
 слышѣ же не и. приложѣ рѣ прѣу. за  
 не блѣ зѣмоу быти и ерѣмал. и днѣ хѣ и ко  
 а вѣ ерѣтѣ ебѣ хѣ оу сѣ и вѣти сѣ. и рѣ оу бо.  
 уау кѣ нѣ кѣ нѣ до бѣ ро да и дѣ въ тѣ рѣ нѣ дѣ  
 и а прѣти сѣ бѣ ерѣтѣ. и въ зрѣтѣти.

пѣтѣ. рѣгъ прѣхасѣ. хлѣбѣныи

五

35

призваѣде сѣ рабѣ свои, да стѣи де сѣ  
 аманъ. и рече къ нѣ. коупа мѣи те дондеже  
 прїидѣ. гража неже егѣ не навидѣхъ его.  
 и послаша мѣи въ вѣлѣ егѣ о глѣше. не хѣ  
 щѣ есѣмоу да цѣрѣ твоѣ стѣи аманъ. и бѣи егѣ  
 възврати есѣ. прїидѣ цѣрѣ твоѣ. рече пригласи  
 раба тѣи. и аманъ да есѣ ро. да оу вѣ стѣи како  
 въ коупа мѣи же стѣи вѣриши. прїиде же прѣ  
 выи глѣ. господи. аманъ стѣи аманъ прїидѣ а  
 де сѣ аманъ. и рече есѣмоу. благаи раба еи до  
 брыи. иако о аманъ въ вѣренѣ бы. бѣи есѣ  
 стѣи аманъ да есѣ мѣи глѣ. прїидеи въ то  
 рыи глѣ. господи. аманъ стѣи аманъ стѣи а  
 аманъ. рече жеи то аманъ. и тѣи бѣи аманъ пѣи  
 глѣ. и дрѣи глѣи прїиде глѣ. господи. сѣ  
 аманъ стѣи аманъ жеи аманъ положѣи въ оу вѣ  
 стѣ. бо аманъ стѣи еи аманъ оу вѣи аманъ. въ  
 де аманъ жеи аманъ не положѣи аманъ. и аманъ  
 жеи аманъ не стѣи аманъ. глѣ же есѣмоу. ѿ  
 оу стѣи твоѣи жеи аманъ аманъ аманъ. въ де  
 жеи аманъ оу вѣи аманъ аманъ. въ де аманъ жеи аманъ

А СЖ Г Н НАЗА. Е НА. И НЕ Г Н НАЗА Г. ОА.

неположи. и жънжегожене еѣ. и по  
уто не въдъ серебромоу коупце. и азъ при  
ше въ нхъ во жнетъ змбнѣ. и прѣсто  
шнрѣ. въдъ мѣсто негомнае. и да дитенма  
шомуде еѣмнае. и рѣшаме. го еподи.  
и мѣдесѣмнае. гѣмбобѣ. и ко въ еѣ ко  
моу и мѣшомоу дѣм. а ѣмне и мѣшаго.  
и ежен мѣмне мѣмне ѣмне. ѣмне врагы  
моу ѣмне и жене ѣмне ѣмне ѣмне ѣмне  
бѣ бѣмне <sup>и мѣмне</sup> и рѣдѣтѣ сѣмне. и нѣ еѣ еѣ еѣ  
мне. и еѣ рѣдѣ. и дѣше прѣ въ еѣ оу дѣ  
и еѣмне. **КО Пѣ.** И бѣмне и ко при бѣмне  
въ бѣмне фѣмне и бѣмне фѣмне и бѣмне  
цѣмне и еѣмне. послѣмне оу еѣмне и еѣмне  
рѣдѣ. и дѣмне прѣмне мѣмне. въ нѣмне  
въ оу дѣмне. ѣмне еѣмне и дѣмне прѣмне  
но. на нѣмне и то же ѣмне и еѣмне въ еѣмне. ѣмне  
и еѣмне прѣмне. и еѣмне еѣмне въ прѣмне.  
по уто ѣмне еѣмне. еѣмне еѣмне и еѣмне. и ко  
гѣ еѣмне прѣмне. ѣмне еѣмне послѣмне. ѣмне  
тѣмне и ко еѣмне. ѣмне еѣмне еѣмне  
**и еѣмне. ѣмне и ко при бѣмне и еѣмне въ еѣмне**

З  
С  
Н

и еѣмне  
и еѣмне



Ѧ

ЖРѢБЛ, РЕКША АГОСПОДИ ЕГО КЪ НИМЪ.  
 УТО ШРѢША ЕТА ЖДРѢБЛ. СНА ЖЕ РЕКШЕТА.  
 ГЫГОТ РѢБОУЕ. И ПРИВЕДѢШЕ КЪ СЕБИ. И ВЪ  
 ЗВРЪГШЕ РЫЗЫ СВОѢ НА ЖРѢБЛ, ВЪ СЛѢДНШ  
 ІСА. И ДЖЩОУ ЖЕ СЛЮУ. ПОСТНЛАХЪ РИЗЫ  
 СВОѢ ПОЖТИ. **П**РИБЛИЖАЩОУ ЖЕ СЕБѢ  
 ОУЖЕ КЪ НИ СХОЖДЕНІЮ ГОРЬКЕ СЪ НЕ КЪ.  
 НАУШАВЪ СЕ СЛѢДНШ ЖЕ ТВОУ ТЕННІСЪ. РАЖЩЕ  
 ХВАЛНТИ БѢГЛА СѢ ОВЕ СЕЛѢ. СѢ ВЪ СЕБѢ НАХЪ  
 ЕЖЕ ВЪНДѢША ГЛѢЩЕ. БЛѢВЕНЪ ГРѢДЫНЦРЪ ВЪ  
 ИМАГНЕ. ДИРЪ НАНБЕН ІСЛАВА ВЪ ВЪШНН.  
 ДИТЦІН ФЛРІСЕН СНАРѢДЛ. РѢША КЪ ТНѢ СЛ.  
 ОУТНТЕЛЮ. ЗАПРѢТНОУ ТЕННІСЪ СВОЮ. И СѢ  
 ВЪЩА ВЪ РЕИЛѢ. ГЛАВѢ. ІАКОЩЕ СІН ОУДЛѢ  
 УЛ, КЛАДЕНІЕ ВЪЗЪПІЕТЪ. **ПРѢИНСѢ ВЪ СРІ.**  
**И** ІАКО ЖЕ ПРИБЛИЖЕСА, ВІДѢВЪ ГРАПЛА КЛА  
 ОНѢ ГЛА. ІАКОЩЕ БІРАДОУДѢЛЫНТЪ ВЪДНЪ  
 СѢ ТВОИ ІАЖЕ КЪ ДИРЪ ТВОЕДЛ. НННѢ ЖЕ СЪ  
 КРИСА СѢ ОУТВОЕЮ. И ІАКО ПРІНДЖДНІЕ НА  
 ТА. И О БЛОЖЪ ВРАСН ТВОИ О СТРОГЪ ОТЕ  
 БѢ. И О БИДѢТЪ. И О БИДѢТЪ ВЪ СЕДѢ ОУ. И  
 ПНЕ ЛІНЕ. **ГЛА ПРИБЛИЖАЩОУ СЕБѢ** КЪ

21  
 22

Ѹ

ВТО ЛІ НЄ. <sup>ВЪ</sup>Ѡ ВЪННДІСЪЦРКОВЬ, НАУА

Ѹ  
Л  
СН

РАЗБІЖУТА. НУАДАТВОАВЪТЕБЪ. ННЕСО  
СТАВЪКААДЕНЬКААДЕННВЪТЕБЪ. ПОМЕЖЕ  
НЕРАЗОУАТЪВРЪАДЕНПОЕЩЕНІАТВОЕ. **КО**  
**ПНЕАІ.** <sup>ВЪ</sup>Н ВЪШЕВЪЦРКОВЬ, НАУАНЗГОНИИ  
ПРОДАЩААНИОУ ПОУЩАА, ГААИ. ПНЕСА  
НОЕДОАДОНДОААТЪМЄ. БЫЖЕЕЪТВОРН  
СТЕЕГОПЕЩЕРЪРАЗБѠННИКѠ; ИКЪОУА  
ПОВЪСАДНИВЪЦРКВИ. АРХІЕРЄЕЖЕНІКНИЖ  
НИЦИ ИСААХЖЕГООУБИТИ. НЕТАРЪИШИ  
НЫЛЮДЕ. ПНЕСОБРЪТААХЖУТОЕЪТВОРАА  
ЛЮДІЕБѠВЪЕНДРЪААЖСАЕГОПОСЛОУША  
ЖЩЕ. **КОВТО.** ИБЫВЪЕДИНЪѠДНІНѠНЪХЪ  
УАЩОУЕАЛОУЛЮДНВЪЦРКВИ ИБЛГОБЪЕТВОУ  
ЖЩОУ. ЕЪБЪЩАШАААРХІЕРЄЕ ИКНИЖНИЦИ  
ЕЪСТАРЦЫ. РЪШАКЪНЕАЛОУГЛАЩЕ. РЪЦИ  
НААКОЕЖѠБЛАСТІЖЕАТВОРИШИ. ИКТОЕ  
ДАВЫНТЕБЪВЛАСТЬЕІЖ. ѠВЪЩАВЖЕІС, РЕІК  
НИ. ВЪПРОШЖЫНАЗЪЕДИННОГОСЛОВЕСЕ. ПРЪ  
ЦЪТЕДАН. КРЩЕНІЕІСЛАННОВОЕЪНБСЕАНБЪ.  
НАИѠУАІГЪ. ѠННЖЕПОДЫШААХЖЪЕЕБЪ  
ГЛАЩЕ. МАКОАЩЕ РЕУЕЕЪНБСЕ, РЕУЕТАПОУКО

Ѹ  
Л  
СН  
Ѹ

СРЪАІ НЄ. <sup>ВЪ</sup>Ѡ ОУАЩОУЕІСВИ ЛЮДН

ІѸ

УѢ ЛІ НѢ. РЕГЬ ПРИТ УМЕСІЖ. УЛІКЪ НАСАДН

НЕВѢРОВАСТЕ СЛЮУ. АЩЕЛИ ЖЕ РЕѢ СЪ УЛІКЪ,  
 ВЪ СІА ЛЮДІЕ КЛАДЕНІЕ ПОБІЖТНЫ. ИЗВѢ  
 СТНО БО ВѢ О ІСѢ АННѢ ІАКО ПРРІКЪ БѢ. И  
 И СѢ ВѢ ЦІАШЖ. НЕВѢДЫ СѢ КЖДОУ. ІСѢ ЖЕ  
 РЕ ІАДЪ. ННАЗЪ ГЛѢ ВІАКО ЕЖЕ СѢ БЛАСТІ ЖЕ ІА  
 ТВОРА. **И О СРѢ.** НАУЖЕ КЪ ЛЮДІЕ ГЛАТН  
 ПРІТ УМЕСІЖ. УЛІКЪ НАСАДН ВІНО ГРА. И БЪДА  
 ЕГО ДѢЛАТЕЛЕМЪ. И ОТИ ДЕНАМЪ ТІАДН СѢ ГЛ.  
 И БЪ ВРѢДѢ ПОСЛА КЪ ДѢЛАТЕЛѢ РАБЪ. ДА СѢ  
 ПЛОДѢ ВІНО ГРА ДА ДѢ ЖЕ СЛЮУ. ДѢЛАТЕЛЕ ЖЕ  
 БНІВШЕ ЕГО. ПОСЛАША ТѢЦЬ. И ПРИЛОЖИ  
 ПОСЛАТИ ДРОУГѢ РАБЪ. СѢ НИ ЖЕ И ТОГО БН  
 ВШЕ И ДО СЛѢДШЕ СЛЮУ. ПОСЛАША ТѢЦЬ.  
 И ПРИЛОЖИ ПОСЛАТИ ТРЕТІИ. СѢ НИ ЖЕ И ЕГО  
 ОУИЗВАШЕ, ИЗГНАШЖ. РЕ ЖЕ ГО СПОДИНЪ ВІ  
 НО ГРАДА. УТО СѢ ТВОРА. ПОСЛА СѢНЪ ДІОНЪ ВЪ  
 ЗЛЮБЛЕНЫИ. НЕ ГЛА СЕГО ВІДѢВШЕ ОУ СЕРАДІА СѢ  
 ВІДѢВШЕ ЖЕ ЕГО ДѢЛАТЕЛЕ. ДЫША ТѢ ХЖ КЪ  
 СЕБѢ ГЛѢЩЕ. СѢ Е НАСАДНІИ. ПРИДѢТЕ ОУ  
 БНІАДЪ ЕГО. ДА НАШЕ КЖ ДѢ ДОЛНІЕ. ИЗВѢДШЕ  
 ЕГО ВЪНЪ ИЗ ВІНО ГРАДА. ОУБНІШЖ. УТО ОУКО

ЗА  
Р  
О

ИЗВѢДШЕ ЕГО ВІНО ГРАДА. ОУБНІШЖ. УТО ОУКО

КА  
Г



за  
ра

оа

сѣтворѣи ѿ господи въ нѣмѣ града. прѣиде  
и поговѣи дѣла тѣмѣ. и въ дѣлѣ нѣмѣ  
и нѣ. слышавше жерѣш. да не бѣдетъ.  
онъ же въ зрѣбѣ нѣмѣ. что оуко еписѣ  
но есѣ. каменье го же брѣгѣ шѣмъ и жѣ  
шен. сѣбѣ въ глабѣмъ глоу. въ сѣкѣмъ  
дыни каменѣ то етѣ роушѣмъ. а нѣ  
же падѣе въ трѣнѣ. **ко ѿ.** и въ зѣмѣмъ  
архѣерее и кнѣзѣмъ въ злѣмъ жити нѣ  
рѣцѣ въ тѣмъ. и оуко шѣмъ. разоудѣшѣ  
бѣмъ и коушѣмъ и прѣмъ еѣмъ. не бѣлюдше  
послѣмъ мѣмъ тѣмъ бѣмъ еѣмъ еѣмъ  
нѣмъ бѣмъ. да и мѣмъ го въ словесѣмъ. въ  
же прѣдѣмъ го на мѣмъ тѣмъ бѣмъ  
во еѣмъ. и въ прошенѣмъ го глѣмъ. **хѣмъ**  
тѣмъ. въ мѣмъ и ко правоглѣмъ и оушѣмъ.  
и не налицѣмъ. и въ мѣмъ и кнѣмъ  
бѣмъ и оушѣмъ. дѣмъ тѣмъ еѣмъ еѣмъ  
тѣмъ. и нѣмъ. разоудѣмъ бѣмъ и кнѣмъ  
рѣмъ. что мѣмъ еѣмъ еѣмъ еѣмъ.  
показѣмъ тѣмъ и мѣмъ и мѣмъ

**па аі не. въ ѿ въ зѣмѣмъ архѣерее**

пне бнне. <sup>вн</sup>рѣ прісѣплъше кѣсѣу нѣдн

пие и не • ѿвѣщающе же рече ѿша. кесаревь • он же рече имъ. въздадите оуѣмъ же кесареву, кесареву. а имъ же бже и бже. и немогѿша зрѣти глаголюще оуѣмъ людемъ. и дивящася ѿвѣстїи его, оумъ умъша. **кѡ пѣ.**  
пристаплъше же и ѿишѣхъ доукаеи. иже глаголюще въ кресте и юне быти, въпросиша его глаголюще. оуучителю. мѡѡеи на пие и не. аще кѡмоу бже оу мѡрѣ и мѡже и жѣ и тѣ же сѡмъ дѣнь оу мѡрѣ, да крѣе его поиметь жѣ и жѣ. и въ стави сѣмъ братѣ своемоу • сѣмъ оубо братѣмъ бже. и прѣвыи по сѣмъ жѣ и жѣ, оу мѡрѣ же сѡмъ дѣнь • и по жѣ вторыи жѣ и жѣ, и тѣ оу мѡрѣ же сѡмъ дѣнь • и трѣтїи по жѣ и жѣ. тако же жѣ и жѣ въ сѣмъ не ѿ ставиша имъ. и оу мѡрѣ ша. послѣ же жѣ въ сѣмъ оу мѡрѣ и жѣ и жѣ. въ въ сѣмъ рѣшенїе оубо, котораго и жѣ дѣ жѣ и жѣ. сѣмъ бже и мѡмъ ша жѣ и жѣ • и ѿвѣщающе рече имъ сѣ. сѣмъ въ вѣкѣ сѣго, жѣ и жѣ тѣмъ и по сѣмъ гажѣть • а по бже и жѣ сѣмъ бже и жѣ оубо оуучити. и въ кресте и жѣ сѣмъ оу мѡрѣ тѣмъ хъ,

ΑΙ Η ΝΑΖΑΡΕΘ. ΗΝΕ ΑΙ Η ΝΑΖΑΡΕΘ.

7A  
 2B  
 0B  
 7A  
 2B  
 0B

ниженатсанипосагаѣ. ниоу мрѣти бо  
 ктомоу мѡѣ. рабни бѡѣ а҃г҃лаѣ. и҃сѣ  
 бесѣжѣн. въскр҃сеніа сѡбесѣще. а҃ко  
 жевѣта жѣѡ мрѣтѣи. и҃а мѡѣ сѣаза  
 прикжпінѣ. и҃а жѣг҃ла бѣа в҃раа мѣ. и҃а  
 ісаакова. и҃а іаіксѣа вѣ. бѣженѣ мрѣтѣи,  
 и҃а жѣнѣи. въскр҃сеніа мѡѣ живнѣж. ѡ вѣ  
 щавше женѣи ѡ іаіксѣи рѣсѡша. оу҃н  
 телю. до брѣрѣ. ктомоу женесѣа жѣго  
 въпросити ни тѣо же. рѣже кѣнѣи. іаіко г҃ла  
 х҃а на двѣа быти. сѣа бѣдѣа г҃ла тѣа кнѣ  
 стѣа лѣбѣтѣи. рѣг҃а г҃ла мѡѣ. сѣа днѣ  
 дѣсѣа мѣне. дондѣже положѣа братѣи твоѣ  
 поножѣи о҃га мѣа твоѣа. дѣа тѣоу бѣа г҃а  
 на рѣцаѣ. и҃а іаіксѣи тѣа мѡѣ. **копѣе.** слы  
 шѣи жѣ вѣа людѣ, рѣкѣа оу҃тѣни іаіксѣи  
 вънедѣа тѣе кѣа іаіксѣи жѣи х҃а тѣи хѣдѣ  
 тѣи вѣдѣа. и҃а любѣи цѣа лѣа нѣа нѣа  
 жѣи. и҃а прѣсѣдѣа нѣа е҃а нѣа цѣи. и҃а прѣ  
 жѣзѣа нѣа на вѣсѣрѣ. и҃а жѣ е҃а нѣа дѣа мѣ  
 вѣовнѣи. и҃а вѣно жѣа мѣа тѣа мѣа. сѣа  
**сѣа жѣа рѣг҃а е҃а оу҃тѣни іаіксѣи. вънедѣа нѣа**

ог

за  
рг





ВТО БІ НІ. СІНД.

ЗЛ  
Р5

УТИ СРѢ. ТОГДА ГЛАШЕИ. ВЪСТА НІ ЖЫ  
НА ЖЫКЪ. И ЦРѢВО НА ЦРѢВО. ТРЖЕН ЖЕ ВЕ  
ЛИЦИ ПОДѢСТА. И ГЛАД И ПАГОУ БЫ БѢДѢ.  
СТРАХОВАНИИ ЖЕ ИЗНАДНИИ ВЕЛИЕ ТЫН БСЕ  
БѢДАТЬ. **ПРѢ СРѢ. ПРѢ ЖЕ ЖЕ СІН ВЪ СѢ.**  
ВЪЗЛОЖЖОУ БО НА ВЪРЖИ ТЫ СВОИ. И ИЖЕ  
ИЖ. ПРѢДЛАЩЕ НА СѢ И ДИЩА И ТЕ ДИЩА.  
БЕД СМАНІ ТЪ ЦАРЕИ ВЛАДЫКЪ И ДЕННА ДО ЕГО  
РАДИ. ПРИЛОУЧИТ ЖЕ СМѢА ВЪ СѢ ТѢЛСТВО.  
ПОЛОЖИТЕ ОУ БО НА СРѢ И ВЛШІИ. НЕ ПРѢ ЖЕ  
ПОУЧИТИ СМѢА ЦИТИ. АЗЪ БО ДА БЛОУ СІА  
И ПРѢМДРОСТЬ. ЕИ ЖЕ НЕ ВЪЗДА СІА ЖПРО  
ТИВ ИТИ СМАНІ СМѢА ЦИТИ ВЪ СІА ПРОТИ  
ВЛАЩЕ НЕ СМѢА. ПРѢДЛНИ ЖЕ БѢДЕТЕ И РОДИ  
ТЕЛИ. И БРАТІЕ Ж. ИРОДО. И ДРОУГЫ. И ОУДРѢ  
ТЪ Ж СМѢА. И БѢДЕТЕ НЕ НАВІДНИ СМѢА ХЪ  
И ДЕННА ДО ЕГО РАДИ. И ВЛА СЪ ГЛАВЫ ВЛШЕ Ж  
НЕ ПОГЫБНЕ. ВЪ ТРЪНѢИ ЖЕ ВЛШЕ СМѢА ЖИ  
ТЕ ДІА ВЛШЕ. **КО ВТО. ИА. УТИ СРѢ. ЕГІ**  
**ЖЕ ОУЗРИТЕ ІЕРЛАМЪ** ОБЫТО НАДЪ СІА, ТОГДА  
РАЗОУМѢИТЕ ІАКО ПРИБЛИЖИ СМѢА ПОУСТѢ  
РЕГЪ СВОИ ОУ. ВЪ НЕ ДЛИТЕ СІА ТІА КЪ ВЪЗЖБѢ  
НА ВЪ

ѿѿ

нїе ємоу. тогдѣ жїи въ юденѣ да бѣгаѣ  
въ горы. и иже по ерѣдѣ его да не ихоуѣ.  
и иже въ страїа, да не въ хѣдѣтъ въ нѣ.  
їако днїе ѿмѣщенїа єи єже же не патїи ти  
въ сѣмѣнахъ пїелннѣ. горѣ же и мѣщїи въ  
жѣтроу бѣ и дѣмѣщїи въ тѣднїи. бѣдѣ бѣ оу бѣ  
да велїа на земли. и гнѣвъ на людїе єи. и па  
дѣвъ въ сѣмѣнахъ єи. и пѣне и бѣдѣ въ  
всѣмъ зыкѣ. и єрѣдѣ бѣ по єрѣдѣ зыкѣ  
до нѣ же єи конѣ жѣте мѣрѣ мѣна зыкѣ.  
**кѣ сѣдѣ. ѿ тїе єи.** и бѣдѣ знамѣнїа въ сѣмѣнахъ  
и лоу нѣ. и свѣдѣ. и на земли тѣмъ зы  
кѣ. и ѿ не тѣмъ іако ѿмѣла мѣрѣ каго и въ  
замѣщенїа. и зыкѣ жѣщїи тѣмъ. ѿ страїа  
и тѣмъ іако гѣдѣщїи на въ селѣнѣ. Снѣмъ  
бѣ ѿ нѣмъ и подвигнѣ сѣмъ. и тогдѣ оу зѣмъ  
єи тѣмъ іако гѣдѣщїи на ѿ бѣлѣцѣ сѣмъ лоу  
и сѣмъ бѣмъ мѣноу. **пѣ сѣ.** на тѣмъ жѣщїи  
же єи бѣмъ тѣ. **вѣ** сѣмъ и нѣ сѣмъ и въ зѣмъ  
гнѣтѣ сѣмъ бѣмъ. да не прѣблїжѣетѣ сѣмъ  
и зѣмъ бѣмъ єи. и рѣ прѣ тѣмъ. видѣте  
**ѿ бѣ нѣ. рѣгѣ сѣмъ оу єи нѣ сѣмъ. въ сѣмъ**

ѿ  
ѿ  
ѿ



З  
Л  
РН

смоковницѣ живѣе дрѣва. Егда проши  
 бжтсмоу жевидаше. Сами вѣстѣ яко  
 близи жтвае. таковыи. Егда оу зрѣ  
 тесѣлгы вавшам, вѣднѣ яко близи  
 црѣвѣе бжтс. аминь глѣбѣ. яко не имать  
 прѣити роуе до нѣже вѣе сѣе бжтс.  
**УТИ СЖ.** Нѣ онъ земли мнѣ доидѣ. а словеса  
 до оу не мнѣ доидѣ. **КОУЕ.** вѣ не мнѣ те же  
 себѣ. да не кога сѣтѣ глѣбѣ сѣтѣ бжтс  
 идѣ не сѣи пѣи не сѣи пѣи не сѣи пѣи  
 мнѣ. и нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ  
 сѣтѣ ко прѣидѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ  
 цнѣ вѣе нѣ земли. бжтс оу ко нѣ нѣ нѣ  
 вѣтѣ мнѣ мнѣ мнѣ мнѣ мнѣ мнѣ мнѣ  
 тнѣ вѣе сѣи хѣтѣ сѣи хѣтѣ сѣи хѣтѣ  
 сѣи хѣтѣ сѣи хѣтѣ сѣи хѣтѣ сѣи хѣтѣ  
**КО СЖ.** Бжтс же вѣднѣ нѣ црѣви  
 оу глѣ. а нѣ оу нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ  
 горѣ на рѣцѣ мнѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ  
 нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ  
 нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ  
 вѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ  
 прѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ нѣ  
 пѣ бжтс. бжтс бжтс бжтс бжтс бжтс

а҃с҃ъ бѣ и҃на за҃бѣ. оу. и҃нѣ бѣ и҃на за҃бѣ, пѣ.

и҃нѣ каах҃ъ архіерееи҃ книжници҃ а҃ко  
биш҃а оу҃бѣи҃а не҃го. бо а҃х҃ъ бо е҃млюди҃н.  
вѣни҃де же с҃атана҃ вѣи҃оу дѣна҃рнѣа҃маго  
і҃екарі҃сѣтъ. с҃а҃ица ѿ҃нѣла оу҃бо оу҃наде с҃а  
те. и҃ше г҃ла архіерееѿ и҃вое вѣдѣа҃ако оу҃го  
прѣдѣи҃. и҃вѣзрѣдоваш҃а. и҃сѣвѣш҃а ш҃а  
е҃млю с҃еребръники҃ да҃ти. и҃не повѣдѣа҃. и҃и҃  
с҃кааш҃е по҃бна҃врѣдѣне, да прѣдѣа҃го и҃бе  
зына҃рода. **Ѹ҃ти пѣе сѣ.** прѣи҃де же дѣнь оу҃  
прѣеи҃оу кѣвѣи҃же по҃блаш҃е жрѣ҃ти плѣх҃ъ.  
и҃посла҃ пѣтра҃ и҃сѣа҃нна, реі҃сѣ. шѣш҃а оу҃гото  
ван҃а на плѣх҃ъ да҃и҃а. **и҃ко пѣа.** ѿ҃на же  
реі҃сѣ с҃ета е҃млю. гдѣ хо҃щеш҃и оу҃гото в҃а е҃дѣ.  
оу҃н же реі҃сѣ. сѣвѣх҃ъ с҃а҃ица е҃млю вѣг҃ла.  
с҃ра҃ш҃е тѣвѣи҃а кѣвѣи҃е же дѣи҃ица вѣоу҃дѣ  
но е҃м. по҃нѣи҃дѣ та вѣдѣоу҃вѣи҃же вѣхоу҃дѣ.  
и҃рѣцѣ та доу҃млю вѣи҃цѣ. глѣтѣтѣ вѣоу҃и҃  
тель, гдѣ е҃сѣ оу҃и҃тѣль, и҃дѣ же плѣх҃ъ е҃тоу҃  
и҃ени҃и҃сѣмлю и҃а҃не ѿ҃нѣ. и҃тѣ вѣа҃пока҃жет  
го҃рницѣ вѣелі҃ж по҃стла҃ннѣ, тоу҃х҃ гото  
ван҃а. шѣша же сѣоу҃брѣтѣ с҃ета і҃ако же  
**а҃пѣе г҃і҃ не.** вратѣи҃ вѣа҃ на е҃лѣ. и҃та моу҃дрѣи҃и҃а

ос

до

реуеи дла. ноу готовле тап асхл. и егда бы  
ѹа. възле же. и сѣбана дее жѹа плезни. и ре  
и зѹни. желаніе въ желѣе іѹа пасх жѹа естне  
бади. прѣжде да же не прїи дла жѹа кѹ.  
гѹа бѹа. іако сѣе іѹа не іѹа іѹа естне сѹ него.  
донде же іѹа коніа ете мѹа црѣтѹа бѹа іѹа. и прї  
сѹа шѹа хѹа лѹа въздѹа, ре. прїи дла те сѣ.  
и радѣа нте сѣ. гѹа бѹа. іако не іѹа  
пнті сѹа плодало зѹаго. донде же црѣтѹа  
бѹа іѹа прїи дѣ. и прїи ехлѣ. хѹа лѹа въздѹа  
прѣлоди. и дѣтѹа гѹа. сѣ естѣтѣ лоде  
е же зѹа бѹа дѣло. сѣтворите зѹа дѣло въ по  
мнѹа нте. тако же и іѹа шѹа по бѣрн гѹа.  
сѣ іѹа іѹа, но бын зѹа бѹа дѣло е іѹа рѹа бѹа. іа же  
зѹа бѹа проли вѣе. сѣбате сѣ рѹа іѹа прѣдѹа  
шагоди. сѣади оѹа е на трапезѣ. и сѣнѹа  
бо іѹа іѹа дѣ по на рѣе но дѣло. сѣбате го рѣ  
іѹа іѹа то дѣло іѹа да же прѣдѣе. и тѣна іѹа  
шѹа іѹа іѹа іѹа вѣе сѣ, которыноу ко бѣдѣ  
сѹа нѣ хотѣа нте сѣтворити. бѹа же и прѣвѣ  
нѣ, іѹа нѣ іѹа нѣ сѣбѣ тѣ бо іѹа. он же ре



и. црїе мѣзыхъ, господствоужїи. и сѣбла да  
 мщенїи. бл҃г҃телїе нарицаѣмъ. быже не  
 тако. нѣбо лїи въ бл҃, да бѣдѣ ꙗко да нїи.  
 и етарѣи, ꙗко е слоужаи. кто бо есѣ лїи.  
 възлѣжаи. и лїе слоужаи. не възлѣжаи  
 ли; ѡзже есѣ мѣ по ерѣдѣ бл҃ ꙗко е слоужаи.  
 вы есѣ е прѣбывшени въ лїи о мѣ на пѣтѣ  
 мѣи. ѡзъзавѣщаѣ бл҃, ꙗко же завѣща  
 мѣи сѣмѣи о нѣ црѣтво. да и ете нѣ ете нѣ  
 пѣзѣ мѣи въ црѣтви мѣи. не мѣ ете на прѣ  
 етѣ мѣи. еждѣ есѣ бл҃ мѣи дѣ есѣ те ко  
 лѣи о мѣи лѣво мѣи. рѣ же гѣ. сїмѣи. сї  
 мѣи. есѣ сѣтѣи на прѣи бл҃ да бѣ не бл҃ ꙗко же  
 пшеницѣ. ѡзже мѣи есѣ о те бѣ да не  
 о нѣ мѣ ете въ брѣтѣвои. и ты нѣ ꙗко гѣ сѣ  
 брѣщѣ мѣи, оутѣвѣрѣдѣи брѣтѣи мѣи. о нѣ же  
 рѣ есѣ мѣи. гѣи. е то бо мѣи гѣтѣи есѣ мѣи въ  
 те мѣи нѣи въ сѣ мѣи тѣи ти. о нѣ же рѣ ете.  
 гѣ мѣи пѣтѣи. не възгѣ мѣи пѣтѣи мѣи дѣи до  
 нѣ ете рѣи крѣтѣи жѣи не мѣи есѣ мѣи дѣи мѣи.  
 и рѣи мѣи. есѣ гѣи пѣтѣи мѣи есѣ мѣи въ мѣи мѣи

он

и безъпирь и безъсапоогъ, е да тьс ол  
шеникы ете; ѿни жертша. нн тьс оже  
ре жеи. н жни нѣи жеи дѣла глѣнше.  
да вѣздѣтѣ ко жеи пирѣ. ѿи же неи дѣ  
да про дѣрнѣ жеи своѣ. и коу пѣно жѣ. глѣ  
бо вѣ. и ко ещѣ писаное еѣ по блѣть да ко  
нн тѣс ол нѣ. е же, и сѣ безъ дѣко нн  
дн вѣ дѣ нн сѣ. и бѣ ѿи же ол нѣ ко нѣ  
н жн дѣ. ѿни жертша. глѣ. сѣно о жѣ дѣ  
дѣ. ол же реи. до во лно е. и изъше и де  
по о бѣ тѣ ю вѣ горѣ елѣ сѣи сѣ. по не же  
и дѣша оу те ни цн нѣго. **ко нѣ сѣ.** бѣ вшоу  
же емоу на мѣтѣ, ре теи. дѣ ол нѣ сѣ да  
не вѣ нн де те вѣ на плѣть. и сѣ дѣ сѣ тѣ пѣ  
ѿни и ко вѣ рѣ же нѣ елѣ дѣне. и по клѣны ко  
лѣнѣ. дѣ олѣ шѣ елѣ глѣ. оу е. ѿ сѣ во лн шн,  
дн дѣ о нѣ етн тѣ шѣ сѣ ѿ дѣне. о бѣ те не  
дѣ олѣ во лѣ, н жт во лѣ да бѣ дѣ. **пѣ вѣ то. утн тѣ бѣ.**  
**и** бѣи же сѣ дѣ оу аглѣ тѣ нѣ сѣ оу крѣ пѣ  
ѣго. и бѣ вѣ вѣ по дѣ нѣ сѣ, пѣ нѣ жнѣ елѣ  
лѣ шѣ елѣ. бѣи же по тѣ елѣ, и ко кѣ пѣ крѣ вѣ

за  
рѣ

**вѣ то сѣ. бѣ ѿ изъше и сѣ и де по о бѣ тѣ ю**

каплѣша на земли. **УТИВТО.** и въсѣлѣ  
ѡмѣтѣхъ. **прѣиди ѹбѣвѣмъ.** пришеи къ оу  
ченіи ѡмъ, **обрѣтеи спѣша ѡпечалн.** и рече  
и. **УТО СПИТЕ.** вътаѣша доли тѣсѣ, да не  
вънидетѣ въ напасть. **еще же емоу гла**  
**шоу.** сѣ народъ. и на ризѣхъ мѣхъ іоудѣ единъ  
ѡбо ѡмъ на десѣхъ прѣиди и идѣше.  
и пригласи сѣхъ въ цѣловѣти его.  
сѣ бо въ знаменіе дахъ. **его же и шло**  
**бѣхъ.** тѣ есть. **іс же рече емоу.** іоудѣ. ло  
бзѣніи сѣхъ на тѣхъ прѣдѣхъ; видѣхъ  
и же бѣхъ о нѣхъ въ емоу. **рече же емоу.**  
**гн.** аще оудѣ рече нѣ; іоудѣ рече нѣхъ  
къ нѣхъ и раба архіеписѣпа. ноу рече емоу  
оуходѣсное. **ѡвѣщахъ же іс рече.** ѡстави  
те до сего. и ко сѣхъ въ оуходѣ емоу. и сѣхъ  
анѣго. **рече же іс къ пришедши на нѣхъ архі**  
**еписѣпъ.** нѣхъ въ оудѣхъ рече нѣхъ, и старце. іако  
на разбѣнни кахъ и сѣхъ до тѣхъ сѣхъ рече  
и дрѣхъ кахъ и сѣхъ; повѣдѣхъ и сѣхъ  
и сѣхъ кахъ и сѣхъ. и не прострѣте



ржѣна дѣла. нѣсе блѣшиѣ година. нѣ  
 блѣсти дѣла. ѣмше же єго, вѣдо  
 ша. нѣ вѣдоша єго въ дворяхъ. іеро  
 соу. пѣтръ же въ слѣдѣше нѣдалече.  
 възгнѣшы же оу нѣ по сѣрѣдѣ двора  
 нѣ въ коу пѣ сѣдѣши нѣмъ. сѣдѣше пѣ  
 тръ по сѣрѣдѣ. видѣвши же єго рѣба  
 нѣкаа сѣдѣша прѣвѣтѣ. нѣ въ рѣвѣши  
 нѣмъ. рѣ. нѣ съ нѣмъ. онъ же ѣвѣ рѣ же  
 є єго глѣ. жѣно. нѣ знаєго. нѣ подѣ  
 лѣ дроу гнѣ видѣвѣ єго. рѣ. нѣ ты ѣ нѣ  
 єн. пѣтръ же рѣ. уѣ. нѣ ємъ. нѣ разѣ  
 єтоа нѣако уакоу єдѣноадоу. нѣ нѣ нѣ  
 крѣ плашѣ ємъ. вѣ нѣтѣ нѣ є съ нѣ  
 бѣ. нѣ ѣгалѣа нѣнѣ. рѣ же пѣтръ. уѣ.  
 нѣ вѣдѣ же глѣши. нѣ вѣ єще глѣщѣ єдѣ.  
 възглѣнѣ пѣтѣ. нѣ ѣбрашѣ єгъ възрѣ  
 на пѣтра. нѣ подѣ нѣ пѣтръ єлово гнѣ. є  
 же рѣ єдѣ. ако прѣ жѣда же пѣтѣ нѣ  
 възглѣнѣ. ѣвѣ рѣши нѣ ємѣ нѣтѣ рѣтѣ.  
 нѣ нѣ вѣнѣ, пѣкаємъ горѣ. нѣ дѣ жѣ







кѣпѣла тоу. быста же си дроуга пѣла же  
 нѣ родѣ въ тѣ днѣ съ бога. прѣже бо  
 бѣста в ражѣ и мѣла мѣ жѣ бо бога.  
 пѣла же съзвѣа въ архіерей. и кнѣзѣ.  
 и люди, рѣкъ нѣ. прѣведѣ сѣте мнѣ ка  
 сѣго и коразвѣраца жѣла люди. и сѣа съ  
 прѣвѣ мнѣ нѣта. сабы, нѣднѣ нѣ бо бѣ.  
 то въ тѣцѣ сѣвнѣ. и же вѣднѣ тенѣ.  
 нѣ нѣ нѣ ро. послѣ бо въ кѣ нѣмоу. и сѣ нѣ  
 то же дѣо нѣ нѣ мѣртнѣ сѣтвореное онѣ.  
 показавѣ боу бо его сѣпоуца. нѣ жѣ жѣ  
 и мѣше сѣпоуца тѣ нѣ вѣ сѣкъ прѣзѣ нѣкъ  
 еднѣного. въ зѣпнѣша же вѣ нѣ на рѣдн  
 глѣще. въ змѣ сѣго, сѣпоуца тѣ же нѣ вѣ ра  
 вѣа. и же бѣднѣ кѣ жѣ крѣмѣла бѣ вѣша  
 вѣ градѣ и оу бѣ нѣство. въ вѣрѣ же нѣ вѣ те  
 мнѣца. пѣкѣ же пѣла въ зглѣ нѣ хотѣ сѣ  
 поуца тѣ нѣ сѣ. сѣ нѣ же вѣ зглѣша хѣ глѣ  
 ще. рѣпнѣ рѣпнѣ его. онѣ жѣ трѣтнѣца  
 рѣкъ нѣ. то бо злѣ сѣтворнѣ. нѣ тѣ сѣ  
 же дѣо нѣ мѣртнѣ оу бѣ то онѣ. показавѣ

оубо его споща. ѿниже прилежаша  
 глаголюще великимъ прсѣмще его на ра  
 спятіе. ноуе тсѣхъ гласей, и архіерей  
 стѣи. пѣиже по сѣдѣ быти прошенію ѿ  
 споща. ижеже закрамолжнѣи кнѣство  
 въ сѣженіи въ темницѣ, егоже прсѣша  
 ахъ. ісѣже прѣдѣволи. и ꙗко поведѣ  
 шѣго, елише сімоу нѣко оу крѣпости  
 градъ шѣе сѣла. задѣшѣмоу крѣпости  
 ти по сѣ. и дѣшеже въ сѣ. его на роу мнѣ  
 людіи и жѣнѣ. аже и плакашѣ и рыда  
 ахъ его. оурацьже сѣхъ и нѣ сѣ. дѣше  
 раіе раіе сѣхъ. не плачѣте сѣмѣне. ѿбате  
 сѣе плачѣте и ѣвѣши. ꙗко сѣ градъ и нѣ  
 въ нѣ жерѣкѣ. кѣлѣ жѣни не плоды. и аѣ  
 бы аже не рѣдѣша. и сѣщѣ аже не дѣ  
 ша. тогда нѣхъ глати горѣ, падѣте на  
 нѣ. и хѣлѣ, покрѣпѣны. занѣище въ соу  
 роу дѣрѣ въ сѣи тѣхъ, въ соу сѣтѣ оу бѣдѣ.  
 бѣдѣхъ же и на дѣло дѣлѣхъ и оу бѣти.  
 и егда прѣидѣша на мѣсто на рицѣ мое  
 еѣ и сѣи стѣтен. бѣѣ. вѣдѣхъ же ѿ оу нѣи на

п

раі

170  
краніево. тоу распашаго. и злоу. о  
богоу бо оденжа. о того же ошоуа.  
іс же глаше. оуе. ѿпоустий. не вѣда  
бѣтотъ вѣра. **прѣче еѣ.** раздѣлающе  
ризы его. метяхъ жртѣи. и тѣхъ лю  
діе зраще. ржгахъ же и кнѣзъни  
ми глаше. и нынѣ се. да спсѣтъ и себѣ.  
аще тѣ ехъ сѣнъ бжїи и збрании. рж  
гахъ же сѣмлю и вѣнни прѣтѣлаще.  
и сѣтъ прѣтѣлаще емоу и глаше. аще  
ты еси црїюу дѣне кыи еси есѣ. бѣ же и  
напѣ. ели ена писмо на нѣ, писмѣны  
ѣли не кыи. и рїде кыи. и еврѣне кыи.  
**сѣ црїюу дѣне кыи. тѣи пѣ вѣ вѣрь.** Еднѣ  
и же ѿ вѣшеноу злоу, хоуаще его гла.  
аще ты еси хс, еси еси и наю. ѿ вѣща вѣ  
дротыи, прѣцлаше емоу гла. и нѣ ты бо  
иши есѣ, и ко вѣтѣ о жѣнѣ еси, и вѣ  
оу бо вѣ правдѣ. до нѣмъ подѣлаю вѣ при  
емле вѣ. а еѣ нѣ ты о жѣ злѣ етѣ вѣри. и гла  
аше ісѣви. по мѣни магнѣгда приидеши

па



въцрѣтвеніи. и рече мѡуісѣ, аминь гл҃а тебѣ.  
 днѣ съмножесѣ въ рани. **прѣиди пѣвѣмъ.**  
**ѹти ѹе сѣ.** бѣже тѣмъ кошеѣ тыи. и тѣмъ  
 бѣмъ повѣсенъ земли до чл҃а деваѣ таго. и по  
 мрѣтѣ сн҃ице. и злѣтѣ сѣ цр҃кѡвѣ на разрѣсѣ  
 надвое. и възглаголюетъ велие мѡуісѣ, рече.  
 сѹте. въ рцѣ твои прѣдѣла дѣхъ мѡи. и сѣя  
 реікъ. и дѣше. видѣвъ жесѣтнѣ бывшее,  
 прослави бѣ гл҃а. въ истинѣ тѣмъ сѣ, прѣ  
 веденъ бѣ. и въ сѣи пришеши на рѣдѣ на  
 позорѣ сѣ. видѣше бы бѣща, бѣ жѣ  
 прѣсеневоѣ въ зѣрашахъ жѣ.  
 стѡхъ жѣ въ знѣмѣи нѣго и здалѣте.  
 и жѣ нѣмъ по сѣтѣ стѡвавшѣмъ мѡуісѣ  
 лѣлѣ зѣраше сѣ. **и ѡи мѡуісѣ. и сѣ тѣхъ.**  
**и сѣмъ жѣ и менѣи сѣи фѣ.** сѣ въ тнѣ сѣи.  
 мѣ жѣ бѣ гѣи прѣведенъ. сѣ не бѣ прѣ тѣмъ  
 сѣ въ тѣмъ и дѣлоу сѣ. ѡи рѣмъ тѣмъ гл҃а  
 дѣнека. и жѣ нѣ тѣмъ сѣ цр҃тѣмъ бѣ жѣ.  
 сѣ прѣ тѣмъ и лѣтѣмъ тѣмъ, прѣ сѣ тѣмъ  
 и сѣ нѣ сѣ, ѡбѣи пѣмъ нице жѣ. и по лѣтѣ  
**лѣ сѣ и вѣмъ гѣ, сѣ. и нѣ сѣ и вѣмъ гѣ, сѣ.**

взгробѣи зѣѣуентъ. въ нѣже не бѣ ни кто  
женни когда же положень. и днѣ бѣ пѣтъ,  
иже ботъ лебѣи тааше. въ сѣлѣ же шѣща  
женны. аже бѣхъ прѣишли етъ нѣ ѿ галііеж,  
внѣдѣша гробѣ. и ꙗко по лѣженъ бытъ  
лоѣго. въ збръщѣше же сѣ, оуготѣбаша  
арѣматѣ и мѣро. и въ же ботъ оубо, оу  
мѣлѣша по зѣ повѣдн. **и оуѣ сѣи нѣмѣ.**  
**Въ** еднѣ же ѿ же бѣ шѣ сѣлѣ рѣно, прѣишѣ  
шѣ на гробѣ. но сѣще аже оуготѣбаша  
арѣматѣ. и дрѣ оугѣ же нѣи мѣ. сѣбрѣтѣшѣ  
же каменѣ ѿ валѣнѣ ѿ грѣба. и въ шѣше, не  
сѣбрѣтѣшѣ тѣлѣ сѣ глѣсѣ. и бѣи нѣ домы сѣ  
щѣи сѣи о сѣ, и сѣмѣ жѣ двѣ сѣта вѣи въ  
рѣи зѣбѣ щѣ сѣ. прѣишѣи нѣ же бѣи шѣи  
и мѣ. и поклѣнѣи сѣи на зѣмѣлѣ, рѣи сѣта  
кѣи нѣ. ꙗко и сѣте жѣи вѣа гѣсѣ мѣрѣи тѣи мѣи.  
и бѣ зѣдѣ, и жѣ вѣсѣтѣ. по мѣи нѣ тѣи ꙗко жѣ глѣ  
бѣ, ещѣ сѣи въ галііеи глѣ. ꙗко по бѣ сѣ  
сѣи оу тѣи прѣдѣи оу бѣи тѣи въ рѣи кѣи тѣи кѣи грѣ  
шнѣ. и прѣишѣи тѣи оу бѣи тѣи. и трѣи тѣи днѣ въ сѣи рѣи нѣ.  
**ѣи въ сѣи рѣи нѣ. въ ѿ вѣднѣи жѣи бѣи шѣ**

ѣи  
рѣи

Е҆Ѹ КЪ І҃РНО Е҆. РѢ<sup>В</sup><sup>Н</sup> ПЕТРЪ ВЪСТАВЬ

ΣΑ  
ΡΓΙ

III

СѢВТО СѢДМАНЕ.



Еси въ іерлѣмѣ, не тѣю бывши въ нѣвѣдѣніи  
 сіа; и рече ѿ нѣмъ: ѿна жерѣста емоу.  
 ѿже о ісѣназарѣнинѣ. иже бы мѣжъ  
 прѣрѣкъ. силенъ дѣло ѿ словъ. прѣблѣвъ  
 еѣмлюди. како прѣдѣлаша его архіерее  
 и князи и шинао ежъ же не съмѣрѣти. и  
 распѣлаша его. мѣже на дѣлахъ ѿ елѣмъко съ  
 ехотѣи избавити и ѿла. и жни въ еѣмъ  
 си ми, третіи седѣни мѣдѣне ѿ нели же сіа  
 быша. и жни же нынѣ кыѣ ѿна, оужа си  
 шаны. бывша жарѣноу гробѣ. и не ѿбрѣ  
 тшетѣ есе его, прѣидѣша глѣще. и ѿвѣ  
 не ѿ глѣви дѣвше. и же глѣты его живѣ.  
 и прѣидѣша нѣцѣи ѿна къ гробѣ. и ѿбрѣтѣ  
 шѣ тако іако же и жени рѣша. сѣмого же  
 не видѣша. и тѣ рѣкъни. ѿ не съмысѣ  
 на и къ енаа ерѣмѣ. еже вѣровати ѿ въ  
 въ еѣмъ же глѣша прѣрѣци. не сіа и по блѣше по  
 еѣрѣтихъ оу, и въ нѣти въ елѣмъ своѣ; и на  
 чѣны ѿмоу еса. и ѿвъ еѣ прѣрѣкъ, ека зова  
 ше и ма ѿ еѣ писаніи и же вѣхъ ѿ немъ.

и приглаголюхъ въсѣхъ на живѣхъ  
 и тѣхъ творѣхъ да не станешѣти. и нѣмѣхъ  
 стаго глаголюхъ, о бѣдѣ нѣмѣхъ. и ко при  
 верѣхъ. и прѣклонилъ есмѣ оубо днѣ. и въ  
 нѣдѣхъ нѣмѣхъ о бѣдѣ. и бѣдѣ нѣмѣхъ  
 злѣхъ нѣмѣхъ, прихлѣбѣхъ бѣхъ. и прѣ  
 ломилъ, да не станешѣти. и нѣмѣхъ маже оубо  
 естѣхъ слѣхъ. и познахъ. и тѣхъ нѣмѣхъ  
 нѣмѣхъ. и рече естѣхъ себѣ. не оубо целнаго  
 рече. <sup>въ рече</sup> егда глаголюхъ на маже. и иже  
 скаже оубо маже на маже. и въ естѣхъ  
 тѣхъ, възврати естѣхъ въ рече. и оубо  
 то естѣхъ въ оубо плени единаго на десѣхъ.  
 и иже естѣхъ живѣхъ. глаголюхъ. иже въ естѣхъ.  
 и иже нѣмѣхъ оубо. и тѣхъ повѣхъ  
 естѣхъ маже на маже. и иже познахъ  
 маже прѣломилъ есмѣхъ. **и есмѣхъ оубо рече.**  
 СѢИНАВЪЗНѢ, и естѣхъ **СѢИНАВЪЗНѢ.**  
 и глаголюхъ. **СѢИНАВЪЗНѢ.** въ естѣхъ оубо  
**СѢИНАВЪЗНѢ.** оубо естѣхъ оубо. и глаголюхъ. да не станешѣти.  
 бо оубо естѣхъ и прѣклонилъ есмѣхъ, маже

СѢИНАВЪЗНѢ

ЕВЪЗНѢ СѢИНАВЪЗНѢ.

дѣвѣмъ. и рече. что съмъ щеніе естѣ.  
 и по что помышленіе въ хсѣ дѣла въ рѣшавшѣ.  
 видѣте рѣшѣ мои и нѣмъ. ꙗко сѣ азъ  
 есмь. о сѣ жителѣмъ видѣте. ꙗко дѣла, плѣ  
 ти нѣ състѣнѣи мѣ. ꙗкоже мѣ видѣте и мѣ  
 ца. и сѣ рече, показавъ рѣшѣ и нѣмъ. еще  
 же не въ рѣшѣи нѣмъ. радостнѣи тѣмъ. дѣлѣ  
 сѣ. рече. и мѣ телѣи тѣмъ. дѣно же. сѣи же  
 дѣла мѣмъ. рыкѣ етѣнѣи мѣ. и сѣпѣлѣсѣ.  
 и въ рѣшѣи мѣи. рече. сѣи же тѣло  
 бѣи. ꙗже глѣи. въ бѣсѣи. сѣи. сѣи. ꙗко по  
 бѣи. сѣи. тѣи. сѣи. въ бѣи. на пѣи. нѣи. въ дѣи.  
 нѣи. сѣи. сѣи. и прѣи. и сѣи. сѣи. сѣи.  
**Т**огда сѣи. рече. о мѣ. рече. мѣи. тѣи. нѣи. и  
 рече. мѣи. ꙗко тѣи. сѣи. сѣи. и тѣи. сѣи. сѣи.  
 сѣи. тѣи. сѣи. и въ сѣи. тѣи. сѣи. тѣи.  
 дѣи. и проповѣдѣи. нѣи. мѣи. поклѣ  
 нѣи. и сѣи. сѣи. сѣи. сѣи. сѣи. сѣи.  
 нѣи. сѣи. сѣи. сѣи. сѣи. сѣи. сѣи.  
 и сѣи. сѣи. сѣи. сѣи. сѣи. сѣи.  
 въ сѣи. сѣи. сѣи. сѣи. сѣи. сѣи.



сѡблѣтѣ телен ложа въше · изъ же и вънз  
добѣ фаніж · н възвѣ гържцѣ вой · блвнн ·  
н блвн гдѣ блгословѣ шей · ѡстѣ пн ѡнн ·  
н въз ношл шенанбо · н тѣ поклѣ нншл  
емоу · възвратѣ шл въ іерлмъ съ радостѣ жве  
лнкож · н блѣ хъ жвннхъ въ црѣквн · хъ бллше  
н блгословаше бл · алл · ~ ꙗко ѡмоу  
въскрѣ номоу · н ꙗко нѣ ѣ же ѡмоу ꙗкъ ѣ ѡмоу  
стн · бл · ѣ же ѡмоу ꙗкъ стое ѣ ѡмоу · н ꙗкъ  
ѣ полѣтѣ · ѣ тѣ хъ бл възнѣ нн · ~  
въ домодѣ ѣ стѣ · ꙗко ѣ же ѡмоу ꙗкъ стое ѣ ѡмоу  
рѣченое ѣ стѣ павломъ въ рѣмѣ · ѡщѣ нннѣ ска

го же ѡбразыи · ѡ

захаріе ѡщѣн

нн ка

ка

дѣщана

тѣ

тѣ

тѣ

тѣ

тѣ

тѣ







данъ павелъ славославити  
се гора днѣвни кини  
аннѣ, о горне днѣвни  
ни въсприемлетъ. по  
бо ни же въплъщеніе  
слово не въсподлѣнже  
остави. рече коо. и сло  
во плѣкается. и яко  
нѣцѣ и рѣша. и яко мо  
лиша его православи  
ни на писати тѣхъ о  
рне марожени. и яко  
и вѣлаше делати кини  
еретикѣхъ въ днѣхъ о  
нѣхъ. прѣдъжидая, тѣхъ  
проста быти сѣ. егда  
и глѣтаетъ и. и же и  
нѣи еѣланѣхъ протѣхъ.  
поди быти еѣланѣхъ  
о вѣсѣ и еѣланѣхъ по  
вѣсти. по еѣланѣхъ

175.  
и ко зрѣво и днѣхъ.  
и ни то же кѣблѣти  
рѣкши и плѣхъ. и же  
не и еѣланѣхъ и.  
и не върѣшеннѣхъ  
ставниша. сѣи же сѣ  
моу распротѣти  
и зѣи снѣти, и прило  
жити сѣи бѣго вѣ  
стѣе. е же и сѣи сѣ  
въплѣтѣхъ о стрѣхъ.  
зѣто чѣхъ прѣхъ вѣла.  
по тридесѣти и двѣ  
лѣтѣхъ вѣхъ зѣи и.  
ю бѣхъ же еѣланѣхъ  
сѣхъ оу тѣни кини сѣланѣхъ  
гдѣхъ. и ко протѣхъ  
и кро тѣхъ и бѣго о вѣхъ  
ни. и яко и еѣланѣхъ  
и рѣхъ дѣхъ вѣхъ и.  
е го жѣ еѣланѣхъ и днѣхъ



176.  
теплѣны. ѿстѣвнѣмъ. ѿмѣ.  
и громъ. снѣгѣмъ. громъ, еѣмъ  
скаго раднѣмъ. снѣгъ. снѣгъ.  
бо рѣте мѣмъ. и по неже  
снѣгъ. снѣгъ. снѣгъ. снѣгъ.  
оѣже. и снѣгъ. снѣгъ.  
разгнѣтѣ.

вѣна

та

лобѣсло

бо

†



ДѢЯНИЯ СВЯТЫЯГО СЛАВНАГО  
СВЯТЫЯГО СЛАВНАГО СЛАВНАГО  
СЛАВНАГО СЛАВНАГО СЛАВНАГО  
СЛАВНАГО СЛАВНАГО СЛАВНАГО  
СЛАВНАГО СЛАВНАГО СЛАВНАГО  
СЛАВНАГО СЛАВНАГО СЛАВНАГО

СЛАВНАГО СЛАВНАГО

СЛАВНАГО

СЛАВНАГО

СЛАВНАГО СЛАВНАГО

СЛАВНАГО

СЛАВНАГО



# ЕЖЕ ѿ ІОАННЫСТОУ

ЛІЕ. БЪ СѢ ЖИВЛЕНІА ЖИВНА ПІСХИ. ГЛАГОЛА.

ѢНІА УМЛОБѢ СЛОВО. НІ СЛОВО БѢ КЪ

БѢ. НІ БѢ СЛОВО. СЕБѢ НІ СКОНИ

КЪ БѢ. БЪ СѢ ТѢМЪ БЫША. НІ БЕЗЪ

НЕГО. НІ ТѢМЪ БЫШЕ ЖЕ БЫШЕ.

БЪ ТѢМЪ ЖИВОТЪ БѢ. НІ ЖИВОТЪ

БѢ ТѢМЪ. НІ БѢ ТѢМЪ ТѢМЪ БЫШЕ.

НІ ТѢМЪ ГОНІО БЫШЕ. БЫШЕ ТѢМЪ ПО

СЛАВНѢ. НІ СЛАВНѢ ІОАННЫ. СЪ ПРІИ

ДЕВЪ БѢ ДѢТЕСТВО. ДА БѢ ДѢТЕСТВО

О сѣбѣ. да въ себѣ рожде мѣи мѣи. не сѣ  
 тѣ сѣтѣ. нѣ да сѣдѣ телствоу етъ О сѣ  
 тѣ. бѣ сѣтѣ истинныи. иже просвѣщае  
 въ сѣкоу лѣа градѣ шавѣ мнѣ. въ мнѣ  
 рѣ бѣ. и мнѣ рѣ тѣ мѣи етъ. и мнѣ рѣ го не  
 познѣ. въ волю прѣиде. не волю его не при  
 шѣ. Елици же при шѣ его. да стѣи мѣ  
 ѡбластѣи да сѣ бѣи мѣи быти. въ роу жѣи  
 въи мѣи его. иже не ѡкрѣве. ни ѡпохо  
 ти плѣтѣи кѣи. ни ѡпохоти мѣи жѣи кѣи.  
 нѣ ѡбѣрѣи шѣ. и слово плѣи етъ.  
 и въ ели мѣи кѣи. и въи дѣхѣи ели мѣи его.  
 слава мѣи ко еднѣи роу его ѡ ѡца. и сплѣи  
 бѣи тѣи истинны. и ѡаннѣи въ дѣтелствоу  
 ео не мѣи. и въ дѣи гѣи. сѣ бѣ его жеи дѣи рѣ.  
 иже помѣи гѣи и прѣи мѣи етъ. и  
 ко прѣи въ ели не сѣ. ѡи сплѣи неи его. мѣи  
 въи при шѣи. и бѣи гѣи въ дѣи гѣи. ико  
 законѣи мѣи ео мѣи даи кѣи етъ. бѣи гѣи же  
 и истинна иу хѣи мѣи. **коплѣи шѣ.** бѣи ни кѣи  
 жеи видѣи ни гѣи же. еднѣи родныи неи сѣи  
 пѣи сѣи бѣи мѣи. бѣи ни кѣи жеи видѣи



178.  
ВТО СВѢНѢ. И БѢ ГЛАВА РГІ —

ВЪЛОУТѢИ, ТѢИ ПОВѢДА. НЕЕЕ СВѢ  
ДѢТЕЛСТВО ІСАННОВО. ЕГЛА ПОСЛАША ЖИ  
ДѢВЕЩІЕ РЛДІЕ РЕЖИ ЛЕБИТЕ. ДА ВЪПРО  
СЛѢГО, ТѢИ ТѢЕИ. НЕ ПОВѢДА. И НЕ СВѢРЪ  
ЖЕЖ. И НЕ ПОВѢДА. ГЛА КѢМЪ ЛЪЗЪ ХС.  
И ВЪПРОСИША ЕГО. УТО ОУ БО. И ЛІАЛИ ЕИ  
ТѢИ; И ГЛА. НѢМЪ. ПРРІКЪЛИ ЕИ ТѢИ; И  
СВѢЩА. ИИ. РѢША ЖЕ ЕМОУ. КТО ЕИ. ДА  
СВѢТЪ ДЛАДЫ ПОСЛАВШІИ ИИ. УТО ГЛѢШИ  
ОТЕ БѢСЛАМО. РЕЧЕ. ЛЪЗЪ ГЛѢСЪ ВЪ ПІЖЩА  
ГОВЪ ПОЧЕТЫИИ. НЕ ПРАВИТЕ ПІЖНЪ. ИАКО  
ЖЕ РЕИ СІА ПРРІКЪ. И ПОСЛАНИИ КЪ ХЖѢ ФА  
РІЕИ. И ВЪПРОСИША ЕГО И РѢША ЕМОУ.  
УТО ОУ БО КРЩЕШИ ЛЩЕ ТѢИ ТѢИ ХС. ИИ  
И ЛІА. ИИ ПРРІКЪ; СВѢЩА ИИ ІСАННЪ ГЛА. А  
ЗЪ КРЩАЖ В ОДОЖ. ПОСРѢДѢ ЖЕ ВЛѢТОИ ТѢИ.  
ЕГО ЖЕ ВІИ НЕ ВѢТЕ. ТѢЕ ГРАДЫИ ПОДНѢ.  
И ЖЕ ПРѢДЛОЖЕИ. ЕМОУ ЖЕ ЛЪЗЪ НѢМЪ  
ДО ИИ ДА СРѢШЖ РЕМѢНЬ СЛОГОУ ЕГО.  
СІА ВЪИ ФЛАВРѢ БЫША СЛОБОНЫ ПОЛЫІ С  
РДІА. И ДѢЖЕ КЪ ІСАННЪ КРѢТА. **КО ПНЕ.**

іѡ

ѡ  
г

і

ѡ  
д

і

і

гѣз. бѣѡ. видѣісѡлннѣісѡгроджѣ

бѣѡтрѣнже видѣісѡгроджѣісѡебѣ.  
нѣгл. сѣлѣгнецѣѣжін. вѣдѣмалнгрѣхѣ  
лнроу. сѣѣѡнѣжеісѡзѣрѣ. поднѣгрѣ  
дѣлжѣ, нѣепрѣдлнѣжѣ. ісѡпрѣвѣ  
лѣнебѣ. нѣзѣневѣдѣѣго. нѣдлнвнѣсѡ  
іѣлѣн. сѣгорлдіпріісѡлннѣгѣл. ісѡ  
ковнѣдѣхѣсѣхѣодлнѣісѡголѣбѣсѣ  
нѣе, нѣпрѣкѣннѣ. нѣзѣневѣдѣѣго. нѣ  
послѣвнлмѣкрѣтнѣводѣ, тѣлнѣрѣ.  
нѣнѣѡзрѣшнѣдѣхѣсѣхѣодлнѣпрѣбѣ  
влѣщнлнѣ, тѣѣкрѣтнѣдѣхѣстѣ. нѣзѣ  
внѣдѣнѣбѣтелѣствѣл. ісѡсѣѣсѣнѣѣжін.

ісѡісѡ. вѣѡтрѣнжепѣлѣ Столѣшеісѡ  
лннѣ. нѣѡуѣеннѣкѣгѣдѣл. нѣѡзрѣвѣісѡ  
грѣдѣщл, гѣл. сѣлѣгнецѣѣжін. нѣслѣ  
шлѣтѣісѡсѣлѣѡуѣеннѣкѣгѣлѣщл. нѣпѣсѣ  
ісѡстѣ. ѡкрѣщѣжѣсѣлѣсѣ. нѣвнѣдѣвѣл  
пѣсѣбѣісѡдѣщл, гѣлн. ѣсѣѡнѣстѣ. ѡнѣ  
жѣрѣтѣлѣдѣѡу. рѣлѣл. ѣжѣгѣлѣтѣсѣкѣ  
зѣлѣдѣѡуѣнѣтелѣю. гѣдѣжнѣвѣшн. гѣлнлѣл.

сѣрѣсѣѣнѣ. бѣѡстолѣшеісѡісѡѡуѣеннѣ  
сѣісѡпѣлѣѡуѣнѣдрѣѡу.

нѣ по . вврѣ . выхотѣи зыти

12/

прїидѣтайвидѣти. прїидѣстажеиби  
дѣстагдѣживѣше. ноу негопрѣбѣста  
днѣтъ. ѱлѣѣакодесятии. бѣжеандрѣа  
браеімонапетра, єдинъсѣбѣоуеаиша  
вшоюсѣіаннаипонѣшешою. Ѿбрѣте  
сѣпрѣжебраѣасвоегосімона. и глаголю.  
Ѿбрѣтѣхѣмєіа. єжеєказаемоу сѣ  
ипривѣдеєгокѣсѣу. възрѣвженанѣс  
рѣ. тѣєнеімоньєнѣіанни. тѣнарѣши  
кифа. єжеєказаетьпетръ. въотрѣже  
въхотѣнзытѣвѣгалїлєж. нобрѣте  
філіппа, и глаголю. гради поимѣ. бѣ  
жефіліппъ, ѿбиѣаїды. ѿградиандрѣ  
обанпетрова. Ѿбрѣтефіліппънафа  
наїма. и глаголю. єгожепнєамоуєи въ  
законѣипрѣци. Ѿбрѣтѣхѣієаєнаїєн  
фоваижеѿназарѣта. и рѣємоунафа  
наїа. ѿназарѣтамоужєанѣтодоброу  
ти; глаголюфіліппъ. прїидѣи видѣ  
и видѣиєнафанаїаградицакѣсѣу.  
глаголю. сѣвънєстинъиїаѣтѣни. въ

五  
三  
二  
一

Σειπλου Φίλιππου.



51  
ZA  
21  
S  
21  
A

WITH

и ГО









не прѣвѣдѣи же крѣта. рече никто же

ѿдѣла. ѿвѣщанико дѣи рече мѡу. ка  
ко мѡу гже иа быти. ѿвѣщали сѣи рече мѡу.  
ты еси оутитель и леви. и сѣи ли не вѣсн;  
а днны днны глѣтебѣ. ꙗко еже вѣ  
лы глѣды. и еже вѣдѣх ѿ сѣи телствѣх.  
и вѣдѣтелствана шего не прїеде лете.  
аще же дннаа реи ко вѣи не вѣроуете, ꙗко  
аще реи ко вѣи не вѣроуете. и никто  
же вѣдѣна нбо. ты кдосъ шедь н сѣ  
нбсе. снѣ тѣи снѣи нбсн. и ꙗко же дс  
ѿсн вѣднсе дмѣж вѣроуетыни, тако  
вѣднсе тнсе мѡу бѣсн оутѣю. да вѣсѣи  
вѣроуаннѣ. не погыне. и жн дѣи жн бѣ  
вѣуны. **ко ѿе.** Тако бѣ вѣдѣи бѣи  
ра, ꙗко же снѣи вѣи единого днны дмѣс.  
да вѣсѣи вѣроуаннѣ не погыне.  
и жн дѣи жн бѣ вѣуны. не погыне бѣи  
своѣго вѣи ра. дѣи дѣи ра, и ждѣ  
спсѣи ра. **ко не.** вѣроуаннѣ, не ждѣ  
дѣи сѣи жн. а не вѣроуаннѣ, не ждѣи  
сѣи. ꙗко не вѣроуаннѣ, не ждѣи  
**кто в не. рече тако вѣдѣи бѣ**

за  
ф  
т

за  
т  
т

三

2A  
AI  
= t

2A



даное людемъ сѣе. въ сѣмъ мѣстѣ бѣтел  
ствоуете. ꙗко рѣкъ мѣзъ хъ. нѣ ꙗко  
посланъ есмь прѣдъ нѣ. и мѣстѣ не вѣстѣ,  
женѣ хъ. ꙗко рѣкъ жениховъ. сто мѣстѣ послѣ  
шлаго. радостѣ хъ рѣкъ сѣмъ глаженѣ хъ.  
сѣмъ корадостѣмъ до нѣмъ пѣтѣ нѣмъ. о нѣ  
люу по бѣ рѣтѣ, мѣстѣ же мѣстѣ нѣмъ.  
гѣмъ нѣмъ вѣше нѣмъ вѣмъ нѣ. сѣмъ нѣмъ  
мѣмъ. нѣмъ мѣмъ. нѣмъ мѣмъ гѣтѣ. гѣмъ  
мѣмъ нѣмъ сѣе, нѣмъ вѣмъ нѣ. нѣ же вѣдѣ нѣмъ  
шѣ, сѣмъ вѣтелствѣ хъ. нѣ вѣтелствѣ хъ  
нѣмъ то же прѣмъ мѣ. прѣмъ нѣмъ гѣмъ вѣдѣ  
телствѣ, хъ пѣтѣ хъ ꙗко бѣ нѣмъ нѣмъ.  
**100 ѿ.** Егѣ же бѣ послѣмъ, гѣмъ бѣмъ гѣтѣ.  
нѣмъ мѣмъ бѣмъ вѣдѣтѣ хъ. нѣмъ бѣмъ бѣмъ  
сѣмъ, нѣмъ вѣдѣтѣ хъ бѣмъ хъ гѣмъ. вѣмъ рѣмъ  
сѣмъ, нѣмъ мѣмъ бѣмъ вѣмъ. нѣмъ же нѣмъ рѣмъ  
вѣмъ, нѣмъ рѣмъ живота. нѣмъ гѣмъ вѣмъ  
прѣмъ вѣмъ нѣ. егѣмъ гѣмъ рѣмъ мѣмъ,  
гѣмъ хъ сѣмъ шѣмъ фѣмъ сѣмъ ꙗко сѣмъ мѣмъ  
шѣмъ рѣмъ нѣмъ вѣмъ рѣмъ нѣмъ, нѣмъ сѣмъ нѣмъ.

183.  
не е по пацѣ о селларѣныни. ѿ ѿ прїнде ісѣ грѣ

ісѣ же сѣ не крѣщааше, нѣ оу ченици не го .  
остаѣни оудѣж, нїде паку въ галїлѣж .  
по баше же емоу проити квоу сѣ селла  
ріж . Прїнде оубо въ грѣ селларі не кын .  
гласыне ѿ харѣ . близъ вєснѣ же дѣ тѣ и  
кѣ вы ісѣи фотенѣ оу своѣмоу . бѣ же тоу  
нє тоу нїи іакѣ вѣлѣ . ісѣ же троу жѣ емоу пѣ  
ти, сѣдѣ шє тѣ іконо нє тоу ницѣ . ѿ бѣ іако  
ше е тыи . прїнде же нѣ сѣ селларіж по урѣ  
патнѣ водѣ . гласѣ нїсѣ . дѣ жѣ днпнѣти . оу чє  
ници же е го ѿ шлѣ бѣхъ въ грѣ да брашнѣ  
коу пѣ . гласѣмоу же нѣ селларѣныни . іако  
тѣ жндѣ обнѣ еи , ѿдѣ не пнѣти проєншн  
женѣ селларѣныни не жѣцѣ . не прнклѣ жѣ  
босѣ жндѣ сѣ селларѣнѣ . ѿ вѣщѣ ісѣ н рѣ  
єи . аще бѣи вѣдала дѣ рѣ жѣи . нїкто є глѣи  
ти дѣ жѣ днпнѣти , тѣ бѣи проєнѣмоу не го .  
нѣ дѣлѣтн бѣи водѣ жнѣ вѣ . гласѣмоу же нѣ ,  
гѣи . ннѣ по урѣ пала нѣ дѣшн , нє тоу дєнѣ цѣ є  
гласѣ оу кѣ . ѿ іако доу бо нѣ дѣшнѣ водѣ жнѣ вѣ .  
єдѣ тѣ бо іако не сѣи ѿ цѣи аше го іако вѣлѣ .

ѿ  
а  
бѣ

ѣ

иже дѣластоу денѣеъ. и тѣмъ не гонѣи.  
и не ѿвсѣго. не кѡтыгѣго: ѡвѣщѣи сѣи  
рѣеи. въ тѣхъ пиани ѡводы сѣи, въ жѣ  
жетѣ пакы. аиже пиѣ ѡводы жѣе азъ  
дѣлаюу, не въ жѣ жетѣ въ тѣхъ. иже во  
дѣ жѣе азъ дѣлаюу. бѣдѣ въ нѣи стоуни  
воды теѣхъ жѣ въ жѣ въ тѣхъ. глѣ  
къ нѣмоу женѣ. гнѣ. дѣжѣмъ нѣи вода. да  
ни жѣ жѣ, ни прихѣ жѣмъ лопоу рѣпатнѣ.  
глѣ нѣи сѣ. и дѣ приглѣ нѣмъ жѣе сѣго, и  
при дѣ нѣмо. ѡвѣщѣи женѣи рѣе моу. нѣи  
мѣмъ жѣ. глѣ нѣи сѣ. до бѣ рѣеи ко мѣ жѣ  
нѣи мѣ. пѣ бѣ мѣ жѣи нѣмъ жѣеи. и нѣи нѣ  
ѣго жѣи мѣшнѣи тѣмъ жѣ. сѣ въ нѣи  
нѣ рѣ. глѣ моу женѣ. гнѣ. въ жѣи ко пѣ рѣ  
ѣи тѣ. ѡцнѣиши въ горѣ сѣи по кѣлѣниши.  
и въ глѣ теѣи ко въ нѣи мѣ жѣеи тѣмъ жѣеи  
же кѣлѣи тѣи сѣи по бѣ. глѣ нѣи сѣ. жѣеи. въ  
рѣмъи нѣи ко рѣдѣ годѣи. ѣгдѣи въ  
горѣ сѣи. и въ нѣи мѣ жѣеи по кѣлѣни тѣи сѣи.  
въ кѣлѣи тѣи сѣи жѣеи не въ тѣе. мѣи глѣ



[illegible]



пне г' не. рѣѡ кѣнѣкыицрѣкыи

хс. ко не. подвою жедню, изыде ѡт  
доуи нде въ галілеѣ. сѣбо ісѣсѣвъ телебо  
вл. іако прѣрѣкъ въевоѣ ѡтъ етвѣтъ етине  
нѣлѣ. егда же прїи нде въ галілеѣ, прїи  
шлѣго галілеѣне. въѣтъ вїдѣвшей же  
сѣтвори въ іерѣлѣмѣ въ прѣзникѣ. и тѣм  
прїи дѡшлѣ въ прѣзні. прїи де же пакы  
ісѣсѣсѣ въ канѣ галілеѣ не кж. нде же сѣтвори  
ѡводѣ вино. и бѣнѣкыицрѣкыи нѣлѣж.  
е҃го же сѣнѣ болѣше въ капернаѡмѣ.  
сѣслѣшавы іако ісѣсѣ прїи де ѡіоудѣ въ га  
лілеѣ, нде кѣнѣмоу. нѣмолѣше е҃го. да  
сѣнїи де нїи сѣлїи е҃нѣго. хотѣше бѡ оу  
мрѣти. рѣоу бо ісѣсѣ кѣнѣмоу. ѣще знаде  
нїи нїю де сѣ не вїдите, не нѣмате вѣрѣва  
ти. глѣ кѣнѣмоу црѣкыи нѣлѣж. гн. сѣ  
нїи прѣѣдѣ же не оу мрѣ о трѡмамоу.  
глѣ моу ісѣсѣ. ндї. снѣтвори живѣе. и вѣ  
рова тѣ кѣ словесїе же рѣе моу ісѣсѣ, ндѣаше.  
ѣкѣ же сѣхѡдѣмоу е҃моу, сѣ рѣнѣго сѣрѣ  
тѡшлїи. и вѣдѣтїи шлѣмоу глѣше.

сѣ  
лїи

к  
і



не д. Ораела блѣ. **Бѣѡ**. въ зыдеісѣ

іако снѣтвон живѣѣ. и въпрашааше  
боѡни ѡ въ которыи болеѣмоу бѣ.  
и рѣша емоу. іако въ еравѣ ѡ се мѡи ѡ  
в него ѡ гнѣ. разоумѣ же ѡ цѣго іако  
тѣ бѣтѣ. въ н же рѣе моу ісѣ іако снѣтвон  
живѣѣ. и въ ровлѣ и въ доіго. сѣ па іа  
второе знаменіе сѣтворісѣ, пришеѣ ѡ іоу  
де ж въ глаіле ж. **ко пне**. по сѣ же бѣ праз  
дні іоуденекыи. и **Б**зыдеісѣ въ іерлѣмъ.  
ѣ же въ іерлѣмѣ на сѣ въ іи кжпѣли, іа же глѣ  
теле брѣне іакии въ іездѣ. пѣ притвсрѣи  
машн. въ тѣ сѣлѣ жаше іако жство бсѣ  
лшій. слѣ пѣ. хрѡмѣ. соухѣ. іа ж шихъ  
движеніа водѣ. іа глѣ бѣ гнѣ на вѣтѣ колѣ  
то сѣ хѣ жаше въ кжпѣлѣ и въ дѣмѣ жаше  
водѣ. и іа же прѣвѣ вѣмѣ жаше по вѣдѣмѣ  
шени водѣ, зѣрѣ бѣ бѣлаше. іа цѣмѣ же не  
дѣго сѣдрѣ жѣ бѣлаше. бѣ же нѣ іакии  
іа кѣ тоу трідеісѣмѣ іа сѣмѣлѣ тѣ іа мѣнѣ  
не дѣсѣ. сѣго кнѣтѣ вѣ ісѣлѣ жаша. и разоу  
мѣ іако мѣнѣ глѣтѣ іакоу же іа мѣ, глѣ емоу.

З  
Д  
І

З

ѿ

хощеша и дѣла въ кѣти; ѿвѣщавъ  
недѣжнѣи. Енѣи. ѿ каней и да егда въ  
злѣтѣи сабода, въ вѣрѣже тѣмъ въ кѣти.  
Егда же прихоща жѣ, и ны прѣже мене  
въ лѣтѣи. глаголю ѿсѣ. въстанѣи. въ злѣи  
одрѣтвонѣи ходѣи. и ѿбѣзѣ рабѣи ѿ кѣти.  
и въ злѣи одрѣтвонѣи хощааше. кѣтѣ же  
бота въ тѣдѣи. глаголю же жидовѣи есѣ  
лѣтѣи моу. ежѣбота е. и недостойтѣи въ  
злѣтѣи одрѣ. ѿвѣщавъ. сътвори выи ма  
цѣи, тѣмъ и тѣи. въ злѣи одрѣтвонѣи ходѣи.  
въ прѣишѣ же его. кто е ѿ кѣти реи кѣи  
тебѣ въ злѣи одрѣтвонѣи ходѣи. есѣтѣ  
выи же. не въ тѣи екто е. ѿсѣ бо ѿ клонѣи  
ежѣ народоу ежѣи на мѣтѣ. потоу же  
ѿвѣтѣ его ѿсѣ въ црѣви. и реи моу. съзрѣ  
бѣи. кто моу не съгрѣшѣи. да не горѣти  
ѿто ежѣи. и де же ѿ кѣти повѣдѣи оу деи.  
и ѿ ѿсѣ е сътвори его цѣи. **ѿ ѿ не ли.**  
**и** егѣи гѣи ѿ кѣти ежѣи оу деи. и ежѣи  
оу кѣти. да не еѣи творѣше въ ежѣи.

іѡ

ѡ

ѡ

ѡ  
ѡ

срѣѣ не. рѣгъ кѣ прішеши кѣ не іоу. ѡцѣмъ онъ

ісѣ же ѡ вѣщаваашей. ѡцѣмъ онъ до сѣлѣ  
дѣлае. и азъ дѣлаю. сего ради пауе и ека  
ахъ его іоу дѣе оубиѣти. и аконетъ кѣ адо  
радарѣ асѣботѣ. и нѣ ѡца своегѣ бѣ, ра  
венствѣ творѣ боу. ѡ вѣщава же ісѣ и речеи.  
а мнѣ а мнѣ глѣбѣ. немоу же снѣ творѣ  
ти о сѣбѣ ни тѣ о же. аще не сѣ же видѣтѣ  
оца творѣща. и же бѣ ѡнъ творѣтъ,  
сѣ и не снѣ тако же творѣи. ѡцѣмъ бо любѣтѣ  
снѣ. и вѣсѣ показоу еѣмоу и же сѣ творѣи.  
и бѣ ала снѣ поклѣ же еѣмоу дѣла, да вѣи  
дѣтѣ снѣ. и ко же бѣ ѡцѣмъ вѣскрѣша еѣмъ  
тѣмъ и живѣи. тако и снѣ и хъ оу сѣ жи  
вѣи. ѡцѣмъ бо не сѣ дѣи ни комоу же. и же сѣ  
вѣсѣ дѣе новѣ. да вѣснѣ тѣтѣ снѣ, и ко же снѣ  
тѣ ѡца. а и же снѣ тѣ снѣ, не тѣтѣ оца по снѣ  
вѣагои. а мнѣ а мнѣ глѣбѣ. и ко слоу  
ша мнѣ словѣ сѣмогѣ. и вѣроу аи по снѣ  
вѣмоу ала. и ала жи бо вѣи. и нѣ сѣ  
не пріи дѣ. и жѣ прѣи дѣ ѡ снѣмъ тѣмъ вѣ жи  
бо. **ко срѣ.** а мнѣ а мнѣ глѣбѣ. и ко

ѡ

ѡ

ѡ

ѡ

ѣе не. рѣгъ кѣ прішеши кѣ не іоу дѣсѣ. ала ала



мѣсяцъ и ѿтѣмъ и ѿтѣмъ и ѿтѣмъ

грядѣ година и нинѣ. егда мѣсѣи  
оуслышѣ гласъ и вѣща. іоуслышавше  
ѡ живѣ. ꙗкоже бо ѡцѣ живѣи мѣсѣи  
сѣбѣ, тако дѣла не подвижи мѣсѣи вѣсѣбѣ.  
и ѡбласть дѣла оу не ж творити. ꙗко не  
хлѣбъ, не днѣи тѣмъ оу. ꙗко грядѣи вѣ  
и живѣи не ж щѣи вѣ грѣбѣ оуслышавше  
гласъ его. и нѣ дѣлѣ тѣмъ оуслышавше  
скрѣщеніе живѣи оу. ꙗко дѣлѣ тѣмъ оуслышавше,  
вѣ вѣ скрѣщеніе еѣ оу. немоу глѣзъ оу  
бѣ творити нѣ оу. ꙗкоже слышѣ  
еѣ жѣ. не ж оу пракеденѣ. ꙗко не ищѣ  
воламоу, и ж воламоу посла вѣша голамоу.  
**коу е. и мѣсѣи.** аще азъ бѣ телествоу оу  
мѣсѣи, бѣ телество оу не и истинно. и нѣ  
бѣ телествоу оу мѣсѣи. и вѣ ꙗко не и  
и нѣ бѣ телество его, еѣ бѣ телествоу  
оу мѣсѣи. вѣ посла тѣмъ оу. не вѣ  
дѣ телество оу не и истинно. ꙗко не еѣ оу  
бѣ дѣ телествоу приеѣмѣ. и ж сѣ глѣ, да  
вѣ еѣ сѣи не ж дѣте. оу бѣ вѣ тѣмъ и нѣ  
**пѣ вѣ не. рѣгъ кѣ пришеши кѣ не іоудѣсѣ. ꙗко**

ѡ  
ѡ  
ѡ  
ѡ

пне г'ней наза б'г'г'. авт'о и на прѣ г', к'.

горѣи съвѣта. вы же не въсхвѣстете  
въ радости славѣ въ тѣхъ нѣмъ. азъ  
же и мѣсѣдѣтелство бо еси ѿ ннова  
дѣла сѣи же да мнѣ ѿцѣдѣ въ рѣшѣи.  
та дѣлаи же азъ творѣ, сѣдѣтелствоу же  
омнѣ. и ко ѿцѣ да посла. и посла вы  
да ѿцѣ, тѣ сѣдѣтелствова о мнѣ. и  
глаголю сѣ слышати ни гдѣ же. и не видѣ  
ни іего видѣте. и слово сѣ іего не имате  
прѣкы бѣща въ вѣ. да не іего жетѣ посла,  
сѣмѣю бы не вѣроуете. и испытати не сѣи.  
и ко вы днѣте въ нѣи же бо въ чѣны и мѣ  
ти. и тѣ сѣ сѣдѣтелствоу же мѣ о мнѣ. и не  
хвѣстете прѣи ти кѣ мнѣ да жи бо и мате.  
слава ѿ чѣхъ не прѣмла. и жрадоу мѣхъ  
вы и колю бѣе же и не имате въ сѣхъ. азъ  
же прѣи до въ и мѣ оца моего. и не прѣ  
мате мѣне. аще и нѣ прѣи дѣ въ и мѣ свое,  
то го прѣи мате. и ко вы мѣ жетѣ вѣро  
вати. слава же ѿ чѣхъ не прѣмла. и слава  
и же ѿ единого бѣ, не ищете. еда мнѣ

а ѿ бѣ и на прѣ гѣ. ꙗкоже бѣ и вѣдѣ гѣ. ꙗкоже.

158

те ꙗко азъ знахъ и рече къ оцѣмъ: ꙗкоже и жена  
 бы глеть. мѡѡсѣи на нже бы оуповасте.  
 ꙗкоже бо бнѣте вѣровахъ мѡѡсѣе ови, вѣ  
 ровахъ и бнѣте и мѣ. о мѣ ботъ пнѣл.  
 ꙗкоже и то го пнѣл и не вѣроуете, ꙗко  
 мѡи глаголютъ вѣрѣ и мѣте. по сѣ и де и сѣ  
 на о нъ полъ мѡрѣ глѣ лежѣтѣ берѣдѣ кыж.  
 и по нѣ и дѣ шенѣ о мѡнѣ. ꙗкоже и дѣ хъ  
 зна мѣ нѣ го ꙗже тѡ рѣ шенѣ не дѣ жны.  
**кѡ пѣ.** вѣзъ иде жена горѣ и сѣ. и то ѡе фѣ дѣ  
 ше сѣ оу те нѣ и кы вѡи мѣ. бѣ же бѣ и зѣ  
 плѣ хъ прѣ зѣ нѣ кы оу де не кыи. **вѣ** зѣ вѣ дѣ  
 оу бо оуи. и вѣ дѣ вѣ ꙗко мѡнѣ на рѣ оу глѣ  
 дѣ кѣ не мѡу. глѣ кѣ фѣ лѣ пѣ оу. и ꙗко оу пѣ  
 хъ бѣ да и дѣ же и. сѣ же глѣ лѣ ше и не оу шал  
 го. сѣ же бѣ дѣ ше и то хѡщѣ сѣ тѣ вѣ рити.  
 ѡ вѣ кѣ лѣ мѡу фѣ лѣ пѣ. дѣ вѣ мѣ то мѣ пѣ  
 нѣ сѣ хъ бѣ, не дѣ вѣ лѣ жѣ тѣ и. да кѣ жѣ до  
 и мѣ лѣ оу то прѣ и мѣ. глѣ лѣ мѡу е дѣ нѣ ѡу те  
 нѣ кѣ зѣ го. а нѣ рѣ а бѣ лѣ сѣ мѡ на пѣ тра. ꙗкоже оу оу  
 и цѣ е дѣ нѣ зѣ дѣ. и же и мѣ пѣ хъ бѣ жѣ тѣ  
**сѣ рѣ е нѣ, по пѣ. гѣ ѡ вѣ зѣ вѣ сѣ оу не вѡи. и вѣ дѣ**

158

158



ннѣ. и дѣръ бѣ. н жей. утѣ ж въ елико  
 рѣ же іс. сътвори те утѣ въ злѣ жши.  
 бѣ ж е трѣ вѣ многа мѣтѣ. въ злѣ же  
 оубо мѣ жин унѣ лѣ іако пѣ ты е мѣщѣ. при  
 мѣт же хлѣбъ іс нх вѣ лѣ ж въ злѣ жши. подѣ  
 оу те ни кѣ. оу те ни цн же въ злѣ жши.  
 та іако жей ѿ ры боу елико хѣтѣ хж. и іа  
 ко на смѣтнѣ. глѣ оу те ни кѣ своѣ. съ  
 берѣ те и збѣтѣ кѣ оу кроу. даннѣ утѣ ж е по  
 гы кнѣ. съ берѣ шѣ жей не пѣтнѣ шѣ двѣ  
 на дѣ е мѣтѣ кѣ шѣ оу кроу. ѿ пѣтнѣ хлѣбъ  
 мѣтѣ ннѣ жей и збѣтѣ шѣ мѣтѣ шѣ ннѣ.  
 утѣ жей **в** нѣтѣ вѣ шѣ зна мѣнѣ е жей сътвори  
 ри іс. глѣ хж. іако съ е вѣ нѣ стнѣ ж прѣ рѣ  
 грѣ ды нѣ вѣ мѣ рѣ. **іако съ е вѣ нѣ стнѣ ж прѣ рѣ**  
 іако хѣтѣ прѣ итнѣ вѣ хѣтнѣ тнѣ го дѣ е  
 тѣ вѣ рѣ жей цѣ рѣ. ѿ тнѣ дѣ пѣ кѣ вѣ горѣ жей еднѣ.  
 іако по зѣтѣ бѣ. съ ннѣ дѣ шѣ оу те ни цнѣ го  
 на мѣ рѣ. и вѣ лѣ ж шѣ вѣ корѣ жѣ, и нѣтѣ хж  
 на ѿ нѣтѣ по лѣ мѣ рѣ вѣ ка перѣ на оу мѣ. и тѣ мѣ  
 оу жей бѣ, и не оу бѣтѣ при шѣ е лѣ кѣтнѣ ннѣ іс.

**сѣ вѣ по лѣ. вѣ ѿ вѣ нѣтѣ вѣ шѣ утѣ ж зна мѣнѣ**

21  
 21  
 21  
 21  
 21

іѡ

Ѣ

мѡреже вѣ троу великоу дышащюу, въ  
 зѣншааше. грѣшше оубо іако ста дѣи двѣ  
 дѣеѣ и пѣи и и трѣ дѣе мте, оу зрѣша ісѣл  
 ходиша по мѡрю. и блнзѣ корабль бывшѣ  
 и оубо ашѣ. он же глагола. азъ есмь, не бо  
 нтеемъ. хвѣтѣхъ же приѣти не говѣко  
 рабѣ. и акѣе корабль бы на земли въ нѣ  
 же идѣхъ. въ оутрѣни же на рѣи же столѣ  
 ше оубо ны по льмѡрѣ. видѣхъ іако іора  
 блѣиного не бѣтѡу, тѣмъ едннѣтъ въ  
 нже въ нѣдѡша оутени цнѣго. и іако не  
 въ нѣдѣе оутени цнѣго и іако не въ корабль,  
 нже еднн оутени цнѣго и дѡша. и нн же  
 ісѣл рабѣ прѣидѡша ѡтѣверѣады. блнзѣ  
 мѣстѣ и дѣже идѡша хлѣбѣ благодарѣвшѣ  
 гбн. егда же видѣша на рѣи іако ісѣл не  
 бѣтѡу нн оутени цнѣго, въ лѣзѡша на нѣ  
 въ корабль. и прѣидѡ въ капернаоу мѣ,  
 и щѣше ісѣл. и ѡкрѣтше его оубо ны по ль  
 мѡрѣ, рѣша мѡу. рабѣ. когда зде бѣ.  
 ѡвѣщѣи ісѣл нрѣ. аминъ аминъ глагола.

КТО Г<sup>н</sup> не. рѣгъ къ пришеши къ не іоу. дѣла  
 ищете дѣне, не ико вѣдѣте знаменіа.  
 нѣ яко иже естѣ хлѣбъ иже естѣ есмъ.  
 бѣла и не крашногы бѣжаше. нѣ крашъ  
 нѣ прѣбываше въ животѣ въ кѣмъ.  
 еже иже убо иже. сего бо ѿцѣ знаменіа  
 бѣ. **кѣ** рѣша же емоу. что етъ въ рѣ  
 да дѣла иже дѣла бѣ. ѿбѣщаи сѣ и рѣ.  
 сѣ едѣло бѣ. да въ роу ете въ тѣ его же  
 послѣонъ. рѣша же емоу. кѣ оубо ты  
 твориши знаменіе, да вѣдѣи въ роу ете бѣ.  
 что дѣла еши. ѿцѣ иже иже ѿша иже иже  
 въ роу ети. иже же епѣано. хлѣбъ еъ  
 нѣ се да етъ иже иже. рѣ оубо иже. иже иже  
 иже иже глѣбѣ. немоу еи да етъ въ хлѣбъ еъ  
 нѣ се. нѣ ѿцѣ иже иже хлѣбъ иже иже иже  
 еъ нѣ се. хлѣбъ еъ бѣ иже еъ хлѣбъ еъ нѣ се.  
 иже иже иже иже иже. **кѣ** рѣша оубо  
 кѣ немоу. гѣ. въ сѣгда да иже иже хлѣбъ еъ.  
 рѣ же иже. **А** зѣ есмъ хлѣбъ животный. глѣ  
 дыи кѣ иже, не иже иже иже иже. нѣ въ роу  
 иже иже. не иже иже иже иже иже иже.

сѣ г<sup>н</sup> не. рѣгъ къ пришеши къ не іоу дѣсѣ. азъ  
 \* сѣ иже иже.



нѣ рѣ вѣ. ꙗко ѡбидѣ те мѡи не вѣ роуе  
 те. въ сеѣ же дѣла мѣ ѡцѣ. ꙗко мѣ прѣи  
 дѣ. ꙗко рѣ дѣша го ꙗко мѣ не ѡи же ѡи вѣи.  
 ꙗко се ѡи нѣ дѣ ѡи се. не дѣ твѡ рѣ мѡ мѡ  
 мѡ мѡ. нѣ вѡ мѡ послѣ вѣша го мѡ мѡ. се же се вѡ  
 лѣ послѣ вѣша го мѡ мѡ. да вѣ се се же дѣ мѡ  
 не по гоу бѣ мѡ не го. нѣ вѣ се рѣ шѣ же вѣ  
 послѣ днѣ нѣ. **ко сѣ рѣ.** се же се вѡ лѣ по  
 слѣ вѣша го мѡ мѡ. да вѣ се ꙗко вѣ дѣ не ѡи вѣ  
 роу мѡ вѣ не го. ꙗко ѡи же вѡ вѣ тѣ мѡ. нѣ вѣ се рѣ  
 шѣ го ѡи вѣ послѣ днѣ нѣ. **ко мѣ рѣ вѣ.**  
 рѣ тѣ мѡ хѡу бо ѡи дѣ се ѡи. ꙗко рѣ ѡи вѣ се мѡ  
 хѣ вѣ вѣ шѣ дѣ не ѡи се. ꙗко мѡ хѡ. не сѣ ли  
 се сѣи ѡи сѣ фѡ вѣ. се мѡу же мѡи дѣ не мѡ мѡ  
 ꙗко мѡ рѣ. ꙗко ѡи бо гѣ тѣ вѣ ꙗко се ѡи се сѣ  
 нѣ дѣ. ѡи вѣ шѣ мѡу бо ѡи сѣи рѣи мѡ. не рѣи  
 те мѡ же мѡу се мѡ. ни кто же мѡ же тѣ прѣ  
 итѣи мѡ мѣ. ꙗко не се ѡи послѣ вѣи мѡ прѣ  
 вѣ вѣ се го. ꙗко вѣ вѣ се рѣ шѣи вѣ послѣ тѣи  
 нѣ. **ко се.** се тѣ же не сѣ мѡ вѣ прѣ рѣ. нѣ вѣ  
 дѣ вѣ се ѡи тѣи сѣи боу. вѣ се вѣ мѡу бо сѣи  
 се гѣ не. рѣи вѣ прѣи шѣи сѣи вѣ не ѡи дѣ. се се

сѣ  
 сѣ  
 сѣ  
 сѣ

ΣΑ  
ΚΤ  
†

24

пне д не. регыъ прише шныъ не юу. ядын

ꙗкоже посла мѧ живыи ѿ цѣ, ꙗзъ живѧ  
 оцѣ радѣ. ꙗды мѧ, ꙗтѣ живѧ въждеть  
 мѧ не радѣ. Сѣѣ хлѣбъ съшеды не сънѣе.  
 не ꙗкоже ꙗша ѿ цѣ вѣши мѧ живѧ оу мѣрѣ  
 шѧ. ꙗды хлѣбъ съ, живѧ въждеть въ вѣки.  
 Сѣѣ рѣна еѣ мѧ живѧ оу тѣмъ ка перна оу мѣ.  
 мѧ ѿ снѣ оу бо слышавше ѿ оу ченикъ егѡ,  
 рѣшѧ. жестоко еѣ сѣ слово. кто мѡже  
 егѡ послушати. вѣды же и сѣ въсѣтъ ꙗко  
 рѣпѣ ѡ сѣ оу ченикъ егѡ. рѣи мѧ. сѣ живѧ  
 блѣзѣнѣ; ꙗще оу бо зрѣте сѧ тѣмъ каго  
 въсѣхѡдѣ ꙗде же вѣ прѣѣ. дѣѣ и же  
 о живѧ еѣ. пѣтѣ не полъ сѣ оу ченикъ егѡ.  
 гѣмъ же ꙗзъ гѣмъ блѣ. дѣѣ и живѧ оу еѣ.  
 не же сѣнѣ цѣи ѿ вѣ ꙗ же не вѣ роу жѣ. вѣдѣ  
 аше бо не конѣ и сѣ, кто сѣ же не вѣ роу жѣ.  
 не кто еѣ прѣдѣ мѧ егѡ. не гѣмъ аше. сѣ гѡ ра  
 дѣ рѣ вѣ. ꙗко не кто же мѡже прѣитѣнѣ  
 мѧ. ꙗще не вѣдѣ да но еѣ оу ѿ цѣ мѧ егѡ.  
 ѿ сѣ егѡ, мѧ ѿ снѣ оу ченикъ егѡ ꙗдѡ шѧ  
 въсѣпѣ. не кто мѡже не хѣ ѿ жѣмъ же сънѣмъ.



ВТО Д НѢ. БѢЩ ХОЖАШЕИСЪ ВЪ ГАЛІЛЕИ

рѣжеиСѢ ОБѢЩАНА ДЕСЯТЕ. ЕДИН ВЪ ХСѢ  
ЩЕТЕ ИТИ; СѢЩАЮУ БО ЕМОУ СІМОНЪ ПЕ  
ТРЪ. ГИ. КЪ КОМОУ ИДЕ. ГЛА ЖЕ ВОТЪ  
У НАГО ИДЯШИ. И АЛЫ ВѢРОВАХСѢ И ПОЗНА  
ХСѢ, ЯКО ТЫ Еси ХСѢ СЫ БЛАЖИ ВАГО. **КОПИЕ.**  
СѢЩАЮ. НЕАДЪЛН БЛАДНА ДЕСЯТЕ ИЗБРА;  
И ЕДИНЪ СѢЩА ДІАВОЛЪ. ГЛАШЕ ЖЕ ІОУДА  
СІМОНОВА ІСКАРІОТА. СѢХОХОТЪ АШЕ ПРѢ  
ДАТИ ЕГО. ЕДИНЪ СЫ И СѢЩАЮ НА ДЕСЯТЕ.  
**И**ХОЖАШЕИСЪ ПОСІВЪ ГАЛІЛЕИ. НЕХОТѢШЕ  
БО ВЪ ІОУДЕИ ХОДИТИ. ЯКО И СКАХЪ ЕГО  
ІОУДЕЕ ОУБИТИ. БЛИЗЪ ЖЕ БѢ ПРАЗДНИКЪ  
ІОУДЕИСКЪ ПОТЪЧЕНІЕ КЪЩЕ. РѢША ЖЕ КЪ  
НЕМОУ БРАТІА ЕГО. ПРѢИДИ СѢЩАЮ. И ИДИ  
ВЪ ІОУДЕЮ. ДА И ОУЧЕНИЦИ ТВОИ ВИДѢДЪ А  
ТВОА ЯЖЕ ТВОРИШИ. НИКТО ЖЕ БО ВЪ ТА  
НѢ УТО ТВОРИ, И ИЩЕ СЛЫЖЕ БЫТИ. АЩЕ  
СІА ТВОРИШИ. ЯВН СЕБЕ МИ РОБИ. И БѢ НИ БРА  
ТІА ЕГО ВѢРОВА АХЪ ВЪ НЕГО. ГЛА ОУ БО И АЛЫ СѢ.  
ВРѢМЯ МОЕ НЕ ОУПРІИДЕ. ВРѢМЯ ЖЕ БЛАШЕ,  
ВЪ СЕГДА Е ГОТОВО. НЕ МОЖЕ МИ РЪ НЕ НАБЫ

ЗА  
КОН  
Т

дѣти бѣ. а неже не навидѣи, ꙗко азъ свѣ  
телствоу юнѣ. ꙗко дѣла егѡ зла сѣхъ. бы  
въ зыдѣте въ празнѣи кѣхъ. а азъ не въ зы  
дѣхъ празнѣи кѣхъ. ꙗко вѣрѣмъ мало е не оу  
не платѣи есѣ. сѣмъ же рече къ нѣмъ, о сѣмъ въ  
галілеѣ. ꙗкоже въ зыдѣшѣ братіе егѡ,  
тогда не сѣмъ въ зыдѣхъ празнѣи кѣхъ. не ꙗко вѣ,  
ни ꙗко тѣмъ. жи дѣмъ же не есѣмъ хъ егѡ,  
въ празнѣи кѣхъ. ни глѣмъ хъ. гдѣ есѣ онъ. ни рѣ  
пѣмъ многѣмъ бѣ онѣ въ нѣмъ рѣмъ дѣхъ. сѣмъ вѣмъ  
лѣхъ, ꙗко сѣмъ глѣхъ. ни ни же глѣмъ хъ, ни. ни  
лѣхъ тѣмъ нѣмъ рѣмъ. ни нѣмъ торы ни же оу бѣ оу вѣ  
глѣмъ есѣ онѣ трахъ рѣмъ нѣмъ оу дѣ не сѣмъ. **и въ то.**  
Празнѣи кѣхъ же оу же прѣмъ полоу вѣмъ шѣ оу сѣмъ,  
въ зыдѣи сѣмъ въ црѣкѣмъ нѣмъ оу тѣмъ. ни дѣмъ вѣ  
хъ же мѣмъ оу дѣ есѣ глѣмъ. кѣмъ оу сѣмъ кнѣи гы вѣмъ  
не оу тѣмъ есѣ. сѣмъ вѣмъ цлѣмъ оу бѣмъ нѣмъ сѣмъ нѣмъ. мѣмъ  
оу тѣмъ нѣмъ, ни вѣмъ мѣмъ. ни послѣмъ вѣмъ шѣмъ гдѣмъ. аще  
кѣмъ то хъ оу сѣмъ во мѣмъ егѡ творѣти, рѣмъ оу мѣмъ  
оу тѣмъ нѣмъ. кѣмъ оу сѣмъ глѣмъ. ни нѣмъ азъ оу сѣмъ вѣмъ глѣмъ  
глѣмъ нѣмъ оу сѣмъ вѣмъ, славы своѣмъ ни щѣмъ. а ни щѣмъ ни  
**сѣмъ дѣмъ, прѣмъ нѣмъ вѣмъ нѣмъ. вѣмъ прѣмъ нѣмъ вѣмъ празнѣи кѣхъ,  
въ зыдѣи сѣмъ**

за  
кс  
†

славы послѣшаго ѿ сѣи стн нень. и нѣ  
не правды въ нѣ. не мѡѹсѣи и дѣла за ко  
и ни кто жетвори ѿ вѣ за ко на. что мѣне  
и щете оуби ти. ѿ вѣ щѣ на рѣи. бѣ смѣ  
и мѣши. кто тебѣ и щете оуби ти. ѿ вѣ щѣ  
и сѣи рѣи. еди но дѣло сътвори, и въ сѣи дни  
тѣмъ. сего ради мѡѹсѣи дѣла ѡбрѣза  
нїе. не ꙗко ѿ мѡѹсѣе, нѣ ѿ ѿцѣ. и въ сѣ  
ботѣ ѡбрѣзаете убо. ꙗже ѡбрѣзанїе при  
е мѣ убо въ сѣботѣ, да не разо рите за  
ко нѣ мѡѹсѣе оуби. на мѣли гнѣте сѣмѣи ко  
въ сѣго убо за раба сътвори въ сѣботѣ; не  
сѣи те на и цѣ, нѣ правденїе сѣи те.  
гѣмъ же нѣ щѣи ѿ рѣи мѣнѣ. не сѣи те  
его же и щѣи оуби ти; и сѣи те оуби те сѣи те.  
и ни те оуби те сѣи те гѣмъ. еди ко за ко нѣи  
но разоумѣши ꙗко сѣи те въ нѣи  
нѣ хѣс; нѣ сѣи те вѣмъ ѿ кождоу. хѣс же сѣи  
приидѣи кто же вѣсѣи ѿ кождоу бѣдетъ.  
въ сѣи те оуби те сѣи те убо и сѣи те гѣмъ. и мѣне  
вѣсѣи те. и вѣсѣи те ѿ кождоу сѣи те. и оуби те



іѠ

прїидѡ. нѣ ѣ не тинѣ посла въ нмѡ, єго  
же въ не вѣте. азъ въ тѣго. ꙗко ѡ него є  
сидѡ. и тѣмъ посла. не каахъ же да и мѡ  
єго. и ни кто же възложи на нь рѣкы. ꙗ  
ко не оубѣ прише льѣго. **кѡ сѣтѣ. а ѣ и**  
**на прѣтѣ кѣ.** мнѡ си же ѡ на роудѡ. вѣ  
ровашѡ въ тѣго и глѡахъ. ꙗко хѣсѣгда прї  
идѣ, єда бо лшаахъ на мѣнѣ сътвори ꙗже  
сѣтвори; слышашѡ фарїсеє на ро рѣпщѡ  
ѡ немѣ сѣл. и послашѡ фарїсеѣ архїєреє слоу  
гы да и мѡ єго. рѣ же ісѣ. єще мѡло вѣ  
мѡ съва мнѣ сѣмъ. и нѣ жѣ послѡвѡ моу  
мѡ. по ищете мѣ не и не ѡбращете. и нѣ  
же єсѡмъ азъ. въ не мѡ жете прїити. рѣ  
шѡ же іудеє кѣсѣтѣ. ꙗко мѡсѣхо щѣ ити.  
ꙗко мѡ не ѡбращѣ єго. єда въ разѣтанїе  
єли не коєхо щѣ ити, ноу ити єлины;  
ѣто єсѡво сѣє жерѣ. възыщете мѣ не, и  
не ѡбращете. и нѣ же єсѡмъ азъ, въ не  
мѡ жете прїити. **Въ** послѣднїи же днѣ  
великыи прѣзѣнника, стоѡше ісѣ нѣзѡаше  
нѣ и ѣжѣ. **Въ** послѣднїи днѣ великыи

†  
ѣ  
ѣ  
†

іѣ  
†

гл҃м. аще кто жжѣть да гр҃м дѣты кѣ  
 мнѣ ипнеть. вѣроу а нѣ мѣмѣ коже  
 рѣпнє сл҃ніє. рѣкы ѿ рѣкѣ бл҃го и стѣ кѣ  
 воды живыѣ. сѣ жє рѣ о дѣтѣ. єго жє х  
 тѣ х ж прїєматнѣ вѣроу жщєнѣ вѣмѣ  
 єго. не оубо бѣ дѣтѣ тын. ꙗко іс не оу  
 бѣтѣ прославлєнѣ. мнѣ оу бо ѿ наро  
 да слышавшє слово, гл҃м х. сѣ нѣ вѣнєн  
 н ж прїєтѣ. дроу сїнгл҃м х. сѣ є х с.  
 и нн гл҃м х. є дѣ бо ѿ гл҃лїє х с прїхо  
 дї; не писанїа н рѣшѣ. ꙗко ѿ сѣ мене  
 дѣдѣ. и ѿ вѣнѣ сїаго гр҃аца н дѣ жєтѣ  
 дѣдѣ х с прїндѣ; рѣ прѣ жє вѣ народѣ бѣ  
 єго радї. нѣ цїн жє ѿ нї х с тѣмѣ дѣ  
 мѣ єго. н ж нїкто жє вѣ зложнїа н рѣ  
 цѣ. прїндѣ шѣ жє слоугы кѣ архїєрєсѣ  
 н флрїсєсѣ. н рѣ шѣ н тї. поутѣ не прївє  
 дѣ стѣ єго. ѿ вѣщї шѣ слоугы. нїко  
 лї жє тако гл҃м х є у лѣтѣ. ꙗко є у лѣтѣ.  
 ѿ вѣщї шѣ оубо н флрїсєсє. є дѣ н вѣ прѣ  
 лѣщєнїє бѣ стѣ; є дѣ кто ѿ кнѣ зѣ вѣ ро

вѣтъны. и ѿ фарісеи, и ѿ на рое ѿиже  
 не вѣтъ закона, проклати еѣ. гла  
 никодимъ ии пришеди къ себѣ оуно  
 щіѣ. еда законъ нашъ еѣ дѣи тѣкоу, аще  
 не слыши прѣѣ. и разоумѣеть что тво  
 ри; ѿвѣщаши прѣѣ. еда и тѣ ѿ гла  
 лѣ еси; не пытанъ ии ѣко прѣѣ  
 ѿ гла лѣ не вѣтъ. **прѣ не н.** ии де кѣ  
 жовъ до евои. іс же и де въ горѣ еси  
 еси. злоу траже пакы прѣи де въ црѣковъ.  
 и въ еи людіи дѣхъ кѣ не люу. и еѣ дѣ оу  
 тѣшеи. **П**рѣведѣши же кнѣжници  
 фарісеи и ѿ не люу же и ѣ въ прѣлюбо дѣ  
 аниѣ тѣ. и по еѣ тѣ вѣшеѣ по еѣ рѣдѣ, гла  
 ши елюу. оу тѣтелю. сѣѣ ѿ брѣтѣхъ ѿ ни  
 и прѣлюбо дѣ не тѣ оу ема. въ законѣ  
 же не шѣ, мѣѣ еи по вѣлѣ тѣ кѣ выѣ ка  
 мѣни еѣ по би вати. тѣ же у тѣ оу глѣши о неи.  
 сѣ же гла хъ и еи оу ша же еѣго. да кнѣ  
 и мѣлн у тѣ оу глѣти на нѣ. іс же до люу прѣ  
 клонѣл, прѣтѣѣ пи еѣ шѣ на земли не сѣ  
 еѣ лѣтѣ и ѿѣрѣ. **ѿѣѣ прѣведѣши кнѣжници фарісеи кѣ**  
**ісѣ же и ѣ въ прѣ**

ѿѣѣ прѣведѣши

ѿѣѣ  
ѿѣѣ  
ѿѣѣ



лагалии. ꙗкоже прилежаша въпраша  
 жше его, въсклони рече къ нимъ. иже есѣ  
 згрѣхавъ бл. прѣждѣ каменья на нѣдѣ  
 вѣржеть. и пакы долоу прѣклони сѣ, пи  
 сани на земли. ѿ нѣже слышавше и сѣ  
 вѣстѣи ѿ блгнѣи, и сѣхъ ахъ еди  
 поедино доу. на чѣише ѿ старецъ, да же  
 до послѣднѣи. и ѿста единыи сѣи же на по  
 срѣдѣ еши. въсклони же сѣи ни еди  
 ного видѣвъ, тѣи же нѣ. рече и. гдѣ сѣ  
 ѿ нѣи же вѣла ахъ нѣта. ни кто же ли те  
 бе ѿ еди; она же рече ни кто же ги. рече же  
 еи сѣ. ни азъ тебѣ сѣмъ жѣ. и дѣи ѿ нѣ  
 ни кто моу не сѣгрѣши. **и ѿ сѣи. ути**  
**и нѣ.** пакы рече и мѣи глѣ. азъ емѣ въ  
 мироу. ходи по дѣи, не и мѣи ходи ги  
 въ тѣмѣ. и жѣ мѣи сѣи живѣи. **и нѣи.**  
 рѣши же сѣмоу фарисее. тѣи ѿ сѣи сѣи  
 телетвоу еши; сѣи телетвоу твои нѣи ести  
 нно. ѿ вѣи сѣи речеи. аще азъ вѣи  
 етвоу жѣ ѿ сѣи, не истинно есѣи телетво  
 уеи да не. речеи же и пришеи къ нѣи. азъ

24  
 167  
 1

**Се и всѣ повѣдѣиже крѣта.**

люе. ꙗко вѣсѣждоу прїи́до, ꙗко мѡи́дж.  
вы же не вѣстѣсѣсѣждоу прїи́хо́жж, ꙗко мѡ  
грѣдж. вы поплѣтнеждѣте. азъ не сѣжж  
нико́моу же. ꙗ́ще сѣжж азъ, сѣмѡи́и  
стиненъ ѿ. ꙗко е́днѣнъ сѣмъ. нѣ азъ и по  
славы нѣмъ ѿцѣ. и въ законѣ вѣше мѣ  
пнѣсно ѿ. ꙗко двою́у лѣхъ вѣдѣтелство,  
и стинно ѿ. азъ сѣмъ сѣвѣтелствоу́но  
сѣвѣ сѣмѡ. нѣ вѣдѣтелствоу́етъ о́мнѣ  
по славы нѣмъ ѿцѣ. глахъ же сѣмѡу. ге  
ѿ ѿцѣ твоѣ. ѿ вѣщѣи́сѣ. ни мѣ не вѣстѣ,  
ни ѿца мѡе́го. ꙗ́ще не те вѣдѣли мѣ не,  
и ѿца мѡе́го вѣдѣли не те. сѣмъ глахъ глахъ  
въ гѣзо фнѣлѣи́и оу́у вѣщѣи́и. и ни кто  
же мѣтѣго. ꙗко не оу́бѣ прїи́шѣль ꙗ́е́го. **к**  
**ѣ.** рѣ оу́бо пакы́и мѣи́сѣ. азъ и джѣ вѣщѣи́и  
щѣте мѣ не. и въ грѣсѣ вѣше мѣ оу́мрѣте.  
ꙗко же азъ и дж, вы не мѣсѣ те прїи́ти.  
глахъ оу́бо оу́дѣе. е́дѣ сѣмъ оу́бнѣте.  
ꙗко глѣты ꙗко же азъ и дж, вы не мѣсѣ  
те прїи́ти; и рѣи́мъ. вы ѿни́жнѣи́е стѣ.  
**пѣ дѣ не.** рѣгъ кѣ прїи́шѣи́и кѣ не оу́. азъ и

Зѣ  
лѣ  
тѣ

ѿзъ ѿвышнїи есмь. вы ѿмнра сего есѣ.  
 рѣ бо въ нѣкоу мрете въ грѣѣхъ вѣшнхъ.  
 аще оубо не вѣроуете ꙗко ѿзъ есмь, оумре-  
 те въ грѣѣхъ вѣшнхъ. глаголю же емоу. ты  
 кто еси. и рече мѣ. на убогаго ꙗко глагола-  
 ми. ѿгои мѣ ѿбѣглѣти неждити. иже по-  
 славыи истинны е. и ѿзъ ꙗже слышахъ  
 ѿ него, сѣа глагола ми рече. не разумѣша  
 оубо ꙗко ѿца и мѣ глаголаше. рече же и ѿца кѣмъ.  
 егда възнесе тебѣ на тѣхъ каго, тогда разоу-  
 мѣете ꙗко ѿзъ есмь. но себѣ не творѣ-  
 ни убоже. иже ꙗкоже на оутѣмѣ ѿца  
 мѣ, сѣа глагола. и пославыи мѣ мнози е.  
 не ѿста вѣда не единого ѿца. ꙗко ѿзъ оу-  
 годна емоу творѣ въсѣгда. сѣа емоу гла-  
 гола, мнѣ сѣа вѣроваши въ него. **и ꙗже.**  
**Г**лаголаше же и ѿца въ вѣровавши емоу іудеомъ.  
**А**ще вы прѣжде тебѣ словеса емоу есмь, въ истин-  
 нѣ оутѣмѣ мѣ неждете. и разоумѣете  
 истиннѣ. истинна свободны. ѿ вѣщаши  
 и рѣша емоу. сѣа мѣ глагола есмь. и ни  
**сѣа дѣ.** рече же въ вѣровавши емоу іуде. аще

24  
 11  
 1



а́не ѿ нѣнаѣа г, бѣ.

комоу жерабѣстах ѿ николиже. ка́коты  
глѣши ꙗко ево бѣднѣждете. ѿвѣщаіісѣ.  
а́днѣа́днѣа́днѣа́днѣа́. ꙗковъ еѣтътвори  
грѣ, рабъ еѣ грѣху. рабъ же, не прѣбывае  
въ домоу въ вѣкы. снѣ прѣбывае въ вѣкы.  
а́ще оубо еѣтъ въ ево бѣднѣ, въ нестин же во  
боды бѣдете. въ дѣ ꙗко еѣтъ а́враа  
а́ме еѣстѣ. нѣи ѣстѣ еѣ не оубнѣти. ꙗко сло  
во до еѣ не въ дѣ ꙗстѣ еѣ въ вѣ. а́зъ еѣ же вѣ  
дѣ оуб ѿца до еѣго, гла. нѣи оубо еѣ же вѣдѣ  
сте оуб ѿца вѣшего творите. ѿвѣщаііа  
нѣрѣша еѣдоу. ѿцѣ наші а́враа а́ме еѣ. гла  
нѣісѣ. а́ще у́дла а́враа а́днѣ еѣсте были, дѣ  
а́браа а́днѣтвори ли еѣсте. нѣи нѣ же а́ме  
не ѣстѣ еѣ не оубнѣти. у́лика, нѣ же нестин же вѣа́гла.  
а́же еѣлыша ѿбѣа. сѣго а́браа а́днѣ еѣтъво  
рили. вѣи же творите дѣла ѿца вѣшего. рѣ  
ша же еѣдоу. а́ми ѿлюбо дѣа́нїа нѣ еѣмѣ ро  
женїи. еѣдино го ѿца нѣмѣмѣа. рѣ же нѣісѣ.  
а́ще бѣ ѿцѣ вѣашѣ нѣбыль, люба ли еѣсте а́ме  
не. а́зъ бѣ ѿбѣа нѣзѣ до нѣпрїи до. **ко ѿж.**

ѿа  
ав

пне еѣ не. рѣгы къ прїишѣи къ не іоу. а́ще бѣ

не о себѣ бо приидѣ. нѣтъ ала посла. по убо  
бесебдымоу не разорумѣете. ꙗко не ала же  
теслы шатн словесе моего. въ ѿца дѣла бо  
лаесте. и похвѣти ѿца вѣщающего хвѣтитъ бо  
рнѣти. онъ убо въ бѣнцахъ не сконнѣ. и въ нѣ  
стинѣ не стоѣ. ꙗко нѣтъ истинны въ нѣ. егда  
глаголюхъ, ѿбо нѣ глѣть. ꙗко лѣхъ, и  
ѿтецъ его. азъ же занѣ истинна глѣхъ, не въ  
роу ете мнѣ. ꙗко ѿбо ала ѿблѣхъ ала ѿгрѣ  
сѣхъ. аще ли истинна глѣхъ, по убо въ не въ роу  
те мнѣ. и же ѿбо ала, глѣхъ же по слоушае. не  
се гора днѣхъ не по слоушае. ꙗко ѿбо ала нѣ  
сте. ѿбо ала шлоу де и рѣшлѣ доу. не до  
брѣхъ ала глѣхъ ꙗко ала рѣхъ нѣхъ не нѣхъ  
и бѣхъ и алашн; ѿбо ала шлоу. азъ же бѣхъ не и ала.  
нѣхъ убо ала моего. и въ не убо те теле не. азъ  
же не и се славы моехъ. е и шнѣхъ не ала.  
**А**ла нѣхъ ала нѣхъ глѣхъ ала. аще ꙗко слово мое съ  
блюдѣ. съ ала рѣхъ не и ала вѣхъ ти въ въ нѣхъ.  
**къ пѣне.** рѣхъ шлоу бо е доу жнѣхъ ала. нѣхъ рѣ  
зоу мѣхъ ѿ ꙗко бѣхъ и алашн. ала ала зоу мѣхъ  
**вѣхъ е не.** рѣхъ ꙗко пришеши къ не ꙗко. ала и ала

за  
аг  
т

197.

7  
 2  
 2  
 1  
 1



[illegible]

ігда брєніє сътворїи сѣ. и ѿврѣзе ємоу ѿ нѣ-  
 паки жє въпрашахъ єго и фарїсєє. како  
 прозрѣ. онъ же рече имъ. брєніє положилъ єсть  
 на ѿцѣ. и оу мѣсѣ и въ нѣжѣ. глахъ оубо  
 нѣцїи ѿ фарїсєи. съимѣхъ. нѣ ѿ бѣ. іако  
 сѣботѣ не хрании. и ни глахъ. како мѡже  
 имѣти грѣшєнь, сице вѣдѣти мѣніа творити.  
 и рече прѣбываи. глахъ оубо слѣпцѣ оу па-  
 ки. ты то глєши о нѣ, іако ѿврѣзе ѿ нѣ твои.  
 онъ же рече. іако прѣрече є. и не вѣровахъ оубо  
 іоудєє о нѣ іако слѣпѣи прозрѣ. дондє же  
 възглѣнша родителѣ того прозрѣвша  
 го. и въпрѣснша я глѣше. съимѣє сѣнъ вѣю,  
 іго же вѣглєте іако слѣпѣи роднємъ; како оубо  
 ни нѣ видѣи. ѿвѣщає та же и родителѣ іго  
 и рече та. вѣдѣи іако сѣє сѣнъ нѣю. и іако слѣпѣи  
 роднємъ. како же ни нѣ видѣи, не вѣдѣи. и нѣ  
 кто ѿврѣзе ємоу ѿ нѣ, мѣ не вѣдѣи. сѣ вѣ  
 зрѣеть нѣмъ. сѣмо го въпроси те. сѣ о сѣбѣ  
 да глєть. сѣ и рече стародителѣ іго, іако  
 оубо вѣдѣи нѣдѣи. оубо же бѣ оубо зложилъ єсѣ

бѣхъ жидове. даище кто исповѣстьхъ,  
 ѿмѣненъ тыица бѣдѣ. сего ради ро  
 дителѣго рекуста. ꙗко сѣвъзретьи мѣ,  
 сѣмлогъ просите. възгласиша оубо  
 рницею ꙗко иже бѣсѣлъ пѣ, и рѣша емоу.  
 да жѣсѣла въ бѣ. мѣ въ мѣ ꙗко утѣтъ сѣ  
 грѣшенъ е. ѿвѣща же онъ рѣ. аще грѣ  
 шенъ е, не вѣда. единовѣ. ꙗко сѣлъ пѣ сын,  
 ни нѣ въ нѣ. рѣша же емоу паки. что  
 сѣтвори тебѣ. ꙗко ѿвѣръзе оутвой.  
 ѿвѣща и. рѣва оужей не слышасте. что  
 паки хощете слышати. еда ли въ оутеници  
 его хощете быти; оукоуриша его. и рѣша  
 емоу. ты оутеникъ еси того. мѣ же моу сѣ  
 ов не слы оутеници. мѣ въ мѣ ꙗко моу сѣ  
 ов не слы. сего же не въ мѣ ѿкаждоу е. ѿ  
 вѣща утѣтъ и рѣи. о сѣ бо дивно е ꙗко въ не  
 вѣте ѿкаждоу е, и ѿвѣръзе оутвой. въ мѣ  
 же ꙗко грѣшники бѣ не послоушаѣ. нѣ аще  
 бго утѣтъ е. и во мѣго творѣ, того послоу  
 шаѣ. ѿвѣща и нѣ слышано ꙗко кто ѿвѣръзе



**ѸѸ Ѹ Ѹ. рѣгъ кѡпришешнѣ Ѹ Ѹ. наскд**

Ѹтнелѣ поу роженноу. аще не бѣ не Ѹбыль Ѹ  
бѣ, немогла бы творити нѣ Ѹже. Ѹ вѣ  
шаша и рѣшаша мѡу. въ грѣсѣхъ твоихъ  
и сѣвѣсь, и ты ли ны оу чѣши; и згнаша мѡ  
вънѣ. слыша и сѣхъ и згнаша мѡ вънѣ.  
и Ѹ вѣ рѣ его, и рѣ емоу. ты вѣ роу еши ли въ сѣ  
бѣ; Ѹ вѣ шаша онъ и рѣ. и кто еси гнѣ. да вѣ роу  
въ него. рѣ же емоу и сѣ. и видѣхъ и сѣ. и глѣ  
сто боу, тѣ е. онъ же рѣ вѣ роу жѣ. и покло  
ни сѣ мѡу. **кѡ Ѹ Ѹ. и рѣ и сѣ.** Не жѣ азъ вѣ мѡ  
сѣ приидѡ. да не видѣхъ и сѣ. и видѣхъ  
сѣ пѣ жѣ. и слышаша Ѹ фарїсеи сѣ леж  
щѣ не ты и, и рѣшаша мѡу. еда и мѣ сѣ пѣ  
и сѣ; рѣ и сѣ. аще не тѣ сѣ пѣ были, не ки  
стѣ и мѣ ли грѣха. и и нѣ же глѣ те и ко вѣдѣ.  
грѣоу бо вѣшѣ прѣ бы вѣ. а мѣ нѣ мѣ нѣ  
глѣ вѣ. не вѣходѣ и дѣ рѣ и вѣдѣ вѣ рѣ Ѹ вѣ и.  
и жѣ прѣ лѣ зѣ мѣ нѣ жѣ, тѣ тѣ е и рѣ зѣ о и нѣ.  
а вѣходѣ и дѣ рѣ и, пѣ стѣ рѣ е Ѹ вѣ цѣ. сѣ мѡу  
дѣ рѣ и нѣ кѣ Ѹ вѣ рѣ зѣ. и Ѹ вѣ цѣ глѣ сѣ мѡу  
шѣ. и сѣ вѣ Ѹ вѣ цѣ глѣ шѣ по и мѣ ни, и и зѣ  
мѣ и, и сѣ. рѣ гѣ кѡпришешнѣ Ѹ Ѹ. а мѣ и мѣ и  
сѣ и мѡу и сѣ мѡу. и сѣ лѣ мѣ.

Ѹ  
Ѹ  
Ѹ  
Ѹ  
Ѹ

Ѹ  
Ѹ  
Ѹ  
Ѹ  
Ѹ

ісѣанноу зѣла оу, на хрѣ. и ннѣ стѣла събще.

и нѣ. и егда своѣмъ ѡбщѣи жѣнѣ, прѣднѣ  
 мнѣхѣдѣ. и ѡбщѣи по нѣдѣ. іакѣ ѡбѣдѣ  
 глѣсѣго. по тѣмъ жѣ жѣнѣдѣ, нѣ бѣ жѣ жѣ  
 нѣго. іакѣ не зѣна жѣ тѣмъ жѣго глѣсѣ. Сѣмъ прѣи  
 рѣи ісѣ. ѡнѣ жѣ не разѣмѣшѣмъ тѣмъ бѣ іакѣ  
 глѣсѣи. рѣ жѣ па ісѣи ісѣ. а мнѣмъ мнѣмъ глѣ  
 бѣ. іакѣ оу зѣсѣмъ дѣрѣ ѡбщѣ. бѣ нѣмъ ни  
 прѣи дѣмъ прѣ жѣмъ не, тѣтѣ сѣ жѣ разѣмъ  
 ни ни. нѣ не слѣшѣмъ ѡбщѣ. азъ сѣмъ  
 дѣрѣ. и мнѣмъ аще кѣмъ нѣдѣ, е сѣмъ.  
 и бѣ нѣдѣ и нѣдѣ, и пѣ жѣ ѡбщѣ. **кѣмъ ѣнѣ**  
**ісѣ стѣи нѣоу. и оу рѣ ісѣ зѣла оу.** тѣтѣ не прѣи хѣдѣ.  
 разѣмъ дѣмъ кѣмъ рѣдѣ. нѣ бѣ нѣтѣмъ по гѣмъ бѣ нѣ  
 прѣи дѣмъ жѣмъ бѣ нѣмъ. и нѣ шѣ нѣмъ. азъ  
 сѣмъ пѣмъ тѣмъ рѣмъ бѣмъ. пѣмъ тѣмъ рѣмъ бѣмъ  
 своѣмъ пѣмъ глѣмъ ѡбщѣ. а нѣмъ мнѣмъ жѣ нѣ  
 пѣмъ тѣмъ. сѣмъ жѣ нѣ жѣ ѡбщѣмъ своѣмъ, бѣдѣ  
 бѣмъ кѣмъ глѣмъ жѣ. нѣмъ стѣмъ бѣмъ ѡбщѣмъ бѣмъ.  
 и бѣмъ кѣмъ рѣмъ тѣмъ. рѣмъ жѣдѣ ѡбщѣ. а нѣмъ  
 бѣмъ жѣ. іакѣ нѣмъ нѣ. и нѣмъ дѣмъ ѡбщѣ. азъ  
 сѣмъ пѣмъ тѣмъ рѣмъ бѣмъ. и зѣмъ жѣмъ. и зѣмъ  
 нѣмъ. гѣмъ рѣмъ кѣмъ прѣмъ шѣмъ кѣмъ нѣмъ. азъ сѣмъ

зѣ  
 азъ  
 †





СЖЕ. РЕГЪ КЪПРИШЕШНЪНЪЕЮ. ѿВЦА

ЗА  
АН  
І

ИЗЪТВОРОИМЕНИ ѿЦАМОЕГО. ТЛЕСВѢТЕ  
ЕСТВОУЖТЪОМНѢ. НЖЫНЕВѢРОУЕТЕ. НѢЕ  
БО ѿ ѿВЕЦЫМОИ, ЯКОЖЕ РѢБѢ. ѿВЦАМОИ,  
ГЛАМОЕГОСЛОУШАЖ. НАЗЪЗНАЖА. НПО  
МНѢГРМДЖ. НАЗЪЖИВОВѢТНЫИДАЖН.  
КО ПЖНЩЕНИЮ. ННЕПОГЫБНЖВѢТЪ. ННЕВ  
СХЫТІИ ННИКТОЖЕ ѿРЖИМОЕА. ѿЦА  
МОИИЖЕДАМНѢ, БОЛІНВѢТѢ. ННИКТОЖЕ  
МОЖЕВЪСХЫТІИ ѿРЖИМОЕАМОЕГО.  
АЗЪИ ѿЦѢДНОЕСВѢ. ВЪЗЛШАЖЕКАМЕ  
НІЕПАКЫЮДЕЕДАПОВИЖЕГО. ѿВѢЩАИМА  
ІС. АН ѿГАДОБРАДѢЛАЯВНѢА ѿ ѿЦАМОЕГО.  
ЗАКОЕИДѢЛОКАМЕНІЕМАЩЕТЕНАМА. ѿВѢ  
ЩАШАЖЕМОЮЮДЕЕГЛАЩЕ. ОДОБРѢДѢЛѢКА  
МЕНІЕНЕМАЩЕНАТѢ, НЖОХОУЛѢ. ЯКОТЪ  
ПЛАКЪЕКИИ. ТВОРИШНЕСЕБѢА. ѿВѢЩАИМА  
ІС. НѢАППНЕАЛНОВЪЗАКОНѢВЛШЕ. АЗЪРѢ  
Б ѿСНЕСТЕ, АЩЕ ѿНЫРѢБ ѿГЫ, КЪНИИЖЕ  
СЛОВЕЖІЕБЫ. ННЕМОЖЕРАЗОРТИСЛПН  
САНИЕ. ЕГОЖЕ ѿЦѢВАТИИПОСЛАВѢАИРЪ.  
ВЫИПЛЕТЕИЯКОХОУЛАЖГЛЕШИ, ЗАНЕ РѢЯКО

гѣ вѣ. **бѣѡ** ѿсклахъ юдееѣмъ. и ѿиде **сѡ**

снѣвъ жѣнѣ смѣ; аще не творѣлъ ѡца  
много, не имѣлъ бы творѣ. аще не творѣ. аще  
и аще не вѣроуете, дѣла мои вѣроуете.  
да разоумѣете и вѣроуете, яко въ мнѣ ѡ  
цѣ. и азъ въ нѣ. **ѿѡ. сѡ.** **ѿ**склахъ юдоу пакы  
и нѣго. и ѿиде ѡржѣи. и не пакы на  
оу по лѣмъ рѣмъ. на мѣсто нѣже бѣ  
ісѡанъ прѣже крѣмъ. и прѣбѣтѡу. и мнѡ  
ши прѣидѡша къ нѣмъ. и глагола. яко  
ісѡанъ оубо знаменіе не сътворилъ ни  
ного. въ сѣ же еликарѣ ісѡанъ оу сѣ, не ти  
на бѣ. и мнѡши тѡу въ робашѣхъ. **ѿ. ѡ.**  
**бѣ** же нѣкто бола зарѣѡ въ фаніѣ, ѡбѣ  
снѣмъ рѣмъ и мѣрѣ сѣстры еж. бѣ же мѣ  
рѣа по мѣзавшѣа глаголю. нѣ терши нѣ сѣ  
его вѣмъ ево мѣ. еж же бѣа зарѣа болѣ  
ше; по сѣмъ тѡу бо сѣстры его къ нѣмъ  
глаголю. гѣ. сѣ его же любили бо нѣ.  
слышавъ же ісѣ рѣ. сѣа болѣзнь нѣ къ сѣ  
мѣрѣ, нѣ о сѣмъ бѣ жѣн. да просѣмъ те  
снѣмъ жѣнѣ радѣ. любѣше же ісѣ мѣрѣ

**сѡ. сѡ** по мѣзавшѣа. **бѣѡ** бѣ нѣкто бола

ѿ  
ѿ

ѿ  
ѿ  
ѿ  
ѿ  
ѿ

ѿ  
ѿ

И сѣе стрѣжила зари. Егда же оуслышала ко  
болю, тогда прѣбывающе есѣмъ есѣмъ  
днѣ. потома же глаголюще нику. и дѣвѣ оу  
дѣлаи. глаголюще оу хеницинего. равви.  
ни не клахъ тебѣ кладе ни погнѣни оу  
дѣе. и пакыли не шитало; събѣщалисѣ.  
не двали на дѣе. аще есѣмъ та вѣднѣ; аще  
кто ходи вѣднѣ, не потѣкнѣе. иако свѣ  
ли рече говиди. аще же кто ходи вѣнощи,  
потѣкнѣе. иако свѣтанѣе вѣне. а  
сѣи. и по сѣгали. лавръ дрогъ нашь оу  
спѣ. и жидавъ збоу жжего. рѣша же  
оу хеницинего. ги. аще оуспѣе, спѣе нѣ вѣдѣ.  
рѣже и сѣ оу мѣртнего. ѿни же ли нѣхъ  
иако оуспѣе нѣ наглѣе. тогда оу борѣ  
и сѣ, не обни оу же. лавръ оу мѣрт. и рѣ  
сѣи. да вѣ роу те иако не вѣтало.  
и жидѣкѣ нѣдоу. рѣже фолѣ глѣмы нѣ  
знецъ оу хенику. и дѣи мѣ доу мѣ рѣе нѣ.  
прише же и сѣ вѣ вѣ фани, обрѣте е по хе  
тыри днѣ оу же и мѣ шавъ збоу. бѣ же



вѣнѣ блнзѣ іерлѣма. іако ста дїи пѣ  
 на дїеѣ. и мнѣ шнѣ іоу денѣ бѣхъ при  
 шлїи къ мѣрѣ бѣи мѣрїи. да оутѣшїи ѿ  
 брѣтѣи. мѣрѣ бо оу бо оу слышїа іако  
 іс҃ грѣдїе срѣтїе єго. мѣрїа же до мѣ  
 дѣше. рече мѣрѣ акѣ боу. г҃и. аще бѣ  
 здѣ быль, бѣахъ онъ небѣноу мѣрѣ. нѣ жїи  
 нѣ бѣ іако єли ка аще проєишнѣ бѣ. да  
 тебѣ бѣ. г҃ла єи іс҃. вѣскрѣнетѣ брѣтѣи.  
 г҃ла мѣрѣ мѣрѣ. вѣдѣ іако вѣскрѣне вѣ  
 скрѣшенїе <sup>мѣрѣ</sup> вѣ послѣднїи днѣ. рече єи іс҃.  
 азъ єсѣмъ вѣскрѣшенїе и жнѣ. вѣ роу мѣ  
 вѣ мѣ, аще не оу мѣ оу жнѣ. и вѣ бѣ кѣ жнѣ  
 быи и вѣ роу мѣ вѣ мѣ, не оу мѣ вѣ кѣ. є  
 мѣшнїи вѣ рече мѣ; г҃ла мѣ. єи г҃и.  
 азъ вѣ роу мѣ, іако ты єси х҃с҃ єи бѣ жнѣ. и же  
 вѣ мѣ рѣ грѣдїи. и єи рече жнѣ, и деи при  
 г҃лаєи мѣ рече єи рече вѣ жнѣ рече жнѣ. оу тї  
 тель прише мѣ, и г҃лаша єи. она же іако  
 оу слышїа, вѣ тѣ єи оу и деи кѣ не мѣ.  
 не оу же бѣ бѣ прише мѣ вѣ вѣсѣ. нѣ бѣ на

мѣстѣ нѣже сѣрѣте ѿ мѣста. іоудеи оу  
божщїи не жвѣдоу. ноу тѣша  
ще ж. видѣвше марию ко скорѣ тѣ  
нїи зыде. поненїи доша. гл҃ше. іако нѣ  
на гробѣ да плачете тѣмъ. марию же іако  
прїи де нѣже бѣ іс҃. видѣвшіаго, пла  
че іоудеи оу гл҃ашне мѣ. гн. аще бы  
быль зде, не бы оу мръль мѣнѣа. іс҃ же  
и҃же видѣвъ ꙗко плачуща. и прїише шл҃ше  
не ж іоудеи плачуща. запрѣти дѣхъ.  
и възмѣтне мѣ. прѣ. гдѣ положите єго.  
гл҃ашне мѣ. гн. прїиди и вижѣ. и прослѣ  
зне мѣ іс҃. гл҃ахъ оу бо жидове. виждѣ  
како люба тѣше єго. нѣ цїи же єѡнїи рѣша.  
не мѡжѣи єѡвръзынѡи не тѣ помѡу. єѡ  
рити да не єѡ не оу мѣ. іс҃ же пакы прѣтѣвзе  
бѣ, прїиде къ гробу. бѣ же пещера, и камен  
на лежаше на нѣ. гл҃а іс҃. възмѣте каменъ.  
гл҃а іоудеи єѡ стрѡу мѣршаго мѣста. гн. оу же  
с мръдн. єѡ вѣрѣ днѣ вєнгоє. гл҃а єи іс҃. не рѣ  
лити іако аще вѣ роуєши, оу зрїши славу жѣіа;





лѣте. ꙗкоу не ѿ нѣдѣдинъ улюбоу мрѣ  
 залюди. ꙗне бѣмъ зыкъ погыбнѣ. сего же  
 о себѣ не рѣ. нѣ архіеренсы на кѣ тоу томъ.  
 про рѣ. ꙗко хотѣше ісѣ оумрѣти залюди.  
 и не тѣмъ залюди. нѣ и у дѣлѣмъ рѣ  
 ченна. събѣрѣ въ единомъ. ѿ того же днѣ съ  
 вѣщаша доуби жѣго. ісѣ же кѣ доу  
 не ѿ вѣхъ оумрѣше въ оудѣе. нѣ и де ѿ тѣ  
 доу въ странѣ близъ поустыни. въ ѿ фрѣ  
 нарицаемыи грѣ. и тоу хъ оумрѣше въ оу  
 никусы бонди. близъ же бѣ плехѣ оудѣ  
 нека. и въ зыдѣша мѣнѣ шѣ въ іерлѣмъ  
 ѿ страны прѣже плехы. да ѿчѣне тѣмъ.  
 и не каахъ жоу бо ісѣ. и глѣахъ же кѣ себѣ въ  
 црѣкви етѣмъ. что о елѣмъ и нѣ. ꙗко не и  
 мѣли принѣти въ празѣнныкъ. даша же а  
 рхіерее и фарісеи заповѣ. даище кѣ тоу  
 вѣтъ егѣго гдѣ еждѣ. повѣтъ ꙗко даи мѣ  
 егѣго. **кѣ пнѣ.** ісѣ же **Прѣжѣ** шѣ етѣмъ днѣ  
 плехы принѣде въ вифлѣмъ. и де же бѣла  
 заръ тоу мѣры негѣ же въ крѣнѣмъ мрѣтѣмъ.  
 ꙗцѣ. на хрѣ. прѣжѣ шѣ етѣмъ днѣ плехы.  
 принѣде ісѣ въ

21  
 22  
 23  
 24  
 25  
 26  
 27  
 28  
 29  
 30  
 31  
 32  
 33  
 34  
 35  
 36  
 37  
 38  
 39  
 40  
 41  
 42  
 43  
 44  
 45  
 46  
 47  
 48  
 49  
 50  
 51  
 52  
 53  
 54  
 55  
 56  
 57  
 58  
 59  
 60  
 61  
 62  
 63  
 64  
 65  
 66  
 67  
 68  
 69  
 70  
 71  
 72  
 73  
 74  
 75  
 76  
 77  
 78  
 79  
 80  
 81  
 82  
 83  
 84  
 85  
 86  
 87  
 88  
 89  
 90  
 91  
 92  
 93  
 94  
 95  
 96  
 97  
 98  
 99  
 100

СЪТВОРИША ЖЕ ЕДНОУ ВѢРЛТОУ. И АЛА  
 СЛОУШЕ. АЗАР ЖЕ ЕДИНЪ БѢТЪ ВЪЗЛЕЖА  
 ЩИ ЕСТЬ. АЛАРИА ЖЕ ПРЕНЕДШИ ЛІТРАЖА  
 РАНАРДА ПИЕТНИКА АНѢГО ЦѢННЫ. ПО  
 МАЗАНСОУ БѢТЪ. НО ТЕРЬ ВЛАДЕ СВОИ  
 МИ НСОУ БѢГО. ХРАДИНА ЖЕ НЕ ПЛѢННЕ  
 СВОИ МАЛУРНЫ. ГЛА ЖЕ ЕДИНЪ СВОУ  
 НИ БѢГО. ІОУДА СІА ДОВІ СКАРІ СТЕ КЫ. И  
 ЖЕ ХОТѢШЕ ЕГО ПРѢДАТИ. ЧЕ СОРДІА МУ  
 СЕ НЕ ПРОДАНО БЫ НА ТРѢСТѢ ПѢНА СЪ. И  
 ТА САННІЩІ. СЕ ЖЕ РЕ. НЕ ІАКО ОНИЩІ ПЕ  
 ЧАШЕ. НЖ ІАКО ТАТѢ БѢ. НИКОВЕ ЖЕЩІ АМИ.  
 И ВЪЛѢТА ЕМААНОШАШЕ. РЕ ЖЕ ІС. НЕ ДѢ  
 ТЕ ЕЖ. ДА ВЪДНЬ ПОГРЕБЕНІА ДОВОГО. СЪБЛЮ  
 ДЕ Е. НИЩАА БОВЪ СЕГДА ИМАТЕ СЪСОКОМ.  
 А НЕ ЖЕ НЕ ВЪ СЕГДА ИМАТЕ. РАЗОУМѢ ЖЕ  
 НА РОДЪ АНОГЪ СІОУДЕН. ІАКО ТОУ Е. И ПРІ  
 ИДѢША. НЕ ІАКО РАДИ ТѢ КЛО. НЖ ДА И АЗ  
 РАВНІДѢ. ЕГО ЖЕ ВЪ КРѢН СІА ДРѢВЪ. СЪ  
 ВѢЩАША ЖЕ АРХІЕРЕЕ. ДА И АЗ АРОУ БИЖТЬ.  
 ІАКО АНѢ СІА ГОРА ДИ ИДѢХІОУДЕЕ. И ВѢ

БІ

ГІ

роомахъ въ іерлѣмѣ. въ оутрѣхъ нѣдѣнь на ро-  
 мноу пришеды въ празѣнны. слыша  
 вше іако іс҃г҃ъ г҃дѣ въ іерлѣмѣ, приѣхаша  
 іаѡфінны. и изыдоша въ ерѣтеніе  
 елѡу. и звахъ г҃лаше. ѡмнѣмъ бѣвѣмъ  
 г҃дѣмъ въ иерлѣмѣ, цр҃ь и левъ. ѡбрѣже  
 іс҃хъ ѡмнѣмъ, въ ерѣтеніи. іако же єписано.  
 не бо не дѣшнѣ еіѡнѣ. се цр҃ь твои  
 г҃дѣ. сѣдѣла жрѣбѣти ѡмнѣмъ. сѣ же  
 не разорѣмъ ѡу ченицѣмъ ѡбрѣже. и  
 егда прослави іс҃хъ, тогда помянуша іако  
 еіѡнѣ жрѣбѣ не писана. не іако вътвориша  
 елѡу. свѣтѣствоваша на роу иже бѣ съ  
 нѣ. егда азъ рабъ г҃дѣмъ ѡ грѣбѣ. нѣ въ  
 ерѣтеніи ѡмнѣмъ. се гора днѣ рѣте єго  
 на роу. іако елишаша єго вътвориша еіѡнѣ зна-  
 меніе. **кѡ не цѣтъ.** фарісеи же рѣша къ  
 себѣ. видѣте іако нѣкаа же полза є,  
 се миръ по нѣмъ. бѣхъ же нѣцѣ и елѣ  
 ни ѡмнѣмъ шѣмъ да поклѣнѣмъ въ празѣн-  
 ны. сѣмъ бо прѣстѣмъ іако філіппу  
 въ то сѣ не. **г҃дѣмъ ѡмнѣмъ въ рѣ фарісеи на іерѣмѣ**

ѡ  
 мѣ  
 еі



**СТѢПОЛИКАРПЪ. РЕГЬ СВОИ ОУ. АЛИ АЛИ**

иже ѿ вѣсѣды галіленскы. и мѡлѣхъ  
его гл҃аше. господи. хвѣстѣи ѡбидѣти.  
прїи де фїлиппъ и гл҃а и дрѣови. и пакы  
андрѣи фїлиппъ гл҃а ета ісѡви. ісѡ же ѿ  
бѣща и ама гл҃а. прїи де ѹда прославител  
енъ ѹлѣ. **А** лины алинъ гл҃а бл҃. аще зрѣ  
нощеніи но па въ зѣла не оудрѣ, то е  
дино прѣбыла. аще ли же оудрѣ. адогы  
плѡсѣтворїи. **Л**юбандш же бо ж. погоу  
бнѣ. и не на видѣндш же бо ж. въ рѣсѣмъ.  
въ жнвотѣ вѣтѣхъ раи нѣ. аще и то  
адиѣ слоужнѣ. адиѣ да послѣдоуе. и и де же  
е сѣмъ азъ. то ѹи слоуга мѡнѣ ждѣ. и аще  
и то мѣ слоужнѣ. поутѣе его ѡцѣмѡн.  
и и нѣдша мѡлѣ въ змѣтнѣ. и ѹтѡреїа.  
ѡтѣе пенѣмъ ѡчѣсѣго. и же сѣго радн прї  
и до на ѹсїи. **на въ зѣнѣ крѣти на оу р.**  
**рѣгѣ.** ѡтѣе прослави и ама твое. прїи де же  
е мѡу гл҃а еънѣе. и прослави. и пакы про  
слави. на рѡ же то мѣ. и слыша въ. гл҃а  
аше. грѡ бѣ. и ни гл҃аахъ. а гл҃а въ гл҃а еи.  
**въ поклѡ крѣтоу. и въ сѣмъ. рѣгѣ свои оу. любан**

за

за

за

За  
мг  
т

ѿвѣщай сѣ нрѣ. не мене ради гласѣи бы.  
ниже ради. ни нѣсѣ ми роу сѣмоу. ни  
нѣкни съди расе го. и знаи бже дѣвѣнъ.  
и аще азъ възнесенъ бже ѿ земли. въ  
сѣ привлѣкѣ къ себѣ. сѣ же гласше.  
на знаменю а коеже ѿ мртѣхъ хотѣше  
оу мртѣхъ. ѿвѣщай сѣмоу на ро. амы слы  
шахъ ѿ закона. яко хс прѣбыла въ бы.  
и каіоты глѣши възнесетъ а по бла снѣоу  
глаголю. кто е сѣнъ глѣ. рече и сѣ. еше  
мало вѣрѣхъ сѣва мнѣ. ходите до  
нде же сѣи а мте. да тѣмъ вѣнѣи а мте. и хо  
ди въ тѣмъ. не вѣка мнѣ. И онде же сѣи  
а мте. въ роу нте въ сѣ. да сѣи ѿвѣсѣ тѣоу  
бже дѣте. **ко въ сѣи тѣ рѣ.** сѣи гласѣ. и шесѣ  
крысѣи. толнѣ же сѣмоу знаменіа.  
сѣтворшоу прѣни а мте. не вѣровахъ въ не  
го. да слово не сіа прѣкле сѣ бже дѣсѣ. еже рѣ.  
гнѣкто вѣрова сѣмоу хѣмоу на сѣмоу. и амыща  
гнѣко мѣоу ѿкрысѣ. сѣ гора днѣ мѣоу  
ахъ вѣровати. яко па кы рѣ не сіа. о сѣ  
**сѣи сѣи. рѣи кѣи пришеши кѣи сѣи. донде же**





[illegible]

ѢУ В ПОУМЫБЕ. **ВЪ** ѿЕГЛОУМЫСНѢУГОУ. **ПРІА**

МАШНУМЕТНЕСЪМНОЖ. ГЛЛЕМОУСИМОНЪ  
ПЕТРЪ. ГИ, НЕНОУ. СЪМОИТЪКМО. НЖИ  
РЛЦЪИГЛАВЪ. ГЛЛЕМОУСИ. ИДМЫВЕННИ  
НЕТРЪБОУЕ. ТЪКМОНОУ. СЪОУМЫТИ. **Е**БО  
УНЕСТЬБЕ. НБЫУНЕСТНЕСТЕ. НЖНЕВЪЕН.  
ВЪДЪАШЕБОПРЪДЛАЖАГОИ. СЕГОРАДНРЕ.  
НЕВЪЕНУНЕСТНЕСТЕ. **КО** ОУМЫВЕНИЮ **А** МОУ.

**Р**ГДАЖЕОУМЫНСОГЫИ. ИПРИЖРИЗЫВОМЪ,  
ВЪЗЛЕЖЕПАКЫ. РЕИ. ВЪТЕЛНУТОСЪТВО  
РИВЪ. БЫГЛАШАТЕМОУИТЕЛЪИГЛА. И  
ДОБРЪГЛАТЕ. ЕСМЪБО. АЩЕОУКОАЗЪОУМЫ  
ВЛШИНСО. СЪГЪНОУИТЕЛЪ. ИБЫДЪЖНИ  
ЕСТЕДРОУГЪДРОУГУОУМЫВАТИНСО. СЪ.  
О  
БРАЗЪБОДЛА. ДАИКОЖЕСЪТВОРИВЛААЗЪ,  
ИБЫСЪТВОРИТЕ. АМИНЫАМИНЫГЛАВЪ. ИТЪ  
РАБЪБОЛІИГОСПОДИНАСВОЕГО. НИПЛАТКОЛІИ  
ПОСЛАВШАГОИ. АЩЕІАВЪТЕ, БЛАЖЕННЕСТЕ  
АЩЕСЪТВОРИТЕИ. **КО** ВМОУ ПОУМЫБЕ.  
**ВЪЗВРАТИТЕБЕВЛАГРНИ. ИИДЖШНМЫИМЪ.**  
**Н**ЕСОБЪЕБЛАГЛА. АЗЪБОБЪИЖЕНЗБРЪ. ИЖ  
ДАПНЕЛНІАЕБЖДЖЕ. ИДЫНЕСЪМНОЖУЛЪЕ.

ЗА  
МЕ  
Т

възвѣнама пѣтѣсвоѣ. ѿсѣлѣ глѣбѣ,  
 прѣждѣ же не бѣдѣ. дѣгдѣ бѣдѣ, вѣрѣ  
 и мѣтея ко ѡзвѣсѣ. ѡмнѣ ѡмнѣ глѣ  
 бѣ. прѣсѣмѣ и ѡсѣкогѣ послѣ. мѣне прѣ  
 сѣмѣ. ѡпрѣсѣмѣ и мѣне, прѣсѣмѣ послѣ  
 вѣсѣмѣ. сѣрѣкѣ сѣ, вѣсѣмѣ тѣсѣ  
 дѣо. и сѣтѣсѣтѣсѣ вѣрѣ. ѡмнѣ ѡмнѣ  
 глѣбѣ. и ко еднѣ ѡбѣ прѣдѣмѣ. сѣзѣ  
 рахѣ жѣсѣмѣ жѣсѣсѣ оу тѣсѣнѣ, не  
 домысѣсѣсѣ ѡ ко еднѣ. еднѣ жѣсѣ  
 оу тѣсѣнѣ ко еднѣ вѣсѣсѣмѣ ѡмнѣ сѣсѣ,  
 еднѣ жѣсѣмѣ сѣсѣ. по мѣмѣ оу сѣсѣмѣ оу  
 мѣнѣ пѣтѣсѣ вѣсѣнѣ тѣсѣнѣ, оу сѣсѣ оу  
 жѣсѣмѣ. на пѣжѣ тѣсѣ на прѣсѣнѣ сѣсѣ, глѣ  
 сѣмѣ. глѣ. кѣтѣ еднѣ прѣдѣмѣ. ѡ вѣсѣ сѣсѣ.  
 тѣсѣ, сѣмѣ жѣсѣмѣ оу тѣсѣнѣ вѣсѣмѣ по дѣ.  
 и оу сѣмѣ жѣсѣмѣ, дѣсѣмѣ сѣсѣмѣ оу сѣсѣ  
 рѣсѣтѣсѣмѣ. и по хѣсѣмѣ, то гдѣ вѣсѣнѣ  
 вѣсѣсѣмѣ. глѣ сѣмѣ сѣсѣ. еднѣ жѣсѣмѣ сѣсѣ,  
 тѣсѣнѣ сѣсѣ. сѣсѣ жѣсѣмѣ тѣсѣ жѣсѣмѣ  
 ѡ вѣсѣсѣмѣ, кѣтѣ сѣсѣмѣ рѣсѣмѣ. и тѣсѣнѣ



ЕУАСТЫСТРЕН. РЕГЬСВОНОУЧЕНИКѢ. ННѢ

ЖЕЛНѢХА ПОНЕЖЕ КОВЕЖЕЩЫМѢШЕЮ  
ДА. ЯКО ГЛЕТЬ ЕМОУ ІС. КОУПНІЕГО ЖЕ ТУТ БОУ  
НА ПРАЗНИКѢ. ИЛИ НИЩІИ ДАНѢ УТО ДА.  
ПОНЕЖЕ ОНЫ ХЛѢБЪ, АБѢИЗЫДЕ. БѢЖЕ  
НОЩЕГДА ИГЛА ІС. **Н**НѢ ПРОСЛАВНЕ М  
ЕНЫАУ, НБѢ ПРОСЛАВНЕ МОНЕ. АЩЕ БѢ ПРО  
СЛАВНЕ МОНЕ. НБѢ ПРОСЛАВНІИ БѢСѢТ. И  
АБѢ ПРОСЛАВНІЕГО. УАДЦА. ЕЩЕ СВАЛЛИ  
МАЛО ЕСМЪ. БѢЗЫЩЕТЕ МЕНЕ. И ЯКО ЖЕ  
РѢЮ ДЕС. ЯКО ИМОЖЕ АЗЪ ИДЖ. БЫ НЕ  
МОЖЕТЕ ПРІИТИ. И БѢ ГЛАЖНИНѢ. ЗАПОВѢ  
НОВА ДАЖЕ БѢ. ДА ЛЮБИТЕ ДРУГЪ ДРУГА. ЯКО  
ЖЕ ВЪЗЛЮБИ ВЪ, ДА И ВЪ ЛЮБИТЕ СЕБЕ. О СЕА  
РАЗУМАѢЖЕ ВЪСІИ КОМОНОУЧЕНИЦНІЕ СЕ,  
АЩЕ ЛЮБОВЬ ИМАТЕ МЕНЕ ЖЕ СЕБОЖ. ГЛА ЕМОУ  
СИМОНЪ ПЕТРЪ. ГИ. КАМО ИДЕШИ. ѿВѢЩА  
ЕМОУ ІС. ЯМОЖЕ АЗЪ ИДЖ, НЕМОЖЕШИ ННѢ  
ПОДНѢИТИ. ПОСЛѢДНІЕ ПОДНѢИДЕШИ.  
ГЛА ЕМОУ ПЕТРЪ. ГИ ПОУТО НЕМОГЛАЖНИНѢ  
ПОТЕБѢИТИ. ННѢ ДШЖМОЖЕ ЗАТѢ ПОЛО  
ЖЖ. ѿВѢЩА ЕМОУ ІС. ДШЖА И ТВОЖЕ ДАМА

†  
Г  
З  
А  
М  
Ѣ  
Н  
А  
†

ѿ  
мзѿ  
мз

положиши, а аминь аминь гл҃а тебѣ.  
 не възглаголюю тебѣ, дондѣ же ѿвѣ  
 жешне жаде не триши. Данесъ мѣщае са  
 р҃це ваще. въ роуи тебѣ. нѣмѣ въ роуи  
 те. въ долоу ѿца моего, ѿбѣтѣ аминь  
 гыѣ. аще ли жени, рѣкѣ въ вѣ. аи оидѣ  
 оу готовати мѣсто бѣ. аи аще иди оу го  
 това бѣ мѣсто. пакы прѣидѣ и поидѣ бы  
 къ себѣ. дондѣ же есмѣ азъ, нѣ бы бѣ дете.  
 и аи доже азъ иди, въ тебѣ. и пѣ въ тебѣ. гл҃а  
 емоу филоу. гн. не въ аи камо идиши.  
 и аи камо же пѣ въ ти. гл҃а емоу іс҃. азъ  
 есмѣ пѣ. и истина. и живѣ. ни кто же  
 прѣидѣ къ ѿцу. тѣмъ камо иди. аще есмѣ  
 бѣ не те знааши, нѣ ѿца моего знааши бѣ не те  
 оубо. нѣ ѿца по знаете его, нѣ видѣ те е.  
 гл҃а емоу филоу. гн. покажи нѣ ѿца,  
 и дова те нѣ. гл҃а емоу іс҃. толки оу вѣ аи  
 съва аи есмѣ, и не познаа аи не филоу  
 пе. видѣ вы аи не, видѣ ѿца. и аи камо тѣ  
 гл҃аши. покажи нѣ ѿца. не въ рѣ еши аи

**СѢ З. РЕГЬ СВОЙ ОУЧЕНИКѢ. ГЛЫЖЕЯ**

ЯКО АЗЪ БѢЩИ, И БѢЩЪ ВЪЛНѢ; ГЛЫЖЕ  
АЗЪ ГЛАВѢ. О СЕБѢ НЕ ГЛА. БѢЩЪ ЖЕ ВЪ  
ЛНѢ ПРѢБЫВАЮТЪ ТВОРИТЕЛѢ. ВЪ РОУН  
ТЕЛНѢ. ЯКО АЗЪ БѢЩИ, И БѢЩЪ ВЪЛНѢ.  
**КО ПѢ.** ЯЩЕ ЛИЖЕНЫ, ЗАТѢДѢЛАВЪ РАНИ  
ТЕЛНѢ. АЛИНЫ АЛИНЫ ГЛАВѢ. ВЪ РОУН  
ВЪЛНѢ. ДѢЛА ЖЕ АЗЪ ТВОРИ, И ТѢ СЪ ТВО  
РИ. И БОЛША СЕБѢ ТВОРИ. ЯКО АЗЪ КЪ БѢЩ  
МОЕМОУ ГРАДѢ. И ЕЩЕ ЯЩЕ УТО ПРѢСЕНТЕ  
БѢЩА ВЪ ИМѢ МОЕ, ТО СЪ ТВОРИ. ДА ПРОСЛА  
ВИТЕ СѢЩЪ ВЪ СЕБѢ. ЯЩЕ УБѢО ПРѢСЕНТЕ ВЪ  
ИМѢ МОЕ, АЗЪ СЪ ТВОРИ. ЯЩЕ ЛЮБИТЕ МѢ,  
ЗАПОВѢДИ МОЕ СЪБЛЮДѢТЕ. И АЗЪ ОУМО  
ЛѢ БѢЩА. И НОГОУ ТѢШИТЕЛѢ ДѢЛА. ДА БѢ  
ДѢ СЪВѢДѢНІЕ ВЪ ТѢБѢ. ДѢ ИСТИННЫИ. ЕГО  
ЖЕ МНѢ НЕ МОЖЕ ПРИЯТИ. ЯКО НЕ ВИДѢ  
ЕГО. НИ ЖЕ ЗНАЕ ЕГО. ВЫ ЖЕ ЗНАЕТЕ ЕГО.  
ЯКО ВЪ БѢ ПРѢБЫВАЕ, И ВЪ БѢ БѢДѢ. НЕ ОСТА  
ВЛѢ БѢ СЕРЫ. ПРИИДѢ КЪ БѢ. ЕЩЕ МАЛО, И  
МИРЪ КТОМОУ НЕ ВИДѢ МЕНЕ. ВЫ ЖЕ ВИ  
ДИТЕ МѢ. ЯКО АЗЪ ЖИВѢ. И ВЪ ЖИВНѢ

ІС  
ЗЛ  
МН

ІС



СТѢЛОУ АПЛОУ ІОУДѢ. РЕГЬ СВОИ ОУ. И ДѢЛИ

дете. ВЪ ТѢДНЬ РАЗОУМѢТЕ СЫ. ІАКО АЗЪ  
ВЪ СѢЦНМОЕ. И ВЫ ВЪ МНѢ. И АЗЪ ВЪ ВѢ.  
**И** ДѢЛИ ЗАПОВѢДИ МОИ И СЪБЛЮДАИ, ТѢ  
СЪБЛЮБНИМЪ. ВЪЗЛЮБЛЕНЬЕ ЖДЕ СѢЦНМОИ.  
И АЗЪ ВЪЗЛЮБЛЮ ЕГО. И ЯВЛЮ СЕБѢ МОУ СЛѢ.  
**КѢ СѢ.** ГЛАГОЛУЮ ІОУДА НЕ СКАРІОУ ТЕБѢ СЫН.  
ГН. И ТѢБѢ ІАКО НѢ ХОЩЕШИ ЯВИТИ СЕБѢ,  
А НЕ МИРОВА. СѢБѢЩАЮ СѢ, И РЕЧУ МОУ. АЩЕ  
КТО ЛЮБИ МЯ, СЛОВО МОЕ СЪБЛЮДЕ. И СѢЦН  
МОИ ВЪЗЛЮБИ ЕГО. И КЪ НЕМОУ ПРИДЕ ВѢ,  
И ОБИТѢЛЮ НЕГО СЪТВОРИ ВѢ. НЕ ЛЮБИ  
МЯ, СЛОВО СЕМОИ НЕ СЪБЛЮДЕ. НЕ СЛОВО ЖЕ  
СЛЫШАЕТЕ, НѢ МОЕ. НѢ ПОСЛАВШАГО МЯ СѢЦА.  
**КѢ АПЛОУ.** СІА ГЛАВѢ ВЪ ВѢ СЫН. ОУТѢШИТЕ  
ЖЕ ДѢТЕ СЫН. ЕГО ЖЕ ПОСЛЕ СѢЦН ВЪ МЯ  
МОЕ. ТѢБѢ НА ОУТИ ВЪ СЕМОУ. И ВЪ ПОДѢ НѢ  
ВѢ ВЪ СѢ И ЖЕ РѢ ВѢ. МИРЪ ОСТАВЛѢ ЖЕ ВѢ.  
МИРЪ МОИ ДА ЖЕ ВѢ. НЕ ІАКО ЖЕ МИРЪ ДЛЕ, АЗЪ  
ДА ЖЕ ВѢ. ДА НЕ СЪМѢЩАЕТСЯ СРѢЦЕ ВАШЕ, НИ  
ОУСТРАШАЕТСЯ. СЛЫШАЕТЕ ІАКО АЗЪ РѢ ВѢ ВѢ.  
И ДЖИ ПРИИДѢ КЪ ВѢ. АЩЕ БИТЕ ЛЮБИЛИ МЯ,  
ПНЕ З НЕ. РЕГЬ СВОИ ОУ ТЕННИ СѢ. ДА НЕ СЪ

ЗА  
І

ЗА  
МО  
І

іѡ

въ зрѣлаи не бѣдетъ оубо. ꙗко рѣкъ и дѣла  
 соуду. ꙗко ѿ цѣлѣи болѣи не ѣстъ. и ни нѣ  
 рѣкъ и прѣже да же не бѣдетъ. да не гдѣ бѣдетъ  
 въ рѣкъ и дѣте. кто оу не многу гдѣ же въ  
 дѣлѣ. гдѣ же бо есѣ гдѣ и раки нѣмъ. и въ дѣлѣ  
 не и дѣлѣи нѣмъ оже. и да разоумѣе мнѣ  
 ꙗко люба мѣ ѿца. и ꙗко же дѣла дѣлѣи  
 ѿца, тако творѣ. въстанѣте и дѣла мѣ  
 едѣхъ. **А**зъ есмь злодѣи не тинна. и ѿ цѣ  
 лѣи дѣла тѣмъ. въ сѣкѣхъ рождѣи мнѣ  
 не творѣща плода, и змѣе. и въ сѣкѣхъ  
 творѣща <sup>пло</sup> отрѣбѣи. да множиши  
 плодъ и не ѣстъ. оубо же бы не тинна. да сло  
 во есѣ гдѣ бѣ. бѣ дѣте въ дѣлѣ, и азъ въ бѣ.  
 ꙗко же рождѣи не мѣ есѣ творѣти плода  
 о есѣ бѣ, аще не бѣ дѣла зѣ. тако и бы аще  
 въ дѣлѣ не прѣбѣдетъ. азъ есмь злодѣ, въ  
 же рождѣи. и же бѣ дѣ въ дѣлѣ и азъ въ не мѣ,  
 тѣ есѣ творѣи плодъ многу. ꙗко безмѣне не  
 мѣ есѣ творѣти нѣмъ оже. аще кто  
 въ дѣлѣ не прѣбѣдетъ, и збръжетъ мѣ въ нѣ  
 сѣ вѣ. рѣкъ своимъ оутѣни кѣмъ. азъ есмь

 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500  
 501  
 502  
 503  
 504  
 505  
 506  
 507  
 508  
 509  
 510  
 511  
 512  
 513  
 514  
 515  
 516  
 517  
 518  
 519  
 520  
 521  
 522  
 523  
 524  
 525  
 526  
 527  
 528  
 529  
 530  
 531  
 532  
 533  
 534  
 535  
 536  
 537  
 538  
 539  
 540  
 541  
 542  
 543  
 544  
 545  
 546  
 547  
 548  
 549  
 550  
 551  
 552  
 553  
 554  
 555  
 556  
 557  
 558  
 559  
 560  
 561  
 562  
 563  
 564  
 565  
 566  
 567  
 568  
 569  
 570  
 571  
 572  
 573  
 574  
 575  
 576  
 577  
 578  
 579  
 580  
 581  
 582  
 583  
 584  
 585  
 586  
 587  
 588  
 589  
 590  
 591  
 592  
 593  
 594  
 595  
 596  
 597  
 598  
 599  
 600  
 601  
 602  
 603  
 604  
 605  
 606  
 607  
 608  
 609  
 610  
 611  
 612  
 613  
 614  
 615  
 616  
 617  
 618  
 619  
 620  
 621  
 622  
 623  
 624  
 625  
 626  
 627  
 628  
 629  
 630  
 631  
 632  
 633  
 634  
 635  
 636  
 637  
 638  
 639  
 640  
 641  
 642  
 643  
 644  
 645  
 646  
 647  
 648  
 649  
 650  
 651  
 652  
 653  
 654  
 655  
 656  
 657  
 658  
 659  
 660  
 661  
 662  
 663  
 664  
 665  
 666  
 667  
 668  
 669  
 670  
 671  
 672  
 673  
 674  
 675  
 676  
 677  
 678  
 679  
 680  
 681  
 682  
 683  
 684  
 685  
 686  
 687  
 688  
 689  
 690  
 691  
 692  
 693  
 694  
 695  
 696  
 697  
 698  
 699  
 700  
 701  
 702  
 703  
 704  
 705  
 706  
 707  
 708  
 709  
 710  
 711  
 712  
 713  
 714  
 715  
 716  
 717  
 718  
 719  
 720  
 721  
 722  
 723  
 724  
 725  
 726  
 727  
 728  
 729  
 730  
 731  
 732  
 733  
 734  
 735  
 736  
 737  
 738  
 739  
 740  
 741  
 742  
 743  
 744  
 745  
 746  
 747  
 748  
 749  
 750  
 751  
 752  
 753  
 754  
 755  
 756  
 757  
 758  
 759  
 760  
 761  
 762  
 763  
 764  
 765  
 766  
 767  
 768  
 769  
 770  
 771  
 772  
 773  
 774  
 775  
 776  
 777  
 778  
 779  
 780  
 781  
 782  
 783  
 784  
 785  
 786  
 787  
 788  
 789  
 790  
 791  
 792  
 793  
 794  
 795  
 796  
 797  
 798  
 799  
 800  
 801  
 802  
 803  
 804  
 805  
 806  
 807  
 808  
 809  
 810  
 811  
 812  
 813  
 814  
 815  
 816  
 817  
 818  
 819  
 820  
 821  
 822  
 823  
 824  
 825  
 826  
 827  
 828  
 829  
 830  
 831  
 832  
 833  
 834  
 835  
 836  
 837  
 838  
 839  
 840  
 841  
 842  
 843  
 844  
 845  
 846  
 847  
 848  
 849  
 850  
 851  
 852  
 853  
 854  
 855  
 856  
 857  
 858  
 859  
 860  
 861  
 862  
 863  
 864  
 865  
 866  
 867  
 868  
 869  
 870  
 871  
 872  
 873  
 874  
 875  
 876  
 877  
 878  
 879  
 880  
 881  
 882  
 883  
 884  
 885  
 886  
 887  
 888  
 889  
 890  
 891  
 892  
 893  
 894  
 895  
 896  
 897  
 898  
 899  
 900  
 901  
 902  
 903  
 904  
 905  
 906  
 907  
 908  
 909  
 910  
 911  
 912  
 913  
 914  
 915  
 916  
 917  
 918  
 919  
 920  
 921  
 922  
 923  
 924  
 925  
 926  
 927  
 928  
 929  
 930  
 931  
 932  
 933  
 934  
 935  
 936  
 937  
 938  
 939  
 940  
 941  
 942  
 943  
 944  
 945  
 946  
 947  
 948  
 949  
 950  
 951  
 952  
 953  
 954  
 955  
 956  
 957  
 958  
 959  
 960  
 961  
 962  
 963  
 964  
 965  
 966  
 967  
 968  
 969  
 970  
 971  
 972  
 973  
 974  
 975  
 976  
 977  
 978  
 979  
 980  
 981  
 982  
 983  
 984  
 985  
 986  
 987  
 988  
 989  
 990  
 991  
 992  
 993  
 994  
 995  
 996  
 997  
 998  
 999  
 1000

З'  
НА  
І

ІАКО ЖЕ РОЗГАИ НЕЪШЕ. НЕЪБИРАЛЪТЪ И  
ВЪСОГНЬ ВЪЛАГАЖ, НЕЪГАРЛЕ. АЩЕ ПРѢЖДЕ  
ТЕБЪ МНѢ, И ГЛАГОЛЮ ВЪБА ПРѢЖДЕ ЖЕ. Е  
МОУ ЖЕ АЩЕ ХОЩЕТЕ, ПРОСИТЕ НЕЖДЕ БА.  
**КО ПНЕ. ИСТМОУ.** О СЕБО ПРОСЛАВИ СѢЩАЮЩА  
ДА ПЛОМНОГЕЪТЪ СѢЩАЮЩА. НЕЖДЕТЕ МОЮ  
УЧЕНИЦН. **ІА** КО ЖЕ ВЪЗЛЮБИ МѢЩАЮЩА, И АЗЪ  
ВЪЗЛЮБИ ХЪБА. БЖДЕТЕ ВЪЗЛЮБИ МОЕИ.  
АЩЕ ЗАПОВѢДИ МОЕЪБЛЮДЕТЕ, ПРѢЖДЕ  
ВЪЗЛЮБИ МОЕИ. ІАКО ЖЕ АЗЪ ЗАПОВѢДИ  
ЩА МОЕГОЪБЛЮДО. И ПРѢЖЕ ВЪЗЛЮБИ  
БВИ. СІА ГЛАВЪ, ДАРДО МОЮ ВЪБА БЖДЕ. И РА  
ДО ВАША ИСПЛЪНИ СЕ. СІИ Е ЗАПОВѢДИ МОА, ДА  
ЛЮБИТЕ ДРОУГЪ ДРОУГА. ІАКО ЖЕ ВЪЗЛЮБИ  
БЫ. БОЛШЕ СЕ ЛЮБИ НИ КТО ЖЕ И ДА. ДА КТО  
ДШЕ СЕ ОЖ ПОЛОЖИ ДА ДРОУГЪ СЕ ОЖ. БЫ ДРОУ  
СИ МОЕ СЕТЕ. АЩЕ ТВОРИТЕ СІА И АЗЪ ЗАПО  
ПОВѢДА ЖЕБА. НЕ КТО МОУ БА ГЛА РАБЫ. ІАКО  
РАБЫ НЕ ВЪТЪТО ТВОРИ ГО СЕ ПОЕГО. БА ЖЕ РЕКО  
ДРОУГЫ. ІАКО ВЪТЪ ІА ЖЕ СЛЫШАЩА ЩА МОЕГО,  
СКАЗАБА. НЕ ВЪДЕНЕ ИЗЪ РАТЕ. И АЗЪ ИЗЪ



**СѢ Г ПОПА. РЕГЬ СВОЮ ОУТЕННИКѢ. СИЗД**

ІС

бѣа. и положѣа дабы и дете и плѣо при не  
сете. и плѣовашѣ прѣбѣдѣ. да его же аще  
прѣсѣнтѣ ѿ ѿца вѣи мѣлоѣ. да бѣа. **ІКО СТѢ.**

ЗА  
НВ  
І

**И** заповѣда бѣа. да любите дѣроу гѣ дѣроу га.  
аще ли рѣбѣ не навидѣи. вѣдните а ко лѣне  
прѣбѣ вѣа вѣз не навидѣ. аще ѿ ли рѣбѣ не  
были. ли рѣоу бо своею любилѣи. а ко же ѿ  
ли рѣнѣте. и жѣзѣи зѣ рѣбѣ ѿ ли рѣ. сего  
радѣи не навидѣи вѣа ли рѣ. подни те слово  
еже а зѣ рѣбѣ. и рѣбѣ бо ли нѣ господѣе боѣ.  
аще лѣне и зѣаши. и бѣа и жѣнѣ. аще слово  
лоѣе зѣаю дѣши. и вѣаши е зѣаю дѣ. и жѣ и  
вѣеѣе зѣтѣ вѣрѣбѣа зѣа и мѣлоѣ. а ко вѣдѣа  
посла вѣаго мѣ. аще не бѣи при шѣи гѣа ли.  
гѣ рѣхѣ не бѣиши мѣа. ни нѣ же вины  
не и мѣа о гѣ рѣеѣе боѣ. не навидѣи лѣне.  
и ѿца лѣо его не навидѣи. аще дѣа ли бѣе зѣ  
твори лѣвѣи и хѣи нѣи ни кто же зѣтѣ вѣ  
ри. гѣ рѣхѣ не бѣиши мѣа. ни нѣ же и ви  
дѣши. и вѣз не навидѣши лѣне и ѿца лѣоѣ.  
и жѣ да сѣбѣ дѣе слово ни сѣа нѣе зѣа

**СѢ И МѢТНИКѢ ѿбще.**

51  
ZA  
L  
HF  
=

конѣи. ꙗковъ зненавидѣша мѡисѣѹ ма.  
 егдаже прїиде оутѣшитель. егоже ꙗ  
 зъ послѣбѣѡѡца. дхъ истинный иже ѡ  
 ѡцѣи ходитъ бѣтелствоу еѡмнѣ. и  
 вы же бѣтелствоуете. ꙗко не кони съ  
 множете. сѣѡглагола. да не съблзните.  
 ѡ сѣмъ лишии же нѣ вы. нѣ **П**рїиде ѡ. да  
 бѣе фѣкыи же оубнѣтвы. мнѣтелсѡужбѣ  
 приносити боу. **кѡ сѣ. нѣ.** не ѡтѣ ѡратъ  
 ꙗко не познаша ѡца. ни мѣне. нѣ сѣ глагола.  
 да егда прїиде ѡ. по мнѣтее сѣ. ꙗко азъ рѣ  
 бѣ. сѣ же вѣли прѣване рѣ, ꙗко сѣ мнѣ  
 ни нѣ же и дѣкъ послѣбшѡмоу ма. ни ни  
 же ѡбѣвъ прашае мѣне, каа мѡндеши. нѣ  
 ꙗко сѣ глагола, ескрѣбъ не пѣни не рѣба шѣ.  
 нѣ азъ истинъ бѣ глагола. оу не сѣ бѣ азъ и дѣ.  
 ꙗще бо азъ не и дѣ, оутѣшитель не прїиде  
 къ бѣ. ꙗще ли же и дѣ, послѣ его къ бѣ. и при  
 шѣ онъ, ѡблѣчѣ мнѣ ра ѡгрѣсѣ. и ѡпрѣвдѣ.  
 и ѡсѣдѣ. ѡгрѣсѣ боу ко, ꙗко не вѣ роужтъ  
 въ ма. ѡпрѣвдѣ же. ꙗко къ ѡцѡмоу моу  
 вѣто **з** не. **рѣгъ** сѡи оутѣни **кѡ.** прїиде ѡ

**СѢ З НѢ. РЕГЬСВОИ ОУЧЕНИКѢ. ВЪСѢ**

ИДЖ. И КТО МНѢ ВИДИТЕМА. О СѢДѢЖЕ.  
И КОКНА СЪМНІРА СЕГО О СѢ ЖЕНѢ. ЕЩЕ  
МНѢ ГОНІМА ГЛАТНІВѢ. И ЖЕ МѢ ЖЕ ТЕНОСИ  
ТИ НІНѢ. Е ГДА ЖЕ ПРІИДѢ ОНЪ ДХЪ ИСТИ  
ННЫИ. НАСТАВНІВЫ НА ВЪСѢКЖ ИСТИНѢ.  
**КѢВТО. НЕ** О СѢ БѢГО ГЛАТИНІАМ. И ЖЕ ЛН  
КА ІЩЕ ОУ СЕЛЫШН ГЛАТИНІАМ. И ГРАДЖША  
ВЪЗВѢСТИВѢ. ОНЪ МА ПРОСЛАВНІ. И КОСѢ  
МОЕГО ПРІИДѢ. И ВЪЗВѢСТИВѢ. **ВЪСѢ** ЛН  
КА ІАМ ЦѢ. МОЛѢЖ. СЕГО РАДІИРѢ И КОСѢ  
МОЕГО ПРІИДѢ. И ВЪЗВѢСТИВѢ. ВЪМАЛѢ. И  
НЕ ВИДИТЕМА НЕ. И ПАКЫ ВЪМАЛѢ. И ОУЗРН  
ТЕМА. И КИДЖКЪ СѢЦѢ. РѢША ЖЕ СѢ ОУЧЕ  
НИКЪ ЕГО КЪ СЕБѢ. УТО СЕ СЕ ЖЕ ГЛЕТЫНѢ.  
ВЪМАЛѢ. И НЕ ВИДИТЕМА НЕ. И ПАКЫ ВЪМАЛѢ.  
И ОУЗРНТЕМА. И И КОА ЗЪ ИДЖКЪ СѢЦѢ.  
ГЛАХЖ ОУ БО. УТО СЕ СЕ ЖЕ ГЛЕТЫ ВЪМАЛѢ.  
НЕ ВѢДЫ УТО ГЛЕТЫ. РАДОУМѢ ВЪЖЕ ІС. И  
КОХѢ ТѢХЖЕ ГОВѢ ПРАШАТИ. РЕ Н. О СЕ ЛН  
СТА. ЗЛЕТЕСА МѢ ЖЕ ОУ СЕ БОЖ. И КО РѢ ВЪМА  
ЛѢ. И НЕ ВИДИТЕМА НЕ. И ПАКЫ ВЪМАЛѢ. И

ЗА  
НА  
І



ОУЗРИТЕ МЯ: АМИНЬ АМИНЬ ГЛАВѢ. ЯКО  
 ВЪСПЛАЧЕТЕСЯ И ВЪЗРЫДТЕ СЕБѢ, АМИРЪ  
 ВЪЗРѢТЕСЯ. ВЫ ЖЕ ПЕЧАЛНИ БЖДЕТЕ. НЖ  
 ПЕЧАЛѢ ВАША БЪРАДО БЖДЕ. ЖЕНЛЕ ГДА РА  
 ЖЛЕ. СКОРЪ БЫ МЯ. ЯКО ПРІИДЕ ГОДЪ ЕЖЕ  
 ЕГДА ЖЕ РОДИ ОТРОУ. КТО МОУ НЕ ПО  
 МИИ СКОРЪ БИ ЗАРАДО. ЯКО РОДНЕ ЖУАКЪ  
 БЪАМИРЪ. И ВЫ ЖЕ ПЕЧАЛЮ БОНИИ БИДА  
 ТЕ. ПАКЪ ЖЕ ОУЗРѢВЫ. И ВЪЗРѢТЕ СЕЩЕ  
 ВАШЕ. И РАДОСТИ ВАШЕ. НИ КТО ЖЕ ВЪЗЛЕ  
 ЦОВА. И ВЪТѢДНѢ МЕНЕ НЕ ВЪПРОСИТЕ НИУ  
 СОЖЕ. **А**МИНЬ АМИНЬ ГЛАВѢ. ЯКО ЕЛИКА  
 АЩЕ ПРОСИТЕ СѢЩА ВЪ ИМЯ МОЕ. ДА ВЪ  
**КО СРѢ**. ДО СЕЛѢ НЕ ПРОСИТЕ НИУ СОЖЕ ВЪ  
 ИМЯ МОЕ. ПРОСИТЕ И ПРИМАТЕ. ДА РАДО ВА  
 ША И СПАШЕНА БЖДЕ. СІА ВЪ ПРИТѢ ГЛАВѢ.  
 НЖ ПРІИДЕ ЯЕГДА КТОМУ ВЪ ПРИТѢ НЕ ГЛА  
 ВѢ. НЖ ЯВѢ ОЩЕ ВЪЗВѢЩА ВѢ. ВЪТѢДНѢ.  
 ВЪ ИМЯ МОЕ ВЪПРОСИТЕ. И НЕ ГЛАВѢ ЯКО  
 АЗЪ ОУМОЛѢЩА О ВѢ. СЯКОЩЕ ЛЮБИ ВѢ.  
 Я КОВА МЕНЕ ВЪЗЛЮБИТЕ. И ВѢРОВАТЕ И  
**УЕЗНЕ. РЕГЪ СВОИ ОУТЕННИКЪ. АМИНЬ АМИНЬ**

ЗА  
 НЕ  
 Т

ко азъ ѿбѣлихъ до. и азъ до ѿ ѿца. и при  
 до въ миръ. пакы оставѣхъ миръ, и  
 и до въ миръ. глашѣхъ доу хъ те ни цю не го.  
 се ни нѣ не о бни оу же аглешн. а при у  
 ни ко ж же глешн. ни нѣ въ тѣмъ яковъ те  
 въ те. и не трѣбоуеши да кто тѣмъ въ прашае.  
 о се въ роу ея ко ѿбѣлихъ шелье еи. ѿ въ щѣ  
 ии с. ни нѣ ли въ роу те; се грядѣтъ. и ни  
 нѣ при де. да разидете се азъ жъ въ вою.  
 и да не единого ѿ ставите. и нѣ ели едины.  
 яко ѿ щѣ въ мно жѣ. сѣ гла въ, да въ ми нѣ  
 ми рѣ и да те. **ко уѣ.** въ ми рѣ се крѣбни еж  
 дете. и да рѣ за нѣ азъ по бѣ дѣ ми ра. сѣ  
 гла с. и **въ** въ ѿ не во ни на нѣ, и рѣ. ѿ те.  
 при де тѣ. прослави не на сво го. да и сѣ въ про сла  
 ви тѣ. яко же да да лоу еи въ лѣ въ те ко жъ плѣ  
 ти. да въ те ко е же да лѣ еи не лоу. да и жи во  
 въ тѣ нын. се же е жи во въ тѣ нын, да зна ж  
 те се единого истиннаго бѣ. не го же по  
 сла и у хѣ. азъ прослави тѣ на земли. дѣ ло  
 съ въ рѣ шѣ. же да лѣ еи да нѣ въ тѣ въ рѣ. и ни

219  
 219  
 219

не зѣ стѣ ѿ щѣ и живѣ ни сеи. **вѣ** въ въ ве деи сѣ ѿ ни

нѣ прослави мѣѣ оу тебѣ сего .  
 славоу же нѣ оу тебѣ прѣже даже мнѣ  
 рѣне бы . ꙗви нѣ мѣ твоѣмъ оу тебѣ . ꙗже даже мнѣ  
 мнѣ оу мнѣ ра . твоѣмъ оу тебѣ . ꙗже даже мнѣ  
 нѣ слово твоѣмъ оу ра ниша . ни нѣ разоумѣ  
 ша ꙗко въ тебѣ ни ка даже мнѣ . оу тебѣ  
 ежѣ . ꙗко глѣ же даже мнѣ . даи . нѣ ти  
 приша . ꙗ разоумѣша въ истинѣ . ꙗко оу  
 тебѣ нѣ до . нѣ въ равоша ꙗко ты мѣ послѣ .  
 азъ оу мѣмъ . не оу мнѣмъ . нѣ оу тебѣ  
 ꙗже даже мнѣ . ꙗко твоѣмъ . ꙗко оу тебѣ  
 твоѣмъ . нѣ твоѣмъ . ꙗ прослави мѣмъ . нѣ  
 ꙗко мнѣмъ въ мнѣ . нѣ въ мнѣмъ . ꙗ  
 азъ кѣмъ глѣ . оу тебѣ . съблюди нѣ  
 ꙗ мѣ твоѣмъ . ꙗже даже мнѣ . даже даже  
 нѣ . ꙗко же нѣ . ꙗже даже мнѣмъ въ мнѣмъ .  
 азъ съблюди мѣмъ твоѣмъ . ꙗже даже мнѣ  
 мнѣмъ оу ра ни . ни нѣ кто же оу нѣ погыбѣ .  
 ты ꙗко сѣмъ погыбѣмъ . да ꙗко нѣ  
 ежѣ сѣмъ . ни нѣ же кѣмъ глѣ . нѣ ꙗко  
 въ мнѣмъ . даи мѣмъ ра до мѣмъ ꙗко нѣмъ



пѣз не. бѣ възвѣсѣи сво на бо. рѣ. сѣ. ꙗко же

сѣбѣ. ꙗко не. азъ данъ слово твое. ꙗко нрѣ  
възнена вѣдѣи. ꙗко нрѣ сѣ ѿ мѣра. ꙗко  
же азъ нрѣ сѣ мѣ мѣра. немолю да възме  
ши нрѣ мѣра, нрѣ сѣ блюдеши нрѣ не при ꙗ  
зни. ѿ мѣра нрѣ сѣ, ꙗко же азъ ѿ мѣра  
нрѣ сѣ мѣ. сѣи нрѣ вѣ истинѣ твоѣ. слово  
твое. истинѣ е. ꙗко же мѣ не посла въ  
мѣрѣ, нрѣ азъ посла нрѣ въ мѣрѣ. нрѣ занихъ  
азъ сѣ мѣ сѣ. да нрѣ бѣ дѣ сѣ ени нрѣ  
стинѣ. не сѣи же молю тѣ кмо. нрѣ нрѣ  
вѣ роу жщи слово сѣи радѣ вѣ мѣ. да въ сѣи  
носѣ. ꙗко же тѣ сѣ вѣ мѣ. нрѣ азъ въ тѣ сѣ.  
да нрѣ вѣ нрѣ едѣно бѣ дѣ. да мѣрѣ вѣ рѣ  
мѣ, ꙗко тѣ мѣ посла. нрѣ азъ сла въ мѣ же да  
сѣи мѣ дѣи. да бѣ дѣ едѣно. ꙗко же мѣ  
едѣно сѣ мѣ. азъ въ нрѣ, нрѣ вѣ мѣ. да бѣ  
дѣ сѣ вѣ рѣ шени вѣ едѣно. нрѣ а разоу мѣ сѣ  
мѣрѣ, ꙗко тѣ мѣ посла. нрѣ въ злю бѣ нрѣ сѣи.  
ꙗко же мѣ не въ злю бѣ нрѣ сѣи. сѣи нрѣ же да  
сѣи мѣ. хоу ж да нрѣ же сѣ мѣ азъ, нрѣ  
бѣ дѣ сѣ мѣно. да вѣи дѣ сла въ мѣно жѣ

за  
нрѣ  
т



а́зъ е́сма. а́ще оубо́мѣнеи́щете, съста  
вѣте́спѣти. да́тъбѣ́дѣслова́еже́ре.  
ѿи́хъже́да́лъесма́нѣ, непо́гоубѣ́иѡни́  
ни́кого́же. сѣ́монъже́пе́тръи́мыно  
жъ. и́звѣ́тъе́его. но́у́да́рнѣа́рхѣ́реова  
ра́ба. но́у́рѣ́зла́моу́де́ное. бѣ́же́и́ма  
ра́боу, ма́лѣ. ре́же́и́спѣ́трови. вѣ́нъзѣ́  
но́жъвѣ́но́жницѣ. та́шжѣ́же́да́ла́нѣ  
ѡ́цѣ. не́и́ма́липи́тиа: спи́ра́же́и́ты́еж  
щѣ́и́и́слоу́гы́ио́уде́некы́а, а́шма́и́а. не́ва  
заша́. и́ве́дѡ́шже́гокѣ́а́нѣ́прѣ́вѣ́е.  
бѣ́бо́те́е́тыка́и́а́фѣ. и́же́бѣ́а́рхѣ́ре́и  
а́ѣ́тоу́то́моу. бѣ́же́ка́и́а́фа́да́выне́ѣ́ѣ  
ио́уде́ѡ, ꙗ́ко́зъне́е́ди́но́моу́а́и́хъпо́гы́бѣ́х  
ти́зла́юдѣ. по́и́е́ѣ́же́и́дѣ́ше́сѣ́монъпѣ́ѣ,  
и́дро́у́гыно́у́те́ни́кѣ. о́у́те́ни́кѣже́тѣ́, бѣ́  
зна́ема́а́рхѣ́ре́ови. и́вѣ́ни́дѣ́ѣ́ѣ́ѣ́ѣ  
дво́ръа́рхѣ́ре́овѣ. пе́тръ́же́сто́лше́при  
двѣ́ре́вѣ́нѣ. и́зы́део́убо́дро́у́гыно́у́те́ни́кѣ  
и́же́бѣ́зна́ема́а́рхѣ́ре́ови. и́ре́двѣ́рницѣ,  
и́вѣ́ве́де́пе́тра. гла́же́ра́ба́двѣ́рницѣа́пе́



тровн. едѣитѣ ѿ оутенникъ еси улака его;  
 гла онъ. нѣ смѣ. столъ жерла бы слоу  
 ги ѿгнѣе творше. ꙗко знамѣ ѿ грѣ  
 ахъ смѣ. бѣ же еси и мнѣ трѣ столъ грѣ  
 смѣ. архіерей же въпроси емоу оутен  
 цѣ егò. но оутеніе егò. ѿвѣщае моу іс  
 азъ не оубиноу ꙗ гла мироу. азъ въсегда  
 оути на еси идиши въ цркви. и де же въсега  
 іоудее съхождаахъ смѣ. и таи не гла ни у  
 ео же. что мѣ въпрашаши. въпроси слы  
 шавши, что гла ни. се си въ дѣлаи жерѣ азъ.  
 сѣи же емоу рекшоу, единаго прѣтѣсѣши  
 слоугъ, оудари въ лани тѣ еси. рекъ. тако ли  
 ѿвѣщаеши архіереови; ѿвѣщае моу іс.  
 ꙗще зѣла гла, еси телестоу и озаѣ. ꙗще ли  
 док рѣ, что мѣ еси. посла же его ѡни  
 евадана кѣкаїа фѣ архіереови. бѣ же  
 емоу пѣтръ, столъ грѣ смѣ. рѣша же  
 емоу. едѣитѣ ѿ оутенникъ егò еси; онъ же  
 ѿвѣрѣ же смѣ. и рѣ. нѣ смѣ. гла единаго раба  
 архіереоу. ꙗже никли немоу же пѣтръ

СѢННАИѢ. ВЪ БѢЛѢ НЕ ПРѢТНО. КѢ ЕГО ПРОГОДО.

ОУРѢЗАОУХО. НЕ АЗЪ ЛНТЪ А БНДЪ ВЪ ВРѢТО ГРА  
ДЪ ЗННДЪ; ПАКЪ ОУБѢ ОУКРѢЖЕ А ПЕТРЪ.  
НѢ БѢЛА ТЕЛЪ КЪ ЗЛАЕН. **ВЕДОША ЖЕ И СѢ**  
**ОКА И ФЫ** ВЪ ПРЕТСРЪ. БѢЖЕ ЗЪ РА. И ТН НЕ ВЪ ЛН  
ДОША КЪ ПРЕТСРЪ. ДА НЕ ОУКРѢЖЕ А ПЕТРЪ. НѢ  
ДА И ДА ТЫ ПЕХЪ. **КѢ ВЪ ДЪ ТРІНО ДЛОУ.** НЪ ЗЫДЕ  
ЖЕ ПННДЪ КЪ ТН НРѢ. КЪ АРѢ ПРНН ОУЕНТЕ  
НА УЛКА СЕГО. ОУВѢЩАША НРѢШЕ ДЛОУ.  
АЩЕ НЕ БЫ БЫЛЪ ЗЛОДѢН, НЕ БЫХЪ ОУПРѢДЛ  
ЛН ЕГО ТЕКѢ. РЕЖЕ ПННДЪ. ПОИДѢТЕ ЕГО  
БЫ, И ПО ЗАКОН ОУВАШЕ ДЛОУ ЕДНТЕ Е ДЛОУ.  
РѢША ЖЕ Е ДЛОУ ОУДѢ. НѢ НЕ ДОЕТО ОУБН  
ТН ННКОГО ЖЕ. ДА ДЛО БО ІЕ ОУВОЕЪ БДѢ СЕ ЖЕ  
РѢ. НАЗНА ДЛО ОУАКОЕ ЖЕЪ ДРѢТІА ХОШЕ  
ОУДРѢТН. ВЪ ННДЕ ЖЕ ПАКЪ ПННДЪ ВЪ ПРЕТОР.  
И ГЛА ЕНІА. НРѢ Е ДЛОУ. ТЫ ЛН ЕН ЦРЬ ОУДЕН  
ЕНЪ; ОУВѢЩА Е ДЛОУ ІС. ОУЕ БѢЛНТЫ СЕ ГЛАШИ,  
ИЛИ НННТЕ КѢ РѢША ОУМНѢ. ОУВѢЩА ПННДЪ.  
ЕДА АЗЪ ЖНДОВННЪ Е СДЪ РѢТВОИ. И АРХІЕ  
РѢ ПРѢДАША ТМНѢ. УТО ЕЕ НЕЪ ТВОРИЛЪ.  
ОУВѢ ІС. ЦРѢТВО ДЛО ЕНѢ ОУДНРА СЕГО. АЩЕ ОУ  
Е УЛІЕ ДІТЪ ТРЕН. РѢ ОУ. ВЕДОША И СѢ

ЗА  
НѢ

а ли ра се го бы ло бн ц р т во ло е, сло у ги ло а  
 оу бо по двн за ли не бн ша да не прѣ да н бн  
 бы ли оу де ѡ. нн нѣ же ц р т во ло е, нѣ е ж дх.  
 рѣ же е моу пі а. оу бо ц рь ли не си тѣ, ѡ бѣ  
 ш а і с. тѣ г ле ши нѣ ко ц рѣ е са тѣ азъ. азъ на  
 се ро дн е м. і на се пр і н дѡ вѣ ли рѣ, да е вѣ  
 те ле ст воу жн е тн нѣ. і вѣ бѣ кѣ н же е ѡ  
 і е тн ны, по слоу ша е гла е мо е го. гла е моу  
 пи а. что е і е тн на. не се ре кѣ, па кѣ н зы де  
 кѣ оу де ѡ. н гла н. азъ нн е дн но жвн ны о  
 б рѣ та ж вѣ нѣ. е же о бы та н вѣ. да е дн но го  
 ѡ поу ш ж вѣ на пл е х ж. х ѡ шѣ й ноу бо да сѡ  
 поу ш ж вѣ ц рѣ оу де не ка, вѣ зъ пи ш ж  
 вѣ си гла ще. не се го, н ж в а ра вѣ. бѣ же в а ра  
 вѣ а ра з бѡ нн кѣ. то г да оу бо по ж пі а і е а,  
 н бн. н в ѡ нн не ѡ пл е ше вѣ не ц ѡ трѣ нн а,  
 вѣ з а ѡ жн ш л е моу на гла в ж. н вѣ рн з ж бѣ  
 грѣ н лѡ б а тѣ к ѡ ш л е го. н гла а х ж. рѣ нн а  
 ц рю оу де не кы н. н бн а х ж е го по лннн та  
 а м. н зы де же па кѣ вѣ нѣ пи а. н гла н. се  
 н з во ж ж е го вѣ вѣ нѣ. да ра з оу мѣ те, і ко





и дѣла. ѿ сего не кааше пѣла поустити не.  
 іудее же въ пѣлахъ глѣше. аще сего поустѣ  
 шн. и же и дроугыкѣ саревъ. въ сѣкѣхъ же  
 црѣкѣ себетворѣн, протѣвѣтелекѣ сархъ.  
**УТНІКЪТУ.** пѣла же слышавъ сѣ слово, и зъ  
 девъ нѣ сѣ. не ѣдене же ни щина дѣстѣ  
 нарицѣла дѣлѣ фостротѣнъ. євренскыѣ,  
 гавѣла. бѣ же пѣлѣтыкѣ пѣсѣ. ѿ бѣтѣко  
 шѣ стын. и глѣ іудеѣ. сѣ црѣвѣшъ. ѿ нѣ  
 же въ пѣлахъ. въ зѣлѣи въ зѣлѣи раепнѣго.  
 глѣи пѣлатъ. црѣлѣнѣше гораепнѣ; ѿ въ  
 щѣшѣ архіерее. не и дѣламы црѣ. тѣкѣмо кѣ  
 сара. тогда же прѣдѣгои, дѣраепнѣ сѣ.  
**КО ДѣЛУ СТРОМУ.** поелѣше же сѣ, вѣдѣшѣ.  
 и нѣ сѣ крѣтъ сѣ, и зѣдѣвъ нарицѣла дѣ  
 краніе вѣдѣсто. є же глѣ теле євренскы,  
 голгоѣла. и дѣ же пропѣшѣго. и сѣ нѣ  
 и на дѣлѣ, сѣдѣхъ и сѣдоу. по сѣрѣдѣ же сѣ.  
 на пѣсѣ же и тѣла пѣла. и по лѣжѣ на крѣ.  
 бѣ же на пѣсѣ. ісѣ на зѣренѣ. црѣ іудеи  
 сѣ. сѣ же тѣла. дѣнѣ сѣ нѣтѣшѣ

**СѢ НАМІА Н ІСѢГО СЛОВѢ НАЛІТѢРГІН.**

Ѡіоудей. ꙗко бл҃гѣмѣ то града. н  
де жерасп҃жмѣсѣ. н бѣ написано, евреенскы.  
грѣхыскы. латїнскы. **прѣкрѣтоу.** глахъ  
же пїлатоу архїерееіоудейнѣн. не пишн  
црѣіоудейскы. н ꙗко сѣрѣцрѣемъіоуде  
Ѡ. Ѡвѣщавпїа. єже пїеа, пїеа. вѣн  
ни же єгда пропѣша мїа, прнѣша рнзѣнго.  
нєтѣ вѣрнша на чєты рнжєтн. комоу  
жовѣннѣоуѣа. н хїтонѣ. бѣ же хїтонѣ,  
нєшвєнѣзѣвышєнєткѣнѣѣ. рѣша же кѣ  
сєбѣ. не прѣдєрѣго. н жмєтнѣ жрѣбїа  
онѣ, комоу бждє. даєзбждєсмпнєснїєгл  
шєє. раздѣлнша рнзѣмоѣсєбѣ. н оїам  
тнємѣмоєнмєтѣша жрѣбїа. вѣнн  
же оубо єїлєтѣ вѣрнша. **ѣтнкрѣтоу.**

**С**тѣахъ же прнкрѣтѣісѣовѣ, латїнѣго. нєє  
вєтрѣмѣтрєєго. мѣрїа клєсѣѣа. н мѣрїа м  
гдѣлннї. ісѣ же вндѣвѣмѣтрѣноу чєннїєа  
єто жѣлєго жєлюбѣшє, глѣмѣтрєкєвоєн.  
жєно. сѣєнѣтѣвоєн. потѣоглѣоу чєннїєоу.  
сѣмѣтнѣтѣвоєн. н Ѡто гоуѣєа, по жѣтѣ жѣоу чєнн  
єѣлїє фѣстѣєтѣрєтєн. **сѣѣѣ.** стѣахъ прн

сѣ  
а  
а  
а



въволенъ. **прѣиди ѿ насъ ꙗкоже** по се  
 вѣдѣниѣ. ꙗковъ бо оуже съврѣшиша.  
**прѣкрѣтоу.** да събжеде мнѣ снѣ. гла. жж.  
 жж. събжеде столѣшнѣ ѿ цѣлѣ. ѿ нн  
 же не сплѣнившѣ гжжѣ цѣлѣ. и на трѣстѣ  
 възвѣзше. прѣидѣша къ оуѣстѣ его. егда  
 же прѣидѣше ѿ снѣ. рече. съврѣшиша. **ѿкрѣту.**  
**и прѣклони главу прѣдъ дѣхъ. ѿ нн пѣвѣ.**  
**идеже.** понеже пѣтыкъ бѣ. да не ѿстанѣ  
 тѣлесна крѣтѣ въ жботѣ. бѣго великѣ  
 днѣ то же жботы. мѣлиша пѣла та. да прѣ  
 бнѣтъ гоолѣннѣ. и възмѣжжѣ. прѣидѣша  
 же ѿ нн. и прѣволю оубо прѣбнѣша  
 гоолѣннѣ. и драголю рече пѣла то мѣхѣннѣ.  
 на ісѣ же пришеше. ꙗко видѣша его оуже  
 оу мѣрша. не прѣбнѣша мѣлю голѣннѣю. и ж  
 еднѣнѣ ѿ ѿ ѿ нн копѣмъ ребрѣ мѣлю пробо  
 де. и ѿбѣи зидѣ крѣвыи вода. и видѣвши  
 свѣтелство ѿ. и истинно ѣ свѣтелство  
 его. **ѿкрѣтоу.** и тѣбѣ ꙗко истинно глѣть.  
 да въ вѣрѣ и дѣте. быша бо ісѣ, да събж



ІКЪ СІМОНУ ПЕТРОУ. І ПЕТРОУ ГОЛОУХЪ УЕНИ  
 КОУ ЕГО ЖЕЛЮБАТШЕІС. І ГЛАГЛА. ВЪЗЛ  
 ША ГЛАГОЛА. І НЕ БѢГДЕ ПОЛОЖИШЕГО  
 ИЗЫДЕ ЖЕ ПЕТРЪ ІДРОУГЫНОУ УЕНИКЪ, І ИДѢ  
 ТАКЪ ГРОБОУ. ТѢ ТѢСТА ЖЕ СЪБАВЪ КОУПѢ.  
 ІДРОУГЫНОУ УЕНИКЪ ТѢ ТѢСКОРѢ ПЕТРА.  
 І ПРІИДЕ ПРѢЖЕ КЪ ГРОБОУ. І ПРИНИКЪ, ВИ  
 ДѢ РИЗЫ ЛЕЖАЩА. ОКАУЕНЕ ВЪ НИДЕ. ПРІ  
 ИДЕ ЖЕ СІМОНЪ ПЕТРЪ ВЪ СѢЛѢ ЕГО. І ВЪ НИДЕ  
 ВЪ ГРОБѢ. І ВИДѢ РИЗЫ ЛЕЖАЩА. І СЮДА РЫ  
 І ЖЕ БѢГА ГЛАВѢ ЕГО. НЕ СЪРИЗА АН ЛЕЖАЩА.  
 Н ЖО СОБЫ ВЪ НІ ЕДИННО МѢСТѢ. ТОГДА ОУБО  
 ВЪ НИДЕ ІДРОУГЫНОУ УЕНИКЪ ПРИШЕДЫ І ПРѢ  
 ЖЕ КЪ ГРОБОУ. І ВИДѢ І ВЪ ГРОБѢ. НЕ ОУГОВѢ  
 ДѢ АЖ КНИГЫ. ІАКО ПОБІЕ СЕМОУ НІ СМѢРТЬ  
 ВЪ СЕБѢ РИЖТИ. ІДѢ СѢСТА ЖЕ ПЛЫ КЪ СЕБѢ.  
 ОУ УЕНИКА ДИВЛАСЯ. **І КЪ ЗМОУ ВЪ СЕБѢ.**  
 АРІА ЖЕ СТОЛШЕ ОУ ГРОБА ВЪ НѢ ПЛАЧУЩА.  
 СЛ. ІАКО ПЛАКААШЕ, ПРИНИТЕ ВЪ ГРОБѢ. І  
 ВИДѢ ДВА ГЛАВЪ БѢЛЫ РИЗЪ. СѢДѢЩА,  
 ЕДИННОГОУ ГЛАВЫ, І ЕДИННОГОУ НОСОГОУ. ІДЕ  
 ЕВЪ СЕБѢ РИЖТИ. **ВЪ СѢСТА.** АРІА СТОЛШЕ

24

Млрѣ жєстоашє оугрѣбавѣнѣ плауащѣ.  
сѣ. ꙗко плауаашє, принитє вѣгробѣ. ꙗ  
видѣдѣ ѡглавѣѣ ѡриѣ. сѣдаща,  
єдиногѣ главѣ, ꙗдиногѣ носѣ. ꙗде





ісѣ. не та по сѣрдѣи. и гл҃аи, днѣрь вѣл. и се рече,  
показай рѣцѣи нѣоубѣ, и рекоу евоу. въз  
радѣаша же слоуѣниици видѣвше гл҃а.  
рече же и ісѣ пакы, днѣрь вѣл. и коже посла мѣ  
шѣцѣ, и азъ посла мѣ вѣл. и рече, доу нѣ. и гл҃а  
и. прїимѣте дѣхъ етъ. и мже шѣ поустити е  
грѣхы, шѣ поустити еи. и и мже дръжнѣ  
те, дръжѣса. **ко оу рѣици.** **ѿ** шѣ мже едѣи  
шѣ о бѣоу на десѣте гл҃амы и бл҃знецѣ, не  
бѣтѣ оу сѣни и нѣ гл҃а прїиде ісѣ. гл҃а хъ же  
е слоу до роу. и нѣ оу сѣници, видѣхъ шѣ гл҃а. он же  
рече. и сѣ не вѣнѣ жѣ рѣкѣ егѣоу изъ вѣгѣоу зѣнѣ.  
и вѣло прѣтѣ мѣ о егѣоу изъ вѣгѣоу зѣнѣ.  
и вѣло жѣ рѣкѣ жѣ мѣ вѣ рѣбѣ егѣоу, не и мѣ  
вѣ рѣ. **ко вѣ пѣ.** и по днѣ шѣ едѣи пакы бѣхъ  
вѣнѣ трѣ оу сѣници егѣоу. и **ѿ** шѣ мѣ сѣни и мѣ.  
прїиде ісѣ двѣ рѣзѣ тѣ вѣ о рѣнѣ. не та по сѣрдѣи  
и, и рече, днѣрь вѣл. по то гл҃а шѣ мѣ, прїнеси  
прѣтѣ тѣ тѣ вѣ о едѣи. и вѣнѣ жѣ рѣцѣи мѣнѣ. и прї  
неси рѣкѣ жѣ тѣ вѣ о жѣ. и вѣло жѣ и вѣ рѣбѣ егѣоу.  
и не бѣдѣ и не вѣ рѣнѣ, и жѣ вѣ рѣнѣ. и шѣ вѣ цѣи





корабль мртѣхъ. и ѿбращете. въ вѣрѣ  
 шавъ. и кто мѡу не мѡжахъ привлѣщн  
 ежѡмнѡжытварыбъ. глѣже оу ченикѣхъ  
 егѡже любѣше и сѣ. пѣтрови. гѣе. сѣмонъ  
 же пѣтрѣ слышавъ ико гѣе. епендіѡ прѣ  
 полѣсел. бѣ бѡнагъ. и въ вѣрѣже слѣдѡре.  
 адрѡу сѣноу ченици кораблѣ прѣидѡша.  
 не бѣхъ же бѡдале чѣмъ землѣ. нѣ ико дѣтѣ  
 лѣктѣн влѣкѣше мртѣхъ рыбъ. ико же и  
 злѣзѡша на землѣ. видѣша ѡгнь лежѣщѣ.  
 и рыбѣхъ на нѣ лежѣщѣхъ хлѣбъ. глѣи сѣ. прѣне  
 еѣте ѡрыбѣхъ же жѣстенинѣхъ. влѣзѣ же сѣмѡ  
 пѣтрѣ. и и з влѣче мртѣхъ на землѣ. плѣнѣхъ  
 великѣхъ рыбъ. етѡ и паде елѣтѣ и трѣ. и толи  
 коу же шѡу не прѣтѣже слѣмртѣ. глѣи и сѣ. прѣ  
 дѣте ѡбѣдоу и те. и нѣдѣн же ѡу ченикѣхъ  
 лѣне етѣмъ зѣтѣго. тѣкто есѣ. вѣдѣше ико  
 гѣе. прѣидѣ же и сѣ и прѣхъ хлѣбъ. и дѣлѣ. и ры  
 бѣхъ тако же. сѣ оу жѣтрѣтѣе и вѣнѣлѣи оу чени  
 кѣхъ мѣсѡмъ вѣставѣ ѡмртѣхъ хъ.  
 и сѣмѡу цѣтѣмъ вѣскрѣсѣмѡу.

ѢВЪІКРНОІ. СЕИВѢЖИИ. НБГОСЛОВОУНА. НГѢ. СІ.

ГДАЖЕОБѢДОВАША. ГЛАСІМОУПЕРВІС. СІМО  
НЕІОНИНЬЛЮБИШНАИМАПАТЕСИ; ГЛАСІМОУ. ЕН  
ГН. ТЫВѢСИІКОЛЮБАТѢ. ГЛАСІМОУ. ПАСІА  
ГНЫЦАМОА. ГЛАСІМОУПАКЫВТОРОЕ. СІМО  
НЕІОНИНЬЛЮБИШНАИМА; ГЛАСІМОУ. ЕНГН. ТЫВѢ  
СИІКОЛЮБАТѢ. ГЛАСІМОУПАСІОУВЦАМОА.  
ГЛАСІМОУТРЕТІЕ. СІМОНЕІОНИНЬЛЮБИШНАИМА;  
ОСИРѢБЖЕПЕТРЫІКОРЕІМОУТРЕТІЕЛЮБИШ  
НАИМА. ИРЕІМОУ. ГН. ТЫВѢБѢСИ. ТЫВѢСИІКО  
ЛЮБАТѢ. ГЛАСІМОУІС. ПАСІОУВЦАМОА. АЛИН  
АЛИНЬГЛАТЕБѢ. ЕГДАБѢЮНЬ, ПОЛЕСИШЕІАНО  
ЖАЛШЕІАМОЖЕХОТѢШЕ. ЕГДАЖЕБѢТАРѢШИ,  
ВЪДЕЖЕШИРАЦѢТВОИ. ИИНЫТАПОЛШЕ, ИВЕДѢ  
ІАЛОЖЕНЕХОЩЕШИ. СЕЖЕРЕ. НАЗНАДЕНОУЖКО  
ЕЖЕУМРТІАПРОСЛАВНІА. **КОУТНЬВЕРІГА.** НЕІА  
РЕІКЪ, ГЛАСІМОУ. ГРАДИПОМНѢ. ОБРАЩЬЖЕСАПЕ  
ТРЪ, ВИДѢОУЕНИІСАЕГОЖЕЛЮБАТѢШЕІС, ВЪСЛѢ  
ИДЖА. ИЖЕИВЪЗЛЕЖЕНАВЕРИНАПРѢСЕНЕГО, И  
ИРЕ. ГН. КТОЕПРѢДАИТА. СЕГОВИДѢВЫПЕРЪ.  
ГЛАСІОВН. ГН. АЕУТО. ГЛАСІМОУІС. АЩЕХОЩА  
ДАТѢПРѢБЫВЛЕДОНДЕЖЕПРІИДѢ, УТОЕТЕБѢ.

222  
223  
1

БѢ. ІАВНІС ОУСВОИВЪСТАУМРТВЫ. ИГЛАСІМОНУ  
ПЕТРУ. СІМОНЕІОНИ







[illegible]





а  
 а  
 с  
 н  
 в  
 г  
 а  
 и  
 с  
 з  
 к  
 к

СѦЮБЕСРѢБЪНИКУ КООЗМѢ ИДАМІАНА. **Е**У  
**М** **Р** **А** **П**ОЛУ: **П**РѢБНАГО **С**ЦАНАШЕГО **О** **С**АНА  
 КІАВЕЛИКАГО. **Е**У **М** **Р** **А** **З**: **С**ТГО ПЛАВЛИ СПО  
 ВѢДНИКА. **Е**У **А** **Р** **З**: **С**ТБООРЪАРХІЕ ПРА  
 ТИГАМИХАНА. И ПРѢБНАГО ПЛАТНЫ. **Н** **Р** **Е**У  
**М** **Р** **О** **Е**. **Н** **А** **Р** **А** **Р** **Н**А: **И** ЖЕ ВЪ СѦ **С**ЦАНА  
 ШЕГО **О** **С**АНА МЛТИВАГО. **И** ПРѢБНАГО **Н**АНА. **Е**У  
**М** **Р** **Т**: **И** ЖЕ ВЪ СѦ **С**ЦАНАШЕГО **О** **С**АНА ЗА  
 ПОУСТАГО АРХІЕ ППА КѢСТАНАТІНА ГРАДА.  
**Н** **Р** **П**РѢ ГЛАД. **О**УСТАМОА ВЪЗГЛА ПРѢМЖАДО.  
**С** **О**УСЛЫШИТЕ СІА. ВЕДѢ. **Е**У **І** **С** **Р** **А** **Е**. **Н** **А** **Р** **Е**У  
**І** **С** **Р** **А** **З**: **В**Ъ СЕХВАНАГО ПЛАФІЛІ ППА. **Е**У  
**І** **С** **Р** **Е**: **С**ТѢИ СПОВѢДНИ ГУРІА САМООНА.  
**И** ВІВА. **Е**У **А** **Р** **З**: **С**ТГО ПЛАІЕУАНАСТАМА  
 ФЕА. **Е**У **М** **Р** **А**: **С**ТГО ГРІГОРІА ЧОДОТВО  
 РЦА. **Е**У **А** **Е** **М** **А** **Е** **Н** **Г** **Л** **А** **В** **А** **Д**:  
**В**ЪВЕДЕНІЕ ВЪ ЦРКОВЬ ПРѢТѢЖВЛЦАНАШѢЦА.  
**Н** **Р** **П**РѢ ГЛАД. **С**ЛЫШИ ДѢЩИ. **С** **О**УРІГНАЖЕЦЕ.  
**В**ЕДѢ. **Е**У **А** **Р** **Д**. **Н** **А** **Р** **А** **Р** **Н**А: **И** ЖЕ ВЪ  
 СѦ **С**ЦАНАШѢАМФІЛОХІА ІАКѢОНІНАКАГО.  
**И** ГРІГОРІА ІАКРАГАНЕКАГО. **Е**У **М** **Р** **Р** **Г**:



[illegible]



236.

[illegible]

2021

三

61

251

五

三三

КА

186

2 KT

ICE

183

151

八

24

۲

2

111

71

2

22

五十二

[illegible]

и пѣмъ прѣнаго ѿца нашего сеіме ѿ насъ рѣсѣ  
 новаго мѣроу поща. **Еѵ ѿ рѣ мѣ мѣ. на лѣ рѣ ѵ мѣ**  
**гѣ ли. О** вѣтъ те нѣ стѣ ны ж главы і ѿ а н на прѣ пѣ л.  
**нѣ рѣ прѣ гѣ лѣ дѣ тѣ** въ зра шѣ ро гѣ двѣ. **Сѣ** помѣ нѣ ги  
 а дѣ л. всѣ дѣ **Еѵ лѣ гѣ лѣ. на лѣ рѣ ѵ лѣ мѣ гѣ мѣ**  
**мѣ** мартіа. и мѣ днѣ лѣ. днѣ и мѣ тѣ вѣ. и но цѣ вѣ.  
 стѣ велико мѣ нѣ кѣ мѣ и жевѣ се вѣ стѣ и мѣ ны хѣ.  
**Еѵ мѣ гѣ пѣ. бѣ** говѣ рѣ нѣ прѣ ты ж вѣ тѣ ж нѣ лѣ шѣ  
 бѣ ж. **нѣ рѣ прѣ гѣ лѣ дѣ тѣ** въ зра шѣ ро гѣ двѣ.  
**Сѣ** въ спонѣ те гѣ вѣ пѣ. всѣ дѣ **Еѵ лѣ гѣ лѣ. на лѣ рѣ**  
**лѣ гѣ гѣ. сѣ** въ оорѣ вѣ рѣ хѣ гѣ лѣ гѣ вѣ рѣ нѣ лѣ. **Еѵ лѣ гѣ нѣ**  
**мѣ** цѣ а прѣ. и мѣ днѣ нѣ лѣ. днѣ и мѣ тѣ лѣ. гѣ. а нѣ о. а і.  
 прѣ бѣ ны ж мѣ прѣ на шѣ ж мѣ рѣ і жѣ гѣ гѣ пѣ тѣ фѣ ны нѣ.  
**Еѵ лѣ гѣ лѣ. прѣ** бѣ наго ѿца нашего сеіме ѿ насъ  
 кѣ ѿ пѣ л. **Еѵ і ѿ гѣ лѣ. сѣ** въ оорѣ вѣ рѣ хѣ гѣ лѣ гѣ вѣ рѣ нѣ лѣ.  
**Еѵ нѣ рѣ мѣ гѣ нѣ. на лѣ рѣ ѵ і ѿ гѣ пѣ. сѣ** въ оорѣ  
 а пѣ лѣ и ѵ лѣ стѣ а мѣ рѣ кѣ лѣ. **Еѵ мѣ гѣ і ѿ гѣ. сѣ** въ оорѣ  
 ещѣ нѣ нѣ мѣ нѣ кѣ сеіме ѿ насъ рѣ оорѣ нѣ кѣ а гѣ нѣ. **Еѵ мѣ**  
**гѣ нѣ. сѣ** въ оорѣ а пѣ лѣ і ѿ гѣ лѣ вѣ нѣ а зѣ вѣ дѣ сѣ вѣ лѣ. **Еѵ лѣ гѣ мѣ**  
**мѣ** цѣ а прѣ. и мѣ днѣ нѣ лѣ. днѣ и мѣ тѣ лѣ. гѣ. а нѣ о. а і.  
 и жевѣ стѣ ѿца нашего ѿ а нѣ а нѣ і а велико а го.



二

ICE

K.S

25

~  
ICB

ΚΕ

ICE

157

125

A

2



ѿ мѣстѣхъ иже въспоминаніе еяже на нѣсѣхъ  
 вѣщаго елика при константиѣнѣ вели  
 цѣмъ црѣ. слоуѣхъ. Сѣго апліе ѿ аѣста  
 іѣсѣго слова. и прѣбнаго ѿца нашего ареѣна  
 великаго. нѣ рѣ про глагола. въ вѣсѣмъ лѣнѣхъ.  
 ѿ нѣсѣ повѣдоуѣхъ. вѣсѣмъ ѿ ѿца. нѣ рѣ мѣ  
 гѣ мѣ. Сѣхъ и равноплѣнѣхъ и константи  
 на и елѣны. ѿ ѿца. прѣбнаго ѿца нашего  
 еімеѣна иже вѣдѣхъ и гоѣхъ. ѿ мѣстѣхъ. пре  
 тѣсѣхъ вѣтѣхъ и еіхъ и нѣхъ и прѣбнаго. слоуѣхъ  
 ѿ ѿца. Сѣго апліе карпѣдѣнаго ѿ ѿца. ѿ ѿца мѣхъ.  
 мѣхъ ѿ ѿца. и мѣхъ ѿ ѿца. дѣхъ мѣхъ ѿ ѿца. а нѣхъ.  
 Сѣго велико мѣхъ ѿ ѿца. растрѣхъ мѣхъ. ѿ ѿца  
 мѣхъ ѿ ѿца. Сѣхъ аплѣхъ вѣхъ мѣхъ и варѣхъ. ѿ ѿца  
 ѿ ѿца. прѣбнаго ѿца нѣхъ ѿ ѿца. и прѣхъ  
 ѿ ѿца еликаго. ѿ мѣстѣхъ. Сѣго прѣхъ еликаго.  
 ѿ ѿца. ѿ ѿца. Сѣго апліе ѿ ѿца. растрѣхъ.  
 ѿ ѿца. ѿ мѣхъ. рождѣхъ ѿ ѿца. прѣхъ  
 ѿ ѿца. и нѣхъ ѿ ѿца. нѣ рѣ про глагола. и нѣхъ  
 прѣхъ прѣхъ вѣхъ ѿ ѿца. ѿ бѣхъ нѣхъ ѿ ѿца.  
 вѣсѣмъ ѿ ѿца. нѣхъ ѿ ѿца. нѣхъ ѿ ѿца. прѣхъ







# ЕУЛІАСТЫБЕ

МЦА. ВЪСЖ. ѿ.  
ЕУМГІ. НСТМОУФЕ  
ѿДОРУІС. ГЛА. НВ.  
НЕА. ЕУІС. Г. Е.  
СЖВ. ЕУМ. Г. З.  
НЕВ. ЕУМ. Г. З.  
СЖГ. ЕУМ. Г. П.  
НЕГ. ЕУМ. Г. ЛЗ.  
СЖД. ЕУМ. Г. ЛА.  
НЕД. ЕУМ. Г. М.  
СЖЕ. ЕУМ. Г. ЛЕ.  
НЕЕ. ЕУМ. Г. МЗ.  
СЖЗ. ЛАЗАРЕВА. ЕУІС. ЛФ.  
НЕЗ. ЦВѢТОНОСНА.  
НАР. ПРО. ГЛА. Д. НЗ.  
ОУСТЫМАЛАДЕНЕЦЬ. С.  
ГНГНАШЫАКОТНОГО  
БЕДЫ. ЕУМ. Г. ПГ.  
ПАЛ. Р. ЕУІС. Г. МА.

ВЪСТЫННВЕАНІКЪ ПНЕ.

|                           |    |    |   |      |
|---------------------------|----|----|---|------|
| НАЛ. Р.                   | ЕУ | М  | Г | СН.  |
| ВТО                       | ЕУ | М  | Г | РВ.  |
| СРѢ                       | ЕУ | М  | Г | РН.  |
| ТЕ                        | ЕУ | М  | Г | РЗ.  |
| НАОУМЪВЕНІЕ. ЕУІС. Г.     |    |    |   |      |
| МА. ЕУВ. ОУВЕНІЮ. ІС. МЕ. |    |    |   |      |
| ЕУЛІАСТЫСТРТЕН            |    |    |   |      |
| ГАНБАНСПАМШЕ. ІУ. ХА. ВІ. |    |    |   |      |
| ЕУ                        | А  | ІС | Г | МС.  |
| ЕУ                        | В  | ІС | Г | НН.  |
| ЕУ                        | Г  | М  | Г | РФ.  |
| ЕУ                        | Д  | ІС | Г | НФ.  |
| ЕУ                        | Е  | М  | Г | РАІ. |
| ЕУ                        | З  | М  | Г | ЗЗ.  |
| ЕУ                        | З  | М  | Г | РГІ. |
| ЕУ                        | Н  | ЛХ | Г | РАІ. |
| ЕУ                        | Ф  | ІС | Г | ЗЛ.  |
| ЕУ                        | І  | М  | Г | ЗФ.  |
| ЕУ                        | ЛІ | ІС | Г | ЗВ.  |
| ЕУ                        | ВІ | М  | Г | РАІ. |





ЕУЛІАРАЗАНІУНІ

НАВЪСѢКЖПОРЪБЖ.

НАОЩЕМАЕЛУЗПОПЪ.

ЕУЛІЕА ІО Г АІ.

ЕУЛІЕБ ІО Г СД.

ЕУЛІЕГ ІО Г ЛДПО.

ЕУЛІЕД ІО Г КГ.

ЕУЛІЕЕ ІО Г РД.

ЕУЛІЕЗ ІО Г ЛГ.

ЕУЛІЕЗ ІО Г Л.

ЛСЕЖЕНАНАОЩЕНІЕ

НАОЩЕНІЕ

ЕУЛІЕА ІО Г ЛДПО.

ЕУЛІЕБ ІО Г КГ.

ЕУЛІЕГ ІО Г ЛДПО.

ЕУЛІЕД ІО Г ЛВ.

ЕУЛІЕЕ ІО Г ПНА.

ЕУЛІЕЗ ІО Г ЛД.

ЕУЛІЕЗ ІО Г ЛС.

ЕУЛІАПАМАТЕСТЫ.

ПРОТЪВНЦННЪ РЕУ

ЛЪ Г А. НАЛЪРЛЪ Г НА.

НАОЩЕНІЕЦРКВИ.

ЕУЛІЕГ ЛЗ. М Г ЛЗ.

БЕСПЪТНЫ. ЕУЛЪГ

НА. М Г ОЕ АПЛАМЪ

ЕУ М Г ЛД ЛЪ Г Н.

ПРОКЪ. ЕУЛЪ Г АІ.

М Г СС. МНКМЪ.

ЕУ М Г ЛС. ЛЪ Г РС. Н

МД. ІО Г НВ. МНИЦА

ЖЕНА. ЕУ М Г ЛВ. М ІА.

ІЕРХЪ ЕУЛІА. М Г ЛІ Н

ІО Г ЛЕ НЛС. ПРОКНЫ.

ЕУ М Г Г. НМГ. ЛЪ Г

КД. ННС. НЗЗ. НМ ЗД.

СЩЕНОМНКЪ. ЕУЛІА

М Г МД. НІО Г НВ.

ПРОКНОМНКЪ. ЕУ М

Г ЛН НЛЪ Г ЗД. ВЪХІ

МЖНОКЪ. ЕУ М Г

ЛФ. НМГ. НМ Г ЛЗ.







шжгсж. и тѣснѣсѣ  
нѣпотиннаемаѣ прѣ  
блгонвторагонпро  
таблюдннегдлпои  
скатити ѿ еѣуліе днѣ.  
исѣжѣуѣоне нлн прѣ  
жнника. по пытан  
днѣтѣвънелн. нлн  
празжника на жѣвънн  
жемѣстѣнѣвъсего  
лѣта. н прѣжнни  
въмѣсѣсѣ. нѣжечн  
сло ѿбрѣтаешн ле  
жѣще въ глави жн  
прѣлежѣщаго еѣ  
лнста, сего поици.  
н въ нлн прѣвъсѣисѣ  
рѣдлпого еѣ лнста.  
възлалѣ прѣлеж  
щн ѿвънѣ. ѣже н  
ѿбрѣтъ, безсѣмнѣ

нѣатьтн. н до колѣко  
нѣцѣписаны днѣ того.  
н сѣмы конѣцѣполо жн  
тѣтомаго. ѣщеже гдѣ  
н прѣстѣлн тн ѣстѣ.  
лѣтѣ прѣстѣлн. н пѣсн  
нѣтъ нн н дѣже нѣтъ  
пнѣано

ѿ  
исѣ  
ж





